

ASA 130.0, 140.0

STIHL



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 49	Instruction Manual
49 - 74	Manual de instrucciones
74 - 95	Skötselansvisning
96 - 118	Käyttöohje
118 - 141	Betjeningsvejledning
141 - 163	Bruksanvisning
163 - 187	Návod k použití
187 - 211	Használati utasítás
211 - 236	Instruções de serviço
236 - 260	Manual de instruções de serviços
260 - 286	Инструкция по эксплуатации
286 - 311	Instrukcja użytkowania
311 - 340	Ръководство за употреба
340 - 364	Instrucțiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Astschere einsatzbereit machen.....	9
6	Akku laden und herausnehmen.....	10
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	10
8	Astschere zusammenbauen.....	11
9	Astschere für den Benutzer einstellen.....	11
10	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
11	Astschere einschalten und ausschalten.....	12
12	Astschere und Akku prüfen.....	13
13	Mit der Astschere arbeiten.....	13
14	Nach dem Arbeiten.....	14
15	Transportieren.....	14
16	Aufbewahren.....	15
17	Reinigen.....	15
18	Warten.....	16
19	Reparieren.....	17
20	Störungen beheben.....	18
21	Technische Daten.....	21
22	Ersatzteile und Zubehör.....	22
23	Entsorgen.....	22
24	EU-Konformitätserklärung.....	23
25	UKCA-Konformitätserklärung.....	23
26	Anschriften.....	23
27	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	24

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

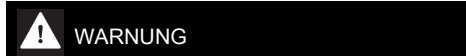
- Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
- Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

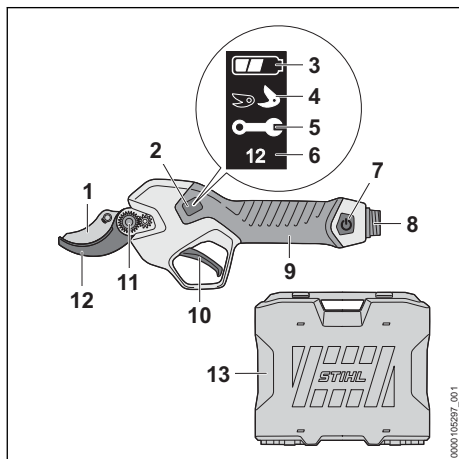
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Astschere



1 Klinge

Die Klinge schneidet den Ast.

2 Display

Das Display zeigt Informationen und Störungen an.

3 Displayanzeige

Die Displayanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an.

4 Displayanzeige

Die Displayanzeige zeigt die eingestellte Öffnungsweite der Klinge an.

5 Displayanzeige

Die Displayanzeige zeigt die durchzuführende Wartung an.

6 Displayanzeige Anzahl der Schnitte

Die Displayanzeige zeigt die Gesamtanzahl der Schnitte und die aktuellen Schnitte an.

7 Drucktaste

Die Drucktaste schaltet die Astschere ein und aus.

8 Buchse

Die Buchse dient zum Einstecken des Steckers der Anschlussleitung.

9 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Astschere.

10 Schalthebel

Der Schalthebel öffnet und schließt die Klinge.

11 Einstellmutter

Die Einstellmutter dient zum Einstellen der Klinge.

12 Gegenklinge

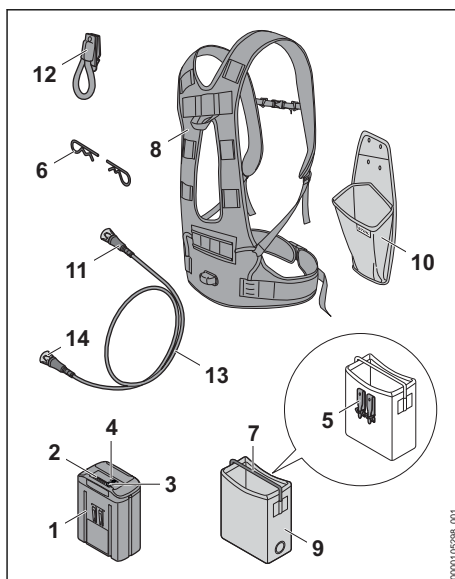
Die Gegenklinge dient als Auflage für den Ast.

13 Koffer

Der Koffer dient zum Transportieren und Aufbewahren der Astschere, des Akkus, der Akkutasche und des Zubehörs.

Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Tragsystem und Akku



1 Akku

Der Akku versorgt die Astschere mit Energie.

2 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

3 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

4 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)

Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

5 Metallclip

Die Metallclips halten die Akkutasche am Tragsystem.

6 Federstecker

Die Federstecker werden in die Clips gesteckt, um unbeabsichtigtes Aushängen der Akkutasche zu verhindern.

7 Spanngurt

Der Spanngurt hält den Akku in der Akkutasche.

8 Tragsystem

Das Tragsystem nimmt die Akkutasche und das Holster auf und hält die Anschlussleitung.

9 Akkutasche

Die Akkutasche nimmt den Akku auf.

10 Holster ADVANCE X-Flex

Das Holster nimmt die Astschere während des Transports und der Aufbewahrung auf.

11 Stecker der Anschlussleitung

Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Akkutasche mit der Anschlussleitung.

12 Kabelführungen ADVANCE X-Flex

Die Kabelführungen halten die Anschlussleitung am Tragsystem.

13 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet die Astschere mit der Akkutasche.

14 Stecker der Anschlussleitung

Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Astschere mit der Anschlussleitung.

Leistungsschild mit Maschinennummer**3.3 Symbole**

Die Symbole können auf der Astschere, dem Tragsystem und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.



Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole**

Die Warnsymbole auf der Astschere bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Sich bewegende Klinge nicht berühren.



Stecker der Anschlussleitung während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Reinigung, Wartung oder Reparatur aus der Buchse ziehen und Akku herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Astschere STIHL ASA 130.0 oder ASA 140.0 dient zum Schneiden von Bäumen, Sträuchern, Büschen, Ziergewächsen, Weinreben und vergleichbaren Hölzern im Weinbau, Obstbau und bei der Pflege von Grünanlagen mit einem maximalen Astdurchmesser bis zu:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Die Astschere kann bei Regen verwendet werden.

Die Astschere wird von einem Akku STIHL AP mit Energie versorgt.

Der Akku mit **C** ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠️ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für die Astschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Astschere mit einem Akku STIHL AP verwenden.
- Falls die Astschere oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Astschere so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Astschere und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Astschere oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Astschere und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren der Astschere und des Akkus erkennen und einschätzen.

- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Astschere arbeitet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠️ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
 - ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Astschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Klinge kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Astschere

⚠️ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Astschere und hochge-

schleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- ▶ Astschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Astschere spielen können.
- Elektrische Bauteile der Astschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 21.3.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Astschere

Die Astschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Astschere ist unbeschädigt.
- Die Astschere ist sauber und trocken.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.
- Original STIHL Zubehör für diese Astschere ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Astschere arbeiten.
 - ▶ Falls die Astschere verschmutzt oder nass ist: Astschere reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Astschere nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diese Astschere anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Astschere stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Klinge und Gegenklinge

Die Klinge und Gegenklinge sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Klinge und Gegenklinge sind unbeschädigt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind nicht verformt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind leichtgängig.
- Das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge ist richtig eingestellt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind geschmiert.
- Die Klinge und Gegenklinge sind richtig angebaut.
- Die Klinge ist richtig geschärft.
- Die Klinge ist gratfrei.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Klinge oder der Gegenklinge lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten, unverformten und leichtgängigen Klinge und Gegenklinge arbeiten.
 - ▶ Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge richtig einstellen.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig schmieren.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig anbauen.
 - ▶ Klinge richtig schärfen und entgraten. Falls sich die Klinge nicht schärfen und entgraten lässt: Klinge ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  21.4.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
- Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Astschere alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls die Klinge auf einen harten Gegenstand trifft, kann sie beschädigt werden.
 - ▶ Vor dem Arbeiten Arbeitsbereich nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
 - ▶ Nicht in Draht schneiden.
- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.


 - ▶ Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - ▶ Klinge nicht berühren.
 - ▶ Vor dem örtlichen Wechsel des Arbeitsbereichs die Klinge schließen.
 - ▶ Falls die Astschere kurzzeitig abgelegt wird: Astschere ausschalten.
- Falls sich die Astschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Astschere in einem nicht sicherheitsge-

rechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen, Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Astschere entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Ablegen des Tragsystems üben.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Klinge mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Astschere

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Astschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.
- 
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer transportieren.
- ▶ Falls im Lieferumfang kein Koffer enthalten ist: Astschere in das Holster einschieben bis es die Klinge vollständig abdeckt. Astschere mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
 - ▶ Falls im Lieferumfang ein Koffer enthalten ist: Akku im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Astschere

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Astschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.
- 
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Astschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Astschere kann beschädigt werden.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.
- 
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere sauber und trocken aufbewahren.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.

4.9.2 Akku

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  21.3.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Stecker der Anschlussleitung eingesteckt oder der Akku eingesetzt ist, kann die Astschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge oder den Akku beschädigen. Falls die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Astschere, Klinge, Gegenklinge und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Astschere, Klinge, Gegenklinge oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen

außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Klinge und Gegenklinge so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Astschere und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
- ▶ Falls die Astschere oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Reinigung oder Wartung der Klinge oder der Gegenklinge kann der Benutzer sich an der scharfen Klinge schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Astschere einsatzbereit machen

5.1 Astschere einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Astschere,  4.6.1.
 - Klinge und Gegenklinge,  4.6.2.
 - Akku,  4.6.3.
- ▶ Akku prüfen,  12.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ▶ Astschere reinigen,  17.1.
- ▶ Holster und Tasche anbauen,  8.
- ▶ Tragsystem anlegen und einstellen,  9.1.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  12.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Nach 20000 Schnitten müssen bei einer neuen Astschere, einer neuen Klinge oder einer neuen Gegenklinge folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge einstellen.
- ▶ Klinge schärfen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren,  7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

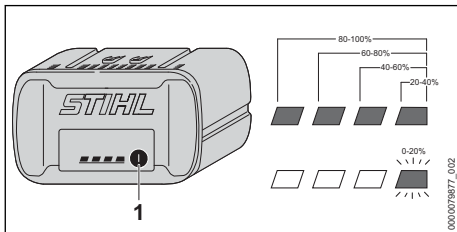
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  21.4. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen



- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  20.
In der Astschere oder im Akku besteht eine Störung.

7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

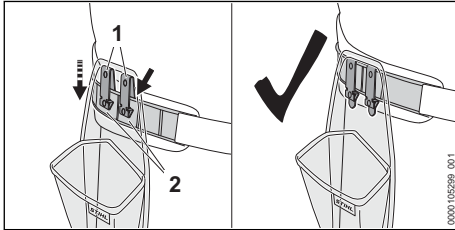
Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

- ▶ Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  blau blinkt.
- ▶ Drucktaste sofort loslassen.
- ▶ Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

8 Astschere zusammenbauen

8.1 Holster anbauen

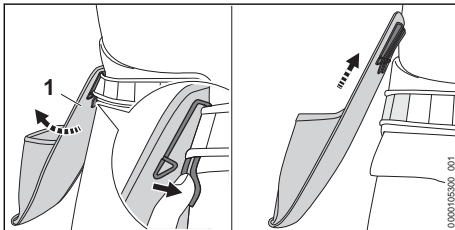
Das Holster kann links oder rechts am Tragsystem angebaut werden. Das Holster muss auf der Seite angebaut werden, auf der die Astschere in der Hand gehalten wird.



- Clips (1) bis zum Anschlag in die Ösen (2) am Tragsystem schieben, bis die Clips (1) einrasten.

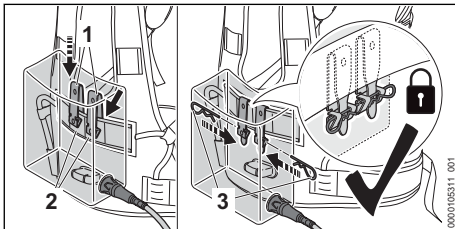
8.2 Holster abbauen

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



- Holster (1) nach außen schwenken.
- Holster nach oben abziehen.

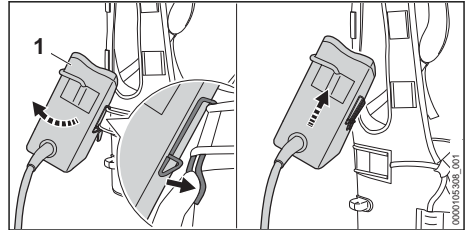
8.3 Akkutasche anbauen



- Clips (1) bis zum Anschlag in die Ösen (2) an der Rückseite des Tragsystems schieben, bis die Clips (1) einrasten.
- Federstecker (3) in die Clips stecken. Die Federstecker (3) verriegeln die Clips.

8.4 Akkutasche abbauen

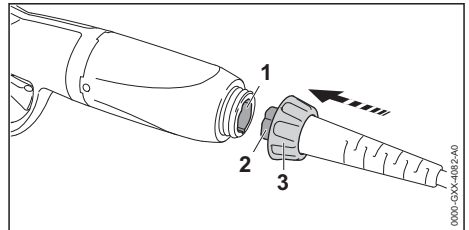
- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- Federstecker aus den Clips entnehmen.



- Akkutasche (1) nach außen schwenken.
- Akkutasche (1) nach oben abziehen.

8.5 Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen

8.5.1 Stecker der Anschlussleitung einstecken



- Stecker (2) der Anschlussleitung in die Buchse (1) stecken.
- Überwurfmutter (3) von Hand auf das Gewinde der Buchse (1) drehen und fest anziehen.

8.5.2 Stecker der Anschlussleitung herausziehen

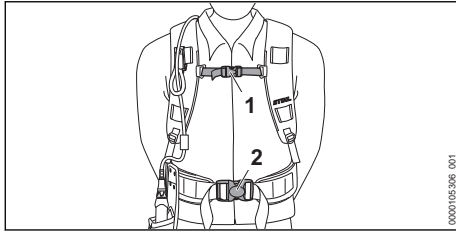
- Überwurfmutter abschrauben.
- Stecker der Anschlussleitung mit der Hand greifen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

9 Astschere für den Benutzer einstellen

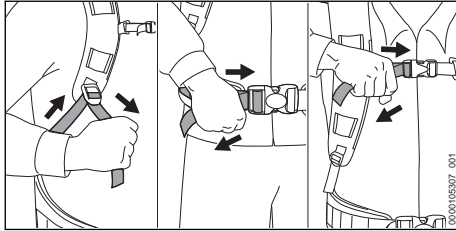
9.1 Traggurt anlegen und ablegen

9.1.1 Tragsystem anlegen und einstellen

- Tragsystem auf den Rücken setzen.



- Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
- Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



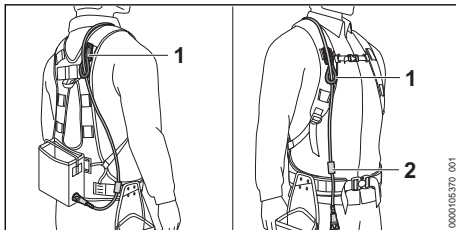
- Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
- Gurtende des Hüftgurts sichern.

9.1.2 Tragsystem ablegen

- Gurte lockern.
- Verschluss am Brustgurt und Hüftgurt öffnen.
- Tragsystem vom Rücken absetzen.

9.2 Anschlussleitung verlegen

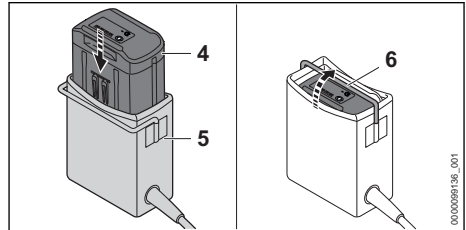
Die Anschlussleitung kann links oder rechts verlegt werden. Die Anschlussleitung muss auf der Seite verlegt werden, auf der die Astschere in der Hand gehalten wird.



- Anschlussleitung (2) über die Schulter und durch die Kabelführungen (1) verlegen.
- Falls die Anschlussleitung zu lang ist: Länge der Anschlussleitung über eine Schlaufe einstellen und mit der Kabelführung (1) befestigen.
- Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist, nicht geknickt wird und das Arbeiten nicht behindert.

10 Akku einsetzen und herausnehmen

10.1 Akku einsetzen



- Akku (4) bis zum Anschlag in die Akkuta-sche (5) drücken.
- Akku (4) mit dem Spanngurt (6) sichern.

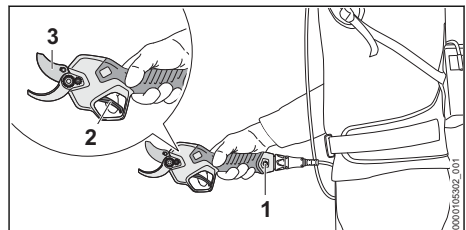
10.2 Akku herausnehmen

- Akku mit dem Spanngurt entsichern. Der Akku (2) ist entsichert und kann herausgenommen werden.

11 Astschere einschalten und ausschalten

11.1 Astschere einschalten

- Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.

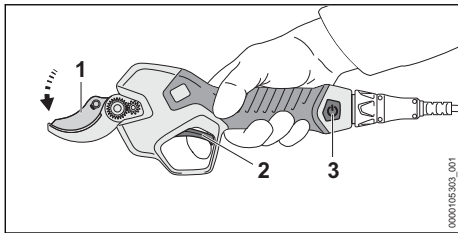


- Drucktaste (1) drücken und gedrückt halten, bis ein langer und ein kurzer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und zeigt die Gesamtschnittzahl. Nach 2 Sekunden schaltet das Display um und zeigt die aktuelle Schnittzahl. Die Astschere ist betriebsbereit.
- Schalthebel (2) 2 Mal schnell hintereinander drücken. Die Klinge (3) öffnet sich vollständig.

Falls die Astschere länger als 10 Minuten nicht verwendet wird, schaltet sich die Astschere automatisch aus.

- Astschere erneut einschalten.

11.2 Astschere ausschalten



- ▶ Schalthebel (2) drücken und gedrückt halten. Ein langer und ein kurzer Signalton ertönt nach 3 Sekunden. Die Klinge (1) schließt sich und bleibt geschlossen.
- ▶ Falls sich die Klinge nicht schließt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.
- ▶ Drucktaste (3) drücken und gedrückt halten. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet.

12 Astschere und Akku prüfen

12.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Schalthebel drücken.
- ▶ Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel ist defekt.

Astschere einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste drücken und gedrückt halten, bis ein langer und ein kurzer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und die Astschere ist betriebsbereit.
- ▶ Schalthebel 2 Mal schnell hintereinander drücken. Die Klinge öffnet sich vollständig.
- ▶ Schalthebel drücken und loslassen. Klinge schließt und öffnet sich.
- ▶ Falls die Klinge sich nicht schließt und öffnet: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.

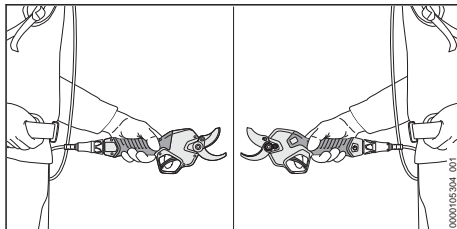
12.2 Akku prüfen

- ▶ Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.

- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

13 Mit der Astschere arbeiten

13.1 Astschere halten und führen



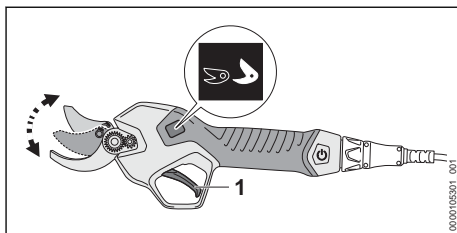
- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.
- ▶ Freie Hand von der Klinge fernhalten.

13.2 Klingenöffnungsweite einstellen

Abhängig von der Aststärke können zwei Klingenöffnungsweiten eingestellt werden:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

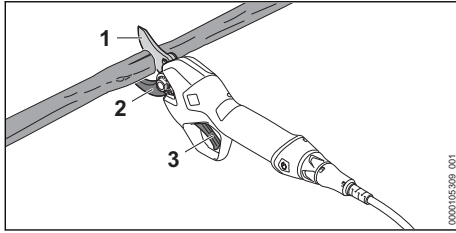
Die eingestellte Klingenöffnungsweite wird im Display mit einem weißen Leuchtsymbol angezeigt.



- ▶ Schalthebel (1) zwei Mal nacheinander drücken. Ein kurzer Signalton ertönt. Die Klingenöffnungsweite erhöht oder verringert sich und das weiße Leuchtsymbol im Display schaltet um.

13.3 Schneiden

Die Astschere wird vor Auslieferung durch STIHL umfangreichen Qualitätstests unterzogen. Daher werden bei Auslieferung bereits wenige Schnitte im Display angezeigt.



- Gegenklinge (2) von unten an den Ast anlegen.

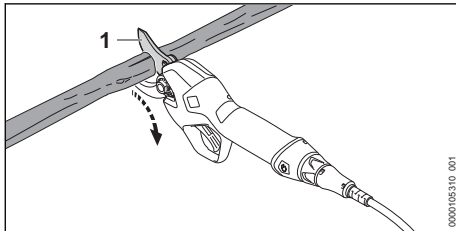


WARNUNG

- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.
 - Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - Klinge nicht berühren.

- Schalthebel (3) drücken.
Die Klinge (1) schließt und der Ast wird abgeschnitten.
- Schalthebel (3) loslassen.
Die Klinge (1) öffnet.

Während der Arbeit kann die Klinge blockieren. Eine blockierte Klinge öffnet sich automatisch.



Falls die Klinge (1) blockiert ist:

- Astschere nach unten schwenken und aus dem Schnitt ziehen.
- Astschere nicht seitlich oder nach unten hebeln.

HINWEIS

- Falls sich der Bedienungsgriff während der Arbeit zu stark erwärmt, kann die Astschere beschädigt werden.
 - Astschere ausschalten und abkühlen lassen.
 - Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste reduzieren.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 21.4.

14 Nach dem Arbeiten

14.1 Nach dem Arbeiten

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- Falls die Astschere nass ist: Astschere trocken lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocken lassen, 21.4.
- Astschere reinigen.
- Klinge und Gegenklinge reinigen.
- Astschere in das Holster einschieben bis es die Klinge vollständig abdeckt.
- Akku reinigen.

15 Transportieren

15.1 Astschere transportieren

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.

Astschere tragen

- Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

Astschere in einem Fahrzeug transportieren

- Astschere im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Koffer so sichern, dass der Koffer nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Falls im Lieferumfang kein Koffer enthalten ist: Astschere so sichern, dass die Astschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15.2 Akku transportieren

- Astschere ausschalten.
- Akku herausnehmen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Falls kein Koffer im Lieferumfang enthalten ist: Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN

3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

16 Aufbewahren

16.1 Astschere aufbewahren

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.
- ▶ Astschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Astschere kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Die Astschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Astschere ist sauber und trocken.

16.2 Akku aufbewahren

- STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Produkt.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  21.3.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.

17 Reinigen

17.1 Astschere reinigen

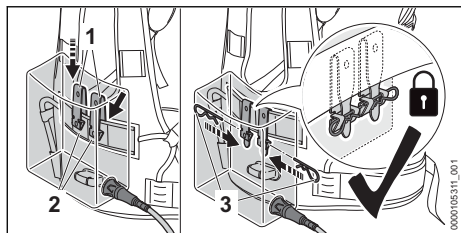
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

17.2 Klinge und Gegenklinge reinigen

Zum Reinigen muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten.
Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge mit einem feuchten Tuch und warmem Seifenwasser reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

17.3 Tragsystem reinigen



- ▶ Holster (5) und Akkutasche (1) abbauen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (4) ausstecken.
- ▶ Anschlussleitung (3) aus der Kabelführung (2) herausziehen.
- ▶ Tragsystem mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Falls das Tragsystem stark verschmutzt ist: Tragsystem von Hand mit einem Colorwaschmittel oder einem Feinwaschmittel waschen.
- ▶ Anschlussleitung (3) durch die Kabelführungen (2) verlegen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (4) einstecken.
- ▶ Holster (5) und Akkutasche (1) anbauen.

17.4 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

18 Warten

18.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 10000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Astschere reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
- ▶ Klingenbolzen schmieren.

Alle 50000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge schärfen.
- ▶ Kline ersetzen.
- ▶ Einstellmutter, Schraube und Klingenbolzen prüfen.

Alle 200000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Getriebe schmieren.
- ▶ Klingenbolzen schmieren.

ASA 140.0

Alle 500000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge und Zahnsegment ersetzen.
- ▶ Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Lagerbolzen ersetzen.

Die Displayanzeige wird angezeigt

- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

ASA 130.0

Alle 800000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge und Zahnsegment ersetzen.
- ▶ Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Lagerbolzen ersetzen.

Die Displayanzeige wird angezeigt

- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

18.2 Klinge schärfen

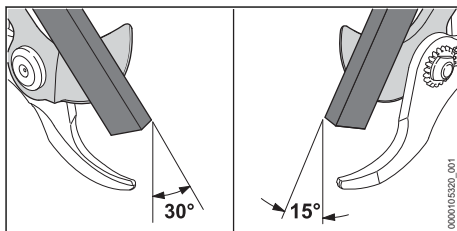


https://stihl.ly/130_140_s



WARNUNG

- Die Schneidkante der Klinge ist scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



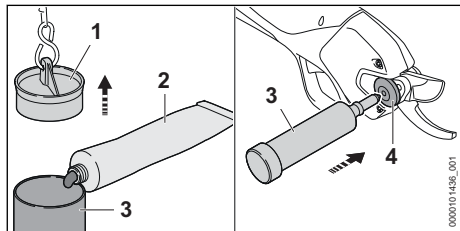
- ▶ Klinge mit dem Schleifstein so schärfen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Schleifstein wird mit leichtem Druck von innen nach außen geführt.
 - Der Schärfwinkel von 30° und 15° wird eingehalten.
- ▶ Schleifstaub mit einem Tuch entfernen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Multispray einsprühen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18.3 Klinge und Gegenklinge mit der Fettpresse schmieren

STIHL Mehrzweckfett oder ein vergleichbares Mehrzweckfett, schmirt und kühlt die Klinge und die Gegenklinge.

Zum Schmieren muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen.

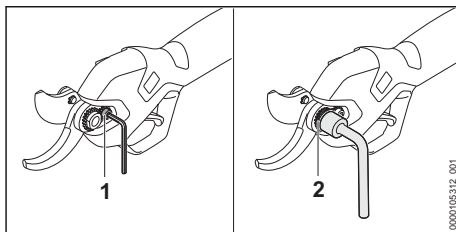


- ▶ Stopfen (1) der Fettpresse (3) an der Kette herausziehen.
- ▶ Fettpresse (3) zu 2/3 mit STIHL Mehrzweckfett (2) füllen.
- ▶ Stopfen (1) fest auf die Fettpresse (3) drücken.
- ▶ Fettpresse (3) am Schmiernippel (4) ansetzen.
- ▶ Fettpresse (3) drücken und STIHL Mehrzweckfett mit 1 bis 2 Hieben durch den Schmiernippel (4) drücken.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung einstecken.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Astschere einschalten.
Das Mehrzweckfett verteilt sich auf der Klinge und der Gegenklinge. Die Klinge und die Gegenklinge sind geschmiert.

18.4 Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen

Falls sich die Klinge seitlich oder senkrecht zur Gegenklinge verschieben lässt, muss das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge eingestellt werden.

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



- ▶ Schraube (1) lösen.
- ▶ Einstellmutter (2) fest anziehen.
- ▶ Schraube (1) mit 10 Nm anziehen.

19 Reparieren

19.1 Astschere und Akku reparieren

Der Benutzer kann die Astschere, die Klinge, und den Akku nicht selbst reparieren.

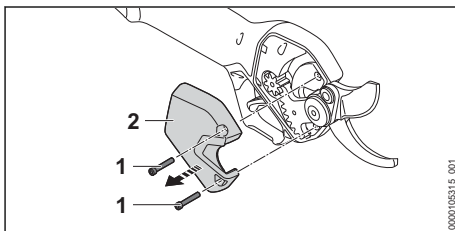
- ▶ Falls die Astschere oder die Klinge beschädigt sind: Astschere oder Klinge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19.2 Klinge und Gegenklinge ersetzen

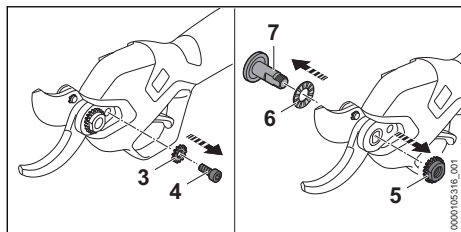


https://stihl.ly/130_140_r

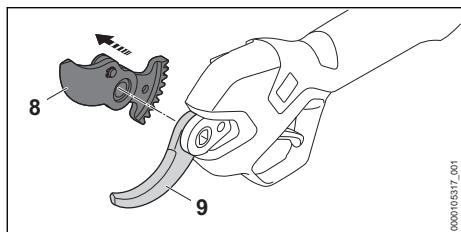
- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



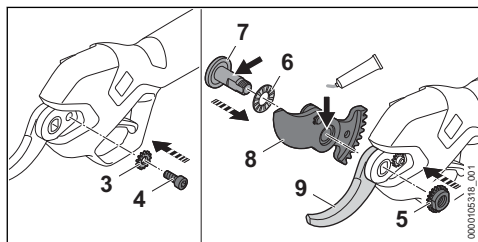
- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Abdeckung (2) abnehmen.



- ▶ Schraube (3) und Zahnscheibe (4) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Einstellmutter (5) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Lagerbolzen (7) und Nadellager (6) herausnehmen und entsorgen.



- ▶ Zahnsegment mit Klinge (8) abnehmen und entsorgen.
- ▶ Falls die Gegenklinge (9) ausgetauscht werden soll:



- ▶ Gegenklinge abnehmen und entsorgen.
- ▶ Neue Gegenklinge einsetzen.
- ▶ Neue Schraube (3) mit neuer Zahnscheibe (4) einsetzen und so anziehen, dass die Zahnscheibe noch verdrehbar ist.
- ▶ Falls die Gegenklinge (9) nicht getauscht werden soll:
 - ▶ Neue Schraube (3) mit neuer Zahnscheibe (4) einsetzen und so anziehen, dass die Zahnscheibe noch verdrehbar ist.
- ▶ Neues Zahnsegment mit Klinge (8) einsetzen.
- ▶ Neues Nadellager (6) auf den neuen Lagerbolzen (7) aufsetzen.
- ▶ Neuen Lagerbolzen (7) in die Lagerstelle der Klinge einsetzen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
- ▶ Neue Einstellmutter (5) eindrehen und fest anziehen, so dass sich die Klinge (8) nicht mehr seitlich zur Gegenklinge (9) verschieben lässt und die Klinge leichtgängig an der Gegenklinge ohne Spiel vorbeigleitet.
- ▶ Zahnscheibe (4) und Schraube (3) mit 10 Nm anziehen.

Die Verzahnungen an der Zahnscheibe (4) und der Einstellmutter (5) müssen ineinander greifen.

- ▶ Abdeckung (2) aufsetzen.
- ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

20 Störungen beheben

20.1 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben (Akku)

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Astschere besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
			▶ Akku einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Astschere ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Astschere abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Astschere und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	▶ Astschere oder Akku trocknen lassen,  21.4.
Die Astschere schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Astschere ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Astschere abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Astschere einschalten.
Die Betriebszeit der Astschere ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku so vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.
Der Akku mit  kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
		Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	▶ Entfernung verringern,  21.1. ▶ Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

20.2 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben (Display und Signaltöne)

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	E01	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering	▶ Versuchen, den Akku zu laden.

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
	1 kurzer Signalton	oder der Akku ist tiefentladen.	Falls der Akku nicht geladen werden kann: Akku nicht mehr verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E02 2 kurze Signaltöne	Im Akku besteht eine Störung.	- Akku herausnehmen und wieder einsetzen. - Astschere einschalten. - Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E04 2 kurze Signaltöne	Die Astschere ist zu warm.	- Astschere abkühlen lassen. - Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste verringern. - Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E05 - E13 6 kurze Signaltöne	In der Astschere besteht eine Störung.	- Akku herausnehmen und wieder einsetzen. - Astschere einschalten. - Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E14 3 kurze Signaltöne	Die Klinge ist blockiert.	- Akku herausnehmen. - Blockade beseitigen. - Akku einsetzen. - Astschere einschalten. - Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E15 3 kurze Signaltöne	Das Zahnsegment ist nicht korrekt eingesetzt.	- Akku herausnehmen. - Zahnsegment ausrichten und einsetzen,  19.2 - Astschere einschalten. - Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E18 2 kurze Signaltöne	Die Kommunikation zum Akku ist unterbrochen.	- Akku herausnehmen. - Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. - Akku einsetzen.
		Der Durchmesser der zu schneidenden Äste ist zu groß.	- Schnittgut mit einem kleineren Astdurchmesser schneiden. - Falls die Klinge im Schnitt blockiert ist: Klinge lösen,  13.2
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.
		Die Astschere muss gewartet werden.	Astschere warten,  18.
		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	Astschere oder Akku trocknen lassen,  21.4.
Die Schnittleistung der Astschere lässt nach oder ist ungenügend.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	Akku laden.

Störung	Display an der Axtschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
		Die Klinge und die Gegenklinge sind nicht ausreichend geschmiert.	► Klinge und Gegenklinge schmieren.
		Die Klinge ist stumpf.	► Klinge ersetzen.
		Die Gegenklinge ist verschlissen.	► Gegenklinge ersetzen.
		Das Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge ist zu groß. Die Klinge kann klappern.	► Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen.
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	► Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.

20.3 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

21 Technische Daten

21.1 Axtschere STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Zulässiger Akku: STIHL AP (außer STIHL AP 100)
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 35 mm
- Maximale Schnittstärke: 35 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 940 g
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

ASA 140.0

- Zulässiger Akku: STIHL AP (außer STIHL AP 100)
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 45 mm
- Maximale Schnittstärke: 45 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 1060 g
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

21.2 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen

- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit



- Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
- Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
- Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
- Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
- Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

21.3 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Akku nicht unterhalb von -20 °C oder oberhalb von $+50\text{ °C}$ laden.
 - Astschere oder Akku nicht unterhalb von -20 °C oder oberhalb von $+50\text{ °C}$ verwenden.
 - Astschere oder Akku nicht unterhalb von -20 °C oder oberhalb von $+70\text{ °C}$ aufbewahren.

21.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Astschere und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: $+5\text{ °C}$ bis $+40\text{ °C}$
- Verwendung: -10 °C bis $+40\text{ °C}$
- Aufbewahrung: -20 °C bis $+50\text{ °C}$

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über $+15\text{ °C}$ und unter $+50\text{ °C}$, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

21.5 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s^2 .

- STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-1: $<70\text{ dB(A)}$.
 - Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 62841-1:
 - Bedienungsgriff: $<2,5\text{ m/s}^2$.

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können

von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

21.6 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Astschere und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serienidentifizierung: VA07, VA08

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Konformitätserklärung

25.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere

- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serienidentifizierung: VA07, VA08

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

27 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

27.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

27.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

27.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

27.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen

- persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- und sicherer im angegebenen Leistungsbe-
reich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

27.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser

27.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**
Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

27.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur

durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	27
3	Overview.....	27
4	Safety Precautions.....	29
5	Preparing Pruning Shears for Operation...	33
6	Charging the Battery, LEDs.....	34
7	Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface.....	34
8	Assembling the Pruning Shears.....	35
9	Adjusting Pruning Shears for User.....	35
10	Removing and Fitting the Battery.....	36
11	Switching the pruning shears on/off.....	36
12	Testing the Pruning Shears and Battery...	37
13	Operating the Pruning Shears.....	37
14	After Finishing Work.....	38
15	Transporting.....	38
16	Storing.....	39
17	Cleaning.....	39
18	Maintenance.....	40
19	Repairing.....	41
20	Troubleshooting.....	42
21	Specifications.....	45
22	Spare Parts and Accessories.....	46
23	Disposal.....	46
24	EC Declaration of Conformity.....	46
25	UKCA Declaration of Conformity.....	46
26	Addresses.....	47
27	General Power Tool Safety Warnings.....	47

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.

Dr. Nikolas Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
 - User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit www.connect.stihl.com or available from a STIHL authorized dealer.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word marks and logos are used by STIHL under license.

Batteries with  are equipped with a Bluetooth® radio interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be complied with.

2.2 Symbols used with warnings in the text



WARNING

- This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
 - The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
 - The measures indicated can avoid damage to property.

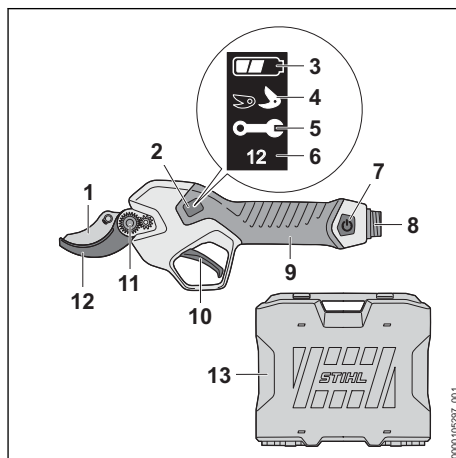
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Pruning shears



1 Cutting blade

The cutting blade cuts the branch.

2 Display

The display shows information and errors.

3 Display

The display shows the state of charge of the battery.

4 Display

The display shows the configured opening width of the blade.

5 Display

The display indicates the maintenance to be performed.

6 Display of number of cuts

The display shows the total number of cuts and the current cuts.

7 Pushbutton

The pushbutton switches the pruning shears on and off.

8 Socket

The socket is used to plug in the connecting cable plug.

9 Control handle

The control handle is used to operate, hold and guide the pruning shears.

10 Trigger

The trigger opens and closes the cutting blade.

11 Adjusting nut

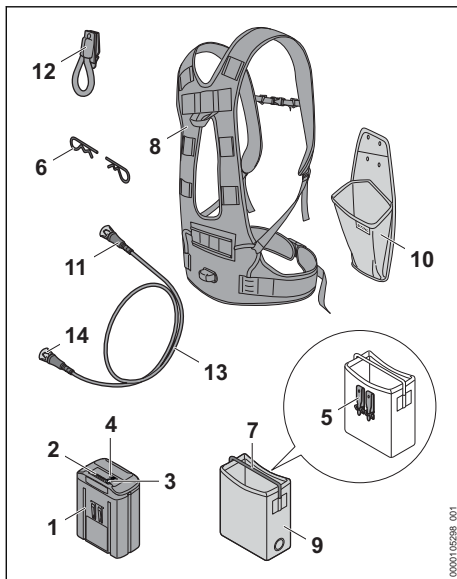
The adjusting nut is used to adjust the cutting blade.

12 Anvil blade

The anvil blade is used as a support for the branch.

13 Case

The case is used for transporting and storing the pruning shears, battery, battery pouch and accessories.

Rating plate with machine number**3.2 Carrying system and battery****1 Battery**

The battery supplies power to the pruning shears.

2 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

3 Button

The pushbutton activates the LEDs on the battery. It activates and deactivates the Bluetooth® interface (if available).

4 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with)

The LED indicates whether the Bluetooth® radio interface is activated or deactivated.

5 Metal clip

The metal clips secure the battery pouch to the carrying system.

6 Hitch pin

Insert the hitch pins into the clips to prevent the battery pouch from becoming accidentally unhooked.

7 Tension belt

The tension belt secures the battery in the battery pouch.

8 Carrying system

The carrying system accommodates the battery pouch and the holster and secures the connecting cable.

9 Battery pouch

The battery pouch accommodates the battery.

10 ADVANCE X-Flex holster

The holster accommodates the pruning shears during transport and storage.

11 Connecting cable plug

The connecting cable plug connects the battery pouch to the connecting cable.

12 ADVANCE X-Flex cable guides

The cable guides secure the connecting cable to the carrying system.

13 Connecting cable

The connecting cable connects the pruning shears to the battery pouch.

14 Connecting cable plug

The connecting cable plug connects the pruning shears to the connecting cable.

Rating plate with serial number**3.3 Symbols**

Meanings of symbols that may be on the pruning shears, carrying system and battery:



1 LED lights up steady red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is an error in the battery.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.



Recharge this battery with a STIHL charger. The permissible chargers are listed in these safety instructions.



The battery is equipped with a Bluetooth® radio interface and can be paired with the STIHL connected app.



The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.



Do not dispose of the product with domestic waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meanings of warning signs on the pruning shears:



Follow the safety instructions and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Do not touch the moving cutting blade.



Disconnect the connecting cable plug from the socket during work breaks, transport, storage, cleaning, maintenance or repair and remove the battery.



Protect the battery against heat and fire.



Do not immerse the battery in liquids.

4.2 Intended Use

STIHL ASA 130.0 or ASA 140.0 pruning shears are used in vineyards, orchards or for landscaping for cutting trees, shrubs, bushes, ornamental plants, grapevines and similar woody shrubs with a maximum stem diameter of up to:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

The pruning shears can be used in the rain.

A STIHL AP battery supplies the pruning shears with power.

The battery with  in combination with the STIHL connected app enables customization and the transfer of information to the battery based on Bluetooth® technology.

⚠ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the pruning shears by STIHL may cause a fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Use the pruning shears with a STIHL AP battery.
- Using the pruning shears or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Use the pruning shears as described in this User Manual.
 - ▶ Use the battery as described in this User Manual, the STIHL connected app and at www.connect.stihl.com.

4.3 Requirements for the user

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the pruning shears and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.
 - ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
- ▶ If the pruning shears or battery are passed on to another person: Always give them the User Manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user must have the physical, sensory and mental ability to operate and work with the pruning shears and battery. If the user is able to operate the machine but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the machine under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
 - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the pruning shears and battery.
 - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.

- The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other expert before working with the pruning shears for the first time.
- The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable protective glasses tested in accordance with European standard EN 166, EN ISO 16321 or in accordance with national standards and bearing the corresponding label are available from retailers.
 - ▶ Wear a long-sleeved, close-fitting top and long pants.
- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the pruning shears. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
 - ▶ Wear close-fitting clothing.
 - ▶ Remove scarves and jewelry.
 - ▶ Tie up and secure long hair above your shoulders.
- The user can come into contact with the cutting blade during cleaning and maintenance work. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with non-slip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Pruning shears

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the pruning shears or flying debris. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the working area.
 - ▶ Do not leave the pruning shears unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the pruning shears.

- Electrical components of the pruning shears can produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Do not work in a highly flammable or explosive environment.

4.5.2 Battery

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the battery unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Protect battery from heat and fire.
 - ▶ Do not throw the battery into a fire.



- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits,  21.3.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.
- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery from chemicals and salts.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Pruning shears

The pruning shears are in a safe condition if the following conditions are met:

- The pruning shears are not damaged.
- The pruning shears are clean and dry.
- The controls are working properly and have not been modified.
- Original STIHL accessories designed for these pruning shears are installed.
- The accessories are correctly installed.

▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be rendered ineffective. Persons may be seriously injured or killed.
 - ▶ Work only with undamaged pruning shears.
 - ▶ If the pruning shears are dirty or wet: Clean the pruning shears and allow them to dry.
 - ▶ Do not modify the pruning shears.
 - ▶ If the controls do not function properly: Do not use your pruning shears.
 - ▶ Install original STIHL accessories designed for these pruning shears.
 - ▶ Install accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
 - ▶ Never insert objects into the openings of the pruning shears.
 - ▶ Replace worn or damaged warning signs.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.2 Cutting and anvil blades

The cutting and anvil blades are in a safe condition if the following conditions are met:

- The cutting and anvil blades are not damaged.
- The cutting and anvil blades are not warped.
- The cutting and anvil blades move freely.
- The play between the cutting and anvil blades is correctly adjusted.
- The cutting and anvil blades are lubricated.
- The cutting and anvil blades are correctly installed.
- The cutting blade is properly sharpened.
- The cutting blade is free from burrs.

▲ WARNING

- Parts of the cutting blade or anvil blade may come off and be ejected at high speed if they are in an unsafe condition. People may suffer serious injuries as a result.
 - ▶ Always work with undamaged, warp-free and smoothly working cutting and anvil blades.
 - ▶ Correctly adjust the play between the cutting and anvil blades.
 - ▶ Correctly lubricate the cutting and anvil blades.
 - ▶ Install the cutting and anvil blades correctly.
 - ▶ Make sure the cutting blade is correctly sharpened and deburred. If the cutting blade cannot be sharpened and deburred: Replace the cutting blade.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

▲ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
 - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  21.4.
 - ▶ Never attempt to modify the battery.
 - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
 - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the battery.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.7 Working

▲ WARNING

- Always work within calling distance of others so that you can summon help in an emergency.
 - ▶ Make sure that people are within earshot outside the working area.
- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may

result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.

- ▶ Work calmly and methodically.
- ▶ If light conditions and visibility are poor: Do not use the pruning shears.
- ▶ Operate the pruning shears alone.
- ▶ Do not work above shoulder height.
- ▶ Watch out for obstacles.
- ▶ Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height: Use a mobile elevating work platform or a secure scaffolding.
- ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- The cutting blade can be damaged if it makes contact with a hard object.
 - ▶ Before starting work, check the work area for hard objects and remove them.
 - ▶ Do not cut into wire.
- The moving cutting blade can seriously injure the user.



- ▶ Keep your free hand at least 40 cm away from the cutting blade.
- ▶ Never touch the cutting blade.
- ▶ Before a changing a work location, close the cutting blade.
- ▶ If the pruning shears are briefly put down: Switch off the pruning shears.
- If the behavior of the pruning shears changes during operation or feels unusual, they may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop your work, remove the battery, detach the connecting cable plug from the socket and contact a STIHL authorized dealer.
- Vibrations may occur while using the pruning shears.
 - ▶ Wear gloves.
 - ▶ Take breaks.
 - ▶ If signs of a circulatory disorder occur: Consult a doctor.
- In an emergency, the user may start to panic and forget to take off the carrying system. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Practice taking off the carrying system.

⚠ DANGER

- Working near live electric cables can result in accidental contact with the cutting blade and damage the cables. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Do not carry out any work near live wires.

4.8 Transporting

4.8.1 Pruning shears

⚠ WARNING

- The pruning shears may tip over or shift during transport. People may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Close the cutting blade and switch off the pruning shears.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Transport the pruning shears in the case supplied.
- ▶ If the scope of delivery does not include a case: Insert the pruning shears into the holster until it fully covers the cutting blade. Secure the pruning shears with lashing straps, belts or a net to prevent it from tipping over and moving around.



4.8.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
 - ▶ If a case is supplied: Transport the battery in the supplied case.
- The battery may tip over or shift during transport. People may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.9 Storing

4.9.1 Pruning shears

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the pruning shears. Children may be seriously injured.
 - ▶ Close the cutting blade and switch off the pruning shears.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Store the pruning shears out of the reach of children.



- ▶ Store the pruning shears in the case supplied.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the pruning shears and metal components. This can damage the pruning shears.

- ▶ Close the cutting blade and switch off the pruning shears.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.

- ▶ Store the pruning shears in a clean and dry condition.
- ▶ Store the pruning shears in the case supplied.

4.9.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
 - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.
 - ▶ Store the battery separately from the product.
 - ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 21.3.

4.10 Cleaning, maintenance and repair

⚠ WARNING

- The pruning shears may start unintentionally if the connecting cable plug or the battery remain inserted during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.

- Harsh cleaning agents, cleaning with a water jet or pointed objects can damage the pruning shears, cutting blade, anvil blade, battery or

charger. If the pruning shears, cutting blade, anvil blade, battery or charger are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. People may suffer serious injuries as a result.

- ▶ Clean the pruning shears, cutting blade, anvil blade and battery as described in this User Manual.
- If the pruning shears, cutting blade, anvil blade or battery are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. Persons may be seriously injured or killed.
 - ▶ Service or repair the cutting blade and anvil blade as described in this User Manual.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the pruning shears or the battery.
 - ▶ If the pruning shears or the battery require servicing or repairs: Contact a STIHL authorized dealer for assistance.
- The user can be cut by the sharp cutting edge while cleaning or servicing the cutting blade or anvil blade. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.

5 Preparing Pruning Shears for Operation

5.1 Preparing the pruning shears for operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Ensure that the following components are in a safe condition:
 - Pruning shears, 4.6.1.
 - Cutting and anvil blades, 4.6.2.
 - Battery, 4.6.3.
- ▶ Check the battery, 12.2.
- ▶ Fully charge battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
- ▶ Clean the pruning shears, 17.1.
- ▶ Attach the holster and pouch, 8.
- ▶ Put on and adjust the carrying system, 9.1.1.
- ▶ Check the controls, 12.1.
- ▶ If you cannot carry out this work: Do not use the pruning shears and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

The following steps have to be performed after 20000 cuts with new pruning shears, a new cutting or anvil blade:

- ▶ Adjust the play between the cutting and anvil blades.
- ▶ Sharpen the cutting blade.

5.2 Connecting a battery with Bluetooth® radio interface with the STIHL connected app

- ▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the mobile device.
- ▶ Activating the Bluetooth® radio interface on the battery,  7.1.
- ▶ Download the STIHL connected app to the mobile device from the App Store and create an account.
- ▶ Open and sign in to the STIHL connected app.
- ▶ Add the battery in the STIHL connected app and follow the instructions on the screen.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or see the STIHL connected app.

The STIHL connected app is available internationally.

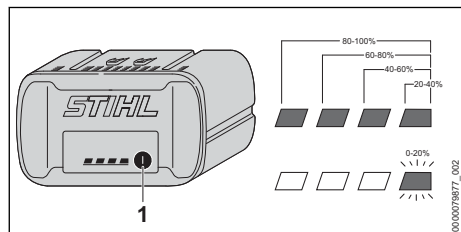
6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges,  21.4. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.

6.2 Displaying the charge level



- ▶ Press the button (1).
The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.

- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.3 LEDs on the battery

The LEDs can indicate the state of charge of the battery or any faults. The LEDs can may light up steady or flash in green or red.

If the LEDs light up or flash green, the state of charge of the battery is indicated.

- ▶ If the LEDs light up red or flash red: Trouble-shooting,  20.

There is an error in the pruning shears or battery.

7 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface

7.1 Activating the Bluetooth® Radio Interface

- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the

"BLUETOOTH®" LED next to the  symbol lights up blue for approximately 3 seconds.

The Bluetooth® radio interface on the battery is activated.

7.2 Deactivating the Bluetooth® Radio Interface

- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the

"BLUETOOTH®" LED next to the  symbol lights up blue six times.

The Bluetooth® radio interface on the battery is deactivated.

7.3 Reset battery to the factory setting via a Bluetooth® radio interface (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S only)

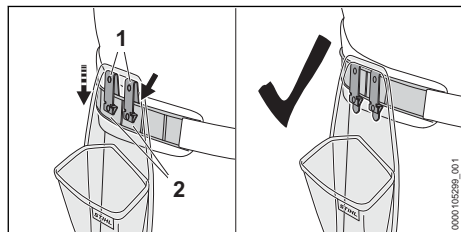
Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- ▶ Press the pushbutton four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol flashes blue.
- ▶ Then release the pushbutton immediately.
- ▶ Connect the battery to the STIHL connected app and check whether all user-specific data has been deleted.

8 Assembling the Pruning Shears

8.1 Attaching the holster

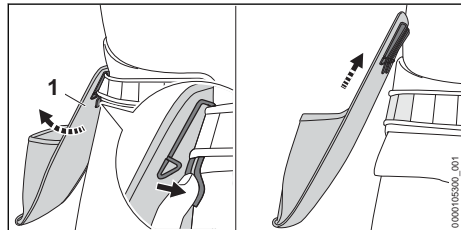
The holster can be attached either on the left or right side of the carrying system. The holster must be fitted on the side on which the user is holding the pruning shears.



- ▶ Insert the clips (1) as far as possible into the rings (2) on the carrying system until the clips (1) snap into place.

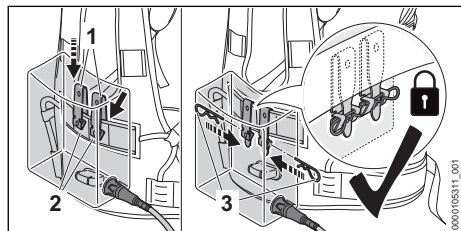
8.2 Removing the holster

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.



- ▶ Swing the holster (1) outward.
- ▶ Pull off the holster upward.

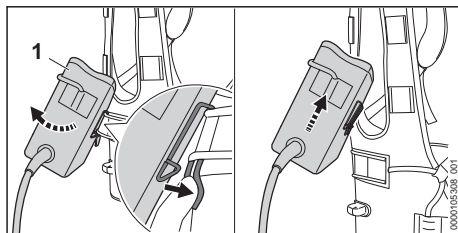
8.3 Attach the battery pouch



- ▶ Push the clips (1) as far as possible into the rings (2) on the back of the carrying system until the clips (1) snap into place.
- ▶ Insert the hitch pin (3) into the clips. The hitch pins (3) lock the clips.

8.4 Removing the battery pouch

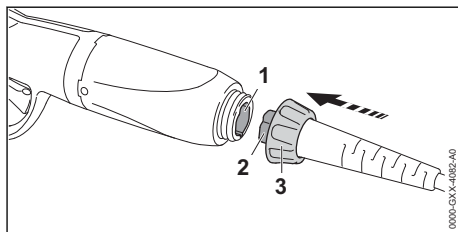
- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
- ▶ Remove the hitch pins from the clips.



- ▶ Swing the battery pouch (1) outward.
- ▶ Pull the battery pouch (1) upward.

8.5 Inserting and Removing Connecting Cable Plug

8.5.1 Plugging in the connecting cable plug



- ▶ Insert the connecting cable plug (2) into the socket (1).
- ▶ Turn the union nut (3) onto the socket's thread (1) by hand and firmly tighten it.

8.5.2 Removing the connecting cable plug

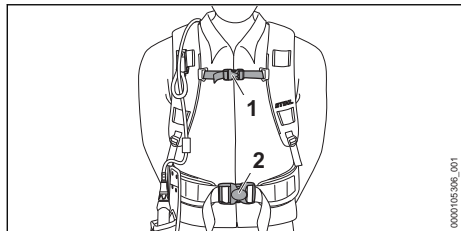
- ▶ Unscrew the union nut.
- ▶ Grip the connecting cable plug with your hand.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.

9 Adjusting Pruning Shears for User

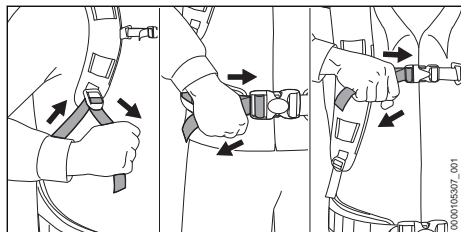
9.1 Fitting and Removing Harness

9.1.1 Putting on and adjusting the carrying system

- ▶ Put the carrying system on your back.



- Close the buckle (2) on the waist belt.
- Close the buckle (1) on the chest strap.



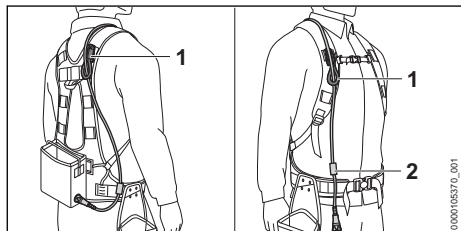
- Tighten the straps until the waist belt fits snugly on your hips and the back padding is against your back.
- Secure the end of the waist belt.

9.1.2 Taking off the carrying system

- Loosen the straps.
- Open the buckles on the chest strap and waist belt.
- Take the carrying system off your back.

9.2 Positioning the connecting cable

The connecting cable can be fitted along the left or right side. The connecting cable must be routed on the side on which the user is holding the pruning shears.

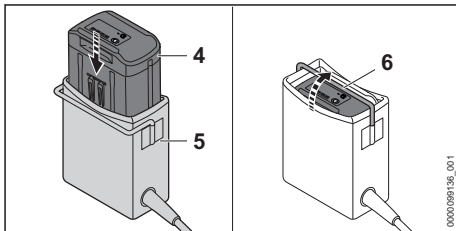


- Route the connecting cable (2) across the user's shoulder and through the cable guides (1).
- If the connecting cable is too long: Adjust the length of the connecting cable by making a loop and secure it with the cable guide (1).

- Install the connecting cable so that it has no kinks and is as short as possible without hindering your work.

10 Removing and Fitting the Battery

10.1 Inserting the battery



- Push the battery (4) into the battery pouch (5) as far as it will go.
- Secure the battery (4) with the tension belt (6).

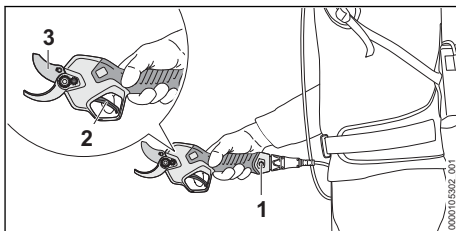
10.2 Removing the battery

- Unlock the battery with the tension belt. The battery (2) is now unlocked and can be removed.

11 Switching the pruning shears on/off

11.1 Switching on the pruning shears

- Hold the pruning shears firmly with one hand on the control handle. Wrap your thumb around the handle and operate the trigger with your index finger.

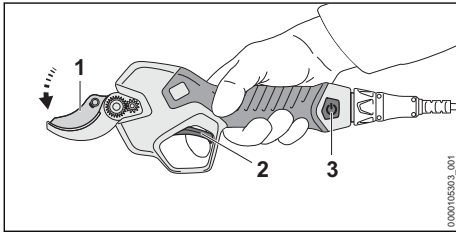


- Press and hold the pushbutton (1) until a long and short beep sound. The display switches on and shows the total number of cuts. After two seconds, the display switches and shows the actual number of cuts. The pruning shears are ready for operation.
- Press the trigger (2) twice in quick succession. The cutting blade (3) opens fully.

The pruning shears switch off automatically if they are not operated for more than 10 minutes.

- Switch the pruning shears on again.

11.2 Switching off the pruning shears



- Press and hold the trigger (2). A long and a short beep will sound after 3 seconds. The cutting blade (1) closes and remains closed.
- If the cutting blade does not close: Remove the battery and contact a STIHL authorized dealer. The pruning shears are defective.
- Press and hold pushbutton  (3). The display switches off, and the pruning shears are switched off.

12 Testing the Pruning Shears and Battery

12.1 Checking the controls

Trigger

- Remove the battery.
- Press the trigger.
- If the trigger is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use the pruning shears and contact a STIHL authorized dealer for assistance. The trigger is defective.

Switching on the pruning shears

- Insert the battery.
- Press and hold the pushbutton  until a long and short beep sound. The display switches on, and the pruning shears are ready for operation.
- Press the trigger twice in quick succession. The cutting blade opens fully.
- Pull the trigger and let it go. The cutting blade closes and opens.
- If the cutting blade does not close and open: Remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.

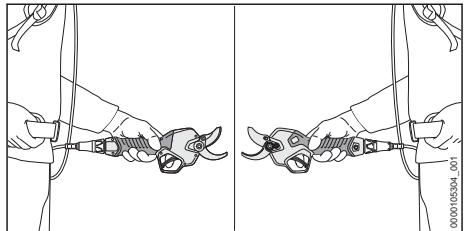
The pruning shears are defective.

12.2 Testing the Battery

- Press button on battery. The LEDs glow or flash.
- If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer. There is a malfunction in the battery.

13 Operating the Pruning Shears

13.1 Holding and controlling the pruning shears



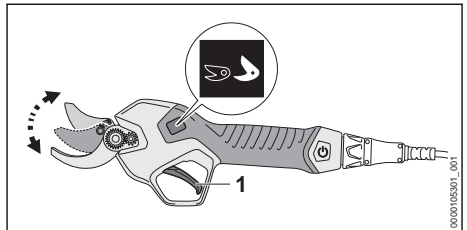
- Hold the pruning shears firmly with one hand on the control handle. Wrap your thumb around the handle and operate the trigger with your index finger.
- Keep your free hand well away from the cutting blade.

13.2 Adjusting the blade opening width

Depending on the branch thickness, two cutting blade opening widths can be selected:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

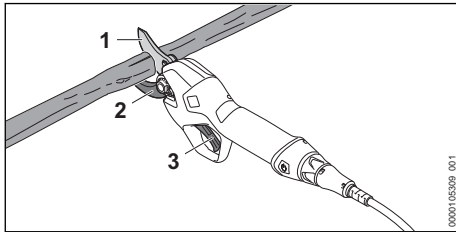
The configured cutting blade opening width is shown in the display with a white illuminated symbol.



- Press the trigger (1) twice in succession. A short beep will sound. The cutting blade opening width increases or decreases, and the white light symbol in the display switches over.

13.3 Cutting

The pruning shears are subject to comprehensive quality tests by STIHL before delivery. Therefore a few cuts are already shown in the display upon delivery.



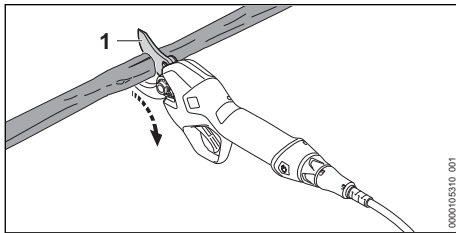
- Position the anvil blade (2) against the underside of the branch.



WARNING

- The moving cutting blade can seriously injure the user.
 - Keep your free hand at least 40 cm away from the cutting blade.
 - Never touch the cutting blade.
- Pull the trigger (3).
The cutting blade (1) closes to cut the branch off.
- Release the trigger (3).
The blade (1) opens.

The cutting blade can jam during cutting work. A jammed blade opens automatically.



If the cutting blade (1) is jammed:

- Swing the pruning shears downward and pull them out of the cut.
- Do not leverage the pruning shears sideways or downward.

NOTICE

- If the control handle becomes too hot during operation, the pruning shears may become damaged.
 - Switch off the pruning shears and let them cool down.
 - Reduce the number of cuts per minute or diameter of the branches to be cut.

For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 21.4.

14 After Finishing Work

14.1 After finishing work

- Switch off the pruning shears.
- Remove the battery.
- Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- If the pruning shears are wet: Allow the pruning shears to dry.
- If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, 21.4.
- Clean the pruning shears.
- Clean the cutting blade and anvil blade.
- Insert the pruning shears into the holster until it fully covers the cutting blade.
- Clean the battery.

15 Transporting

15.1 Transporting the pruning shears

- Switch off the pruning shears.
- Remove the battery.
- Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.

Carrying the pruning shears

- Carry the pruning shears with one hand on the control handle.

Transporting the pruning shears in a vehicle

- Transport the pruning shears in the case supplied.
- Secure the case so that it cannot tip over or move.
- If no case is supplied with the pruning shears: Secure the pruning shears so they cannot tip over or move.

15.2 Transporting the battery

- Switch off the pruning shears.
- Remove the battery.

- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Transport the battery in the case supplied.
- ▶ If no case is supplied with the battery: Pack the battery in packaging so that it cannot move.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Storing

16.1 Storing the pruning shears

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ Store the pruning shears in the case supplied.
- ▶ The pruning shears should be stored so that the following conditions are met:
 - The pruning shears cannot tip over or move.
 - The pruning shears are out of the reach of children.
 - The pruning shears are clean and dry.

16.2 Storing the battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 lit green LEDs).

- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is stored separately from the product.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 21.3.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Store the battery separately from the product.

17 Cleaning

17.1 Cleaning the pruning shears

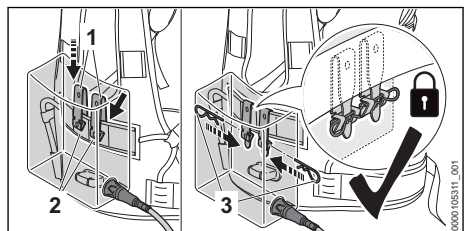
- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ Clean the pruning shears with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Use a paintbrush or soft brush to clean the electrical contacts in the battery compartment.

17.2 Cleaning the cutting and anvil blades

The cutting blade must be open for cleaning.

- ▶ Switch on the pruning shears.
- ▶ Press and hold the pushbutton .
The display switches off, and the pruning shears are switched off. The cutting blade remains open.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
- ▶ Clean the cutting and anvil blades with a damp cloth and warm soapy water.
- ▶ Spray both sides of the cutting and anvil blades with STIHL resin solvent.

17.3 Cleaning the carrying system



- ▶ Remove the holster (5) and battery pouch (1).
- ▶ Remove the plug of the connecting cable (4).
- ▶ Pull out the connecting cable (3) from the cable guide (2).
- ▶ Clean the carrying system with a damp cloth.
- ▶ If the carrying system is very dirty: Hand wash the carrying system with a color detergent or mild detergent.
- ▶ Route the connecting cable (3) through the cable guides (2).
- ▶ Plug in the connecting cable plug (4).
- ▶ Attach the holster (5) and battery pouch (1).

17.4 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

18 Maintenance

18.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Every 10000 cuts or as needed

- ▶ Clean the pruning shears.
- ▶ Lubricate the cutting and anvil blades.
- ▶ Lubricate the blade bolts.

Every 50000 cuts or as needed

- ▶ Sharpen the cutting blade.
- ▶ Replace the cutting blade.
- ▶ Check the adjusting nut, screw and blade bolts.

Every 200000 cuts or as needed

- ▶ Lubricate the gearbox.
- ▶ Lubricate the blade bolts.

ASA 140.0

Every 500000 cuts or as needed

- ▶ Replace the cutting blade and locking segment.
- ▶ Replace the anvil blade.
- ▶ Replace the bearing pin.

The display indicator  is on.

- ▶ Have the pruning shears serviced by a STIHL authorized dealer.

ASA 130.0

Every 800000 cuts or as needed

- ▶ Replace the cutting blade and locking segment.
- ▶ Replace the anvil blade.
- ▶ Replace the bearing pin.

The display indicator  is on.

- ▶ Have the pruning shears serviced by a STIHL authorized dealer.

18.2 Sharpening the cutting blade

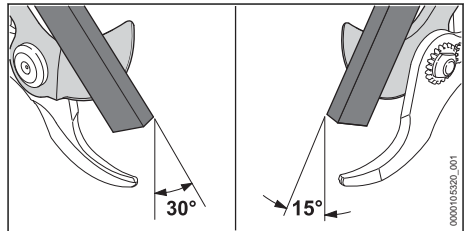


https://stihl.ly/130_140_s



WARNING

- The cutting edge of the blade is sharp. There is a risk of cutting oneself.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.
- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.



- ▶ Use the whetstone to sharpen the cutting blade so that the following conditions are met:
 - The whetstone is applied with gentle pressure, and the sharpening strokes are made from the inside outward.
 - The sharpening angle of 30° and 15° is maintained.
- ▶ Wipe away grinding dust with a cloth.
- ▶ Spray both sides of the cutting blade and anvil blade with STIHL Multispray.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

18.3 Lubricating the cutting and anvil blades with a grease gun

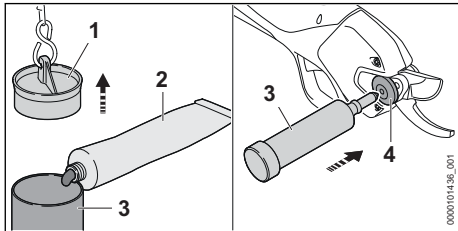
STIHL Multi-purpose grease or an equivalent multi-purpose grease lubricates and cools the cutting and anvil blades.

The cutting blade must be open for lubrication.

- ▶ Switch on the pruning shears.
- ▶ Press and hold the pushbutton  until a long beep sounds.

The display switches off, and the pruning shears are switched off. The cutting blade remains open.
- ▶ Remove the battery.

- Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
- Clean the cutting and anvil blades.

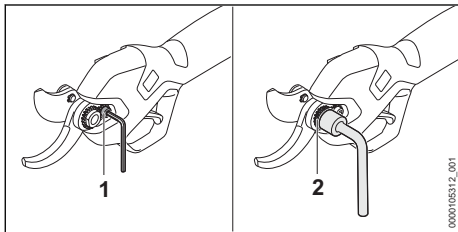


- Pull the chain to remove the plug (1) from the grease gun (3).
- Fill the grease gun (3) two-thirds full with STIHL multi-purpose grease (2).
- Press the plug (1) firmly onto the grease gun (3).
- Position grease gun (3) on grease nipple (4).
- Press the grease gun (3) and pump one or two strokes of STIHL multi-purpose grease through the grease nipple (4).
- Insert the plug of the connecting cable.
- Insert the battery.
- Switch on the pruning shears.
The multi-purpose grease is distributed over the cutting blade and anvil blade. The cutting blade and anvil blade are now lubricated.

18.4 Adjusting the play between the cutting and anvil blades

The play between the cutting and anvil blades must be readjusted if the cutting blade can move sideways or up and down against the anvil blade.

- Switch off the pruning shears.
- Remove the battery.
- Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.



- Loosen the screw (1).
- Tighten the adjusting nut (2).
- Tighten the screw (1) to 10 Nm.

19 Repairing

19.1 Repairing the pruning shears and battery

The pruning shears, cutting blade and battery cannot be repaired by the user.

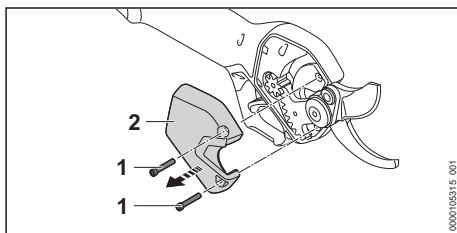
- If the pruning shears or cutting blade are damaged: Do not use the pruning shears or cutting blade and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
- If the battery is defective or damaged: Replace the battery.

19.2 Replacing the cutting blade and anvil blade

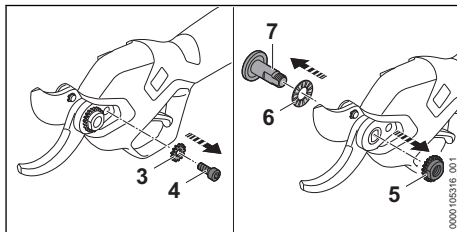


https://stihl.ly/130_140_r

- Switch on the pruning shears.
- Press and hold the pushbutton  until a long beep sounds.
The display switches off, and the pruning shears are switched off. The cutting blade remains open.
- Remove the battery.
- Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.

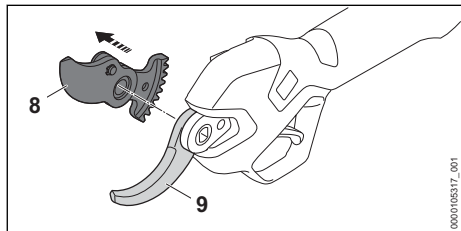


- Unscrew the screws (1).
- Remove the cover (2).

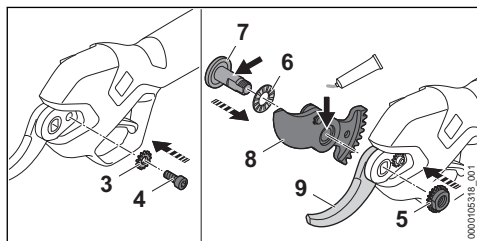


- Unscrew the screw (3) and tooth lock washer (4) and dispose of them.
- Unscrew the adjusting nut (5) and dispose of it.

- Unscrew the bearing pin (7) and needle bearing (6) and dispose of them.



- Remove the locking segment with cutting blade (8) and dispose of them.
- If the anvil blade (9) needs to be replaced:



- Remove the anvil blade and dispose of it.
- Insert a new anvil blade.

- Insert a new screw (3) with new tooth lock washer (4) and tighten the screw so that the tooth lock washer can still turn.
- When the anvil blade (9) is not to be replaced:
 - Insert a new screw (3) with new tooth lock washer (4) and tighten the screw so that the tooth lock washer can still turn.
- Insert a new locking segment with cutting blade (8).
- Lubricate the new locking segment.
- Place a new needle bearing (6) on the new bearing pin (7).
- Insert the new bearing pin (7) into the bearing position of the cutting blade.
- Lubricate the cutting and anvil blades.
- Screw in the new adjusting nut (5) and tighten it so that the cutting blade (8) can no longer be moved sideways in relation to the anvil blade (9) and the cutting blade can still easily slide past the anvil blade without any play.
- Tighten the tooth lock washer (4) and screw (3) to 10 Nm. The indentations on the tooth lock washer (4) and the adjusting nut (5) must interlock.
- Put on the cover (2).
- Screw in the screws (1) and tighten them.

20 Troubleshooting

20.1 Troubleshooting the pruning shears and battery (battery)

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
Pruning shears do not work after they are switched on or suddenly stop working.	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	► Charge battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	► Remove the battery. ► Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	There is an error in the pruning shears.	► Remove the battery. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the battery. ► Switch on the pruning shears. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the pruning shears and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	Pruning shears are too hot.	► Remove the battery. ► Allow the pruning shears to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	► Remove the battery and reinsert it. ► Switch on the pruning shears. ► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		No electrical contact between the pruning shears and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		The pruning shears or battery are damp.	▶ Allow the pruning shears or battery to dry, ▮ 21.4.
The pruning shears cut out during operation.	3 LEDs light up red.	Pruning shears are too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the pruning shears to cool down.
		There is an electrical error.	▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the pruning shears.
Pruning shears runtime is too short.		The battery is not fully charged.	▶ Recharge the battery fully as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
		The battery service life has been exceeded.	▶ Replace battery.
The STIHL connected app is unable to find the battery with  .		The Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device is deactivated.	▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device.
		Excessive distance between the battery and the mobile device.	▶ Reduce the distance, ▮ 21.1. ▶ If the STIHL connected app is still unable to find the battery: Contact a STIHL authorized dealer.

20.2 Troubleshooting the pruning shears and battery (display and beeps)

Error	Display on the pruning shears and beeps	Cause	Remedy
Pruning shears do not operate after they are switched on or suddenly stop working.	1 light bar flashes white.	The state of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery.
	E 01 1 short beep	The state of charge of the battery is too low or the battery is deeply discharged.	▶ Try to charge the battery. ▶ If this step cannot be carried out: Do not use the battery anymore; contact a STIHL authorized dealer.
	E 02 2 short beeps	There is an error in the battery.	▶ Remove the battery and put it back in. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the battery and instead consult a STIHL authorized dealer for assistance.
	E 04 2 short beeps	Pruning shears are too hot.	▶ Allow the pruning shears to cool down. ▶ Reduce the number of cuts per minute or diameter of the branches to be cut. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears and instead consult a STIHL authorized dealer.
	E 05 - E 13 6 short beeps	There is an error in the pruning shears.	▶ Remove the battery and put it back in. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears; consult a STIHL authorized dealer.

Error	Display on the pruning shears and beeps	Cause	Remedy
	E 14 3 short beeps	The cutting blade is jammed.	▶ Remove the battery. ▶ Remove the jam. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears; consult a STIHL authorized dealer.
	E 15 3 short beeps	The locking segment is not correctly inserted.	▶ Remove the battery. ▶ Align and insert the locking segment,  19.2. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears; consult a STIHL authorized dealer.
	E 18 2 short beeps	Communication with the battery has been interrupted.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		The diameter of the branches to be cut is too great.	▶ Cut cuttings with a smaller branch diameter. ▶ If the cutting blade is jammed while cutting: Release cutting blade,  13.2
		The cutting speed is too high.	▶ Reduce the number of cuts per minute.
		The pruning shears require servicing.	▶ Servicing the pruning shears,  18.
		The pruning shears or battery are damp.	▶ Allow the pruning shears or battery to dry,  21.4.
The cutting performance of the pruning shears deteriorates or is insufficient.	1 light bar flashes white.	The state of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery.
		The cutting and anvil blades are not sufficiently lubricated.	▶ Lubricate the cutting and anvil blades.
		The cutting blade is dull.	▶ Replace the cutting blade.
		The anvil blade is worn down.	▶ Replace the anvil blade.
		Too much play between the cutting and anvil blades. The cutting blade may rattle.	▶ Adjust the play between the cutting and anvil blades.
		The cutting speed is too high.	▶ Reduce the number of cuts per minute.

20.3 Product Support and Assistance on Use

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or www.stihl.com.

21 Specifications

21.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 pruning shears

ASA 130.0

- Approved battery: STIHL AP (except STIHL AP 100)
- Maximum cutting blade opening: 35 mm
- Maximum cutting thickness: 35 mm (depending on wood)
- Weight without battery: 940 g
- Degree of protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

ASA 140.0

- Approved battery: STIHL AP (except STIHL AP 100)
- Maximum cutting blade opening: 45 mm
- Maximum cutting thickness: 45 mm (depending on wood)
- Weight without battery: 1060 g
- Degree of protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

21.2 STIHL AP Battery

- Battery technology: Lithium-ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: See rating label
- Bluetooth® radio interface (only for batteries with ):
 - Data connection: Bluetooth® 5.1. The mobile device must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support Generic Access Profile (GAP).
 - Frequency band: ISM band 2.4 GHz
 - Maximum RF power transmitted: 1 mW
 - Signal range: approx. 10 m. The signal strength depends on the ambient conditions and the mobile device. The signal range can vary greatly depending on local conditions and the receiver used. The range may be perceptibly reduced inside enclosed rooms and through metal barriers (such as walls, shelves or cases).
 - Mobile device operating system requirements: Android or iOS (current version or higher)

The power output of the battery may vary depending on the battery product used.

21.3 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not use the pruning shears or the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the pruning shears or the battery below -20°C or above 70°C.

21.4 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the pruning shears and the battery, note the following temperature ranges:

- Charging: 5°C to 40°C
- Use: -10°C to 40°C
- Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity levels may extend the drying time.

21.5 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K-value for the vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends wearing hearing protection.

- Sound pressure level L_{pA} , measured according to EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibration level a_{hv} measured according to EN 62841-1:
 - Control handle: < 2.5 m/s².

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the esti-

mate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

22 Spare Parts and Accessories

22.1 Spare parts and accessories



These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

23 Disposal

23.1 Disposing of the pruning shears and battery

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

24 EC Declaration of Conformity

24.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 pruning shears

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germany

declares under its sole responsibility that

- Category: Battery pruning shears
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serial number: VA07, VA08

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

The technical documents are stored at
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are indicated on the pruning shears.

Waiblingen, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 UKCA Declaration of Conformity

25.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 pruning shears



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under its sole responsibility that

- Category: Battery pruning shears
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serial number: VA07, VA08

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic

Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

The technical documents are stored at
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are indicated on the pruning shears.

Waiblingen, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Addresses

www.stihl.com

27 General Power Tool Safety Warnings

27.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.



WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

27.2 Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

27.3 Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

27.4 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes,

hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

27.5 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to**

operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

27.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or

temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

27.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Índice

1	Prólogo.....	49
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	49
3	Sinopsis.....	50
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	52
5	Preparar las tijeras para el trabajo.....	57
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	57
7	Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.....	58
8	Ensamblar las tijeras de podar.....	58
9	Ajustar las tijeras para el usuario.....	59
10	Colocar y sacar el acumulador.....	60
11	Conectar y desconectar las tijeras de podar.....	60
12	Comprobar las tijeras de podar y el acumulador.....	60
13	Trabajar con las tijeras de podar.....	61
14	Después del trabajo.....	62
15	Transporte.....	62
16	Almacenamiento.....	62
17	Limpiar.....	63
18	Mantenimiento.....	63
19	Reparación.....	65
20	Subsanar las perturbaciones.....	66
21	Datos técnicos.....	69
22	Piezas de repuesto y accesorios.....	70
23	Gestión de residuos.....	70
24	Declaración de conformidad UE.....	70
25	Declaración de conformidad UKCA.....	71
26	Direcciones.....	71

27 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas..... 71

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirla para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- ▶ Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
 - Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las pregun-

tas frecuentes en www.connect.stihl.com o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca en palabra o imagen por parte de STIHL tiene lugar bajo licencia.

Los acumuladores con  están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Deben respetarse las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

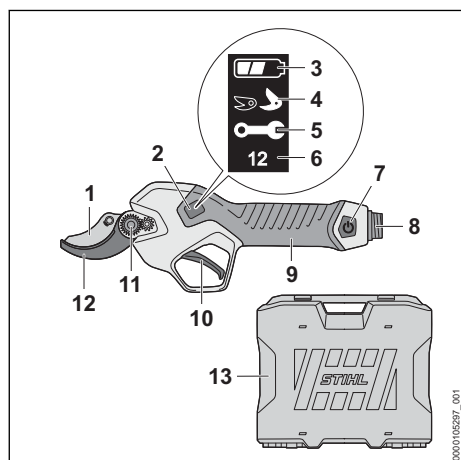
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Tijeras de podar



1 Cuchilla

La cuchilla corta la rama.

2 Pantalla

La pantalla muestra información y averías.

3 Indicación de la pantalla

La indicación de la pantalla muestra el estado de carga del acumulador.

4 Indicación de la pantalla

La indicación de la pantalla muestra el ancho de abertura de la cuchilla que está ajustado.

5 Indicación de la pantalla

La indicación de la pantalla muestra el mantenimiento que deberá realizarse.

6 Indicación de la pantalla cantidad de cortes

La indicación de la pantalla muestra el número total de cortes y los cortes actuales.

7 Pulsador

El pulsador conecta y desconecta las tijeras de podar.

8 Hembrilla

La hembrilla sirve para insertar el enchufe del cable de conexión.

9 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar las tijeras de podar.

10 Palanca de mando

La palanca de mando abre y cierra la cuchilla.

11 Tuerca de ajuste

La tuerca de ajuste sirve para ajustar la cuchilla.

12 Contracuchilla

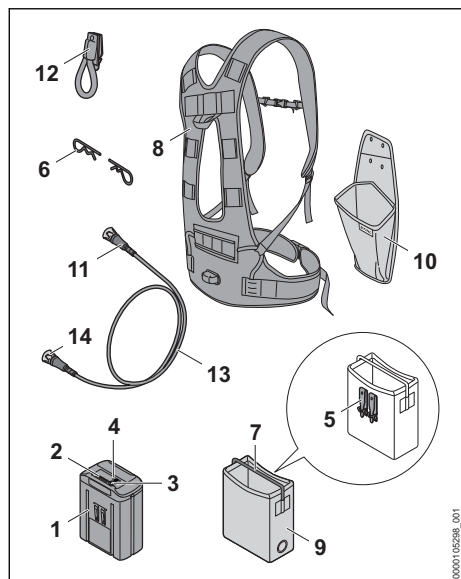
La contracuchilla sirve de apoyo para la rama.

13 Maletín

El maletín se utiliza para transportar y guardar las tijeras de podar, el acumulador, la bolsa para el acumulador y los accesorios.

Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Sistema de porte y acumulador



1 Acumulador

El acumulador suministra energía a las tijeras de podar.

2 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

3 Pulsador

El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este se utiliza para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

4 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con)

El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

5 Clip de metal

Los clips de metal sujetan la bolsa para el acumulador al sistema de porte.

6 Pasador elástico

Los pasadores elásticos se introducen en los clips para evitar que se desenganche accidentalmente la bolsa para el acumulador.

7 Correa tensora

La correa tensora mantiene el acumulador en su bolsa.

8 Sistema de porte

El sistema de porte aloja la bolsa para el acumulador y la funda y sujeta el cable de conexión.

9 Bolsa para el acumulador

La bolsa del acumulador aloja el acumulador.

10 Funda ADVANCE X-Flex

La funda aloja las tijeras de podar durante el transporte y el almacenamiento.

11 Enchufe del cable de conexión

El enchufe del cable de conexión conecta la bolsa del acumulador con el cable de conexión.

12 Guías de cable ADVANCE X-Flex

Las guías de cable sujetan el cable de conexión al sistema de porte.

13 Cable de conexión

El cable de conexión conecta las tijeras de podar a la bolsa para el acumulador.

14 Enchufe del cable de conexión

El enchufe del cable de conexión conecta las tijeras de podar con el cable de conexión.

Rótulo de potencia con número de máquina

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en las tijeras de podar, el sistema de porte y el acumulador y significan lo siguiente:



1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LEDs parpadean en rojo. Hay una anomalía en el acumulador.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.



Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se han relacionado en estas indicaciones de seguridad.



El acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth® y se puede conectar a la app de STIHL connected.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



No echar este producto a la basura doméstica.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en las tijeras de podar significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



No tocar la cuchilla cuando esté en funcionamiento.



Retirar de la hembrilla el enchufe del cable de conexión durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación y sacar el acumulador.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

4.2 Uso previsto

Las tijeras de podar STIHL ASA 130.0 o ASA 140.0 se utilizan para cortar árboles, arbustos, matas, plantas ornamentales, cepas y similares leñosos en la viticultura, cultivo de frutales y en el mantenimiento de espacios verdes, con un diámetro de ramas máximo de hasta:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Las tijeras de podar se pueden utilizar bajo la lluvia.

Las tijeras de podar reciben la energía de un acumulador STIHL AP.

El acumulador con  permite, en combinación con la aplicación STIHL connected, la personalización y la transmisión de información al acumulador en base a la tecnología de Bluetooth®.

▲ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para las tijeras de podar pueden originar incendios y explosiones. Las personas pue-

den resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Utilizar las tijeras con un acumulador STIHL AP.
- En el caso de que las tijeras o el acumulador no se utilicen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar las tijeras tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Utilizar el acumulador tal como se describe en este manual de instrucciones, en la aplicación STIHL connected y en www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos para el usuario

▲ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros de las tijeras de podar y el acumulador. El operario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.
 - ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.
- ▶ En caso de prestar las tijeras de podar o el acumulador a otra persona: entregarle también el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar las tijeras de podar y el acumulador y trabajar con los mismos. Si el usuario tiene capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarlo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar o calcular los peligros de las tijeras de podar y el acumulador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con las tijeras de podar.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.
 - Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están verificadas según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marca.
 - Ponerse una prenda ceñida de manga larga y pantalones largos.
- La ropa no adecuada se puede enganchar en la leña, la maleza y en las tijeras de podar. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
 - Usar ropa ceñida.
 - Quitarse chales y artículos de joyería.
 - Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con la cuchilla. El operario puede resultar lesionado.
 - Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.
 - Llevar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Tijeras de podar

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de las tijeras de podar y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - Las personas ajenas, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.
 - No dejar las tijeras de podar sin vigilancia.
 - Asegurarse de que los niños no puedan jugar con las tijeras de podar.

- Los componentes eléctricos de las tijeras de podar pueden producir chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.

- No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.5.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
 - Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- No tirar los acumuladores al fuego.

- No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 21.3.



- No sumergir el acumulador en líquidos.

- Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- No someter el acumulador a alta presión.
- No someter el acumulador a microondas.
- Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Tijeras de podar

Las tijeras se encuentran en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- Las tijeras no están dañadas.
- Las tijeras están limpias y secas.
- Los elementos de mando funcionan y no se han modificado.

- Solo se han montado accesorios originales STIHL para estas tijeras.
- Los accesorios están montados correctamente.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Trabajar con unas tijeras que no estén defectuosas.
 - ▶ Si las tijeras están sucias o mojadas: limpiarlas y dejarlas secar.
 - ▶ No modificar las tijeras.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con las tijeras.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para estas tijeras.
 - ▶ Montar los accesorios tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas de las tijeras.
 - ▶ Sustituir los rótulos que estén desgastados o dañados.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchilla y contracuchilla

La cuchilla y la contracuchilla se encuentran en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- La cuchilla y la contracuchilla no están dañadas.
- La cuchilla y la contracuchilla no están deformadas.
- La cuchilla y la contracuchilla se mueven con facilidad.
- El juego entre la cuchilla y la contracuchilla está ajustado correctamente.
- La cuchilla y la contracuchilla están engrasadas.
- La cuchilla y la contracuchilla están montadas correctamente.
- La cuchilla está afilada correctamente.
- La cuchilla no tiene rebabas.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de la cuchilla o de la contracuchilla y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Trabajar con una cuchilla y una contracuchilla que no estén dañadas, deformadas y que se muevan con facilidad.
- ▶ Ajustar correctamente el juego entre la cuchilla y la contracuchilla.
- ▶ Engrasar correctamente la cuchilla y la contracuchilla.
- ▶ Montar correctamente la cuchilla y la contracuchilla.
- ▶ Afilar y desbarbar correctamente la cuchilla. Si no se puede afilar ni desbarbar la cuchilla: sustituirla.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  21.4.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco

corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
- ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.7 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- Si no hay ninguna persona fuera de la zona de trabajo que pueda oír la llamada de socorro, no podrá prestar ayuda en caso de emergencia.
 - ▶ Asegurarse de que haya personas fuera de la zona de trabajo a las que pueda avisar.
- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con las tijeras de podar.
 - ▶ Manejar solo una persona las tijeras de podar.
 - ▶ No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
 - ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- Si la cuchilla topa con un objeto duro, se puede dañar.
 - ▶ Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar la zona de trabajo en cuanto a objetos duros y quitarlos si existen.
 - ▶ No cortar alambre.
- La cuchilla en movimiento puede provocar lesiones graves al operario.



- ▶ Mantener la mano libre alejada por lo menos 40 cm de la cuchilla.
- ▶ No tocar la cuchilla.
- ▶ Antes de cambiar de lugar en la zona de trabajo, cerrar la cuchilla.
- ▶ Si las tijeras se depositan durante un breve tiempo: desconectar las tijeras.

- En el caso de que las tijeras de podar se modifiquen o se comporten de forma no habitual durante el trabajo, pueden encontrarse en

un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Finalizar el trabajo, sacar el acumulador, extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, las tijeras de podar pueden producir vibraciones.
 - ▶ Utilizar guantes protectores.
 - ▶ Hacer pausas para descansar.
 - ▶ Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- En una situación de peligro, el usuario puede asustarse y no quitar el sistema de porte. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Practicar la manera de quitarse el sistema de porte.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en el entorno de cables conductores de corriente, la cuchilla puede entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
 - ▶ No trabajar cerca de cables conductores de corriente.

4.8 Transporte

4.8.1 Tijeras de podar

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, las tijeras pueden volcar o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Cerrar la cuchilla y desconectar las tijeras de podar.



- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Transportar las tijeras de podar en el maletín suministrado.
- ▶ Si no se incluye un maletín en el volumen de suministro: introducir las tijeras de podar en la funda hasta que cubra completamente la cuchilla. Asegurar las tijeras con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no puedan volcar ni moverse.

4.8.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador

está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.

- ▶ No transportar un acumulador dañado.
- ▶ Si el volumen de suministro contiene una maleta: transportar el acumulador en la maleta suministrada.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
 - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.9 Almacenamiento

4.9.1 Tijeras de podar

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de las tijeras. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Cerrar la cuchilla y desconectar las tijeras de podar.



- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- ▶ Guardar las tijeras fuera del alcance de los niños.
- ▶ Guardar las tijeras en el maletín suministrado.
- Los contactos eléctricos de las tijeras y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. Las tijeras se pueden dañar.
 - ▶ Cerrar la cuchilla y desconectar las tijeras de podar.



- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- ▶ Guardar las tijeras limpias y secas.
- ▶ Guardar las tijeras en el maletín suministrado.

4.9.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador

está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.

- ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
- ▶ Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
- ▶ Guardar el acumulador separado del producto.
- ▶ Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
- ▶ No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 21.3.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

▲ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está enchufado el conector del cable de conexión o está colocado el acumulador, las tijeras se pueden conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar las tijeras de podar, la cuchilla, la contracuchilla o el acumulador. En el caso de que no se limpie correctamente las tijeras de podar, la cuchilla, la contracuchilla o el acumulador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Limpiar las tijeras de podar, la cuchilla, la contracuchilla y el acumulador tal como se describe en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se realice correctamente el mantenimiento o la reparación de las tijeras de podar, la cuchilla, la contracuchilla o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Realizar el mantenimiento o la reparación de la cuchilla y la contracuchilla tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación de las tijeras y el acumulador uno mismo.
- ▶ En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o la reparación de las tijeras o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante la limpieza o el mantenimiento de la cuchilla o la contracuchilla, el operario se puede cortar con la cuchilla afilada. El operario puede sufrir lesiones.
 - ▶ Ponerse guantes de trabajo de material resistente.

5 Preparar las tijeras para el trabajo

5.1 Preparar las tijeras de podar para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Tijeras de podar,  4.6.1.
 - Cuchilla y contracuchilla,  4.6.2.
 - Acumulador,  4.6.3.
- ▶ Comprobar el acumulador,  12.2.
- ▶ Cargar el acumulador completamente, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpiar las tijeras de podar,  17.1.
- ▶ Montar la funda y la bolsa,  8.
- ▶ Ponerse el sistema de porte y ajustarlo,  9.1.1.
- ▶ Comprobar los elementos de mando,  12.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar las tijeras y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

Tras 20000 cortes con unas tijeras de podar nuevas, una nueva cuchilla o una nueva contracuchilla, se han de realizar los siguientes pasos:

- ▶ Ajustar el juego entre la cuchilla y la contracuchilla.
- ▶ Afilar la cuchilla.

5.2 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.

- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador,  7.1.
- ▶ Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- ▶ Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
- ▶ Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en <https://support.stihl.com> o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

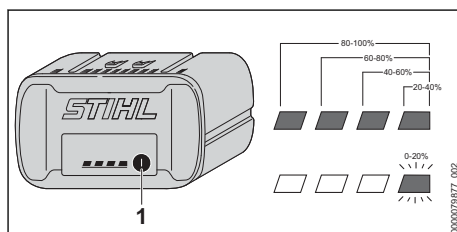
6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  21.4. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Cargar el acumulador tal y como se especifica en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizar el estado de carga



- ▶ Pulsar la tecla (1).
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- ▶ Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.3 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o las averías. Los LEDs pueden lucir o parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen o parpadean en rojo: subsanar las averías, 20.

En las tijeras o en el acumulador hay una avería.

7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

7.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  luzca en azul durante unos 3 segundos.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

7.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  parpadee seis veces en azul.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

7.3 Restablecer el acumulador al ajuste de fábrica con una interfaz inalámbrica Bluetooth®(solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

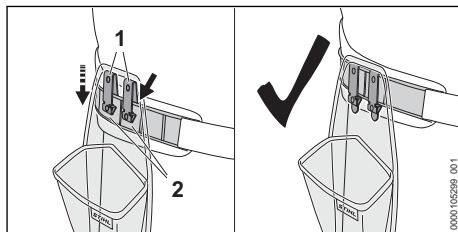
Si se restablece el ajuste de fábrica del acumulador, se borrarán todos los datos específicos del usuario.

- Oprimir con rapidez el pulsador 4 veces seguidas y, la cuarta vez, mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  parpadee en azul.
- Soltar el pulsador inmediatamente.
- Conectar el acumulador a la aplicación STIHL connected y comprobar si se han borrado todos los datos específicos del usuario.

8 Ensamblar las tijeras de podar

8.1 Montar la funda

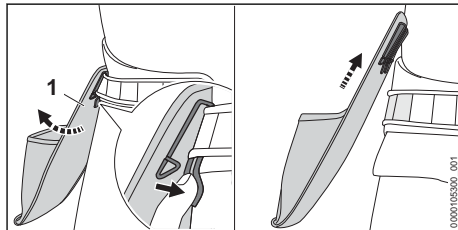
La funda se puede montar a la izquierda o a la derecha en el sistema de porte. La funda debe montarse en el lado en el que se sostienen las tijeras de podar en la mano.



- Introducir los clips (1) hasta el tope en los ojales (2) del sistema de porte hasta que encastran los clips (1).

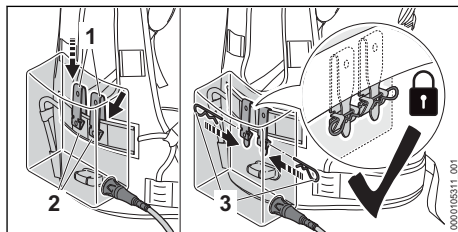
8.2 Desmontar la funda

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.



- Girar la funda (1) hacia fuera.
- Retirar la funda hacia arriba.

8.3 Montar la bolsa para el acumulador

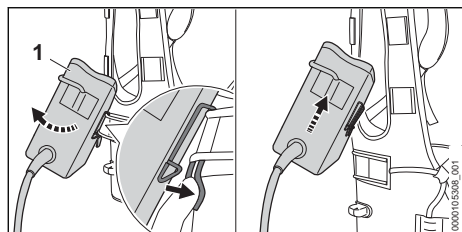


- Introducir los clips (1) hasta el tope en los ojales (2) en el lado posterior del sistema de porte hasta que encastran los clips (1).

- Introducir los pasadores elásticos (3) en los clips.
- Los pasadores elásticos (3) bloquean los clips.

8.4 Desmontar la bolsa para el acumulador

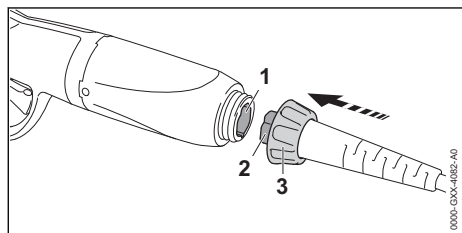
- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.
- Sacar el pasador elástico de los clips.



- Girar la bolsa para el acumulador (1) hacia fuera.
- Retirar la bolsa para el acumulador (1) hacia arriba.

8.5 Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo

8.5.1 Insertar el enchufe del cable de conexión



- Insertar el enchufe (2) del cable de conexión en la hembrilla (1).
- Enroscar a mano la tuerca de racor (3) en la rosca de la hembrilla (1) y apretarla firmemente.

8.5.2 Extraer el enchufe del cable de conexión

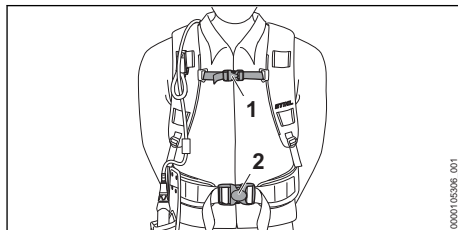
- Desenroscar la tuerca de racor.
- Asir el enchufe del cable de conexión con la mano.
- Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.

9 Ajustar las tijeras para el usuario

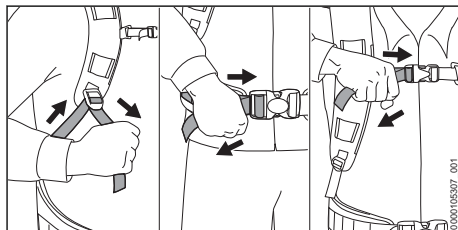
9.1 Ponerse y quitarse el cinturón

9.1.1 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

- Ponerse el sistema de porte a la espalda.



- Cerrar el cierre (2) del cinturón de caderas.
- Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



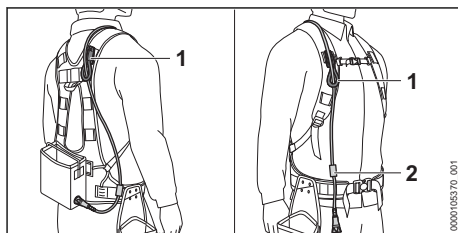
- Tensar los cinturones hasta que el cinturón de caderas esté aplicado a las caderas y el acolchado a la espalda.
- Asegurar el extremo del cinturón de caderas.

9.1.2 Quitarse el sistema de porte

- Aflojar los cinturones.
- Abrir el cierre del cinturón pectoral y el de caderas.
- Quitarse el sistema de porte de la espalda.

9.2 Tender el cable de conexión

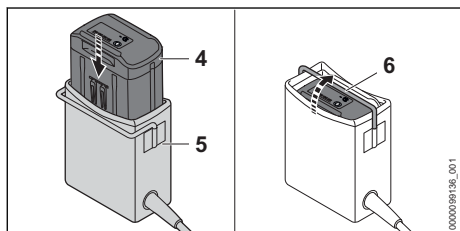
El cable de conexión se puede tender a la izquierda o a la derecha. El cable de conexión debe tenderse en el lado en el que se sostienen las tijeras de podar en la mano.



- Tender el cable de conexión (2) sobre el hombro y por las guías de cables (1).
- Si el cable de conexión es demasiado largo: ajustar la longitud de dicho cable mediante un lazo y fijarla con la guía de cable (1).
- Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, que no se doble y no obstaculice el trabajo.

10 Colocar y sacar el acumulador

10.1 Colocar el acumulador



- Oprimir el acumulador (4) en la bolsa para el acumulador (5) hasta el tope.
- Asegurar el acumulador (4) con la correa tensora (6).

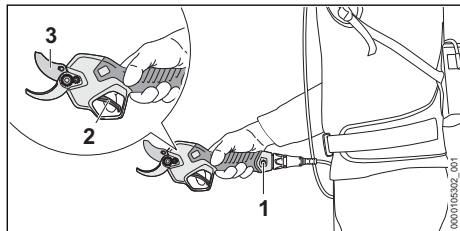
10.2 Sacar el acumulador

- Soltar el acumulador de la correa tensora. El acumulador (2) está suelto y se puede sacar.

11 Conectar y desconectar las tijeras de podar

11.1 Conectar las tijeras de podar

- Sujetar las tijeras por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura y el dedo índice pueda manejar la palanca de mando.



- Pulsar la tecla ⏻ (1) y mantenerla oprimida hasta que suene una señal acústica larga y una corta.

La pantalla se enciende y muestra el número total de cortes. Tras 2 segundos, la pantalla conmuta y muestra la cantidad actual de cortes. Las tijeras están listas para el trabajo.

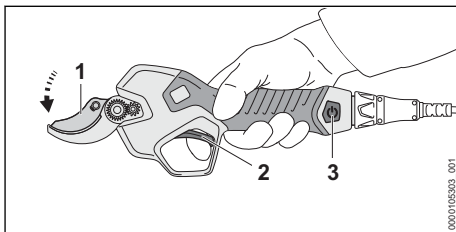
- Oprimir rápidamente la palanca de mando (2) 2 veces seguidas.

La cuchilla (3) se abre por completo.

Si las tijeras no se utilizan durante más de 10 minutos, estas se desconectan automáticamente.

- Conectar de nuevo las tijeras de podar.

11.2 Desconectar las tijeras de podar



- Oprimir la palanca de mando (2) y mantenerla oprimida. Suena una señal acústica larga y una corta tras 3 segundos. La cuchilla (1) se cierra y permanece cerrada.
- Si la cuchilla no se cierra: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Las tijeras están averiadas.
- Pulsar la tecla ⏻ (3) y mantenerla oprimida. La pantalla se desconecta y las tijeras están desconectadas.

12 Comprobar las tijeras de podar y el acumulador

12.1 Comprobar los elementos de mando

Palanca de mando

- Sacar el acumulador.
- Oprimir la palanca de mando.
- Si la palanca de mando se mueve con dificultad o no vuelve por sí misma a la posición de salida: no utilizar las tijeras de podar y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La palanca de mando está averiada.

Conectar las tijeras de podar

- Colocar el acumulador.

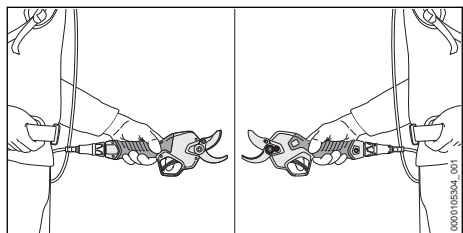
- ▶ Pulsar la tecla  y mantenerla oprimida hasta que suene una señal acústica larga y una corta.
La pantalla se conecta y las tijeras están listas para el trabajo.
- ▶ Oprimir rápidamente la palanca de mando 2 veces seguidas.
La cuchilla se abre por completo.
- ▶ Oprimir la palanca de mando y soltarla.
La cuchilla se cierra y se abre.
- ▶ Si la cuchilla no se cierra ni se abre: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
Las tijeras están averiadas.

12.2 Comprobar el acumulador

- ▶ Pulsar la tecla en el acumulador
Los LEDs lucen o parpadean.
- ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
Hay una perturbación en el acumulador.

13 Trabajar con las tijeras de podar

13.1 Sujetar y guiar las tijeras de podar



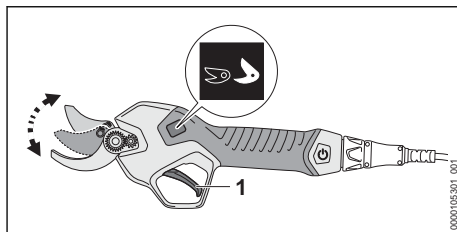
- ▶ Sujetar las tijeras por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura y el dedo índice pueda manejar la palanca de mando.
- ▶ Mantener la mano libre alejada de la cuchilla.

13.2 Ajustar el ancho de apertura de las cuchillas

En función del grosor de las ramas, se pueden ajustar dos anchos de apertura de la cuchilla:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

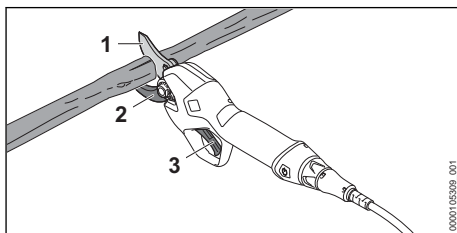
El ancho de apertura ajustado de la cuchilla se visualiza en la pantalla con un símbolo luminoso blanco.



- ▶ Oprimir la palanca de mando (1) dos veces seguidas.
Suena una breve señal acústica. El ancho de apertura de la cuchilla aumenta o se reduce y el símbolo luminoso blanco conmuta en la pantalla.

13.3 Cortar

Las tijeras de podar son sometidas a exhaustivas pruebas de calidad por STIHL antes de suministrarlas. Por lo tanto, ya se muestran algunos cortes en la pantalla al suministrarlas.



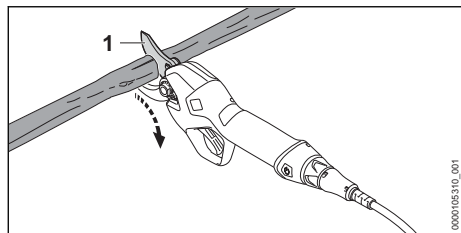
- ▶ Aplicar la contracuchilla (2) por abajo a la rama.



ADVERTENCIA

- La cuchilla en movimiento puede provocar lesiones graves al operario.
 - ▶ Mantener la mano libre alejada por lo menos 40 cm de la cuchilla.
 - ▶ No tocar la cuchilla.
- ▶ Oprimir la palanca de mando (3).
La cuchilla se cierra (1) y corta la rama.
- ▶ Soltar la palanca de mando (3).
La cuchilla (1) se abre.

Durante el trabajo se puede bloquear la cuchilla. Una cuchilla que está bloqueada se abre automáticamente.



Si la cuchilla (1) está bloqueada:

- Girar las tijeras de podar hacia abajo y sacarlas del corte.
- No hacer palanca con las tijeras hacia los lados o hacia abajo.

INDICACIÓN

- Si la empuñadura de mando se calienta demasiado durante el trabajo, las tijeras se pueden dañar.
 - Desconectar las tijeras y dejar que se enfríen.
 - Reducir la cantidad de cortes por minuto o el diámetro de las ramas a cortar.

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 21.4.

14 Después del trabajo

14.1 Después del trabajo

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.

La cuchilla tiene que estar cerrada.
- Si las tijeras de podar están mojadas: dejarlas secar.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 21.4.
- Limpiar las tijeras de podar.
- Limpiar la cuchilla y la contracuchilla.
- Introducir las tijeras de podar en la funda, hasta que cubra completamente la cuchilla.
- Limpiar el acumulador.

15 Transporte

15.1 Transportar las tijeras de podar

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.

La cuchilla tiene que estar cerrada.

Llevar las tijeras de podar

- Llevar las tijeras por la empuñadura de mando con una mano.

Transportar las tijeras de podar en un vehículo

- Transportar las tijeras de podar en el maletín suministrado.
- Asegurar el maletín, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- Si el volumen de suministro no contiene un maletín: asegurar las tijeras de podar, de manera que estas no puedan volcar ni moverse.

15.2 Transportar el acumulador

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.

La cuchilla tiene que estar cerrada.
- Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Transportar el acumulador en la maleta suministrada.
- Si no hay ninguna maleta en el volumen de suministro: embalar el acumulador, de manera que no se pueda mover en el embalaje.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Almacenamiento

16.1 Guardar las tijeras de podar

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.

La cuchilla tiene que estar cerrada.
- Guardar las tijeras en el maletín suministrado.
- Guardar las tijeras, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Las tijeras no pueden volcar ni moverse.
 - Las tijeras tienen que estar fuera del alcance de los niños.
 - Las tijeras están limpias y secas.

16.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).

- Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado del producto.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  21.3.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - Guardar el acumulador separado del producto.

17 Limpiar

17.1 Limpiar las tijeras de podar

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.

La cuchilla tiene que estar cerrada.
- Limpiar las tijeras con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

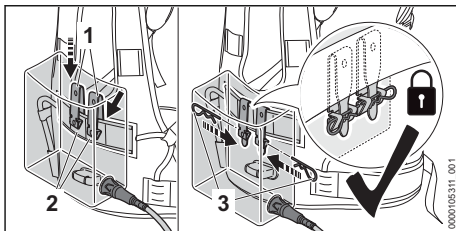
17.2 Limpiar la cuchilla y la contracuchilla

Para limpiar la cuchilla tiene que estar abierta.

- Conectar las tijeras de podar.

- Pulsar la tecla  y mantenerla oprimida. La pantalla se desconecta y las tijeras están desconectadas. La cuchilla permanece abierta.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.
- Limpiar la cuchilla y la contracuchilla con un paño limpio y agua jabonosa caliente.
- Rociar la cuchilla y la contracuchilla por ambos lados con disolvente de resina STIHL.

17.3 Limpiar el sistema de porte



- Desmontar la funda (5) y la bolsa para el acumulador (1).
- Insertar el enchufe del cable de conexión (4).
- Extraer el cable de conexión (3) de la guía de cable (2).
- Limpiar las piezas de plástico con un paño húmedo.
- En caso de que el sistema de porte esté muy sucio: lavar dicho sistema a mano utilizando un detergente para ropa de color o detergente para prendas delicadas.
- Pasar el cable de conexión (3) por las guías de cables (2).
- Insertar el enchufe del cable de conexión (4).
- Montar la funda (5) y la bolsa para el acumulador (1).

17.4 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

18 Mantenimiento

18.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Cada 10000 cortes o en caso necesario

- Limpiar las tijeras de podar.
- Engrasar la cuchilla y la contracuchilla.
- Lubricar los pernos de la cuchilla.

Cada 50000 cortes o en caso necesario

- Afilar la cuchilla.
- Sustituir la cuchilla.
- Comprobar la tuerca de ajuste, el tornillo y los pernos de la cuchilla.

Cada 200000 cortes o en caso necesario

- Lubricar el engranaje.
- Lubricar los pernos de la cuchilla.

ASA 140.0

Cada 500000 cortes o en caso necesario

- Sustituir la cuchilla y el segmento dentado.
- Sustituir la contracuchilla.
- Sustituir los pernos de apoyo.

La indicación de la pantalla  se ilumina

- Llevar las tijeras de podar a un distribuidor especializado STIHL para el mantenimiento.

ASA 130.0

Cada 800000 cortes o en caso necesario

- Sustituir la cuchilla y el segmento dentado.
- Sustituir la contracuchilla.
- Sustituir los pernos de apoyo.

La indicación de la pantalla  se ilumina

- Llevar las tijeras de podar a un distribuidor especializado STIHL para el mantenimiento.

18.2 Afilar la cuchilla



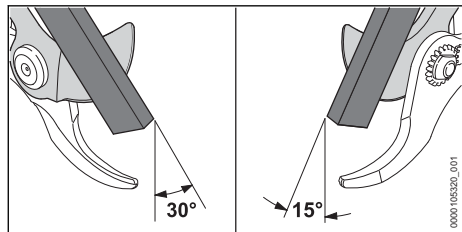
https://stihl.ly/130_140_s



ADVERTENCIA

- El borde de corte de la cuchilla está afilado. El usuario se puede cortar.
 - Ponerse guantes de trabajo de material resistente.

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras de podar.



- Afilar la cuchilla con la piedra, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:

- La piedra de afilar se guía con una ligera presión desde el interior hasta el exterior.
- Hay que respetar un ángulo de afilado de 30° y 15°.

- Eliminar el polvo de afilado con un paño.
- Rocíar la cuchilla y la contracuchilla por ambos lados con Multispray STIHL.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

18.3 Engrasar la cuchilla y la contracuchilla con una pistola engrasadora

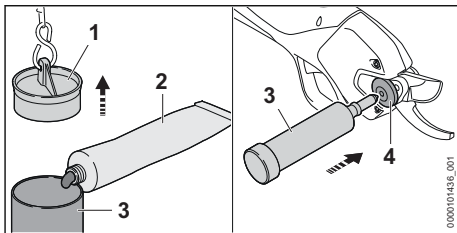
La grasa multiusos STIHL o una grasa multiusos equiparable lubrica y refrigera la cuchilla y la contracuchilla.

La cuchilla tiene que estar abierta para engrasarla.

- Conectar las tijeras de podar.
- Pulsar la tecla  y mantenerla oprimida hasta que suene una señal acústica larga.

La pantalla se desconecta y las tijeras están desconectadas. La cuchilla permanece abierta.

- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.
- Limpiar la cuchilla y la contracuchilla.



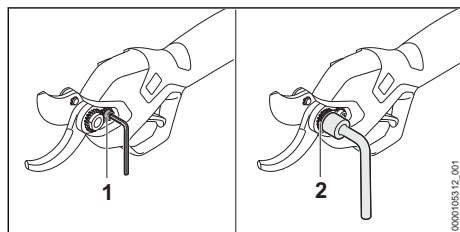
- Extraer el tapón (1) de la pistola engrasadora (3) en la cadena.
- Llenar la pistola engrasadora (3) hasta 2/3 de su capacidad con grasa multiusos STIHL (2).
- Oprimir el tapón (1) firmemente en la pistola (3).
- Aplicar la pistola (3) por la boquilla de engrase (4).
- Oprimir la pistola engrasadora (3) para introducir la grasa multiusos STIHL en la boquilla (4) realizando de 1 a 2 carreras.
- Insertar el enchufe del cable de conexión.
- Colocar el acumulador.

- Conectar las tijeras de podar.
La grasa multiusos se distribuye por la cuchilla y la contracuchilla. La cuchilla y la contracuchilla están engrasadas.

18.4 Ajustar el juego entre la cuchilla y la contracuchilla

Si la cuchilla se puede desplazar en sentido lateral o vertical con respecto de la contracuchilla, se tiene que ajustar el juego entre la cuchilla y la contracuchilla.

- Desconectar las tijeras de podar.
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.



- Aflojar el tornillo (1).
- Apretar firmemente la tuerca de ajuste (2).
- Apretar el tornillo (1) a 10 Nm.

19 Reparación

19.1 Reparar las tijeras de podar y el acumulador

El usuario no puede realizar por sí mismo la reparación de las tijeras de podar, la cuchilla y el acumulador.

- Si las tijeras o la cuchilla están averiados: no utilizar las tijeras ni la cuchilla y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

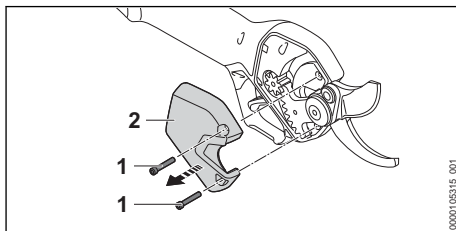
19.2 Sustituir la cuchilla y la contracuchilla



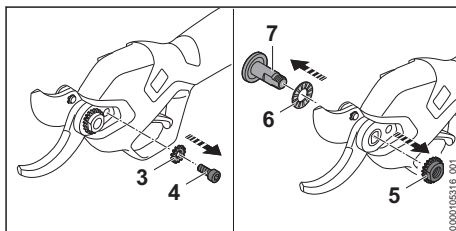
https://stihl.ly/130_140_r

- Conectar las tijeras de podar.
- Pulsar la tecla  y mantenerla oprimida hasta que suene una señal acústica larga.
La pantalla se desconecta y las tijeras están desconectadas. La cuchilla permanece abierta.

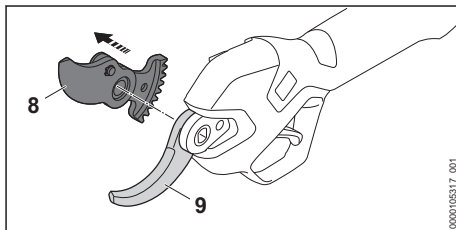
- Sacar el acumulador.
- Extraer el enchufe del cable de conexión de las tijeras.



- Desenroscar los tornillos (1).
- Quitar la cubierta (2).

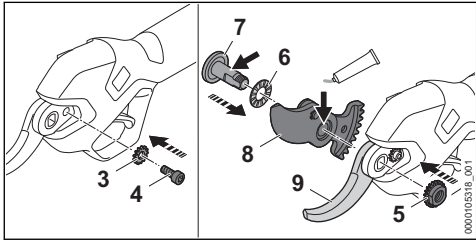


- Desenroscar el tornillo (3) y el disco dentado (4) y desecharlos.
- Desenroscar la tuerca de ajuste (5) y desecharla.
- Sacar el perno de apoyo (7) y el rodamiento de agujas (6) y desecharlos.



- Quitar el segmento dentado con la cuchilla (8) y desecharlos.

► Si se tiene que cambiar la contracuchilla (9):



- Quitar la contracuchilla y desecharla.
- Colocar una nueva contracuchilla.
- Colocar un tornillo (3) nuevo con un disco dentado (4) nuevo y apretarlos, de manera que el disco aún se pueda girar.
- Si no se tiene que cambiar la contracuchilla (9):
 - Colocar un tornillo (3) nuevo con un disco dentado (4) nuevo y apretarlos, de manera que el disco aún se pueda girar.
- Colocar un segmento dentado nuevo con la cuchilla (8).

- Engrasar el segmento dentado nuevo.
- Colocar un nuevo rodamiento de agujas (6) en el nuevo perno de apoyo (7).
- Colocar el perno de apoyo (7) nuevo en el punto de apoyo de la cuchilla.
- Engrasar la cuchilla y la contracuchilla.
- Enroscar la tuerca de ajuste (5) nueva y apretarla firmemente, de manera que la cuchilla (8) no se pueda desplazar ya en sentido lateral hacia la contracuchilla (9) y que la cuchilla se deslice con facilidad por la contracuchilla sin juego alguno.
- Apretar el disco dentado (4) y el tornillo (3) a 10 Nm.
Los dentados en el disco dentado (4) y en la tuerca de ajuste (5) tienen que engranar entre sí.
- Colocar la cubierta (2).
- Enroscar los tornillos (1) y apretarlos firmemente.

20 Subsanar las perturbaciones

20.1 Subsanar las averías de las tijeras de podar o del acumulador (Akku)

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
Las tijeras de podar no funcionan tras conectarlas o dejan de funcionar de repente durante el trabajo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	En las tijeras hay una avería.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar las tijeras de podar. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar las tijeras y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	Las tijeras de podar están demasiado calientes.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse las tijeras de podar.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una anomalía en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar las tijeras de podar. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre las tijeras de	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
		podar y el acumulador está interrumpida.	► Colocar el acumulador.
		Las tijeras de podar o el acumulador están húmedos.	► Dejar secarse las tijeras de podar o el acumulador,  21.4.
Las tijeras se desconectan estando en servicio.	3 LEDs lucen en rojo.	Las tijeras de podar están demasiado calientes.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse las tijeras de podar.
		Hay una avería eléctrica.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar las tijeras de podar.
El tiempo de funcionamiento de las tijeras es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar por completo el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.
El acumulador con  no se puede encontrar con la aplicación STIHL connected.		La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil está desactivada.	► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil.
		La distancia entre el acumulador y el terminal móvil es demasiado grande.	► Reducir la distancia,  21.1. ► Si sigue sin encontrarse el acumulador con la aplicación STIHL connected: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

20.2 Subsanan las averías de las tijeras de podar o del acumulador (pantalla y señales acústicas)

Avería	Pantalla en las tijeras y señales acústicas	Causa	Remedio
Las tijeras de podar no funcionan tras conectarlas o dejan de funcionar de repente durante el trabajo.	1 barra luminosa parpadea en blanco.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
	E01 1 señal acústica corta	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo o el acumulador se ha descargado profundamente.	► Intentar cargar el acumulador. ► Si el acumulador no se puede cargar: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	E02 2 señales acústicas cortas	Hay una anomalía en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar las tijeras de podar. ► Si sigue indicándose la avería: no utilizar el acumulador y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
	E04 2 señales acústicas cortas	Las tijeras de podar están demasiado calientes.	► Dejar enfriarse las tijeras de podar. ► Reducir la cantidad de cortes por minuto o el diámetro de las ramas a cortar. ► Si sigue indicándose la avería: no utilizar las tijeras de podar y consultar a un distribuidor especializado STIHL.

Avería	Pantalla en las tijeras y señales acústicas	Causa	Remedio
	E05 - E13 6 señales acústicas cortas	En las tijeras hay una avería.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar las tijeras de podar. ► Si sigue indicándose la avería: no utilizar las tijeras de podar y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
	E14 3 señales acústicas cortas	La cuchilla está bloqueada.	► Sacar el acumulador. ► Eliminar el bloqueo. ► Colocar el acumulador. ► Conectar las tijeras de podar. ► Si sigue indicándose la avería: no utilizar las tijeras de podar y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
	E15 3 señales acústicas cortas	El segmento dentado no está colocado correctamente.	► Sacar el acumulador. ► Alinear el segmento dentado y colocarlo,  19.2 ► Conectar las tijeras de podar. ► Si sigue indicándose la avería: no utilizar las tijeras de podar y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
	E18 2 señales acústicas cortas	La comunicación con el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		El diámetro de las ramas a cortar es demasiado grande.	► Cortar el material de menor diámetro de rama. ► Si la cuchilla está bloqueada en el corte: soltar la cuchilla,  13.2
		La velocidad de trabajo es demasiado elevada.	► Reducir la cantidad de cortes por minuto.
		Se ha de realizar el mantenimiento de las tijeras de podar.	► Realizar el mantenimiento de las tijeras de podar,  18.
		Las tijeras de podar o el acumulador están húmedos.	► Dejar secarse las tijeras de podar o el acumulador,  21.4.
El rendimiento de corte de las tijeras disminuye o es insuficiente.	1 barra luminosa parpadea en blanco.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
		La cuchilla y la contracuchilla no están suficientemente engrasadas.	► Engrasar la cuchilla y la contracuchilla.
		La cuchilla está roma.	► Sustituir la cuchilla.
		La contracuchilla está desgastada.	► Sustituir la contracuchilla.
		El juego entre la cuchilla y la contracuchilla es demasiado grande. La cuchilla puede traquetear.	► Ajustar el juego entre la cuchilla y la contracuchilla.
		La velocidad de trabajo es demasiado elevada.	► Reducir la cantidad de cortes por minuto.

20.3 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

21 Datos técnicos

21.1 Tijeras de podar STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Acumulador admisible: STIHL AP (excepto STIHL AP 100)
- Ancho de apertura máximo de la cuchilla: 35 mm
- Grosor de corte máximo: 35 mm (en función de las plantas leñosas)
- Peso sin acumulador: 940 g
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

ASA 140.0

- Acumulador admisible: STIHL AP (excepto STIHL AP 100)
- Ancho de apertura máximo de la cuchilla: 45 mm
- Grosor de corte máximo: 45 mm (en función de las plantas leñosas)
- Peso sin acumulador: 1060 g
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

21.2 Acumulador STIHL AP

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características
- Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con ):
 - Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz

- Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
- Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
- Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El rendimiento del acumulador puede variar en función de producto de acumulador utilizado.

21.3 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - ▶ No utilizar las tijeras o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - ▶ No guardar las tijeras de podar, o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

21.4 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo de las tijeras y el acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: de + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, se puede prolongar el tiempo de secado.

21.5 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según EN 62841-1: <70 dB(A).
- Valor de vibraciones a_{hv} medido según EN 62841-1:
 - Empuñadura de mando: < 2,5 m/s².

Los valores de sonido y vibraciones indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

22 Piezas de repuesto y accesorios

22.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por

STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

23 Gestión de residuos

23.1 Gestionar las tijeras de podar y el acumulador como residuos

Se puede obtener información sobre la gestión de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No desechar con la basura doméstica.

24 Declaración de conformidad UE

24.1 Tijeras de podar STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: tijeras de podar de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificación de serie: VA07, VA08

respeta las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de estas normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en las tijeras de podar.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Declaración de conformidad UKCA

25.1 Tijeras de podar STIHL ASA 130.0, ASA 140.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: tijeras de podar de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificación de serie: VA07, VA08

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se han desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

La documentación técnica se conserva en
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en las tijeras de podar.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Direcciones

www.stihl.com

27 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

27.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.



ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

27.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herra-

mientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.

- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

27.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

27.4 Seguridad de personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con pruden-**

cia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

- b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.
- f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

27.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.

- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

27.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.
- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.
- e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.
- f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

27.7 Servicio Técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de post-venta provistos de los correspondientes poderes.

Innehållsförteckning

1	Förord.....	74
2	Information bruksanvisningen.....	74
3	Översikt.....	75
4	Säkerhetsanvisningar.....	76
5	Förbered sekatören.....	81
6	Ladda batteriet och lampor.....	81
7	Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radio-gränssnitt.....	81
8	Bygg ihop sekatören.....	82
9	Ställ in sekatören för användaren.....	83
10	Sätt in och ta ut batteriet.....	83
11	Slå på och stänga av grensågen.....	84
12	Kontrollera sekatören och batteriet.....	84
13	Arbeta med sekatören.....	84
14	Efter arbetet.....	85
15	Transport.....	85
16	Förvaring.....	86
17	Rengöring.....	86
18	Underhåll.....	87
19	Reparera.....	88
20	Felavhjälpning.....	89
21	Tekniska data.....	91
22	Reservdelar och tillbehör.....	92
23	Kassering.....	93
24	EU-försäkran om överensstämmelse.....	93
25	UKCA-konformitetsdeklaration.....	93
26	Adresser.....	93
27	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg.....	94

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstätt dem och spara dem:
 - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
 - Bruksanvisning till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer information om STIHL connected, kompatibla produkter och Vanliga frågor och svar finns på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL-återförsäljare.

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. STIHL har licens för all användning av detta ordmärke/logotyperna.

Batterier med  är utrustade med Bluetooth®-gränssnitt. Lokala driftrestriktioner (exempelvis i flygplan eller på sjukhus) måste beaktas.

2.2 Varningar i texten



VARNING

- Varnar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
 - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

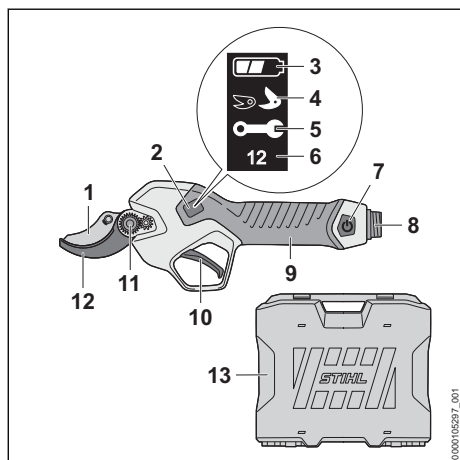
2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Grensåg



- 1 Klinga**
Klingan skär grenen.
- 2 Display**
Displayen visar information och fel.
- 3 Displayindikering**
Displayindikeringen visar batteriets laddningsnivå.
- 4 Displayindikering**
Displayindikeringen visar den inställda öppningsvidden för klingan.
- 5 Displayindikering**
Displayindikeringen visar underhåll som behöver utföras.

6 Displayindikering antal klipp

Displayindikeringen visar det totala antalet klipp samt aktuellt klipp.

7 Tryckknapp

Tryckknappen används för att sätta på och stänga av grensågen.

8 Uttag

Uttaget är avsett för anslutningskabelns kontakt.

9 Manöverhandtag

Manöverhandtaget används för att manövrera, hålla och styra grensågen.

10 Strömbrytare

Strömbrytaren öppnar och stänger klingen.

11 Justermutter

Justermuttern används för att ställa in klingen.

12 Motklinga

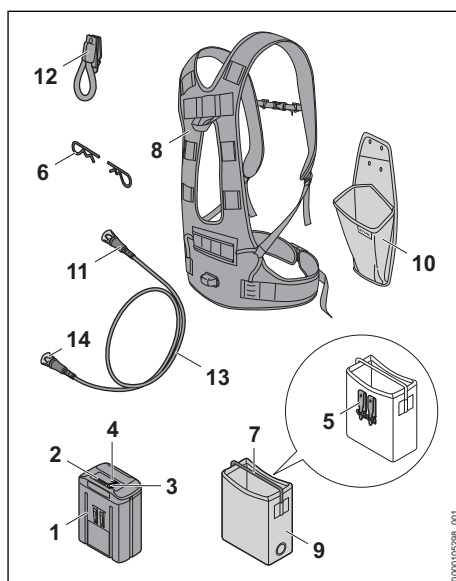
Motklingan används som stöd för grenen.

13 Fodral

Fodralet används för att transportera och förvara grensågen, batterierna, batteriväskan och tillbehören.

Typskylt med maskinens serienummer

3.2 Rygsäck och batteri



1 Batteri

Batteriet förser grensågen med ström.

2 LED-lampor

LED-lamporna indikerar batteriets laddnings-status och eventuella fel.

3 Tryckknapp

Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet. Den aktiverar och avaktiverar Bluetooth®-radiogränssnittet (om sådant finns).

4 LED-lampa "BLUETOOTH®" (endast för batterier med)

LED-lampan visar aktivering och inaktivering av Bluetooth®-gränssnittet.

5 Metallklämma

Metallklämmen fäster batteriväskan på rygg-säcken.

6 Sprintar

Sprintarna sticks in i klämmorna för att förhindra att batteriväskan lossnar av misstag.

7 Spännband

Spännbandet håller kvar batteriet i batteriväs-kan.

8 Ryggsäck

Ryggsäcken håller fast batteriväskan, hölstret och anslutningskabeln.

9 Batteriväska

Batteriväskan rymmer batteriet.

10 Hölster ADVANCE X-Flex

Under transport och förvaring sitter grensågen fast i hölstret.

11 Anslutningskabelns kontakt

Anslutningskabelns kontakt förbinder batteri-väskan med anslutningskabeln.

12 Kabelstyrning ADVANCE X-Flex

Kabelstyrningarna håller fast anslutningska-beln på ryggsäcken.

13 Anslutningskabel

Anslutningskabeln förbinder grensågen med batteriväskan.

14 Anslutningskabelns kontakt

Anslutningskabelns kontakt förbinder grenså-gen med anslutningskabeln.

Typskylt med maskinens serienummer**3.3 Symboler**

Symbolerna kan finnas på grensågen, ryggsäcken och batteriet och har följande innebörd:



1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.



4 LED-lampor blinkar rött. Batteriet har ett fel.



Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.



Detta batteri laddas med en STIHL-lad-dare. Tillåtna laddare anges i dessa säkerhetsanvisningar.



Batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt och kan anslutas till STIHL connected-appen.



Informationen bredvid symbolen anger bat-teriets energiinnehåll enligt batteritillverka-rens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är lägre.



Släng inte produkten i hushållsavfallet.

4 Säkerhetsanvisningar**4.1 Varningssymboler**

Varningssymbolerna på grensågen har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Vidrör inte den rörliga klingan.



Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och ta ur batteriet under arbets-avbrott, transport, förvaring, rengöring, underhåll eller reparation.



Skydda batteriet mot värme och eld.



Doppa inte batteriet i vätska.

4.2 Avsedd användning

Grensågen STIHL ASA 130.0 eller ASA 140.0 används för att klippa träd, buskar, buskage, prydnadsväxter, vinrankor och liknande träslag inom vin- och fruktodling och vid skötsel av grönområden, och med en max. grendiameter på upp till:

– ASA 130.0: 35 mm

– ASA 140.0: 45 mm

Grensågen kan användas när det regnar.

Grensågen drivs med ett batteri av typen STIHL AP.

Batteriet med  möjliggör, i kombination med STIHL connected-appen, anpassning och överföring av batteriinformation med hjälp av Bluetooth®-teknologi.

▲ VARNING

- Batterier som inte är godkända av STIHL för grensågen kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Använd grensågen med ett batteri av typen STIHL AP.
- Om grensågen eller batteriet inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materiella skador.
 - ▶ Använd grensågen enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
 - ▶ Använd batteriet som det beskrivs i denna bruksanvisning, i STIHL connected-appen samt på www.connect.stihl.com.

4.3 Krav på användaren

▲ VARNING

- Användare som inte fått instruktioner om maskinen inser inte eller kan inte förutse riskerna med grensågen och batteriet. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.



- ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- ▶ Om grensågen eller batteriet lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Se till att användaren uppfyller följande krav:

- Användaren är utbildad.
- Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda grensågen eller batteriet. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
- Användaren inser och kan förutse riskerna med grensågen och batteriet.

- Användaren är myndig eller utbildad i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
- Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder grensågen för första gången.
- Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

▲ VARNING

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.
 - ▶ Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har kontrollerats enligt standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter och finns att få med motsvarande märkning i handeln.
 - ▶ Använd åtsittande kläder med långa ärmar och byxben.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i grensågen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
 - ▶ Använd tätt sittande kläder.
 - ▶ Ta av sjalar och smycken.
 - ▶ Sätt upp långt hår och försäkra dig om att håret är ovanför axlarna.
- Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med klingan. Användaren kan skadas.
 - ▶ Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om denna använder olämpliga skor. Användaren kan skadas.
 - ▶ Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

4.5 Arbetsområde och omgivning

4.5.1 Grensåg

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med grensågen och föremål som slungas iväg. Obehöriga personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Håll obehöriga personer, barn och djur utanför arbetsområdet.
 - ▶ Lämna inte grensågen utan uppsikt.
 - ▶ Se till att barn inte kan leka med grensågen.

- Elektriska komponenter på grensågen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
 - Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.5.2 Batteri

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
 - Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
 - Lämna inte batteriet utan uppsikt.
 - Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materiella skador.



- Skydda batteriet mot värme och eld.
- Kasta inte batteriet i eld.

- Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 21.3.



- Doppa inte batteriet i vätska.

- Håll batteriet borta från små metalldelar.
- Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

4.6 Säker användning

4.6.1 Grensåg

Grensågen är säker att använda när följande uppfylls:

- Grensågen är oskadad.
- Grensågen är ren och torr.
- Reglagen fungerar och är oförändrade.
- Originaltillbehör från STIHL för denna grensåg är monterade.
- Tillbehöret är korrekt monterat.

▲ VARNING

- Om komponenterna inte är i säkert bruksskick fungerar de inte längre på rätt sätt och säker-

hetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.

- Använd inte grensågen om den är skadad.
- Om grensågen är smutsig eller blöt: Rengör grensågen och låt den torka.
- Gör inga ändringar på grensågen.
- Om manöverdonen inte fungerar: Använd inte grensågen.
- Montera endast originaltillbehör från STIHL för denna grensåg.
- Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
- Stick inte in föremål i hålen på grensågen.
- Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Klinga och motklinga

Klingan och motklingan är säkra att använda när följande uppfylls:

- Klingan och motklingan är oskadade.
- Klingan och motklingan är inte deformerade.
- Klingan och motklingan går lätt.
- Spelet mellan klingan och motklingan är korrekt inställt.
- Klingan och motklingan är smorda.
- Klingan och motklingan är korrekt monterade.
- Klingan är korrekt slipad.
- Klingan har inte skägg.

▲ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan delar av klingan eller motklingan lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
 - Arbeta med en oskadad, odeformerad och mjukt löpande klinga och motklinga.
 - Ställ in spelet mellan klingan och motklingan korrekt.
 - Smörj klingan och motklingan ordentligt.
 - Montera klingan och motklingan korrekt.
 - Vassa och avgrada klingan korrekt. Om klingan inte kan vassas och avgradas: Byt ut klingan.
 - Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.3 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

⚠ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
 - ▶ Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
 - ▶ Rengör batteriet om det är smutsigt.
 - ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  21.4.
 - ▶ Gör inga ändringar på batteriet.
 - ▶ Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
 - ▶ Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - ▶ Öppna inte batteriet.
 - ▶ Byt ut utslitna eller skadade informations-skyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
 - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
 - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
 - ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - ▶ Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
 - ▶ Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

4.7 Arbeta

⚠ VARNING

- Om det inte finns någon inom hörhåll utanför arbetsområdet kan du inte få hjälp i nödfall.
 - ▶ Se till att det finns någon inom hörhåll utanför arbetsområdet.
- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta lugnt och metodiskt.
 - ▶ Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med grensågen.
 - ▶ Använd grensågen ensam.
 - ▶ Arbeta inte över axelhöjd.
 - ▶ Var uppmärksam på hinder.

- ▶ Stå stadigt på marken och håll balansen när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
- ▶ Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Om klingen träffar ett hårt föremål kan den skadas.
 - ▶ Undersök om det finns hårda föremål i arbetsområdet och ta bort dem innan arbetet påbörjas.
 - ▶ Klipp inte i metalltrådar.
- När klingen rör sig kan den skada användaren allvarligt.


 - ▶ Håll den lediga handen minst 40 cm från klingen.
 - ▶ Vidrör inte klingen.
 - ▶ Stäng klingen innan du byter plats på arbetsområdet.
 - ▶ Om du behöver lägga ifrån dig grensågen en kort stund: Stäng av grensågen.
- Om grensågen förändras under arbetet eller betar sig konstigt kan det vara fel på den. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Avsluta arbetet, ta ur batteriet, dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Grensågen kan vibrera under arbetet.
 - ▶ Använd handskar.
 - ▶ Ta pauser i arbetet.
 - ▶ Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.
- I en farlig situation kan man få panik och kan eventuellt inte få av sig ryggsäcken. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Öva på att ta av dig ryggsäcken.

⚠ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar kan klingen komma i kontakt med dem och skada dessa. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Arbeta inte i närheten av strömförande kablar.

4.8 Transport

4.8.1 Grensåg

⚠ VARNING

- Grensågen kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.
 - ▶ Stäng klingen och stäng av grensågen.



- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

- Transportera grensågen i det medföljande fodralet.
- Om inget fodral medföljer vid leverans: Skjut in grensågen i hölstret tills klingan täcks helt. Säkra grensågen med spännband, bälten eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

4.8.2 Batteri

⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och sakskador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
 - Transportera inte batteriet om det är skadat.
 - Om ett fodral ingår i leveransen: Transportera batteriet i det medföljande fodralet.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
 - Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
 - Se till att förpackningen inte kan röra sig.

4.9 Förvaring

4.9.1 Grensåg

⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med grensågen. Barn kan skadas allvarligt.
 - Stäng klingan och stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.
- Förvara grensågen utom räckhåll för barn.
- Förvara grensågen i det medföljande fodralet.
- De elektriska kontakterna på grensågen och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Grensågen kan skadas.
 - Stäng klingan och stäng av grensågen.



- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

- Förvara grensågen på en ren och torr plats.
- Förvara grensågen i det medföljande fodralet.

4.9.2 Batteri

⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
 - Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
 - Förvara batteriet på en ren och torr plats.
 - Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
 - Förvara inte batteriet tillsammans med produkten.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
 - Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 21.3.

4.10 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om anslutningskabelns kontakt sitter i, eller om batteriet sätts i, under rengöring, underhåll eller reparation kan grensågen starta av misstag. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada grensågen, klingan, motklingan eller batteriet. Om grensågen, klingan, motklingan eller batteriet inte rengörs ordentligt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
- Rengör grensågen, klingan, motklingan och batteriet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om grensågen, klingan, motklingan eller batteriet inte underhålls eller repareras ordentligt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Underhåll och reparera klingan och motklingan enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
 - Reparera inte grensågen eller batteriet själv.

- Om grensågen eller batteriet måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Vid rengöring eller underhåll av klingan eller motklingan kan man skära sig på den vassa klingan. Användaren kan skadas.
 - Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

5 Förbered sekatören

5.1 Förbereda grensågen

Före varje användning måste följande steg utföras:

- Kontrollera att följande komponenter är säkra att använda:
 - Grensåg, 4.6.1.
 - Klinga och motklinga, 4.6.2.
 - Batteri, 4.6.3.
- Kontrollera batteriet, 12.2.
- Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Rengör grensågen, 17.1.
- Sätta dit hölstret och väskan, 8.
- Ta på och justera ryggsäcken, 9.1.1.
- Kontrollera manöverdonen, 12.1.
- Om de här stegen inte kan utföras: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.

På en ny grensåg, klinga eller motklinga måste följande steg genomföras efter 20 000 klippningar:

- Ställ in spelet mellan klingan och motklingan.
- Vassa klingan.

5.2 Anslut batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till STIHL connected-appen

- Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på den mobila slutenheten.
- Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet, 7.1.
- Ladda ner STIHL connected-appen från App Store på den mobila slutenheten och skapa ett konto.
- Öppna STIHL connected-appen och logga in.
- Lägg till batteriet i STIHL connected-appen och följ instruktionerna på skärmen.

Kontaktuppgifter och mer information finns på <https://support.stihl.com> eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen är tillgänglig beroende på vilken marknad du befinner dig.

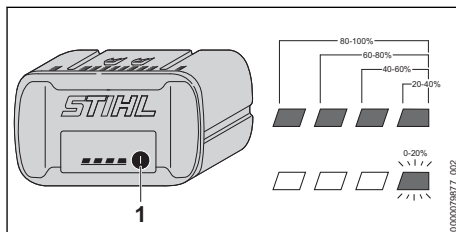
6 Ladda batteriet och lampor

6.1 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 21.4. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

- Ladda batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visa laddningsnivån



- Tryck på knappen (1). LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsstatus.
- Om höger LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

6.3 LED-lampor på batteriet

LED-lamporna kan indikera batteriets laddning eller fel. LED-lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om LED-lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- Om LED-lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felet, 20. Det finns ett fel på grensågen eller batteriet.

7 Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radiogränssnitt

7.1 Aktivera Bluetooth®-gränssnitt

- Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lamporna "BLUETOOTH®" lyser blått i ca 3 sekunder bredvid symbolen . Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är aktiverat.

7.2 Inaktivera Bluetooth®-gränssnitt

- Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan "BLUETOOTH®" blinkar blått sex gånger bredvid symbolen . Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är inaktiverat.

7.3 Återställ batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till fabriksinställningen (endast AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

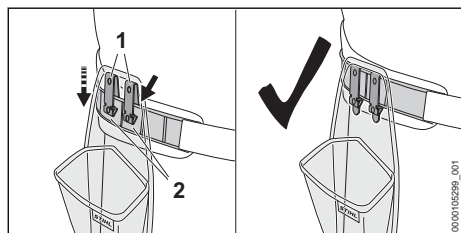
Alla användarspecifika data raderas när batteriet återställs till fabriksinställningen.

- Tryck på tryckknappen 4 gånger snabbt efter varandra och håll den intryckt den fjärde gången tills LED-lampan "BLUETOOTH®" blinkar blått bredvid symbolen .
- Släpp tryckknappen direkt.
- Anslut batteriet med STIHL connected-appen och kontrollera om alla användarspecifika data har raderats.

8 Bygg ihop sekatorn

8.1 Sätta dit hölstret

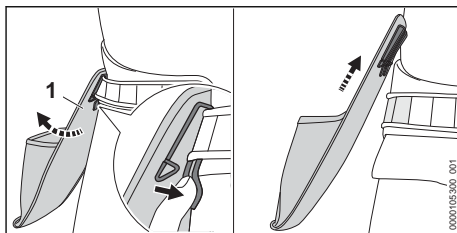
Hölstret kan sättas dit på ryggsäckens vänstra eller högra sida. Hölstret måste sättas dit på den sida där du håller grensågen i handen.



- För in klämmorna (1) så långt det går i öglorna (2) på ryggsäcken, tills klämmorna (1) hakar i.

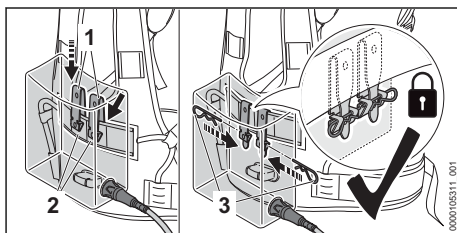
8.2 Ta bort hölstret

- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.



- Sväng hölstret (1) utåt.
- Dra av hölstret uppåt.

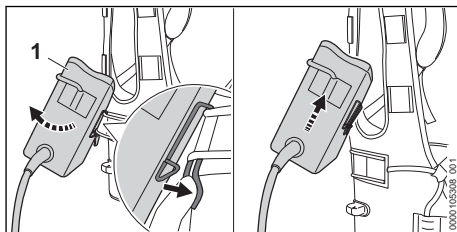
8.3 Sätta dit batteriväskan



- För in klämmorna (1) så långt det går i öglorna (2) på ryggsäckens baksida, tills klämmorna (1) hakar i.
- För in sprintarna (3) i klämmorna. Sprintarna (3) låser fast klämmorna.

8.4 Ta bort batteriväskan

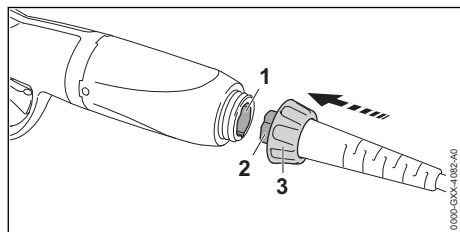
- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.
- Ta bort sprintarna ur klämmorna.



- Sväng batteriväskan (1) utåt.
- Dra av batteriväskan (1) uppåt.

8.5 Sätt in och dra ut anslutningskabelns kontakt

8.5.1 Stoppa in anslutningskabelns kontakt



- ▶ Stoppa in anslutningskabelns kontakt (2) i uttaget (1).
- ▶ Skruva kopplingsmuttern (3) på uttags (1) gänga för hand och dra åt den.

8.5.2 Dra ut anslutningskabelns kontakt

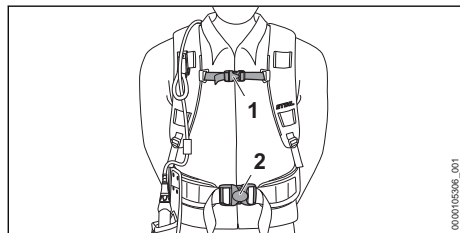
- ▶ Skruva av kopplingsmuttern.
- ▶ Fatta tag i anslutningskabelns kontakt.
- ▶ Dra ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget.

9 Ställ in sekatören för användaren

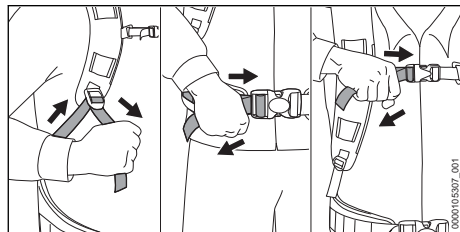
9.1 Ta på och av bärremmen

9.1.1 Ta på och justera ryggsäcken

- ▶ Sätt ryggsäcken på ryggen.



- ▶ Stäng spännet (2) på midjremmen.
- ▶ Knäpp fast spännet (1) på bröstremmen.



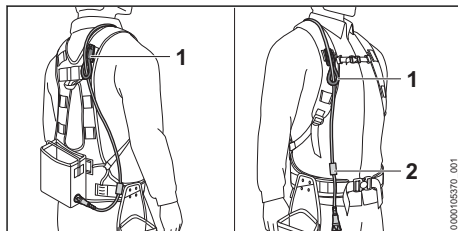
- ▶ Spänn remmarna tills midjremmen ligger mot höften och ryggkudden ligger mot ryggen.
- ▶ Säkra änden på midjremmen.

9.1.2 Ta av ryggsäcken

- ▶ Lossa remmarna.
- ▶ Öppna spännet på bröstremmen och midjremmen.
- ▶ Ta av ryggsäcken från ryggen.

9.2 Dra anslutningskabeln

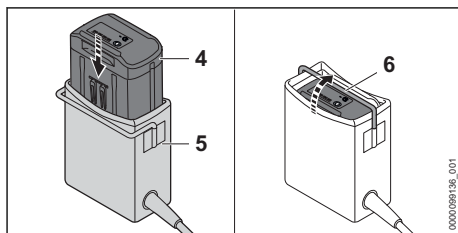
Anslutningskabeln kan dras till höger eller till vänster. Anslutningskabeln måste läggas på den sida där du håller grensågen i handen.



- ▶ Dra anslutningskabeln (2) över axeln och genom kabelstyrningen (1).
- ▶ Om anslutningskabeln är för lång: Justera anslutningskabelns längd via en slinga och fäst med kabeldragningen (1).
- ▶ Dra anslutningskabeln på ett sådant sätt att den blir så kort som möjligt, inte kläms och inte hindrar arbetet.

10 Sätt in och ta ut batteriet

10.1 Sätta i batteriet



- ▶ Tryck in batteriet (4) i batteriväskan (5) tills det tar stopp.
- ▶ Fäst batteriet (4) med spännbandet (6).

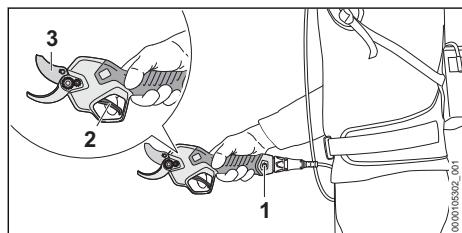
10.2 Ta ut batteriet

- ▶ Lossa batteriet med spännbandet. Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

11 Slå på och stänga av grensågen

11.1 Starta grensågen

- ▶ Håll grensågen med en hand i manöverhandtaget så att tummen ligger runt manöverhandtaget och pekfingeret kan manövrera strömbrytaren.

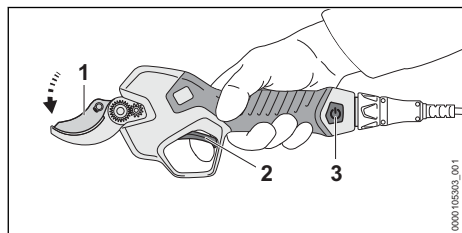


- ▶ Tryck på tryckknappen  (1) och håll den intryckt tills du hör en lång och en kort signal. Displayen startar och visar det totala antalet klipp. Efter två sekunder växlar displayen och visar det aktuella antalet klipp. Grensågen är driftklar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren (2) två gånger snabbt efter varandra. Klingan (3) öppnas helt.

Om grensågen inte används på mer än tio minuter stängs den av automatiskt.

- ▶ Starta grensågen igen.

11.2 Stänga av grensågen



- ▶ Tryck på strömbrytaren (2) och håll kvar. En lång och en kort signal hörs efter tre sekunder. Klingan (1) stängs och förblir stängd.
- ▶ Om klingan inte stängs: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Grensågen är defekt.
- ▶ Tryck på tryckknappen  (3) och håll den intryckt. Displayen stängs av och grensågen är avstängd.

12 Kontrollera sekatören och batteriet

12.1 Kontrollera reglagen

Strömbrytare

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Tryck på strömbrytaren.
- ▶ Om strömbrytaren är svår att trycka in eller inte går tillbaka till sin ursprungliga position: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare. Strömbrytaren är defekt.

Starta grensågen

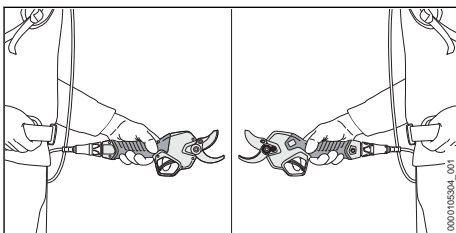
- ▶ Sätt i batteriet.
- ▶ Tryck på tryckknappen  och håll den intryckt tills du hör en lång och en kort signal. Displayen startar och grensågen är driftklar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren två gånger snabbt efter varandra. Klingan öppnas helt.
- ▶ Tryck på strömbrytaren och släpp. Klingan stängs och öppnas.
- ▶ Om klingan inte stängs och öppnas: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Grensågen är defekt.

12.2 Kontrollera batteriet

- ▶ Tryck på tryckknappen på batteriet. Om lamporna lyser eller blinkar.
- ▶ Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare. Fel på batteriet.

13 Arbeta med sekatören

13.1 Hålla i och styra grensågen



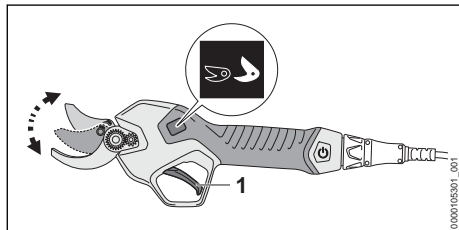
- ▶ Håll grensågen med en hand i manöverhandtaget så att tummen ligger runt manöverhandtaget och pekfingeret kan manövrera strömbrytaren.
- ▶ Håll den lediga handen borta från klingan.

13.2 Ställa in klingans öppningsvidd

Två öppningsvidder kan ställas in för klingan beroende på grenarnas tjocklek:

- ASA 130.0: 22 mm/35 mm
- ASA 140.0: 25 mm/45 mm

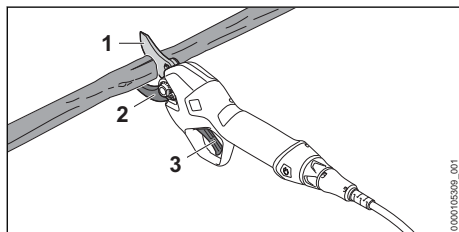
Den inställda öppningsvidden visas med en vit lampsymbol på displayen.



- ▶ Tryck på strömbrytaren (1) två gånger i följd. En kort signal hörs. Klingans öppningsvidd ökas eller minskas och den vita lampsymbolen på displayen växlar.

13.3 Klippning

STIHL genomför omfattande kvalitetskontroller av grensågen innan leverans. Därför visas redan några steg i displayen vid leverans.

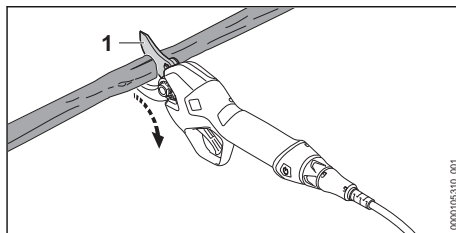


- ▶ Lägg motklingan (2) mot grenen underifrån.



- När klingan rör sig kan den skada användaren allvarligt.
 - ▶ Håll den lediga handen minst 40 cm från klingan.
 - ▶ Vidrör inte klingan.
- ▶ Tryck på strömbrytaren (3). Klingan (1) stängs och grenen klipps av.
- ▶ Släpp strömbrytaren (3). Klingan (1) öppnas.

Under arbetet kan klingan blockeras. En blockerad klinga öppnas automatiskt.



Om klingan (1) är blockerad:

- ▶ För grensågen nedåt och dra ut den ur snittet.
- ▶ Hyvla inte med grensågen åt sidan eller nedåt.

OBS!

- Om manöverhandtaget blir för varmt under arbetet kan grensågen skadas.
 - ▶ Stäng av grensågen och låt den svalna.
 - ▶ Minska antalet klipp per minut eller minska diametern på de grenar som ska klippas.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 21.4.

14 Efter arbetet

14.1 Efter arbetet

- ▶ Stäng av grensågen.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen. Klingan måste vara stängd.
- ▶ Om grensågen är blöt: Låt grensågen torka.
- ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt, 21.4.
- ▶ Rengör grensågen.
- ▶ Rengör klingan och motklingan.
- ▶ Skjut in grensågen i hölstret tills klingan täcks helt.
- ▶ Rengör batteriet.

15 Transport

15.1 Transportera grensågen

- ▶ Stäng av grensågen.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen. Klingan måste vara stängd.

Bära grensågen

- ▶ Bär grensågen med en hand i manöverhandtaget.

Transportera grensågen i ett fordon

- ▶ Transportera grensågen i det medföljande fodralet.

- Säkra fodralet så att det inte kan välta eller röra sig.
- Om inget fodral ingår i leveransomfattningen: Se till att grensågen inte kan välta eller röra sig.

15.2 Transportera batteriet

- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.
Klingan måste vara stängd.
- Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- Transportera batteriet i det medföljande fodralet.
- Om ingen väska ingår i leveransomfånget: förpacka batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen.
- Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Förvaring

16.1 Förvara grensågen

- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.
Klingan måste vara stängd.
- Förvara grensågen i det medföljande fodralet.
- Förvara grensågen så att följande villkor är uppfyllda:
 - Grensågen kan inte välta eller röra sig.
 - Grensågen är utom räckhåll för barn.
 - Grensågen är ren och torr.

16.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

- Förvara batteriet enligt följande:
 - Batteriet är utom räckhåll för barn.
 - Batteriet är rent och torrt.
 - Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
 - Batteriet är inte anslutet till produkten.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).

- Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser,  21.3.

OBS!

- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
 - Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
 - Förvara inte batteriet tillsammans med produkten.

17 Rengöring

17.1 Rengöra grensågen

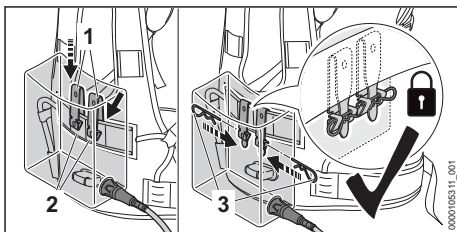
- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.
Klingan måste vara stängd.
- Rengör grensågen med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.

17.2 Rengör klingan och motklingan

Klingan måste vara öppen vid rengöringen.

- Starta grensågen.
- Tryck på tryckknappen  och håll den intryckt.
Displayen stängs av och grensågen är avstängd. Klingan förblir öppen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.
- Rengör klingan och motklingan med en fuktig trasa och varmt såpvatten.
- Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av klingan och motklingan.

17.3 Rengöra rygsäcken



- Ta bort hölstret (5) och batteriväskan (1).
- Dra ut anslutningskabelns kontakt (4).
- Dra ut anslutningskabeln (3) ur kabelstyrningen (2).
- Rengör ryggsäcken med en fuktig trasa.
- Om ryggsäcken är riktigt smutsig: Tvätta ryggsäcken för hand med kulörtvättmedel eller tvättmedel för fintvätt.
- Dra anslutningskabeln (3) genom kabelstyrningen (2).
- Stoppa in anslutningskabelns kontakt (4).
- Sätt fast hölstret (5) och batteriväskan (1).

17.4 Rengör batteriet

- Rengör batteriet med en fuktig trasa.

18 Underhåll

18.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

Var 10000:e klipp eller vid behov

- Rengör grensågen.
- Smörj klingan och motklingan.
- Smörj klingans bultar.

Var 50000:e klipp eller vid behov

- Väska klingan.
- Byt klinga.
- Kontrollera justermuttern, skruven och klingans bultar.

Var 200000:e klipp eller vid behov

- Smörj drevet.
- Smörj klingans bultar.

ASA 140.0

Var 500000:e klipp eller vid behov

- Byt klinga och kuggsegment.
- Byt motklingan.
- Byt lagerbult.

Displayen  visar följande

- Låt en STIHL-återförsäljare underhålla grensågen.

ASA 130.0

Var 800000:e klipp eller vid behov

- Byt klinga och kuggsegment.
- Byt motklingan.
- Byt lagerbult.

Displayen  visar följande

- Låt en STIHL-återförsäljare underhålla grensågen.

18.2 Slipa klingan

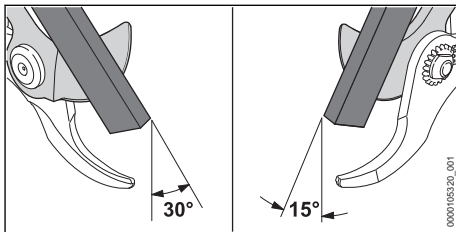


https://stihl.ly/130_140_s



VARNING

- Klingans egg är vass. Användaren kan skära sig.
 - Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.



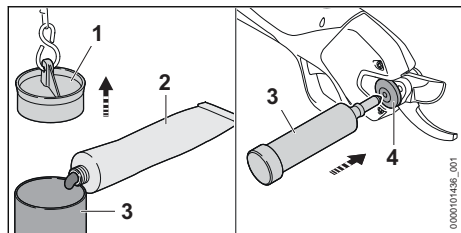
- Slipa klingan med slipstenen enligt följande:
 - Slipstenen ska föras inifrån och ut med ett lätt tryck.
 - Slipvinkeln ska vara 30° och 15°.
- Torka bort slipdamm med en trasa.
- Spraya klingan och motklingan på båda sidor med STIHL multispray.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

18.3 Smörj klingan och motklingan med fettsprutan

STIHL Multilub eller ett likvärdigt universalfett smörjer och kyler ner klingan och motklingan.

Klingan måste vara öppen vid smörjningen.

- Starta grensågen.
- Tryck på tryckknappen  och håll den intryckt tills du hör en lång signal. Displayen stängs av och grensågen är avstängd. Klingan förblir öppen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.
- Rengör klingan och motklingan.

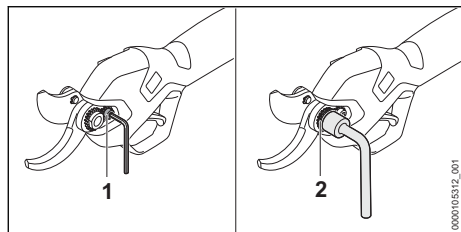


- Dra ut fettsprutans (3) plugg (1) på kedjan.
- Fyll fettsprutan (3) till 2/3 med STIHL universalfett (2).
- Tryck fast pluggen (1) på fettsprutan (3).
- Placera fettsprutan (3) på smörjnippeln (4).
- Tryck på fettsprutan (3) och tryck STIHL universalfett med 1 till 2 slag genom smörjnippeln (4).
- Stoppa in anslutningskabelns kontakt.
- Sätt i batteriet.
- Starta grensågen.
Universalfettet fördelas på klingan och motklingan. Klingan och motklingan är smorda.

18.4 Ställa in spelet mellan klingan och motklingan

Om det går att skjuta klingan i sidled eller vinkelrätt mot motklingan, så måste spelet mellan klingan och motklingan ställas in.

- Stäng av grensågen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.



- Lossa skruven (1).
- Dra åt justermuttern (2) ordentligt.
- Dra åt skruven (1) med 10 Nm.

19 Reparera

19.1 Reparera grensågen och batteriet

Användaren kan inte reparera grensågen, klingan och batteriet själv.

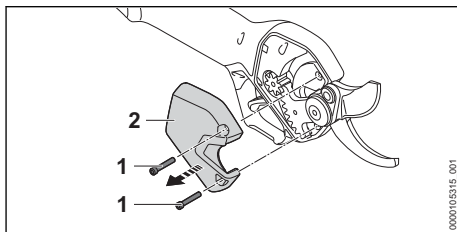
- Om grensågen är defekt eller klingan är skadad: Använd inte grensågen eller klingan och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt ut batteriet.

19.2 Byt klingan och motklingan

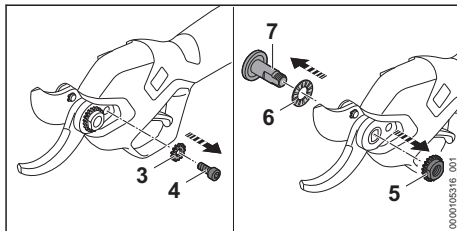


https://stihl.ly/130_140_r

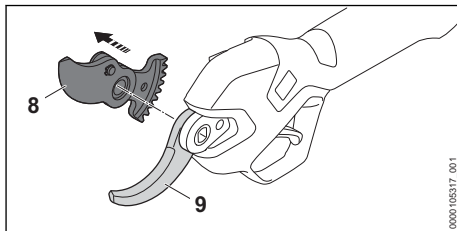
- Starta grensågen.
- Tryck på tryckknappen  och håll den intryckt tills du hör en lång signal. Displayen stängs av och grensågen är avstängd. Klingan förblir öppen.
- Ta ut batteriet.
- Dra ut anslutningskabelns kontakt ur grensågen.



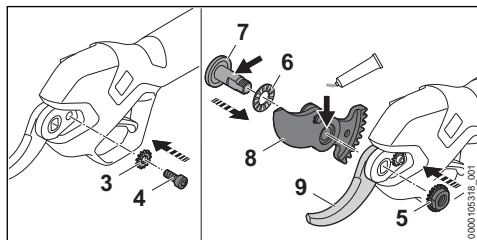
- Skruva ur skruvarna (1).
- Ta av skyddet (2).



- Skruva ur skruven (3) och tandbricksen (4) och kassera dem.
- Skruva ut justermuttern (5) och kassera den.
- Ta ut lagerbulten (7) och nållagret (6) och kassera dem.



- Ta av kuggsegmentet med klingan (8) och kassera den.
- Om motklingan (9) behöver bytas:



- Ta av motklingan och kassera den.
- Sätt in den nya motklingan.
- Sätt i den nya skruven (3) med den nya tandbricken (4) och dra åt så att tandbricken fortfarande kan roteras.
- Om motklingan (9) inte behöver bytas:
- Sätt i den nya kuggsegmentet med klingan (8).
- Smörj det nya kuggsegmentet.
- Montera det nya nållagret (6) på den nya lagerbulten (7).
- Sätt i den nya lagerbulten (7) i klingans lager.
- Smörj klingan och motklingan.
- Skruva i den nya justermuttern (5) och dra åt den ordentligt så att det inte längre går att skjuta klingan (8) i sidled mot motklingan (9) och så att klingan glider förbi motklingan med lätthet och utan spel.
- Dra åt tandbricken (4) och skruven (3) med 10 Nm.
Tänderna på tandbricken (4) och justermuttern (5) måste greppa varann.
- Sätt på skyddet (2).
- Skruva i skruvarna (1) och dra åt.

20 Felavhjälpning

20.1 Åtgärda fel på grensågen eller batteriet (batteri)

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Grensågen startar inte eller slutar fungera under drift.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	► Ladda batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Ta ut batteriet. ► Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på grensågen.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet. ► Starta grensågen. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	3 LED-lampor lyser rött.	Grensågen är överhettad.	► Ta ut batteriet. ► Låt grensågen svalna.
	4 LED-lampor blinkar rött.	Batteriet har ett fel.	► Ta ut batteriet och sätt i det igen. ► Starta grensågen. ► Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Avbrott i elanslutningen mellan grensågen och batteriet.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet.
		Grensågen eller batteriet är fuktiga.	► Låt grensågen eller batteriet torka, ☞ 21.4.
Grensågen stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Grensågen är överhettad.	► Ta ut batteriet. ► Låt grensågen svalna.
		Det finns ett elektriskt fel.	► Ta ut batteriet och sätt i det igen. ► Starta grensågen.

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Grensågens drifttid är för kort.		Batteriet är inte helt laddat.	► Ladda batteriet helt enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddaren STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Batteriets livslängd är slut.	► Byt batteriet.
Batteriet med  kan inte hittas med appen STIHL connected.		Bluetooth®-gränssnittet på batteriet eller på den mobila slutenheten är avaktiverat.	► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet och på den mobila slutenheten.
		Avståndet mellan batteri och mobilenhet är för stort.	► Minska avståndet,  21.1. ► Om batteriet fortfarande inte kan hittas med STIHL connected-appen: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

20.2 Åtgärda fel på grensågen eller batteriet (display och signaler)

Fel	Grensågens display och signaler	Orsak	Åtgärd
Grensågen startar inte eller slutar fungera under drift.	1 ljusstolpe blinkar vitt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	► Ladda batteriet.
	E01 En kort signal	Batteriet är inte tillräckligt laddat eller så är batteriet djupurladdat.	► Försök att ladda batteriet. ► Om batteriet inte kan laddas: Använd inte batteriet mer och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	E02 Två korta signaler	Batteriet har ett fel.	► Ta ut batteriet och sätt in det igen. ► Starta grensågen. ► Om felet visas igen: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	E04 Två korta signaler	Grensågen är överhettad.	► Låt grensågen svalna. ► Minska antalet klipp per minut eller minska diametern på de grenar som ska klippas. ► Om felet visas igen: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	E05–E13 Sex korta signaler	Det finns ett fel på grensågen.	► Ta ut batteriet och sätt in det igen. ► Starta grensågen. ► Om felet visas igen: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	E14 Tre korta signaler	Klingan är blockerad.	► Ta ut batteriet. ► Åtgärda blockeringen. ► Sätt in batteriet. ► Starta grensågen. ► Om felet visas igen: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	E15 Tre korta signaler	Tandsegmentet är inte korrekt insatt.	► Ta ut batteriet. ► Justera och sätt in tandsegment,  19.2 ► Starta grensågen. ► Om felet visas igen: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.

Fel	Grensågens display och signaler	Orsak	Åtgärd
	E18 Två korta signaler	Kommunikationen till batteriet har avbrutits.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet.
		Diametern på de grenar som ska klippas är för stor.	► Klipp klippmaterial med en mindre diameter. ► Om klingan är blockerad vid klippning: lossa klingan,  13.2
		Arbets hastigheten är för hög.	► Minska antalet klipp per minut.
		Grensågen måste underhållas.	► Underhåll grensågen,  18.
		Grensågen eller batteriet är fuktiga.	► Låt grensågen eller batteriet torka,  21.4.
Grensågens klippeffekt avtar plötsligt eller är otillräcklig.	1 ljusstolpe blinkar vitt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	► Ladda batteriet.
		Klingan och motklingan är inte tillräckligt smorda.	► Smörj klingan och motklingan.
		Klingan är slö.	► Byt klingan.
		Motklingan är sliten.	► Byt motklingan.
		Spelet mellan klingan och motklingan är för stort. Bladet kan skramla.	► Ställ in spelet mellan klingan och motklingan.
		Arbets hastigheten är för hög.	► Minska antalet klipp per minut.

20.3 Produktsupport och användningshjälp

Produktsupport och användningshjälp finns att få av en STIHL-återförsäljare.

Kontaktuppgifter och mer information finns på <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

21 Tekniska data

21.1 Grensåg STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Godkänt batteri: STIHL AP (förutom STIHL AP 100)
- Klingans maximala öppningslängd: 35 mm
- Maximal snittjocklek: 35 mm (beroende på träslag)
- Vikt utan batteri: 940 g
- Elektrisk skyddstyp: IPX4 (skydd mot vattenstänk)

ASA 140.0

- Godkänt batteri: STIHL AP (förutom STIHL AP 100)
- Klingans maximala öppningslängd: 45 mm
- Maximal snittjocklek: 45 mm (beroende på träslag)
- Vikt utan batteri: 1060 g
- Elektrisk skyddstyp: IPX4 (skydd mot vattenstänk)

Drifttiden är angiven på www.stihl.com/battery-life.

21.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknik: litiumjoner
- Spänning: 36 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten
- Vikt i kg: se typskylten
- Bluetooth®-gränssnitt (endast för batterier med ):

- Dataanslutning: Bluetooth® 5.1. Den mobila slutenheten måste vara kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 och stödja Generic Access Profile (GAP).
- Frekvensband: ISM-band 2,4 GHz
- Avgiven maximal överföringseffekt: 1 mW
- Signalområde: ca 10 m. Signalstyrkan är beroende av miljöförhållandena och den mobila slutenheten. Räckvidden kan variera kraftigt beroende på yttre villkor, inklusive använd mottagarutrustning. I slutna utrymmen och genom metalliska barriärer (exempelvis väggar, hyllor, lådor) kan räckvidden vara avsevärt kortare.
- Krav på operativsystemet för den mobila slutenheten: Android eller iOS (i den aktuella versionen eller senare)

Batteriets uteffekt kan variera beroende på vilken batteridrivna produkt som används.

21.3 Temperaturgränser



VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Ladda inte batteriet under -20 °C eller över +50 °C.
 - Använd inte grensågen eller batteriet i temperaturer under -20 °C eller över +50 °C.
 - Förvara inte grensågen eller batteriet i temperaturer under -20 °C eller över +70 °C.

21.4 Rekommenderade temperaturintervall

För att se till att grensågen och batteriet håller optimal prestanda, följ de rekommenderade temperaturintervallen:

- Laddning: 5 °C till 40 °C
- Användning: -10 °C till +40 °C
- Förvaring: -20 °C till +50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrast.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. En högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

21.5 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s².

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.

- Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt EN 62841-1:
 - Manöverhandtag: < 2,5 m/s².

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach.

22 Reservdelar och tillbehör

22.1 Reservdelar och tillbehör



De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

23 Kassering

23.1 Kassera grensågen och batteriet

Information om kassering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Ikke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- ▶ Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ▶ Släng inte i hushållsavfallet.

24 EU-försäkran om överensstämmelse

24.1 Grensåg STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: Batteridrivnen grensåg
- Fabrikat: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serieidentifiering: VA07, VA08

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på grensågen.

Waiblingen, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-konformitetsdeklARATION

25.1 Grensåg STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: Batteridrivnen grensåg
- Fabrikat: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serieidentifiering: VA07, VA08

uppfyller bestämmelserna i UK-förordningarna The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Den tekniska dokumentationen förvaras hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på grensågen.

Waiblingen, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresser

www.stihl.com

27 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

27.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i "Elektrisk säkerhet" för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.



VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet "elektriskt verktyg" som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

27.2 Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

27.3 Elektrisk säkerhet

- a) **Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget.** Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterar med skyddsjordade elektriska verktyg. Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.

- c) **Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.
- d) **Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål.** Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tvinnade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.
- e) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

27.4 Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förständig när du arbetar med ett elektriskt verktyg.** Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.
- b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.
- c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag.** Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning.** Se till att stå stadigt och balanserat. Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder.** Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från

rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.
- h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårdslost handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

27.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

- a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.
- b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.
- e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa egggar går lättare och är lättare att styra.
- g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförehållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.

- h) **Håll handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

27.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.
- b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.
- c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontaktarna.** En kortslutning mellan batterikontaktarna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.
- e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.
- f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.
- g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

27.7 Service

- a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.
- b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Sisällysluettelo

1	Alkusanat.....	96
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	96
3	Yleiskuva.....	97
4	Turvallisuusohjeet.....	98
5	Oksasaksien käytön valmistelut.....	103
6	Akun lataaminen ja LED-valot.....	103
7	Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä.....	104
8	Oksasaksien kokoaminen.....	104
9	Oksasaksien säätäminen käyttäjälle.....	105
10	Akun asentaminen ja irrottaminen.....	105
11	Oksasaksien käynnistäminen ja pysäyttäminen.....	106
12	Oksasaksien akun tarkastus.....	106
13	Oksasaksilla työskentely.....	106
14	Työskentelyn jälkeen.....	107
15	Kuljettaminen.....	107
16	Säilytys.....	108
17	Puhdistaminen.....	108
18	Huoltaminen.....	109
19	Korjaaminen.....	110
20	Häiriöiden poistaminen.....	111
21	Tekniset tiedot.....	113
22	Varaosat ja varusteet.....	115
23	Hävittäminen.....	115
24	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	115
25	UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	115
26	Yhteystiedot.....	116
27	Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille.....	116

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitään suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöajan ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.

Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat asiakirjat varmistaen, että olet ymmärtänyt niiden sisällön, ja säilytä ne:
 - STIHL AP -akun turvallisuusohjeet
 - Laturien STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohje
 - STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

Lisätietoja STIHL connected -toiminnosta ja yhteensopivista laitteista sekä UKK löytyvät osoitteesta www.connect.stihl.com, ja ne ovat saatavilla myös STIHL-erikoisliikkeessä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta. STIHL käyttää tätä sana-/kuva-merkkiä lisenssillä.

Akut, joissa on  ovat varustettuja Bluetooth®-radioliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esim. lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen



- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

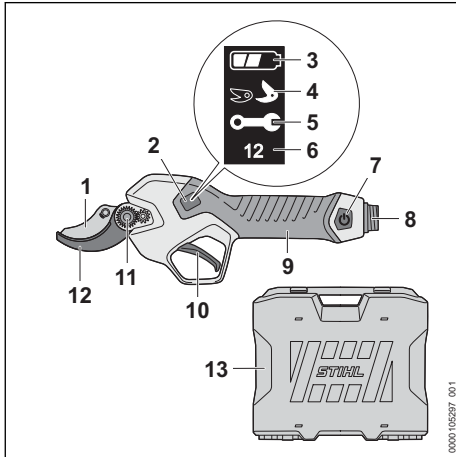
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Oksasakset



- 1 Terä**
Terä leikkaa oksan.
- 2 Näyttöruutu**
Näytöllä näkyvät tiedot ja häiriöt.
- 3 Näyttö**
Lataustilan näyttö näyttää akun lataustilan.
- 4 Näyttö**
Näytössä näkyy terän asetettu avautumisleveys.
- 5 Näyttö**
Näyttö näyttää suoritettavan huollon.
- 6 Näyttö näyttää leikkausten lukumäärän**
Näyttö näyttää leikkausten kokonaislukumäärän ja nykyiset leikkaukset.
- 7 Painike**
Painikkeella kytetään oksasakset päälle ja pois päältä.
- 8 Naarasliitin**
Naarasliitin on tarkoitettu liitoskaapelin pistoketta varten.
- 9 Käyttökahva**
Käyttökahva on tarkoitettu oksasaksien käyttöön, kantamiseen ja ohjaamiseen.
- 10 Kytchentävipu**
Kytchentävipu avaa ja sulkee terän.

11 Säätömutteri

Säätömutteri on tarkoitettu terän säätämiseen.

12 Vastaterä

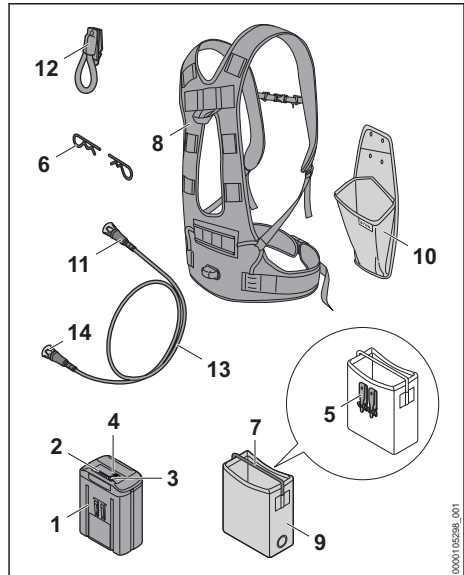
Vastaterä toimii oksan pidikkeenä.

13 Laukku

Laukkuu käytetään oksasaksien, akun, lataus-
rin, akkulaukun ja lisävarusteiden kuljettami-
seen ja säilyttämiseen.

Koneen numerolla varustettu tyyppikilpi

3.2 Kantojärjestelmä ja akku



- 1 Akku**
Akku toimii oksasaksien energialähteenä.
- 2 LED-valot**
LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.
- 3 Painike**
Tämä painike aktivoi akun LED-valot. Se ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä Bluetooth®-radioliitännän (jos saatavilla).
- 4 LED-valo "BLUETOOTH®" (vain akuissa, joissa on)**
LED-valo ilmaisee Bluetooth®-radioliitännän olevan käytössä ja poissa käytöstä.
- 5 Metalliklipsi**
Metalliklipsit kiinnittävät akkulaukun kantojärjestelmään.

6 Jousisokka

Jousisokat asetetaan klipseihin estämään akkulaukun tahaton irrottaminen.

7 Kiristysihna

Kiristysihna pitää akun akkulaukussa.

8 Kantojärjestelmä

Kantojärjestelmä pitää sisällään akkulaukun ja suojakotelon sekä liitoskaapelin.

9 Akkulauku

Akkulauku on tarkoitettu akun säilyttämiseen.

10 ADVANCE X-Flex -suojakotelo

Suojakotelo pitää oksasaksia kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

11 Liitoskaapelin pistoke

Liitoskaapelin pistoke yhdistää suojakotelon liitoskaapeliin.

12 ADVANCE X-Flex -kaapelinohjaimet

Kaapelinohjaimet pitävät liitoskaapelin kiinni kantojärjestelmässä.

13 Liitoskaapeli

Liitoskaapeli yhdistää oksasakset akkulaukuun.

14 Liitoskaapelin pistoke

Liitoskaapelin pistoke yhdistää oksasakset liitoskaapeliin.

Koneen numerolla varustettu tyypikilpi**3.3 Symbolit**

Symbolit voivat olla oksasaksissa, kantojärjestelmässä tai akussa, ja niiden merkitykset on seuraavat:



1 LED-valo palaa punaisena. Akku on liian kuuma tai liian kylmä.



4 LED-valoa vilkkuu punaisina. Akussa on häiriö.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu äänitehotaso dB(A)-arvona, jotta erilaisten tuotteiden melupäästöt olisivat vertailukelpoisia.



Tämän akun lataamiseen käytetään STIHL-laturia. Hyväksytyt laturit on mainittu näissä turvallisuusohjeissa.



Akussa on Bluetooth®-radioliitäntä ja se voidaan yhdistää STIHL connected -appiin.



Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttölanteessa käytettävissä oleva energiasäilytys on tätä pienempi.



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

4 Turvallisuuohjeet**4.1 Varoitukset**

Oksasaksissa olevat varoitussymbolit merkitsevät seuraavaa:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden mukaisesti.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten.



Älä koske liukuvaan leikkuuterään.



Irrota liitoskaapelin pistoke naarasliittimestä ja irrota akku työkeskeytysten, kuljetuksen, säilytyksen, puhdistuksen, huollon ja korjauksen ajaksi.



Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

STIHL ASA 130.0 tai ASA 140.0 oksasaksia käytetään puiden, pensaiden, pensainkkojen, koristekasvien, viiniköynnösten ja vastaavien puiden karsintaan viininviljelyssä, hedelmänviljelyssä ja viheralueiden hoidossa, kun oksien halkaisija on enintään:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Oksasaksia voidaan käyttää sateella.

Oksasakset saavat virtansa STIHL AP -akusta.

Akku :llä mahdollistaa yhdessä STIHL connected -apin kanssa akun personoinnin ja akkua koskevien tietojen lähettämisen Bluetooth®-tekniologian avulla.

VAROITUS

- Muiden kuin STIHL:n oksasaksia varten hyväksymien akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- Käytä oksasaksia akulla STIHL AP.
- Jos oksasaksia tai akkua käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että esinevahinkoja.
- Käytä oksasaksia tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Käytä akkua tässä käyttöohjeessa, STIHL connected -apissa ja osoitteessa www.connect.stihl.com kuvatulla tavalla.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

▲ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan oksasaksiin ja akkuun liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



- Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Jos luovutat oksasakset tai akun toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on levännyt.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään oksasaksia ja akkua ja siten työskentelemään laitteella. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
 - Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida oksasaksiin ja akkuun liittyviä vaaroja.
 - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
 - Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen oksasaksien käyttöön, ennen kuin hän työskentelee laitteella ensimmäistä kertaa.
 - Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alainen.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

▲ VAROITUS

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.
- Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166, EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.
- Käytä pitkähihaista, tiiviisti kehoa vasten istuvaa yläosaa ja pitkälahkeisia housuja.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja oksasiin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
- Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
- Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Sido pitkät hiukset ja kiinnitä ne niin, että ne ovat okapäiden yläpuolella.
- Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin terän kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.
- Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkalusineitä.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
- Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

4.5.1 Oksasakset

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan oksasaksista sekä ilmaan sinkoutuvista siruista ja kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla materiaalihinkoja.
- Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet, etäällä työskentelyalueelta.
- Älä jätä oksasaksia valvomatta.
- Varmista, etteivät lapset voi leikkiä oksasaksilla.
- Oksasaksien sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdysten. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- ▶ Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.5.2 Akku

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
 - ▶ Älä jätä akkua valvomatta.
 - ▶ Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- ▶ Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- ▶ Älä heitä akkua tuleen.

- ▶ Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määritellyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 21.3.



- ▶ Älä upota akkua nesteisiin.

- ▶ Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- ▶ Älä altista akkua suurelle paineelle.
- ▶ Älä altista akkua mikroaalloille.
- ▶ Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Oksasakset

Oksasakset ovat turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Oksasakset ovat ehjät.
- Oksasakset ovat puhtaat ja kuivat.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä niihin ole tehty muutoksia.
- Oksasaksiin on asennettu siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-lisävarusteita.
- Lisävaruste on asennettu oikein.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä oksasaksia vain, jos ne ovat ehjät.
 - ▶ Jos oksasakset ovat likaantuneet tai märät: puhdista oksasakset ja anna niiden kuivua.

- ▶ Älä muuta oksasaksia.
- ▶ Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä oksasaksia.
- ▶ Asenna oksasaksiin niihin tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-lisävarusteita.
- ▶ Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
- ▶ Älä työnnä esineitä oksasaksissa oleviin aukkoihin.
- ▶ Vaihda kuluneet tai vialliset ohjekilvet.
- ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Terä ja vastaterä

Terä ja vastaterä ovat turvallisessa kunnossa, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- Terä ja vastaterä ovat vahingoittumattomia.
- Terä ja vastaterä eivät ole vääntyneet.
- Terä ja vastaterä kulkevat tasaisesti.
- Välys terän ja vastaterän välissä on asetettu oikein.
- Terä ja vastaterä ovat voideltuja.
- Terä ja vastaterä on asennettu oikein.
- Terä on teroitettu oikein.
- Terä on jäysteetön.

▲ VAROITUS

- Jos terä ei ole turvallisessa kunnossa, terän tai vastaterän osat voivat irrota ja lentää pois. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
 - ▶ Työskentele vahingoittumattomalla, ei epämuodostuneella ja tasaisesti pyörivällä terällä ja vastaterällä.
 - ▶ Säädä terän ja vastaterän välys oikein.
 - ▶ Voitele terä ja vastaterä kunnolla.
 - ▶ Kiinnitä terä ja vastaterä oikein.
 - ▶ Suorita terän puhdistus ja jäysteenpoisto oikein. Jos terää ei voida puhdistaa ja poistaa jäysteet: vaihda terä.
 - ▶ Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.3 Akku

Akkua on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akussa ei ole vaurioita.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

▲ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- ▶ Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
- ▶ Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
- ▶ Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
- ▶ Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua,  21.4.
- ▶ Älä tee akkuun muutoksia.
- ▶ Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
- ▶ Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
- ▶ Älä avaa akkua.
- ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
 - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhteile silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
 - ▶ Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

4.7 Työskentely

VAROITUS

- Avun saaminen hätätilanteessa ei ole mahdollista, jos muita henkilöitä ei ole huutoetäisyydellä sinusta.
 - ▶ Varmista, että työskentelyalueen ulkopuolella oleskelee muita henkilöitä, jotka ovat huutoetäisyydellä sinusta.
- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
 - ▶ Jos valaistusolosuhteet ja näkyvyys on heikko: älä työskentele oksasaksilla.
 - ▶ Käytä oksasaksia yksin.
 - ▶ Älä työskentele olkapään korkeuden yläpuolella.
 - ▶ Huomioi esteet.
 - ▶ Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on

työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telineettä.

- ▶ Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- Terä voi vaurioitua, jos se osuu kovaan kohteeseen.
 - ▶ Tarkasta ennen työskentelyn aloittamista työskentelyalue mahdollisten kovien esineiden varalta ja poista ne.
 - ▶ Älä leikkaa johtoa.
- Liikkua terä voi vahingoittaa käyttäjää vakavasti.
 - ▶ Pidä vapaa käsi vähintään 40 cm etäisyydellä terästä.
 - ▶ Älä koske terään.
 - ▶ Sulje terä ennen paikallisen työskentelyalueen vaihtamista.
 - ▶ Jos oksasakset lasketaan alas hetkeksi: Kytke oksasakset pois päältä.



- Jos oksasaksissa ilmenee käytön aikana muutoksia tai oksasaksien käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta, oksasakset eivät ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
 - ▶ Lopeta työskentely, poista akku, irrota liitoskaapelin pistoke naarasliittimestä ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Oksasakset saattavat täristä työskentelyn aikana.
 - ▶ Käytä käsineitä.
 - ▶ Pidä taukoja työskentelyn aikana.
 - ▶ Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteessa paniikin valtaan ja jättää tällöin riisumatta kantojärjestelmän yltään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Harjoittele kantojärjestelmän riisumista.

VAARA

- Jos laitteella työskennellään ympäristössä, jossa on jännitteisiä kaapeleita, terä voi joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vahingoittaa niitä. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - ▶ Älä työskentele ympäristössä, jossa on jännitteisiä johtoja.

4.8 Kuljettaminen

4.8.1 Oksasakset

VAROITUS

- Oksasakset voivat kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.

- ▶ Sulje terä ja kytkie oksasakset pois päältä.
 - ▶ Poista akku.
 - ▶ Vedä liitoskaapelin pistoke irti naasliittimestä.
- ▶ Kuljeta oksasaksia mukana toimitetussa laukussa.
- ▶ Jos toimitukseen ei sisälly laukku: Aseta oksasakset koteloon, kunnes se peittää terän kokonaan. Varmista oksasakset kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.

4.8.2 Akku

VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristöteki-
jöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku
saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauk-
sena esinevahinkoja.
 - ▶ Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
 - ▶ Jos toimitukseen sisältyy laukku: kuljeta
akkua mukana toimitetussa laukussa.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuk-
sen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantu-
minen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi
liikkua paikaltaan.
 - ▶ Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua
paikaltaan.

4.9 Säilytys

4.9.1 Oksasakset

VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan tai arvioi-
maan oksasaksista aiheutuvia vaaroja. Lapset
voivat loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Sulje terä ja kytkie oksasakset pois päältä.
 - ▶ Poista akku.
 - ▶ Vedä liitoskaapelin pistoke irti naasliittimestä.
 - ▶ Säilytä oksasakset poissa lasten ulottuvilta.
 - ▶ Säilytä oksasaksia mukana toimitetussa laukussa.
- Oksasaksien sähkökoskettimet ja metalliosat
voivat syöpyä altistuessaan kosteudelle.
Oksasakset voivat vahingoittua.
 - ▶ Sulje terä ja kytkie oksasakset pois päältä.
 - ▶ Poista akku.
 - ▶ Vedä liitoskaapelin pistoke irti naasliittimestä.
 - ▶ Säilytä oksasakset puhtaina ja kuivina.

- ▶ Säilytä oksasaksia mukana toimitetussa laukussa.

4.9.2 Akku

VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä
arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset
voivat loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristöteki-
jöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille
altistunut akku saattaa vahingoittua korjaus-
kelvottomaksi.
 - ▶ Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
 - ▶ Säilytä akku suljetussa tilassa.
 - ▶ Säilytä akku erillään tuotteesta.
 - ▶ Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verk-
kopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua
varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää
LED-valoa palaa).
 - ▶ Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötila-
rojen ulkopuolella,  21.3.

4.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

VAROITUS

- Jos puhdistuksen, huollon tai korjauksen
aikana liitoskaapelin pistoke on kytketty tai
akku on asetettu, oksasakset voivat vahin-
gossa kytkeytyä päälle. Seurauksena voi olla
vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahn-
koja.
 - ▶ Poista akku.
 - ▶ Vedä liitoskaapelin pistoke irti naasliittimestä.
- Kovat puhdistusaineet, puhdistaminen vesi-
suihkulla tai terävät esineet voivat vahingoittaa
oksasaksia, terää tai vastaterää, akkua ja latu-
ria. Jos oksasaksia, terää, vastaterää tai
akkua ei puhdisteta oikein, laitteiden osat eivät
ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat
tällöin lakata toimimasta. Henkilöille voi aiheu-
tua vakavia vammoja.
 - ▶ Puhdista oksasakset, terä, vastaterä ja
akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukai-
sesti.
- Jos oksasaksia, terää, vastaterää tai akkua ei
huolleta tai korjata oikein, laitteiden osat eivät
ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat
tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa
vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantu-
miseen.
 - ▶ Huolla tai korjaa terä ja vastaterä näissä
käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

- ▶ Älä yritä itse huoltaa tai korjata oksasaksia ja akkua.
- ▶ Jos oksasakset tai akku vaativat huoltoa tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Terän tai vastaterän puhdistuksen tai huollon aikana käyttäjä voi viiltää itsensä terävään terään. Käyttäjä voi loukkaantua.
- ▶ Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkaluseineitä.

5 Oksasaksien käytön valmistelut

5.1 Oksasaksien valmistelu käyttöön

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ▶ Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
 - Oksasakset,  4.6.1.
 - Terä ja vastaterä,  4.6.2.
 - Akku,  4.6.3.
- ▶ Tarkasta akku,  12.2.
- ▶ Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- ▶ Puhdista oksasakset,  17.1.
- ▶ Asenna suojakotelo ja laukku,  8.
- ▶ Kiinnitä ja säädä kantojärjestelmä,  9.1.1.
- ▶ Tarkasta hallintalaitteet,  12.1.
- ▶ Jos nämä toimenpiteet eivät ole mahdollisia: Älä käytä oksasaksia ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

20000 leikkauksen jälkeen tulee uusien oksasaksien, uuden terän tai uuden vastaterän kanssa suorittaa seuraavat toimenpiteet:

- ▶ Terän ja vastaterän välyksen säätäminen.
- ▶ Teroita terä.

5.2 Akun liittäminen STIHL connected -appiin Bluetooth®-radioliitäntän avulla

- ▶ Aktivoi mobiilipäätelaitteen Bluetooth®-radioliitäntä.
- ▶ Ota käyttöön akun Bluetooth®-radioliitäntä,  7.1.
- ▶ Lataa STIHL connected -appi App Storesta mobiililaitteellesi ja luo tili.
- ▶ Avaa STIHL connected -appi ja kirjaudu sisään.
- ▶ Liitä akku STIHL connected -appiin ja seuraa ohjeita näytöltä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta <https://support.stihl.com> tai STIHL connected -apista.

STIHL Connected -appi on käytettävissä markkina-alueen mukaan.

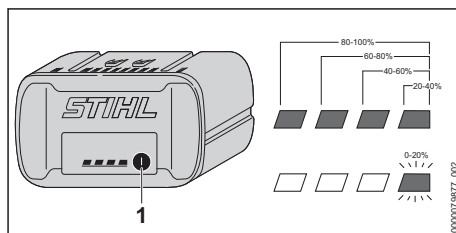
6 Akun lataaminen ja LED-valot

6.1 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi,  21.4. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika on määriteltävy osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Lataa akku latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa olevan kuvauksen mukaan.

6.2 Lataustilan tarkastaminen



- ▶ Paina painiketta (1). Lataustila ilmaistaan vihreillä LED-valoilla, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.
- ▶ Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

6.3 Akun LED-valot

LED-valot voivat ilmaista sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- ▶ Jos LED-valot palavat punaisina tai vilkkuvat: korjaa vial,  20. Oksasaksissa tai akussa esiintyy häiriö.

7 Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä

7.1 Bluetooth®-radioliitännän käyttöönotto

- ▶ Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin  vieressä oleva "BLUETOOTH®"-LED palaa sinisenä noin 3 sekunnin ajan. Akun Bluetooth®-radioliitäntä kytkeytyy päälle.

7.2 Bluetooth®-radioliitännän poistaminen käytöstä

- ▶ Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin  vieressä oleva "BLUETOOTH®"-LED vilkkuu sinisenä kuusi kertaa. Akun Bluetooth®-radioliitäntä ei ole käytössä.

7.3 Akun palauttaminen tehdasasetuksiin Bluetooth®-radioliitännän avulla (vain AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

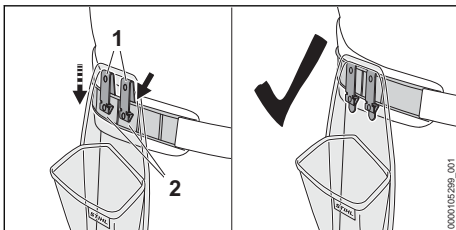
Jos akku palautetaan tehdasasetuksiin, kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot poistetaan.

- ▶ Paina painiketta 4 kertaa nopeasti peräkkäin ja pidä sitä painettuna neljännen kerran, kunnes symbolin  vieressä oleva "BLUETOOTH®" LED vilkkuu sinisenä.
- ▶ Vapauta painike välittömästi.
- ▶ Yhdistä akku STIHL connected -appiin ja tarkista, että kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot on poistettu.

8 Oksasaksien kokoaminen

8.1 Suojakotelon kiinnittäminen

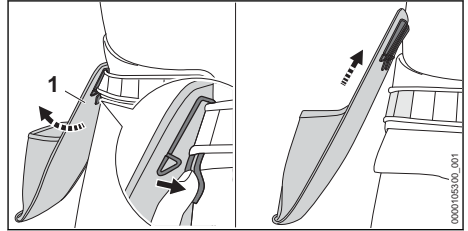
Suojakotelo voidaan kiinnittää kantojärjestelmän vasempaan tai oikeaan laitaan. Suojakotelo on kiinnitettävä sille puolelle, jolla oksasaksia pidetään kädessä.



- ▶ Työnnä klipsit (1) silmukoihin (2) vasteeseen saakka kantojärjestelmään, kunnes klipsit (1) napsahtavat paikalleen.

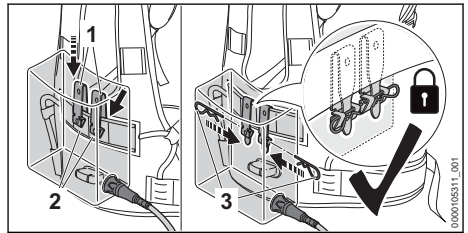
8.2 Suojakotelon irrottaminen

- ▶ Kytke oksasakset pois päältä.
- ▶ Poista akku.
- ▶ Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.



- ▶ Kallista suojakoteloä (1) ulospäin.
- ▶ Vedä suojakoteloä ylöspäin.

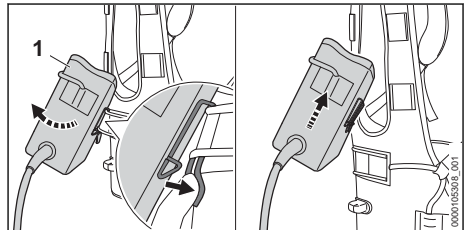
8.3 Akkulaukun kiinnittäminen



- ▶ Työnnä klipsit (1) vyön silmukoihin (2) vasteeseen saakka kantojärjestelmän takaosassa, kunnes klipsit (1) napsahtavat paikalleen.
- ▶ Aseta jousisokat (3) klipseihin. Jousisokat (3) lukitsevat klipsit.

8.4 Akkulaukun irrottaminen

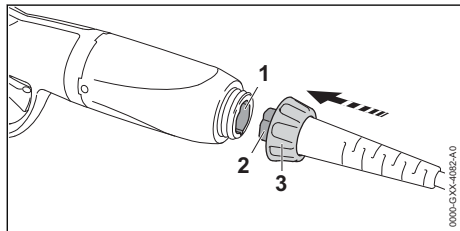
- ▶ Kytke oksasakset pois päältä.
- ▶ Poista akku.
- ▶ Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.
- ▶ Irrota jousisokka klipseistä.



- ▶ Kallista akkulaukkua (1) ulospäin.
- ▶ Irrota akkulaukku (1) ylöspäin vetämällä.

8.5 Liitoskaapelin liittimen yhdistäminen ja irrottaminen

8.5.1 Liitoskaapelin pistokkeen yhdistäminen



- Yhdistä liitoskaapelin pistoke (2) naarasliittimeen (1).
- Kierrä liitosmutteri (3) käsin naarasliittimen (1) kierteeseen ja kiristä tiukasti.

8.5.2 Liitoskaapelin pistokkeen irrottaminen

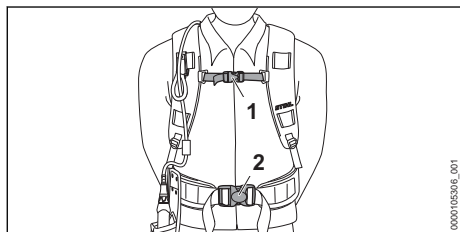
- Ruuvaa liitosmutteri irti.
- Tartu käsin liitoskaapelin pistokkeeseen.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti naarasliittimestä.

9 Oksasaksien säätäminen käyttäjälle

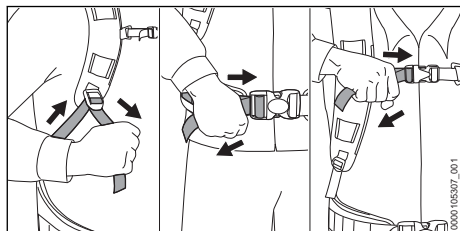
9.1 Kantohihnan kiinnittäminen ja riisuminen

9.1.1 Kantojärjestelmän kiinnittäminen ja säätäminen

- Aseta kantojärjestelmä selälle.



- Sulje lantiohihnan lukitsin (2).
- Sulje rintahihnan lukitsin (1).



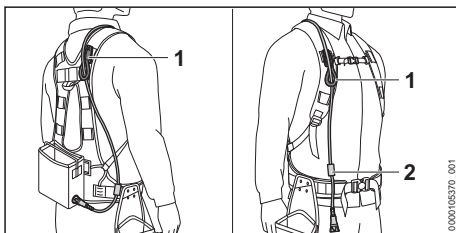
- Kiristä hihnoja, kunnes lantiohihna on lantiota vasten ja selkäpehmuste selkää vasten.
- Varmista vyötäröhihnan pää.

9.1.2 Kantojärjestelmän riisuminen

- Löysää hihnat.
- Avaa rintahihnan ja lantiohihnan lukitsin.
- Riisu kantojärjestelmä selästä.

9.2 Sijoita liitoskaapeli paikalleen

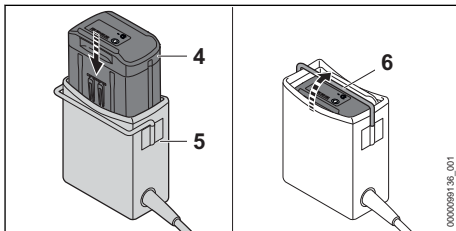
Liitoskaapeli voidaan sijoittaa vasemmalle tai oikealle. Liitoskaapeli on asetettava sille puolelle, jolla oksasaksia pidetään kädessä.



- Aseta liitoskaapeli (2) olkapään yli ja kaapelinohjainten (1) läpi.
- Jos liitoskaapeli on liian pitkä: Säädä liitoskaapelin pituutta silmukalla ja kiinnitä kaapeli säätämisen jälkeen kaapelinohjaimella (1).
- Aseta liitoskaapeli niin, että se on mahdollisimman lyhyt, ei ole mutkalla eikä estä työskentelyä.

10 Akun asentaminen ja irrottaminen

10.1 Akun asettaminen paikalleen



- Paina akku (4) akkulokeroon (5) vasteseen saakka.
- Kiinnitä akku (4) paikalleen kiristysihhalla (6).

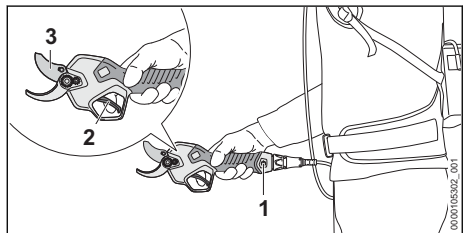
10.2 Akun poistaminen

- Vapauta akku kiristysihhalla.
- Akun (2) lukitus on avattu ja se voidaan irrottaa.

11 Oksasaksien käynnistäminen ja pysäyttäminen

11.1 Oksasaksien kytkeminen päälle

- ▶ Tartu toisella kädellä oksasaksien käyttökahvaan siten, että peukalo on käyttökahvan ympärillä, ja kytkentävipua voidaan käyttää etusormella.

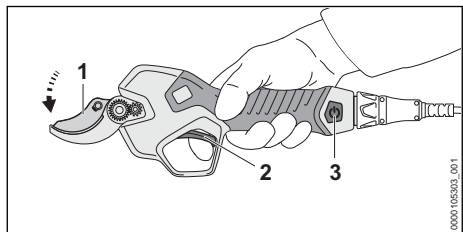


- ▶ Paina ja pidä pohjassa painiketta (1), kunnes kuulet pitkän ja lyhyen äänimerkin. Näyttö kytkeytyy päälle ja näyttää leikkausten kokonaismäärän. Näyttö vaihtuu 2 sekunnin kuluttua ja näyttää nykyisen leikkausmäärän. Oksasakset ovat käyttövalmiit.
- ▶ Paina kytkentävipua (2) 2 kertaa nopeasti peräkkäin. Terä (3) aukeaa täysin.

Jos oksasaksia ei käytetä yli 10 minuuttiin, ne sammuvat automaattisesti.

- ▶ Kytke oksasakset uudelleen päälle.

11.2 Oksasaksien kytkeminen pois päältä



- ▶ Paina kytkentävipua (2) ja pidä sitä painettuna. Pitkä ja lyhyt äänimerkki kuuluu 3 sekunnin kuluttua. Terä (1) sulkeutuu ja pysyy kiinni.
- ▶ Jos terä ei sulkeudu: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Oksasakset ovat viallisia.
- ▶ Paina painiketta (3) ja pidä painettuna. Näyttö kytkeytyy pois päältä ja oksasakset kytkeytyvät pois päältä.

11 Oksasaksien käynnistäminen ja pysäyttäminen

12 Oksasaksien ja akun tarkastus

12.1 Hallintalaitteiden tarkastus

KytKentävipu

- ▶ Poista akku.
- ▶ Paina kytkentävipua.
- ▶ Jos kytkentävipu liikkuu jäykästi tai ei palaa lähtöasentoon: Älä käytä oksasaksia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Kytkentävipu on viallinen.

Oksasaksien kytkeminen päälle

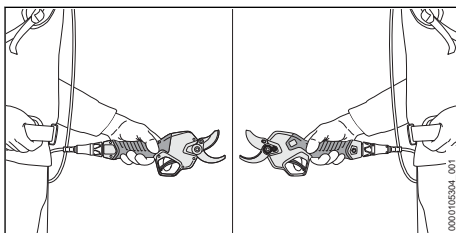
- ▶ Aseta akku paikalleen.
- ▶ Paina ja pidä pohjassa painiketta (1) ja pidä painettuna, kunnes kuulet pitkän ja lyhyen äänimerkin. Näyttö kytkeytyy päälle ja oksasakset ovat käyttövalmiit.
- ▶ Paina kytkentävipua 2 kertaa nopeasti peräkkäin. Terä aukeaa täysin.
- ▶ Paina kytkentävipua ja vapauta. Terä sulkeutuu ja aukeaa.
- ▶ Jos terä ei sulkeudu ja aukea: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Oksasakset ovat viallisia.

12.2 Akun tarkastus

- ▶ Paina akussa olevaa painiketta. LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ▶ Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään. Akussa on häiriö.

13 Oksasaksilla työskentely

13.1 Oksasaksiin tarttuminen ja niiden ohjaaminen



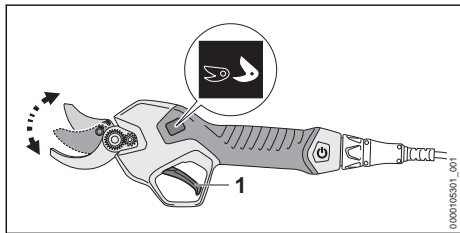
- ▶ Tartu toisella kädellä oksasaksien käyttökahvaan siten, että peukalo on käyttökahvan ympärillä, ja kytkentävipua voidaan käyttää etusormella.
- ▶ Pidä vapaa käsi loitolla terästä.

13.2 Terän avautumislevyden säätö

Oksan paksuudesta riippuen voidaan säätää kaksi terän avautumislevyettä:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

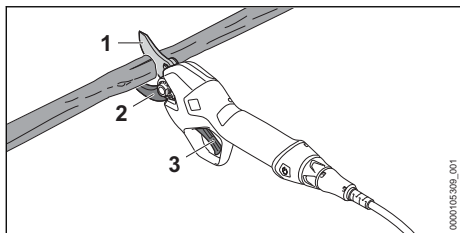
Säädetyt terän avautumislevyeydet esitetään näytöllä valkoisella valosymbolilla.



- Paina kytkentävipua (1) kaksi kertaa peräkkäin.
- Kuultavissa on lyhyt merkkiääni. Terän avautumislevyys kasvaa tai pienenee ja näytön valkoinen valosymboli vaihtuu.

13.3 Leikkaaminen

STIHL tekee oksasaksille laajat laatuasteet ennen toimitusta. Tämän seurauksena näytössä näkyy toimitettaessa jo muutama leikkaus.



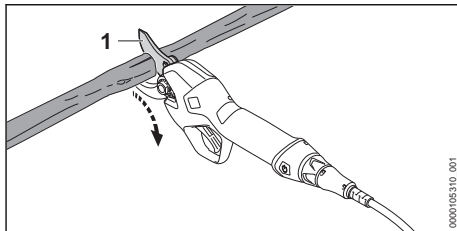
- Aseta vastaterä (2) oksalle alapuolelta.



VAROITUS

- Liikkuva terä voi vahingoittaa käyttäjää vakavasti.
 - Pidä vapaa käsi vähintään 40 cm etäisyydellä terästä.
 - Älä koske terään.
- Paina kytkentävipua (3).
- Terä (1) sulkeutuu ja oksa leikataan.
- Vapauta kytkentävipu (3).
- Terä (1) aukeaa.

Terä voi juuttua työn aikana. Juuttunut terä aukeaa automaattisesti.



Jos terä (1) on juuttunut:

- Kallista oksasaksa alaspäin ja vedä sakset pois leikkauskohdasta.
- Älä vipua oksasaksa sivuttain tai alaspäin.

HUOMAUTUS

- Jos käyttökahva kuumenee liikaa käytön aikana, oksasakset voivat vaurioitua.
 - Kytke oksasakset pois päältä ja anna niiden jäähtyä.
 - Vähennä leikkausten lukumäärää minuutissa tai leikattavien oksien halkaisijaa.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 21.4.

14 Työskentelyn jälkeen

14.1 Työskentelyn jälkeen

- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista. Terä on oltava suljettuna.
- Jos oksasakset ovat märät: anna oksasaksien kuivua.
- Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua, 21.4.
- Puhdista oksasakset.
- Puhdista terä ja vastaterä.
- Työnnä oksasakset suojakoteloon, kunnes se peittää terän kokonaan.
- Puhdista akku.

15 Kuljettaminen

15.1 Oksasaksien kuljettaminen

- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista. Terä on oltava suljettuna.

Oksasaksien kantaminen

- Kanna oksasaksa yhdellä kädellä käyttökahvasta.

Oksasaksien kuljettaminen ajoneuvossa

- Kuljeta oksasaksia mukana toimitetussa laukussa.
- Kiinnitä laukku siten, ettei laukku voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
- Jos toimitus ei sisällä laukkuja: kiinnitä oksasakset siten, etteivät oksasakset voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

15.2 Akun kuljettaminen

- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista. Terän on oltava suljettuna.
- Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- Kuljeta akkua mukana toimitetussa laukussa.
- Jos toimitukseen ei sisälly laukkuja: pakkaa akku niin, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.
- Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Säilytys

16.1 Oksasaksien säilyttäminen

- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista. Terän on oltava suljettuna.
- Säilytä oksasaksia mukana toimitetussa laukussa.
- Säilytä oksasaksia siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Oksasakset eivät voi kaatua eivätkä liikkua paikaltaan.
 - Oksasakset ovat poissa lasten ulottuvilta.
 - Oksasakset ovat puhtaat ja kuivat.

16.2 Akun säilyttäminen

- STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40-60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
- Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Akku on poissa lasten ulottuvilta.
 - Akku on puhdas ja kuiva.

- Akku on suljetussa tilassa.
- Akku on erillään tuotteesta.
- Jos akkua säilytetään laturissa: irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40 - 60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
- Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarojen ulkopuolella,  21.3.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
 - Lataa tyhjentynyt akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40-60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - Säilytä akku erillään tuotteesta.

17 Puhdistaminen

17.1 Oksasaksien puhdistaminen

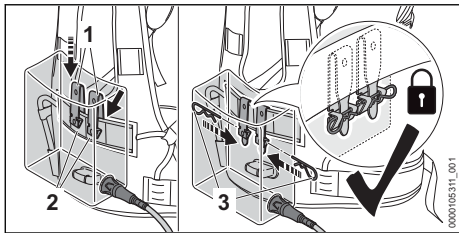
- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista. Terän on oltava suljettuna.
- Puhdista oksasakset kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Poista vieraat esineet akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

17.2 Terän ja vastaterän puhdistaminen

Terän on puhdistusta varten oltava auki.

- Kytke oksasakset päälle.
- Paina painiketta  ja pidä painettuna. Näyttö kytkeytyy pois päältä ja oksasakset kytkeytyvät pois päältä. Terä pysyy auki.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.
- Puhdista terä ja vastaterä kostealla liinalla ja lämpimällä saippuavedellä.
- Suihkuta terän ja vastaterän molemmille puolille STIHLin hartsinpoistoaineella.

17.3 Kantojärjestelmän puhdistus



- Irrota suojakotelo (5) ja akkupussi (1).
- Irrota liitoskaapelin pistoke (4).
- Vedä liitoskaapeli (3) ulos kaapelinohjaimesta (2).
- Puhdista kantojärjestelmä kostealla liinalla.
- Jos kantojärjestelmä on erittäin likainen: Pese kantojärjestelmä käsin väripesuaineella tai miedolla pesuaineella.
- Sijoita liitoskaapeli (3) paikalleen kaapelinohjainten (2) läpi.
- Yhdistä liitoskaapelin pistoke (4).
- Kiinnitä suojakotelo (5) ja akkulaukku (1).

17.4 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

18 Huoltaminen

18.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

10000 leikkauksen välein tai tarpeen mukaan

- Puhdista oksasakset.
- Voitele terä ja vastaterä.
- Voitele terän pultit.

50000 leikkauksen välein tai tarpeen mukaan

- Teroita terä.
- Vaihda terä.
- Tarkista säätömutteri, ruuvi ja terän pultit.

20000 leikkauksen välein tai tarpeen mukaan

- Voitele vaihteet.
- Voitele terän pultit.

ASA 140.0

500000 leikkauksen välein tai tarpeen mukaan

- Vaihda terä ja hammassegmentti.
- Vaihda vastaterä.
- Vaihda laakeritappi.

Näyttö  näkyy.

- Anna STIHL-erikoisliikkeen huoltaa oksasakset.

ASA 130.0

800000 leikkauksen välein tai tarpeen mukaan

- Vaihda terä ja hammassegmentti.
- Vaihda vastaterä.
- Vaihda laakeritappi.

Näyttö  näkyy.

- Anna STIHL-erikoisliikkeen huoltaa oksasakset.

18.2 Terän teroittaminen



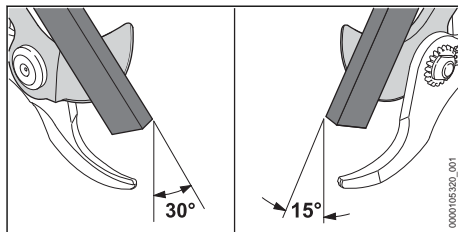
https://stihl.ly/130_140_s



VAROITUS

- Terän leikkuureuna on terävä. Käyttäjälle voi aiheutua viiltovammoja.
 - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkalusineitä.

- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.



- Teroita terä hiomakivellä siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Hiomakiveä liikutetaan kevyesti painaen sisältä ulospäin.
 - Teroituskulma on 30° ja 15°.
- Poista hiomapöly liinalla.
- Suihkuta terä ja vastaterä molemmilta puolilta STIHL Multispraylla.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

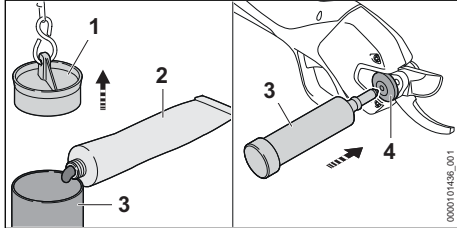
18.3 Voitele terä ja vastaterä rasvapuristimella

Stihl Yleisrasva tai vastaava yleisrasva voitelee ja jäähdyttää terän ja vastaterän.

Terän on voiteltava varten oltava auki.

- Kytke oksasakset päälle.

- Paina ja pidä pohjassa painiketta , kunnes kuulet äänimerkin. Näyttö kytkeytyy pois päältä ja oksasakset kytkeytyvät pois päältä. Terä pysyy auki.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.
- Puhdista terä ja vastaterä.

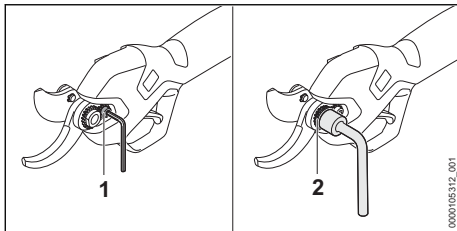


- Vedä rasvapuristimen (3) tulppa (1) ulos ketjulta.
- Täytä rasvapuristin (3) 2/3 määrään asti STIHL yleisrasvalla (2).
- Paina tulpat (1) tiukasti rasvapuristimen (3) päälle.
- Aseta rasvapuristin (3) voitelunippaan (4).
- Paina rasvapuristinta (3) ja purista STIHL Yleisrasvaa 1–2 painalluksen verran voitelunippaan (4) läpi.
- Yhdistä liitoskaapelin urosliitin.
- Aseta akku paikalleen.
- Kytke oksasakset päälle. Yleisrasva levittyy terälle ja vastaterälle. Terä ja vastaterä on voideltu.

18.4 Säädä terän ja vastaterän välys

Jos terää voidaan siirtää sivuttain tai kohtisuoraan vastaterään nähden, terän ja vastaterän välistä välystä on säädettävä.

- Kytke oksasakset pois päältä.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.



- Avaa ruuvi (1).
- Kiristä säätömutteri (2) tiukasti.
- Kiristä ruuvi (1) 10 Nm:n tiukkuuteen.

19 Korjaaminen

19.1 Oksasaksien ja akun korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse huoltaa eikä korjata oksasaksia, terää ja akkua.

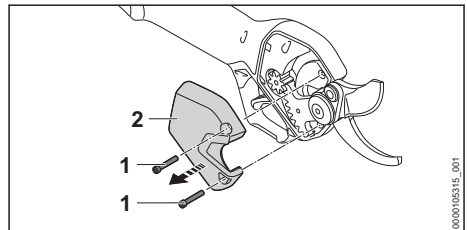
- Jos oksasakset tai terät ovat vaurioituneet: älä käytä oksasaksia tai terää, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: vaihda akku.

19.2 Terän ja vastaterän vaihtaminen

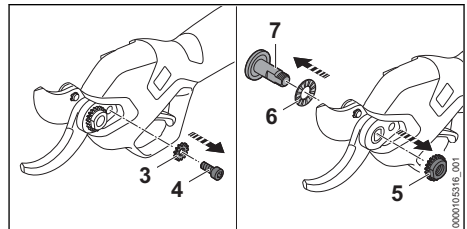


https://stihl.ly/130_140_r

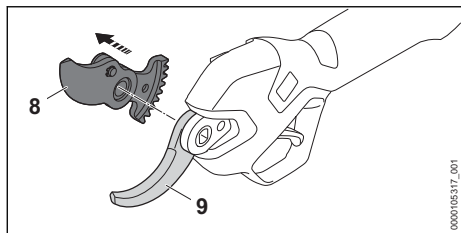
- Kytke oksasakset päälle.
- Paina ja pidä pohjassa painiketta , kunnes kuulet äänimerkin. Näyttö kytkeytyy pois päältä ja oksasakset kytkeytyvät pois päältä. Terä pysyy auki.
- Poista akku.
- Vedä liitoskaapelin pistoke irti oksasaksista.



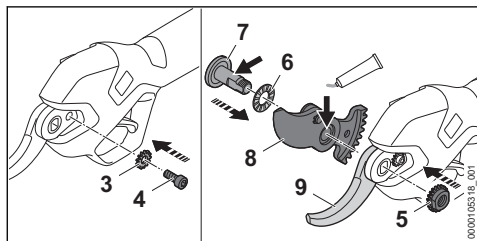
- Kierrä ruuvit (1) auki.
- Poista suojaus (2).



- Kierrä ruuvi (3) ja hammaslevy (4) irti ja hävitä ne.
- Kierrä säätömutteri (5) irti ja hävitä.
- Poista laakeripultti (7) ja neulalaakeri (6) ja hävitä ne.



- Poista hammassegmentti ja terä (8) ja hävitä ne.
- Mikäli vastaterä (9) on vaihdettava:



- Irrota ja hävitä vastaterä.
- Aseta uusi vastaterä.

- Aseta uusi ruuvi (3) ja uusi hammasaluslevy (4) paikalleen ja kiristä niin, että hammasaluslevyä voidaan edelleen kääntää.
- Mikäli vastaterää (9) ei tarvitse vaihtaa:
- Aseta uusi ruuvi (3) ja uusi hammasaluslevy (4) paikalleen ja kiristä niin, että hammasaluslevyä voidaan edelleen kääntää.
- Aseta uusi hammassegmentti ja terä (8) paikalleen.
- Voitele uusi hammassegmentti.
- Aseta uusi neulalaakeri (6) uuteen laakeripulttiin (7).
- Aseta uusi laakeripultti (7) uuden terän laakerikohtaan.
- Voitele terä ja vastaterä.
- Kierrä uusi säätömutteri (5) paikalleen ja kiristä niin, ettei terää (8) enää voi siirtää sivuttaisesti vastaterään (9) ja että terä liukuu vastaterään kevyesti ja ilman vällystä.
- Kiristä hammasaluslevy (4) ja ruuvi (3) 10 Nm:n tiukkuuteen. Hammasaluslevyn (4) säätömutterin (5) hammastusten on tartuttava toisiinsa.
- Aseta suojus (2) paikalleen.
- Kierrä ruuvit (1) paikalleen ja kiristä ne.

20 Häiriöiden poistaminen

20.1 Oksasaksien tai akun häiriöiden poistaminen (akku)

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Oksasakset eivät toimi käynnistämisen jälkeen tai lakkaavat käytössä yhtäkkiä toimimasta.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku täyteen kuten latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa on kuvattu.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Poista akku. ► Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	3 LED-valoa vilkkuu punaisina.	Oksasaksissa esiintyy häiriö.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Aseta akku paikalleen. ► Kytke oksasakset päälle. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä oksasaksia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	3 LED-valoa palaa punaisina.	Oksasakset ovat liian lämpimät.	► Poista akku. ► Anna oksasaksien jäähtyä.
	4 LED-valoa vilkkuu punaisina.	Akussa on häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Kytke oksasakset päälle. ► Jos 4 LED-valoa vilkkuu edelleen punaisina: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
		Sähköliitانتä oksasaksien ja akun välillä on katkennut.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Aseta akku paikalleen.
		Oksasakset tai akku on kostea.	► Anna oksasaksien tai akun kuivua,  21.4.
Oksasakset pysähtyvät käytön aikana itsensä.	3 LED-valoa palaa punaisina.	Oksasakset ovat liian lämpimät.	► Poista akku. ► Anna oksasaksien jäähtyä.
		Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Kytke oksasakset päälle.
Oksasaksien toiminta-aika on liian lyhyt.		Akkua ei ole ladattu täyteen.	► Lataa akku niin täyteen kuin latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa on kuvattu.
		Akun elinikä on kulu- nut umpeen.	► Vaihda akku.
Akkua, jossa on  , ei löydy STIHL connected-apilla.		Akun tai mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitانتä on poistettu käytöstä.	► Ota käyttöön akun ja mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitانتä.
		Etäisyys akun ja mobiililaitteen välillä on liian suuri.	► Pienennä etäisyyttä,  21.1. ► Jos akku ei vielääkään löydy STIHL connected-apilla: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

20.2 Oksasaksien tai akun häiriöiden poistaminen (näyttö ja merkkiäänät)

Häiriö	Oksasaksien näyttö ja ääni-merkit	Syy	Korjaustoimenpide
Oksasakset eivät toimi käynnistämisen jälkeen tai lakkaavat käytössä yhtäkkiä toimimasta.	1 valopalkki vilkkuu valkoisena.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku.
	E01 1 lyhyt merkkiääni	Akun varaus on liian pieni tai akku on syväpurkautunut.	► Yritä ladata akku. ► Jos akkua ei voida ladata: älä enää käytä akkua ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
	E02 2 lyhyttä ääni-merkkiä	Akussa on häiriö.	► Poista akku ja asenna se takaisin paikalleen. ► Kytke oksasakset päälle. ► Jos häiriö esitetään edelleen näytöllä: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	E04 2 lyhyttä ääni-merkkiä	Oksasakset ovat liian lämpimät.	► Anna oksasaksien jäähtyä. ► Vähennä leikkausten lukumäärää minuutissa tai leikkattavien oksien halkaisijaa. ► Jos häiriö esitetään edelleen näytöllä: älä käytä oksasaksia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	E05–E13 6 lyhyttä ääni-merkkiä	Oksasaksissa esiintyy häiriö.	► Poista akku ja asenna se takaisin paikalleen. ► Kytke oksasakset päälle.

Häiriö	Oksasaksien näyttö ja ääni-merkit	Syy	Korjaustoimenpide
			▶ Jos häiriö esitetään edelleen näytöllä: älä käytä oksasaksia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	E14 3 lyhyttä ääni-merkkiä	Terä on juuttunut.	▶ Poista akku. ▶ Poista tukos. ▶ Aseta akku paikalleen. ▶ Kytke oksasakset päälle. ▶ Jos häiriö esitetään edelleen näytöllä: älä käytä oksasaksia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	E15 3 lyhyttä ääni-merkkiä	Hammassegmenttiä ei asennettu oikein.	▶ Poista akku. ▶ Kohdista ja aseta hammassegmentti paikalleen,  19.2 ▶ Kytke oksasakset päälle. ▶ Jos häiriö esitetään edelleen näytöllä: älä käytä oksasaksia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	E18 2 lyhyttä ääni-merkkiä	Yhteys akkuun on katkennut.	▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen.
		Leikattavien oksien halkaisija on liian suuri.	▶ Leikkaa oksia, joiden halkaisija on pienempi. ▶ Jos terä juuttuu leikkauksen aikana: vapauta terä,  13.2
		Työskentelynopeus on liian suuri.	▶ Vähennä leikkausten määrää minuutissa.
		Oksasakset on huollettava.	▶ Huolla oksasakset,  18.
		Oksasakset tai akku on kostea.	▶ Anna oksasaksien tai akun kuivua,  21.4.
Oksasaksien leikkausteho heikkenee tai on riittämätön.	1 valopalkki vilkkuu valkoisena.	Akun varaus on liian pieni.	▶ Lataa akku.
		Terää ja vastaterää ei ole voideltu riittävästi.	▶ Voitele terä ja vastaterä.
		Terä on tylsä.	▶ Vaihda terä.
		Vastaterä on kulunut.	▶ Vaihda vastaterä.
		Terän ja vastaterän välillä on liikaa pelivaraa. Terä saattaa kolistaa.	▶ Säädä terän ja vastaterän välitys.
		Työskentelynopeus on liian suuri.	▶ Vähennä leikkausten määrää minuutissa.

20.3 Tuotetuki ja käyttöapu

Tuotetukea ja käyttöapua on saatavilla STIHL-erikoisliikkeessä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta <https://support.stihl.com> tai www.stihl.com.

21 Tekniset tiedot

21.1 Oksasakset STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0

– Sallittu akku: STIHL AP (paitsi STIHL AP 100)

- Terän suurin avautumisleveys: 35 mm
- Suurin leikkausvahvuus: 35 mm (puun mukaan)
- Paino ilman akkua: 940 g
- Sähköinen suojausluokka: IPX4 (roiskeveden kestävä suojaja joka puolelta)

ASA 140.0

- Sallittu akku: STIHL AP (paitsi STIHL AP 100)
- Terän suurin avautumisleveys: 45 mm
- Suurin leikkausvahvuus: 45 mm (puun mukaan)
- Paino ilman akkua: 1060 g
- Sähköinen suojausluokka: IPX4 (roiskeveden kestävä suojaja joka puolelta)

Käyntiaika on ilmoitettu osoitteessa
www.stihl.com/battery-life.

21.2 Akku STIHL AP

- Akkutekniikka: Litiumioniakku
- Jännite: 36 V
- Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
- Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi
- Paino, kg: katso arvokilpi
- Bluetooth®-radioliitäntä (vain akuissa, joissa on 

Akun teho voi vaihdella käytetyn akku-tuotteen mukaan.

21.3 Lämpötilarajat



VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurausena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - Älä lataa akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - Älä käytä oksasaksia tai akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - Älä säilytä oksasaksia tai akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli 70 °C.

21.4 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita, oksasaksien ja akun optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Lataaminen: 5 °C ... 40 °C
- Käyttö: -10 °C ... +40 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmakesteydessä. Suurempi ilmakesteyden voi pidentää kuivumisaikaa.

21.5 Melu- ja värinäarvot

Äänenpainetaso laskennassa käytettävä korjauskorroin on 2 dB(A). Värinäarvojen laskennassa käytettävä korjauskorroin on 2 m/s².

STIHL suosittelee kuulosuojainten käyttöä.

- Äänenpainetaso L_{pA} , mitattu standardin EN 62841-1 mukaan: <70 dB(A).
- Värinäarvo a_{hv} , mitattu standardin EN 62841-1 mukaan:
 - Käyttökahva: < 2,5 m/s².

Ilmoitetut melu- ja värinäarvot on mitattu standardoidulla testimenettelyllä, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja värinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja värinäarvoja voidaan käyttää lähtökohdana arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja värinärasitukselle. Todellinen melu- ja värinärasitus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutet-

tuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

Tietoja työnantajia koskevan tärinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

21.6 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

22 Varaosat ja varusteet

22.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkupe-
räiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä
merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkupe-
räisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-
varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varao-
sia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuus-
den ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoi-
den tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi
taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä
STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliik-
keestä.

23 Hävittäminen

23.1 Oksasaksien ja akun hävittämi- nen

Tietoja hävittämisestä voi saada paikallishallin-
nosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahin-
gollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset,
asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä
varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

24 EU-vaatimustenmukai- suusvakuutus

24.1 Oksasakset STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tuote: Akkukäyttöiset oksasakset
- Merkki: STIHL
- Malli: ASA 130.0, ASA 140.0
- Sarjatunniste: VA07, VA08

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU,
2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY sään-
nöksiä ja tuote on kehitetty ja valmistettu seura-
vien standardien tuotteen valmistuspäivänä voi-
massa olevien versioiden mukaisesti:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN ISO 12100.

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa AND-
REAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupame-
nettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero
on merkitty oksasaksiin.

Waiblingen, 1.6.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

psta. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 UKCA-vaatimustenmukai- suusvakuutus

25.1 Oksasakset STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tuote: Akkukäyttöiset oksasakset
- Merkki: STIHL
- Malli: ASA 130.0, ASA 140.0
- Sarjatunniste: VA07, VA08

vastaa soveltuvilta osin Iso-Britannian asetuksia
The Restriction of the Use of Certain Hazardous
Substances in Electrical and Electronic Equip-

ment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, ja tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty oksaksiin.

Waiblingen, 1.6.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

psa. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Yhteystiedot

www.stihl.com

27 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

27.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisiinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.



VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä "Sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyöka-

luja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

27.2 Työkohteen turvallisuus

- a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.
- c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

27.3 Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan.** Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita. Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.
- b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.
- d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia.** Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantamiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä. Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista. Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sotkuneita.
- e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapeliin käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.
- f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

27.4 Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään. Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojarusteita ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusrisiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.
- c) Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai kannat työkalua. Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.
- d) Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa. Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljää vaatetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein. Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.
- h) Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella. Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista. Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

27.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työskentelyyn työtehtävääsi tarkoitettua sähkötyökalua. Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan. Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.
- d) Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä. Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä haittaa työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.
- f) Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta. Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asettamat vaatimukset. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritellyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljyttömiä ja rasvattomia. Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turval-

lisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

27.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nau-loista, ruuveista tai muista pienistä metalliesi-neistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten väli-sestä oikosulusta voi olla seurauksena palo-vammoja tai tulipalo.
- d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti.** Vältä joutu-mista kosketuksiin nesteen kanssa. Mikäli näin päässyt käymään, huuhtelee altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut sil-miin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Vuotanut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapah-tunut muutoksia.
- f) **Pidä akku erossa avotulesta.** Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille. Avo-tuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita.** Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Jos akku ladataan vää-rin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

27.7 Huolto

- a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi.** Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käy-tetään ainoastaan alkuperäisvaraosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säi-lymisen ennaltaan.

- b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuute-tut asiakaspalvelupisteet.

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	118
2	Oplysninger om denne brugsvejledning..	119
3	Oversigt.....	119
4	Sikkerhedshenvisninger.....	121
5	Gør grensaks klar til brug.....	125
6	Opladning af batteriet og LED'er.....	126
7	Aktiver og deaktiver den trådløse Blue-tooth®-grænseflade.....	126
8	Sammenbygning af grensaks.....	127
9	Indstilling af grensaks for brugeren.....	128
10	Isætning og udtagning af batteriet.....	128
11	Sådan tændes og slukkes grensaksen...	128
12	Kontrol af grensaks og batteri.....	129
13	Arbejde med grensaks.....	129
14	Efter arbejdet.....	130
15	Transport.....	130
16	Opbevaring.....	131
17	Rengøring.....	131
18	Vedligeholdelse.....	132
19	Reparation.....	133
20	Afhjælpning af fejl.....	134
21	Tekniske data.....	136
22	Reserve dele og tilbehør.....	138
23	Bortskaffelse.....	138
24	EU-overensstemmelseserklæring.....	138
25	UKA-overensstemmelseserklæring.....	138
26	Adresser.....	139
27	Generelle advarsels henvisninger for el-værktøjer.....	139

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med

at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
 - Sikkerhedsanvisninger til STIHL AP-batteriet
 - Brugsvejledning til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Yderligere informationer om STIHL-connected, kompatible produkter og ofte stillede spørgsmål findes på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL forhandler.

Bluetooth®-varemærke og figurmærker (logoer) er registrerede varemærker og tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette varemærke/figurmærke af STIHL er under licens.

Batterier med  er erstattet med en Bluetooth®-grænseflade. Lokale driftsrestriktioner (f.eks. i fly eller på hospitaler) skal overholdes.

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.
 - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

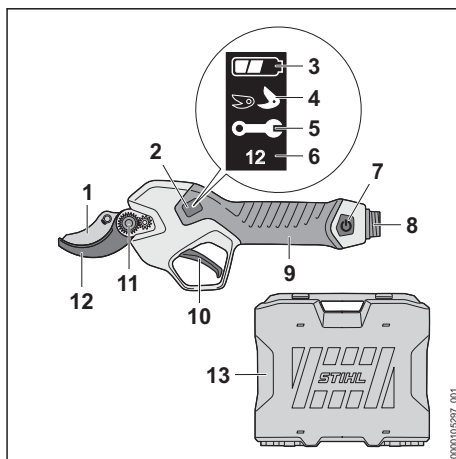
2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Grensaks

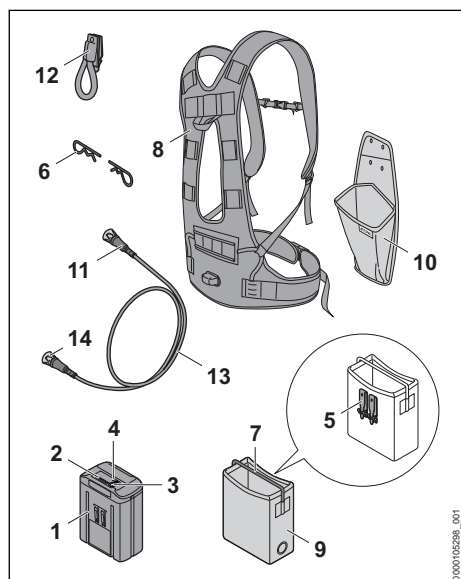


- 1 Klinge**
Klingen skærer grenen.
- 2 Display**
Displayet viser informationer og fejl.
- 3 Displayvisning **
Displayet viser batteriernes opladningsstatus.
- 4 Displayvisning **
Displayet viser den indstillede åbningsbredde for klingen.
- 5 Displayvisning **
Displayet viser det vedligehold, der skal foretages.
- 6 Displayet viser antal snit**
Displayet viser det samlede antal snit og de aktuelle snit.
- 7 Trykknop **
Trykknappen tænder og slukker for grensaksen.

- 8 Stikkontakt**
Stikkontakten bruges til at tilslutte tilslutningsledningens stik.
- 9 Betjeningsgreb**
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og føre grensaksen.
- 10 Kontaktarm**
Kontaktarmen åbner og lukker klingen.
- 11 Indstillingsmøtrik**
Indstillingsmøtrikken kan anvendes til at indstille klingen.
- 12 Modklinge**
Modklingen tjener som støtte for grenen.
- 13 Kuffert**
Kufferten er beregnet til at transportere og opbevare grensaksen, batteriet, batteritasken og tilbehøret.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Bæresystem og batteri



- 1 Batteri**
Batteriet forsyner grensaksen med energi.
- 2 LED'er**
LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.
- 3 Trykknop**
Trykknappen aktiverer LED-lysene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer Bluetooth®-radiogrænsefladen (hvis tilgængelig).

- 4 "Bluetooth®-LED (kun til batterier med Bluetooth®-LED)**
LED'en indikerer, om den trådløse Bluetooth®-interface er aktiveret eller deaktiveret.
- 5 Metalklips**
Metalklipsene holder batteritasken i bæresystemet.
- 6 Split**
Splitten kan sættes ind i klipsene for at forhindre batteritasken i at hoppe ud.
- 7 Spændesele**
Spændeselen holder batteriet i batteritasken.
- 8 Bæresystem**
Bæresystemet holder batteritasken, hylsteret samt tilslutningsledningen.
- 9 Batterilomme**
Batterilommen holder batteriet.
- 10 Hylster ADVANCE X-Flex**
Hylsteret holder grensaksen under transport og opbevaring.
- 11 Tilslutningsledningens stik**
Tilslutningsledningens stik forbinder batteritasken med tilslutningsledningen.
- 12 Kabelføringerne ADVANCE X-Flex**
Kabelføringerne holder tilslutningsledningen på bæresystemet.
- 13 Tilslutningsledning**
Tilslutningsledningen forbinder grensaksen med batteritasken.
- 14 Tilslutningsledningens stik**
Tilslutningsledningens stik forbinder grensaksen med tilslutningsledningen.

Effektskilt med maskinnummer

3.3 Symboler

Symbolerne, der kan være at finde på grensaks, bæresystem og batteri, har følgende betydning:



1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.



4 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i batteriet.



Garanteret lydniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til at sammenligne lydmissioner fra produkter.



Batteriet oplades med et STIHL-ladeapparat. De godkendte ladeapparater er angivet i disse sikkerhedsanvisninger.



Batteriet har et trådløst Bluetooth®-interface og kan forbindes med STIHL Connected-appen.



Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på grensaksen betyder følgende:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og gemmes.



Rør ikke ved klingen, når den bevæger sig.



Træk stikket til tilslutningsledningen ud af stikkontakten og batteriet under arbejdsafbrydelser, transport, opbevaring, rengøring, vedligeholdelse eller reparation.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Grensaksen STIHL ASA 130.0 eller ASA 140.0 bruges til beskæring af træer, buske, prydplanter, vinstokke og lignende træ til i vinavl, frugtavl og vedligeholdelse af grønne områder med en maksimal grendiameter på:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Grensaksen kan bruges, når det regner.

Grensaksen får strøm fra et STIHL AP-batteri.

Batteriet med  giver dig i kombination med STIHL Connected-appen mulighed for at personalisere og overføre informationer om batteriet vha. Bluetooth®-teknologi.

▲ ADVARSEL

- Batterier, som ikke er godkendt af STIHL til grensaksen, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - Anvend grensaksen med et STIHL AP-batteri.
- Hvis grensaksen eller batteriet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
 - Grensaksen skal anvendes som beskrevet i denne brugsvejledning.
 - Anvend batteriet, som beskrevet i denne brugsvejledning, i STIHL Connected-appen og på www.connect.stihl.com.

4.3 Krav til brugeren

▲ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, grensaksen og batteriet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.
 - Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
- Hvis grensaksen eller batteriet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
 - Brugeren er udhvilet.
 - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene grensaksen og batteriet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
 - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som grensaksen og batteriet giver anledning til.
 - Brugeren skal være myndig eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
 - Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender grensaksen første gang.
 - Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.

- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

▲ ADVARSEL

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. For at sikkerhedsbriller er egnede, skal de være testet i overensstemmelse med standarderne EN 166 eller EN ISO 16321 eller i overensstemmelse med nationale forskrifter og være købt med den relevante mærkning hos en forhandler.
 - Hav en tætsiddende overdel med lange ærmer på samt lange bukser.
- Uegnet tøj kan blive fanget i træ, buske og i grensaksen. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
 - Bær tætsiddende tøj.
 - Tag tørklæder og smykker af.
 - Bind det lange hår sammen, og fastgør det, så det er over skuldrene.
- Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med klingens. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - Hav fast og lukket skotøj på med skridsik-ker sål.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

4.5.1 Grensaks

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn eller dyr kan ikke opdage eller vurdere faren grensaksen og udslyngede genstande udgør. Uvedkommende personer, børn og dyr kan komme alvorligt til skade, og der kan opstå materielle skader.
 - Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
 - Efterlad ikke grensaksen uden opsyn.
 - Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med grensaksen.
- Grensaksens elektriske elementer kan antænde gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i letantændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig

alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.

- Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
 - Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
 - Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- Beskyt batteriet mod varme og ild.
- Kast ikke batteriet i åben ild.

- Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser,  21.3.



- Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

- Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Grensaks

Grensaksen er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Grensaksen er ubeskadiget.
- Grensaksen er ren og tør.
- Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændret.
- Der er kun monteret originalt STIHL-tilbehør på denne grensaks.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

▲ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Arbejd med en ubeskadiget grensaks.
 - ▶ Hvis grensaksen er tilsmudset eller våd: Rengør grensaksen, og lad den tørre.
 - ▶ Der må ikke foretages ændringer af grensaksen.
 - ▶ Hvis betjeningssementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med grensaksen.
 - ▶ Der må kun monteres originalt STIHL-tilbehør på denne grensaks.
 - ▶ Monter tilbehøret som beskrevet i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande ind i grensaksens åbninger.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.2 Klinge og modklinge

Klinge og modklinge er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Klingen og modklingen er ubeskadiget.
- Klingen og modklingen er ikke deformet.
- Klingen og modklingen er bevæger sig let.
- Spillet mellem klingen og modklingen er indstillet rigtigt.
- Klingen og modklingen er smurt.
- Klingen og modklingen er rigtigt monteret.
- Klingen er slebet korrekt.
- Klingen er graftri.

▲ ADVARSEL

- I en ikke sikkerhedskonform tilstand kan dele af klingen eller modklingen løsne sig og slynge omkring. Personer kan blive alvorligt kvæstet.
 - ▶ Arbejd med en ubeskadiget, ikke-deform og let bevægelig klinge og modklinge.
 - ▶ Indstil spillet mellem klinge og modklinge rigtigt.
 - ▶ Smør klinge og modklinge rigtigt.
 - ▶ Monter klinge og modklinge rigtigt.
 - ▶ Skærp klingen, og fjern grater. Hvis klingen ikke kan slibes og har grater: udskift klingen.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.6.3 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

▲ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
 - ▶ Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
 - ▶ Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre,  21.4.
 - ▶ Batteriet må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
 - ▶ Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Batteriet må ikke åbnes.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
 - ▶ Undgå kontakt med væsken.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsig læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
 - ▶ Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

4.7 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- Hvis der ikke befinder sig personer inden for råbeafstand uden for arbejdsområdet, kan der ikke ydes hjælp i et nødstilfælde.
 - ▶ Sørg for, at der befinder sig personer inden for råbeafstand uden for arbejdsområdet.
- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd roligt og bevidst.
 - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med grensaksen.
 - ▶ Betjen grensaksen alene.
 - ▶ Arbejd ikke over skulderhøjde.
 - ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
 - ▶ Arbejd stående på jorden, og hold balancen. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
 - ▶ Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
- Hvis klingen rammer en hård genstand, kan den beskadiges.
 - ▶ Under arbejdet skal arbejdsområdet kontrolleres for hårde genstande, og de pågældende genstande skal fjernes.
 - ▶ Skær ikke i tråd.
- Klingen, som bevæger sig, kan påføre brugeren alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Hold den frie hånd mindst 40 cm fra klingen.
 - ▶ Rør ikke ved klingen.
 - ▶ Luk klingen, før du ændrer det lokale arbejdsområde.
 - ▶ Hvis grensaksen lægges ned i kort tid: Sluk for grensaksen.
- Hvis grensaksen udviser en anderledes eller uvant reaktion under arbejdet, kan grensaksen befinde sig i en ikke-sikkerhedskonform tilstand. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Afslut arbejdet, tag batteriet ud, tag tilslutningsledningens stikkontakt ud af bøsningen, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan grensaksen fremkalde vibrationer.
 - ▶ Brug handsker.
 - ▶ Hold pauser under arbejdet.
 - ▶ Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- I tilfælde af en farlig situation kan brugeren gå i panik og ikke være i stand til at tage bæresystemet af. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



- ▶ Øv aftagning af bæresystemet.

⚠ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan klingen komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige dem. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Arbejd ikke i nærheden af spændingsførende ledninger.

4.8 Transport

4.8.1 Grensaks

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan grensaksen vælte eller flytte sig. Personer kan komme til skade, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Luk klingen, og sluk for grensaksen.
 - ▶ Tag batteriet ud.
 - ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- ▶ Transportér grensaksen i den medfølgende kuffert.
- ▶ Hvis der ikke medfølger nogen kuffert: Skub grensaksen ind i hylsteret, indtil klingen er fuldstændigt dækket. Sørg for at sikre grensaksen med spændeseler, remme eller et net, så den ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.



4.8.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Transportér ikke et beskadiget batteri.
 - ▶ Transportér batteriet i den medfølgende kuffert, såfremt leveringsomfanget indbefatter en kuffert.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
 - ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

4.9 Opbevaring

4.9.1 Grensaks

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke opdage eller vurdere, de farer grensaksen udgør. Børn kan komme alvorligt til skade.

- ▶ Luk klingen, og sluk for grensaksen.



- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.

- ▶ Opbevar grensaksen utilgængeligt for børn.
- ▶ Opbevar grensaksen i den medfølgende kuffert.

- De elektriske kontakter på grensaksen og metalliske komponenter kan korrodere pga. fugt. Grensaksen kan beskadiges.

- ▶ Luk klingen, og sluk for grensaksen.



- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.

- ▶ Opbevar grensaksen rent og tørt.
- ▶ Opbevar grensaksen i den medfølgende kuffert.

4.9.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.

- ▶ Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
- ▶ Opbevar batteriet i et lukket rum.
- ▶ Opbevar batteriet adskilt fra produktet.
- ▶ Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
- ▶ Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrenser, 21.3.

4.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis tilslutningsledningen er tilsluttet eller batteriet sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation af stik, kan grensaksen tændes utilsigtet. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige grensaksen, klingen, modklingen eller batteriet. Hvis grensaksen, klingen, modklingen eller batteriet ikke rengøres korrekt, fungerer komponenterne muligvis ikke længere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Rengør grensaksen, klingen, modklingen og batteriet, som beskrevet i denne brugsvejledning.

- Hvis grensaksen, klingen, modklingen eller batteriet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Vedligehold eller reparér klingen og modklingen, som beskrevet i denne brugsvejledning.

- ▶ Du må ikke selv vedligeholde eller reparere grensaksen og batteriet.

- ▶ Hvis grensaksen eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.

- Under rengøring eller vedligeholdelse af klingen eller modklingen, kan brugeren komme til at skære sig på den skarpe klinge. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
- ▶ Hav arbejdshandsker på af modstandsdygtigt materiale.

5 Gør grensaks klar til brug

5.1 Gør grensaks klar til brug

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
 - Grensaks, 4.6.1.
 - Klinge og modklinge, 4.6.2.
 - Batteri, 4.6.3.
- ▶ Kontrollér batteriet, 12.2.
- ▶ Lad batteriet helt op som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Rengør grensaksen, 17.1.
- ▶ Montering af hylster og taske, 8.
- ▶ Tag bæresystemet på, og indstil det, 9.1.1.
- ▶ Kontrollér betjeningselementerne, 12.1.
- ▶ Hvis trinnene ikke kan udføres: Grensaksen må ikke anvendes, kontakt en STIHL forhandler.

Efter 20.000 snit skal der ved brug af en ny grensaks, en ny klinge eller en ny modklinge udføres følgende trin:

- ▶ Indstil spil mellem klinge og modklinge.
- ▶ Slib klingene.

5.2 Forbind et batteri udstyret med en trådløs Bluetooth®-grænseflade med STIHL connected-appen

- ▶ Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på den mobile enhed.
- ▶ Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet, 7.1.
- ▶ Download STIHL connected-appen fra App Store til den mobile enhed, og opret en konto.
- ▶ Åbn STIHL connected-appen, og log ind.
- ▶ Tilføj batteriet i STIHL connected-appen, og følg anvisningerne på skærmen.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på <https://support.stihl.com> eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgængelig afhængigt af markedet.

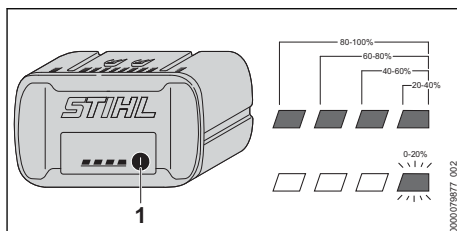
6 Opladning af batteriet og LED'er

6.1 Oplad batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 21.4. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visning af ladetilstanden



- ▶ Tryk på trykknappen (1).
LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

6.3 LED'er på batteriet

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladeniveauet.

- ▶ Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlen, 20.
- Der er en fejl i grensaksen eller i batteriet.

7 Aktivér og deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade

7.1 Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- ▶ Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet lyser blå i ca. 3 sekunder.
Batteriets trådløse Bluetooth®-grænseflade er aktiveret.

7.2 Deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- ▶ Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet blinker blå seks gange.
Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet er deaktiveret.

7.3 Nulstil batteri til fabriksindstillingerne med et trådløst Bluetooth®-interface (kun AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

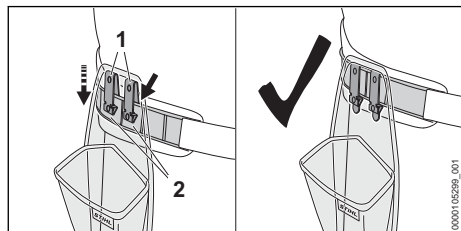
Når batteriet nulstilles til fabriksindstillingerne, slettes alle brugerspecifikke data.

- ▶ Tryk fire gange hurtigt efter hinanden på trykknappen, og hold fjerde gang knappen nede, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet  blinker blåt.
- ▶ Slip trykknappen med det samme.
- ▶ Forbind batteriet med STIHL Connected-appen, og kontrollér, om alle brugerspecifikke data er slettet.

8 Sammenbygning af grensaks

8.1 Montering af hylster

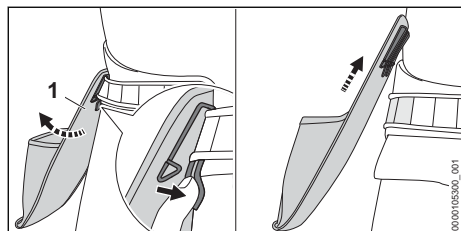
Hylsteret kan monteres til venstre eller højre på bæresystemet. Hylsteret skal monteres på den side, hvor grensaksen holdes i hånden.



- ▶ Skub klipsene (1) ind i øjerne (2) på bæresystemet indtil anslag, og indtil klipsene (1) går i indhak.

8.2 Afmontering af hylster

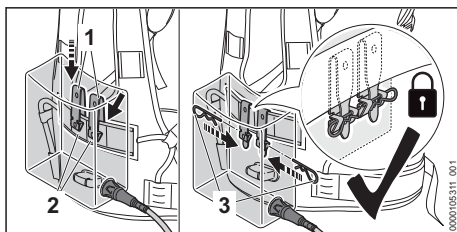
- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.



- ▶ Sving hylsteret (1) udad.

- ▶ Træk hylsteret opad og af.

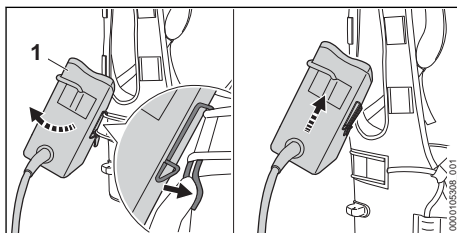
8.3 Montering af batteritaske



- ▶ Skub klipsene (1) ind i øjerne (2) på bagsiden af bæresystemet indtil anslag, og indtil klipsene (1) går i indhak.
- ▶ Sæt splitten (3) ind i klipsen. Splitten (3) låser klipsene fast.

8.4 Afmontering af batteritaske

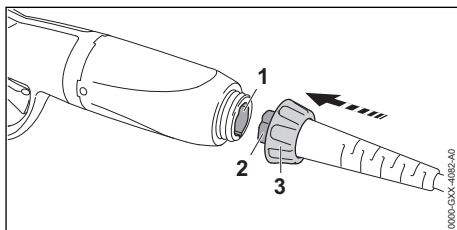
- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.
- ▶ Tag splitten ud af klisen.



- ▶ Sving batteritaske (1) udad.
- ▶ Træk batteritasken (1) opad og af.

8.5 Isætning og udtrækning af tilslutningsledningens stik

8.5.1 Sådan sættes tilslutningsledningens stik i



- ▶ Tilslutningsledningens stik (2) sættes ind i stikkontakten (1).

- Drej omløbermøtrikken (3) manuelt på stikkontakten (1) gevind, og skru den fast.

8.5.2 Tilslutningsledningens stik trækkes ud

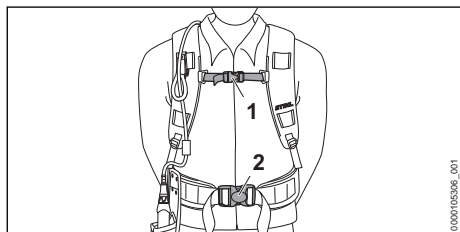
- Skru omløbermøtrikken af.
- Tag fat om tilslutningsledningens stik med hånden.
- Træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.

9 Indstilling af grensaks for brugeren

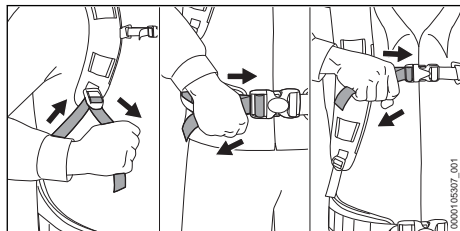
9.1 Anlægning og aflægning af bæresele

9.1.1 Påsætning og indstilling af bæresystemet

- Tag bæresystemet på ryggen.



- Luk hofseselens lukning (2).
- Luk brystselens lukning (1).



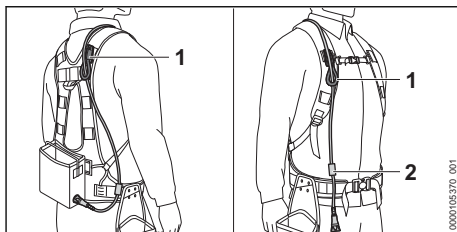
- Stram selerne, indtil hofseselen ligger mod hofte, og rygpolstringen ligger mod ryggen.
- Fastgør enden af hofseselen.

9.1.2 Aftagning af bæresystemet

- Løsn selerne.
- Åbn lukningen på brystselen og hofseselen.
- Tag bæresystemet af ryggen.

9.2 Føring af tilslutningsledning

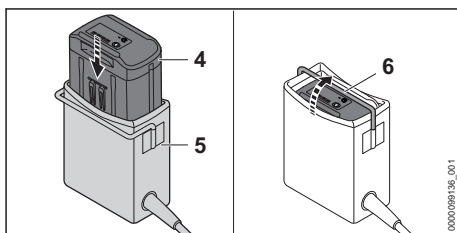
Tilslutningsledningen kan føres til venstre eller højre. Tilslutningsledningen skal føres på den side, hvor grensaksen holdes i hånden.



- Før tilslutningsledningen (2) over skulderen og gennem kabelføringerne (1).
- Hvis tilslutningsledningen er for lang: Tilslutningsledningens længde kan indstilles via en løkke og fastgøres med kabelføringen (1).
- Før tilslutningsledningen, så den er så kort som mulig, ikke får knæk og ikke er i vejen under arbejdet.

10 Isætning og udtagning af batteriet

10.1 Sæt batteriet i



- Tryk batteriet (4) helt i indtil anslag i batterilommen (5).
- Fastgør batteriet (4) med spændebåndet (6).

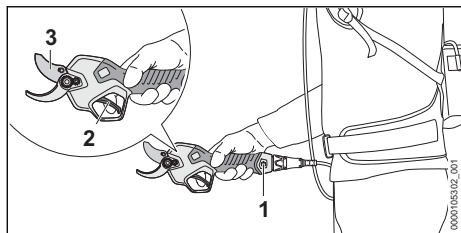
10.2 Sådan tages batteriet ud

- Frigør batteriet med spændebåndet. Batteriet (2) er nu frigjort og kan tages ud.

11 Sådan tændes og slukkes grensaksen

11.1 Tænd for grensaksen

- Hold grensaksen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget, og pegefingeren kan betjene kontaktarmen.

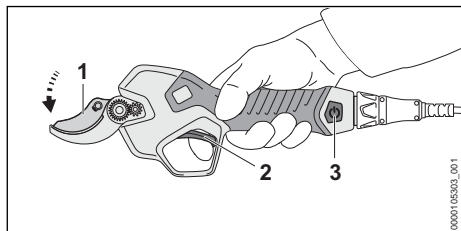


- ▶ Tryk på trykknappen  (1), og hold den inde, indtil der lyder en lang og en kort signaltone. Displayet tændes og viser det samlede antal snit. Efter 2 sekunder skifter displayet og viser det aktuelle snittal. Grensaksen er driftsklar.
- ▶ Tryk på kontaktarmen (2) 2 gange hurtigt efter hinanden. Klingen (3) åbner sig fuldstændig.

Hvis grensaksen ikke bruges længere end 10 minutter, slukkes grensaksen automatisk.

- ▶ Tænd for grensaksen igen.

11.2 Sluk grensaksen



- ▶ Tryk på kontaktarmen (2), og hold den nede. Der lyder en lang og en kort signaltone efter 3 sekunder. Klingen (1) lukkes og forbliver lukket.
- ▶ Hvis klingen ikke lukker: Tag batteriet ud, og kontakt en STIHL forhandler. Grensaksen er defekt.
- ▶ Tryk på trykknappen  (3), og hold den nede. Displayet slukkes, og grensaksen slukkes.

12 Kontrol af grensaks og batteri

12.1 Kontrol af betjeningselementer

Kontaktarm

- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Tryk på kontaktarmen.
- ▶ Hvis kontaktarmen går trægt eller ikke fjædrer tilbage til udgangspositionen: Anvend ikke grensaksen, og op søg en STIHL-forhandler. Kontaktarmen er defekt.

Tænd for grensaksen

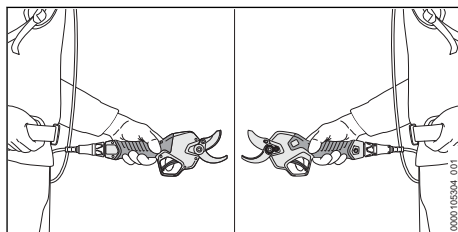
- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tryk på trykknappen , og hold den inde, indtil der lyder en lang og en kort signaltone. Displayet tændes, og grensaksen er klar til brug.
- ▶ Tryk på kontaktarmen 2 gange hurtigt efter hinanden. Klingen åbner sig fuldstændig.
- ▶ Tryk på kontaktarmen, og løs den igen. Klingen lukkes og åbnes.
- ▶ Hvis klingen ikke lukker og åbner: Tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler. Grensaksen er defekt.

12.2 Kontrollér batteriet

- ▶ Tryk knappen på batteriet. LED'erne lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i batteriet.

13 Arbejde med grensaks

13.1 Fastholdelse og føring af grensaksen



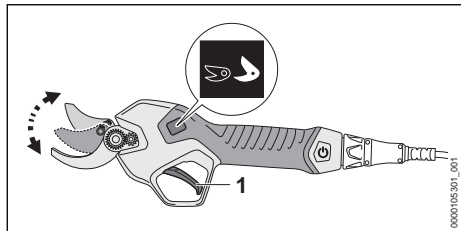
- ▶ Hold grensaksen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget, og pegefingern kan betjene kontaktarmen.
- ▶ Hold den frie hånd væk fra klingen.

13.2 Indstilling af klingens åbningsbredde

Afhængigt af grentykkelsen kan der indstilles to åbningsbredder for klingen:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

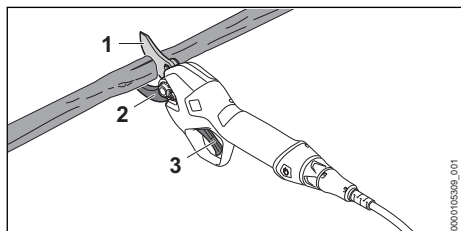
Den indstillede åbningsbredde for klingen vises på displayet med et hvidt lyssymbol.



- ▶ Tryk på kontaktarmen (1) to gange efter hinanden. Der lyder en kort signaltone. Klingens åbningsbredde øges eller formindskes, og det hvide lyssymbol på displayet skifter.

13.3 Klipping

Grensaksen underkastes omfattende kvalitets-tests af STIHL inden levering. Derfor angives, allerede når den leveres nogle få klip i displayet.



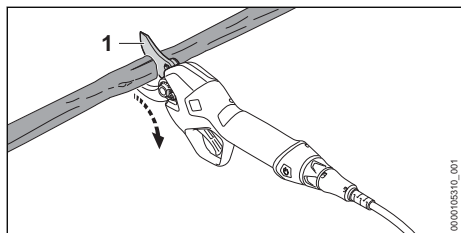
- ▶ Læg modklingen (2) mod grenen nedefra.



ADVARSEL

- Klingen, som bevæger sig, kan påføre brugeren alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Hold den frie hånd mindst 40 cm fra klingen.
 - ▶ Rør ikke ved klingen.
- ▶ Tryk på kontaktarmen (3). Klingen (1) lukkes, og grenen klippes af.
- ▶ Slip kontaktarmen (3). Klingen (1) åbner sig.

Klingen kan blokere under arbejdet. En blokeret klinge åbner automatisk.



Hvis klingen (1) er blokeret:

- ▶ Sving grensaksen nedad og træk den ud af snittet.
- ▶ Tving ikke grensaksen til siden eller nedad.

BEMÆRK

- Hvis betjeningshåndtaget bliver for varmt under arbejdet, kan grensaksen blive beskadiget.
 - ▶ Sluk grensaksen, og lad den køle af.
 - ▶ Reducer antallet af snit pr. minut eller diameteren af grene, der skæres.

Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 21.4.

14 Efter arbejdet

14.1 Efter arbejdet

- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen. Klingen skal være lukket.
- ▶ Hvis grensaksen er våd: Lad grensaksen tørre.
- ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 21.4.
- ▶ Rengør grensaksen.
- ▶ Rengør klingen og modklingen.
- ▶ Skub grensaksen ind i hylsteret, indtil klingen er fuldstændigt dækket.
- ▶ Rengør batteriet.

15 Transport

15.1 Transport af grensaks

- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen. Klingen skal være lukket.

Sådan bæres grensaksen

- ▶ Bær grensaksen med en hånd på betjeningshåndtaget.

Transport af grensaks i et køretøj

- ▶ Transportér grensaksen i den medfølgende kuffert.
- ▶ Sørg for at sikre kufferten, så den ikke vælter og ikke flytter sig.
- ▶ Hvis der ikke medfølger nogen kuffert: Fastgør grensaksen, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

15.2 Transport af batteriet

- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.
Klingen skal være lukket.
- ▶ Kontrollér, at batteriet er i sikkerhedskonform tilstand.
- ▶ Transportér batteriet i den medfølgende kuffert.
- ▶ Hvis der ikke er en kuffert inkluderet i leveringsomfanget: Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Opbevaring

16.1 Opbevaring af grensaks

- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.
Klingen skal være lukket.
- ▶ Opbevar grensaksen i den medfølgende kuffert.
- ▶ Opbevar grensaksen, så følgende betingelser opfyldes:
 - Grensaksen kan ikke vælte eller flytte sig.
 - Grensaksen er uden for børns rækkevidde.
 - Grensaksen er ren og tør.

16.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).

- ▶ Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Batteriet er uden for børns rækkevidde.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rum.
 - Batteriet er adskilt fra produktet.
 - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).

- Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrenser,  21.3.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafledet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - ▶ Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
 - ▶ Opbevar batteriet adskilt fra produktet.

17 Rengøring

17.1 Rengøring af grensaks

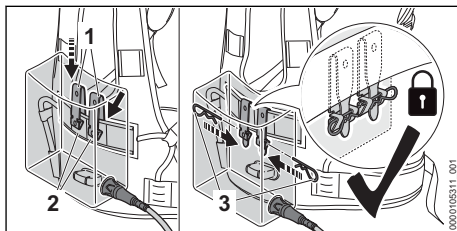
- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.
Klingen skal være lukket.
- ▶ Rengør grensaksen med en fugtig klud eller STIHL-harpiksløsner.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- ▶ Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten med en pensel eller blød børste.

17.2 Rengøring af klinge og modklinge

Klingen skal være åben for rengøring.

- ▶ Tænd for grensaksen.
- ▶ Tryk på trykknappen , og hold den nede. Displayet slukkes, og grensaksen slukkes. Klingen forbliver åben.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.
- ▶ Rengør klinge og modklinge med en fugtig klud og varmt sæbevand.
- ▶ Sprøjt STIHL harpiksløsner på begge sider af klingen og modklingen.

17.3 Rengøring af bæresystemet



- Afmonter hylster (5) og batteritaske (1).
- Tag tilslutningsledningens (4) stik ud.
- Træk tilslutningsledningen (3) ud af kabelføringen (2).
- Rengør bæresystemet med en fugtig klud.
- Hvis bæresystemet er meget beskidt: Vask bæresystemet i hånden med et vaskemiddel til farvet tøj eller til finvask.
- Før tilslutningsledningen (3) gennem kabelføringerne (2).
- Sæt tilslutningsledningens (4) stik i.
- Monter hylster (5) og batteritaske (1).

17.4 Rengøring af batteriet

- Rengør batteriet med en fugtig klud.

18 Vedligeholdelse

18.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Hver 10000 snit eller efter behov

- Rengør grensaksen.
- Smør klinge og modklinge.
- Smør klingebolt.

Hver 50000 snit eller efter behov

- Slib klingen.
- Udskift klinge.
- Kontrollér indstillingsmøtrik, skrue og klinge-bolt.

Hver 200000 snit eller efter behov

- Smør drevet.
- Smør klingebolt.

ASA 140.0

Hver 500000 snit eller efter behov

- Udskift klinge og tandsegment.
- Udskift modklingen.
- Udskift lejebolt.

Displayet  lyser

- Få grensaksen vedligeholdt hos en STIHL forhandler.

ASA 130.0

Hver 800000 snit eller efter behov

- Udskift klinge og tandsegment.
- Udskift modklingen.
- Udskift lejebolt.

Displayet  lyser

- Få grensaksen vedligeholdt hos en STIHL forhandler.

18.2 Slibning af klingen

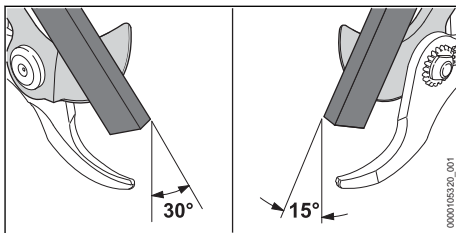


https://stihl.ly/130_140_s



ADVARSEL

- Klingens skærekant er skarp. Brugeren kan skære sig.
 - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Sluk grensaksen.
- Tag batteriet ud.
- Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.



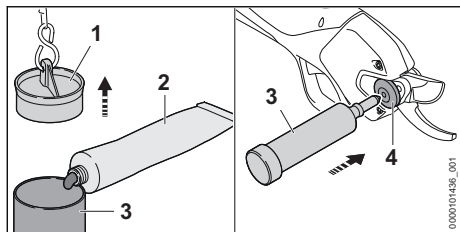
- Slib klingen således, at følgende betingelser opfyldes:
 - Slibestenen føres indefra og ud med et let tryk.
 - Slibevinklen på 30° og 15° overholdes.
- Slibestøv fjernes med en klud.
- Sprøjt klinge og modklinge med STIHL Multi-spray på begge sider.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

18.3 Smør klinge og modklinge med fedtpistolen

STIHL universalfedt eller en sammenlignelig universalfedt smører og nedkøler klingen og modklingen.

Klingen skal åbnes for smøring.

- Tænd for grensaksen.
- Tryk på trykknappen , og hold den inde, indtil der lyder en lang signaltone. Displayet slukkes, og grensaksen slukkes. Klingen forbliver åben.
- Tag batteriet ud.
- Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.
- Rengør klingen og modklingen.

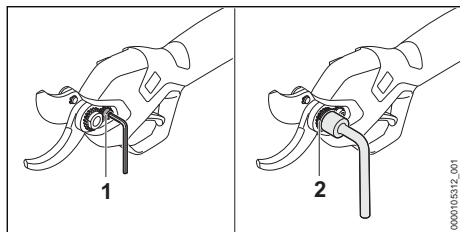


- ▶ Træk fedtpistolens (3) prop (1) ud med kæden.
 - ▶ Fyld fedtpressen (3) 2/3 med STIHL multifunktionsfedt (2).
 - ▶ Tryk proppen (1) fast på fedtpressen (3).
 - ▶ Sæt fedtpressen (3) på smøreniplen (4).
 - ▶ Tryk på fedtpistolen (3), og tryk 1 til 2 slag STIHL universalfedt gennem smøreniplen (4).
 - ▶ Sæt tilslutningsledningens stik i.
 - ▶ Sæt batteriet i.
 - ▶ Tænd for grensaksen.
- Universalfedtfordeler sig på klingens og modklingens smøringsflader. Klingens og modklingens smøringsflader er smurt.

18.4 Indstilling af spil mellem klinge og modklinge

Hvis klingens og modklingens spil kan justeres, skal spillet mellem klinge og modklinge indstilles.

- ▶ Sluk grensaksen.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.



- ▶ Løsn skruen (1).
- ▶ Spænd indstillingsmøtrikken (2) til.
- ▶ Spænd skruen (1) til med 10 Nm.

19 Reparation

19.1 Reparation af grensaks og batteri

Brugeren kan ikke selv reparere grensaksen og batteriet.

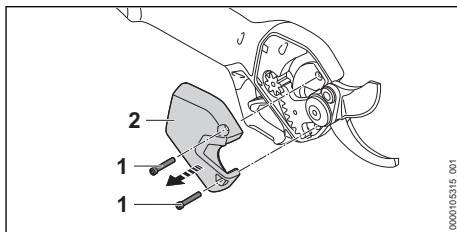
- ▶ Hvis grensaksen eller klingens beskadiget: Brug ikke grensaksen eller klingens, og kontakt en STIHL-forhandler.
- ▶ Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.

19.2 Udskiftning af klinge og modklinge

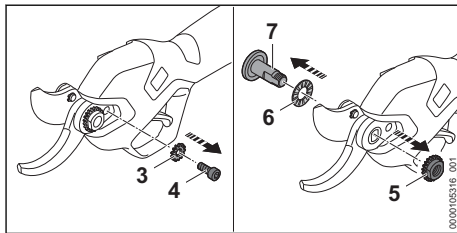


https://stihl.ly/130_140_r

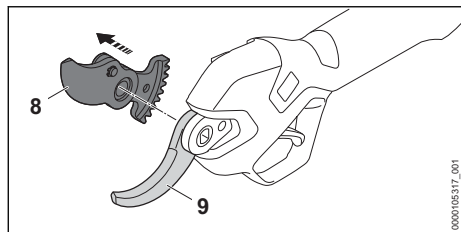
- ▶ Tænd for grensaksen.
- ▶ Tryk på trykknappen , og hold den inde, indtil der lyder en lang signaltone. Displayet slukkes, og grensaksen slukkes. Klingens forbliver åben.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Træk tilslutningsledningens stik ud af grensaksen.



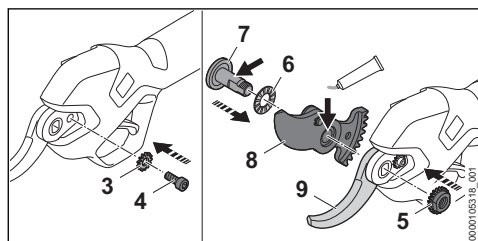
- ▶ Skru skrue (1) ud.
- ▶ Tag overdækningen (2) af.



- ▶ Skru skruen (3) og tandkassen (4) ud, og bortskaf dem.
- ▶ Skru indstillingsmøtrikken (5) ud, og bortskaf den.
- ▶ Tag lejebolten (7) og nålelejet (6) ud, og bortskaf dem.



- Tag tandsegmentet med klingen (8) af, og bortskaf det.
- Hvis modklingen (9) skal udskiftes:



- Tag modklingen af, og bortskaf den.

- Sæt den nye modklinge i.
- Sæt den nye skrue (3) i sammen med den nye tandskive^o (4), og spænd til, så tandskiven stadig kan drejes.
- Hvis modklingen (9) ikke skal udskiftes:
 - Sæt den nye skrue (3) i sammen med den nye tandskive^o (4), og spænd til, så tandskiven stadig kan drejes.
- Sæt det nye tandsegment med klinge (8) i.
- Smør det nye tandsegment.
- Sæt det nye nåleleje (6) på den nye lejebolt (7).
- Sæt den nye lejebolt (7) i klingens lejested.
- Smør klinge og modklinge.
- Skru indstillingsmøtrikken (5) i, så klingen (8) ikke længere kan forskubbes til siden i forhold til modklingen (9), og at klingen nemt glider forbi modklingen uden spil.
- Spænd tandskiven (4) og skruen (3) til med 10 Nm.
- Tænderne på tandskiven (4) og indstillingsmøtrikken (5) skal gribe ind i hinanden.
- Sæt overdækningen (2) på.
- Skru skrue (1) i, og spænd dem fast.

20 Afhjælpning af fejl

20.1 Afhjælpning af fejl på grensaksen eller batteriet (batteri)

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Grensaksen fungerer ikke, efter den blev tændt, eller den holder pludselig op med at fungere under driften.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladetilstand er for lav.	► Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Tag batteriet ud. ► Lad batteriet køle af eller varme op.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl på grensaksen.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for grensaksen. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Grensaksen må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
	3 LED'er lyser rødt.	Grensaksen er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad grensaksen afkøle.
	4 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	► Fjern batteriet, og sæt det i igen. ► Tænd for grensaksen. ► Batteriet må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler, hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt.
		Den elektriske forbindelse mellem grensaksen og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i.

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
		Grensaksen eller batteriet er fugtig(t).	► Lad grensaksen eller batteriet tørre,  21.4.
Grensaksen slukker under drift.	3 LED'er lyser rødt.	Grensaksen er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad grensaksen afkøle.
		Der er opstået en elektrisk fejl.	► Fjern batteriet, og sæt det i igen. ► Tænd for grensaksen.
Grensaksens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke ladet helt op.	► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Batteriets levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.
Batteriet med  kan ikke findes med STIHL Connected-appen.		Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet eller den mobile enhed er deaktiveret.	► Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet og den mobile enhed.
		Afstanden mellem batteri og den mobile enhed er for stor.	► Mindsk afstanden,  21.1. ► Hvis batteriet stadig ikke kan findes med STIHL Connected-appen: Opsøg en STIHL forhandler.

20.2 Afhjælpning af fejl på grensaksen eller batteriet (display og signaltoner)

Fejl	Grensaksens display og signaltoner	Årsager	Afhjælpning
Grensaksen fungerer ikke, efter den blev tændt, eller den holder pludselig op med at fungere under driften.	1 lysbjælke blinker hvidt.	Batteriets ladeniveau er for lavt.	► Oplad batteri.
	E01 1 kort signal- tone	Batteriets ladeniveau er for lavt, eller batteriet er helt afladet.	► Forsøg at oplade batteriet. ► Hvis batteriet ikke kan oplades: Batteriet må ikke anvendes, kontakt en STIHL forhandler.
	E02 2 korte signal- toner	Der er en fejl i batteriet.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for grensaksen. ► Hvis fejlen fortsat vises: Undlad at bruge batteriet, og kontakt en STIHL forhandler.
	E04 2 korte signal- toner	Grensaksen er for varm.	► Lad grensaksen afkøle. ► Reducer antallet af snit pr. minut eller diameteren af grene, der skæres. ► Hvis fejlen fortsat vises: Undlad at bruge grensaksen, og kontakt en STIHL forhandler.
	E05 - E13 6 korte signal- toner	Der er en fejl på grensaksen.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for grensaksen. ► Hvis fejlen fortsat vises: Undlad at bruge grensaksen, og kontakt en STIHL-forhandler.
	E14 3 korte signal- toner	Klingen er blokeret.	► Tag batteriet ud. ► Fjern blokade. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for grensaksen.

Fejl	Grensaaksens display og signaltoner	Årsager	Afhjælpning
			► Hvis fejlen fortsat vises: Undlad at bruge grensaaksen, og kontakt en STIHL-forhandler.
	E15 3 korte signaltoner	Tandsegmentet er ikke sat korrekt i.	► Tag batteriet ud. ► Sæt tandsegment i, og juster det,  19.2 ► Tænd for grensaaksen. ► Hvis fejlen fortsat vises: Undlad at bruge grensaaksen, og kontakt en STIHL-forhandler.
	E18 2 korte signaltoner	Kommunikationen med batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batterisækken. ► Sæt batteriet i.
		Diameteren af de grene, der skal skæres, er for stor.	► Skær med en mindre grendiameter. ► Hvis klingens er blokeret i snittet: løsn klingens,  13.2
		Arbejdshastigheden er for høj.	► Reducer antallet af snit pr. minut.
		Grensaaksen skal vedligeholdes.	► Vedligeholdelse af grensaaks,  18.
		Grensaaksen eller batteriet er fugtigt.	► Lad grensaaksen eller batteriet tørre,  21.4.
Grensaaksens skæreeffekt mindskes eller er utilstrækkelig.	1 lysbjælke blinker hvidt.	Batteriets ladeniveau er for lavt.	► Oplad batteri.
		Klingen og modklingen er smurt tilstrækkeligt.	► Smør klinge og modklinge.
		Klingen er sløv.	► Udskift klingen.
		Modklingen er slidt.	► Udskift modklingen.
		Spillet mellem klingen og modklingen er for stort. Klingen kan klapre.	► Indstil spillet mellem klingen og modklingen.
		Arbejdshastigheden er for høj.	► Reducer antallet af snit pr. minut.

20.3 Produktsupport og hjælp til anvendelse

Produktsupport og hjælp til anvendelse kan fås hos en STIHL-forhandler.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

21 Tekniske data

21.1 Grensaaks STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0

- Tilladt batteri: STIHL AP (samt STIHL AP 100)
- Klingens maksimale åbningsvinkel: 35 mm
- Maksimal skærestyrke: 35 mm (afhængig af træet)
- Vægt uden batteri: 940 g
- Elektrisk beskyttelsestype: IPX4 (beskyttelse mod stænkvand fra alle sider)

ASA 140.0

- Tilladt batteri: STIHL AP (samt STIHL AP 100)
- Klingens maksimale åbningsvinkel: 45 mm
- Maksimal skærestyrke: 45 mm (afhængig af træet)
- Vægt uden batteri: 1060 g
- Elektrisk beskyttelsestype: IPX4 (beskyttelse mod stænkvand fra alle sider)

Batteritiden kan ses her: www.stihl.com/battery-life.

21.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: litium-ion
- Spænding: 36 V
- Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
- Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
- Vægt i kg: Se mærkeplade
- Trådløs Bluetooth®-grænseflade (kun til batterier med ):
 - Dataforbindelse: Bluetooth® 5.1. Den mobile slutenhed skal være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 og understøtte Generic Access Profile (GAP).
 - Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
 - Maks. udstrålet sendeeffekt: 1 mW
 - Signalrækkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken afhænger af omgivelsesbetingelserne og den mobile slutenhed. Rækkevidden kan variere meget, alt efter ydre betingelser og det anvendte modtagerapparat. Rækkevidden kan være betydeligt mindre inden for lukkede rum og på grund af metalliske barrierer (for eksempel vægge, reoler, kufferter).
 - Krav til den mobile slutenheds operativsystem: Android eller iOS (i den aktuelle version eller højere)

Batteriets output kan variere afhængigt af det anvendte batteriprodukt.

21.3 Temperaturgrænser**ADVARSEL**

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Anvend ikke grensaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Opbevar ikke grensaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

21.4 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne i grensaksen og batteriet:

- Opladning: + 5 °C til + 40 °C
- Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan forlænge tørretiden.

21.5 Lyd- og vibrationsværdier

K-værdien for støjniveauet ligger på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².

STIHL anbefaler brug af høreværn.

- Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibrationsværdi a_{hv} målt iht. EN 62841-1:
 - Betjeningshåndtag: < 2,5 m/s².

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbehør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

22 Reservedele og tilbehør

22.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

23 Bortskaffelse

23.1 Bortskaffelse af grensaks og batteri

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

24 EU-overensstemmelseserklæring

24.1 Grensaks STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

- erklærer som eneansvarlig, at
- Konstruktionstype: Batterigrensaks
 - Fabriksmærke: STIHL
 - Type: ASA 130.0, ASA 140.0
 - Serienummer: VA07, VA08

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på grensaksen.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-overensstemmelseserklæring

25.1 Grensaks STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

- erklærer som eneansvarlig, at
- Konstruktionstype: Batterigrensaks
 - Fabriksmærke: STIHL
 - Type: ASA 130.0, ASA 140.0
 - Serienummer: VA07, VA08

overholder de gældende bestemmelser i UK-direktiverne The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for

use Outdoors Regulations 2001 er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Den tekniske dokumentation opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på grensaksen.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresser

www.stihl.com

27 Generelle advarselhenvvisninger for el-værktøjer

27.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteriprodukter.



ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

27.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

27.3 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål.** Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig. Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

27.4 Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt.** Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. Få sekunders opmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.

- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig. Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.
- h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

27.5 Omgang med og brug af elværktøj

- a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukundige personer.
- e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt.** Kontrollér, om bevægelige maskindelen fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilhører, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres. Brug af elværktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

27.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

- a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.
- b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.
- c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.
- d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt**

med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene. Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

- e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

27.7 Service

- a) **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	141
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	141
3	Oversikt.....	142
4	Sikkerhetsforskrifter.....	143
5	Gjøre grensaksen klar til bruk.....	148
6	Lade batteriet og LEDer.....	148
7	Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.....	149
8	Sette sammen grensaksen.....	149
9	Stille inn grensaksen for brukeren.....	150
10	Sette inn og ta ut batteriet.....	151
11	Slå på og av grensaksen.....	151
12	Kontrollere grensaksen og batteriet.....	151
13	Arbeide med grensaksen.....	152
14	Etter arbeidet.....	153
15	Transport.....	153
16	Oppbevaring.....	153
17	Rengjøring.....	154
18	Vedlikeholde.....	154
19	Reparere.....	155
20	Utbedre feil.....	157

21	Tekniske data.....	159
22	Reservedeler og tilbehør.....	160
23	Kassering.....	160
24	EU-samsvarserklæring.....	160
25	Produsentens samsvarserklæring for UKCA.....	161
26	Adresser.....	161
27	Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy.....	161

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samarbeid med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgivning og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARING.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
 - Sikkerhetsanvisninger for STIHL AP batteri
 - Bruksanvisning for ladeapparat STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer informasjon om STIHL connected-kompatible produkter og vanlige spørsmål er tilgjengelig

under www.connect.stihl.com eller en STIHL-fagforhandler.

Bluetooth®-navnet og -logoen er registrerte varemerker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. All bruk av dette navnet / denne logoen hos STIHL gjøres under lisens.

Batterier med  er utstyrt med et Bluetooth®-grensesnitt. Følg lokale begrensninger for bruk (f.eks. på sykehus eller om bord i fly).

2.2 Merking av advarslene i teksten



ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

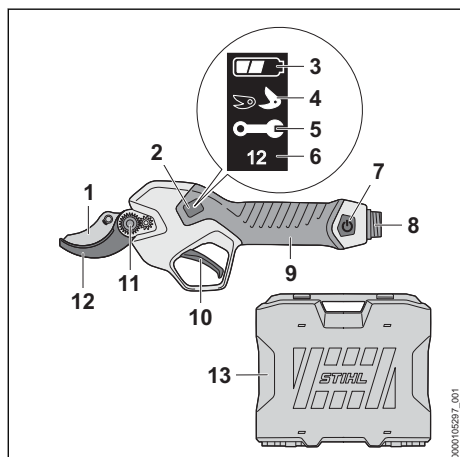
2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Grensaks



1 Blad

Bladet skjærer grenen.

2 Display

Displayet viser informasjon og feil.

3 Displayvisning

Displayvisningen angir batteriets ladetilstand.

4 Displayvisning

Displayvisningen angir åpningsvidden som er stilt inn for bladet.

5 Displayvisning

Displayvisningen viser vedlikehold som må utføres.

6 Displayvisning av antall snitt

Displayvisning angir samlet antall snitt og aktuelle snitt.

7 Tast

Tasten slår grensaksen på og av.

8 Kontakt

Kontakten brukes til å sette i pluggen til tilkoblingsledningen.

9 Betjeningshåndtak

Betjeningshåndtaket brukes til betjening, holding og føring av grensaksen.

10 Girspak

Girspaken åpner og lukker bladet.

11 Justeringsmutter

Justeringsmutteren brukes til å stille inn bladet.

12 Motblad

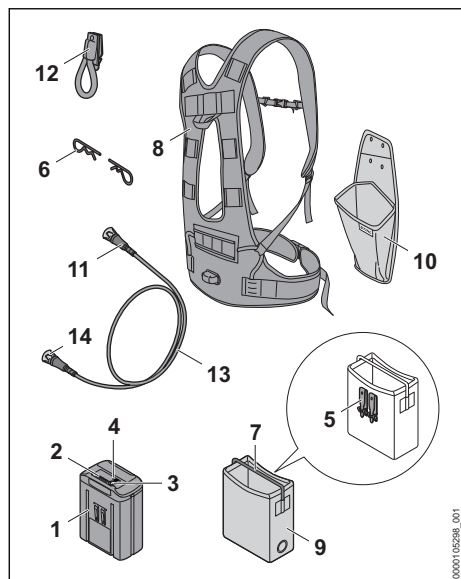
Motbladet brukes som underlag for grenen.

13 Koffert

Kofferten brukes til transport og oppbevaring av grensaksen, batteriet, batterilommen og tilbehøret.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Bæresystem og batteri



- 1 Batteri**
Batteriet forsyner grensaksen med strøm.
- 2 Lysdioder**
Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet og feil.
- 3 Tast**
Tasten aktiverer lysdiodene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer det trådløse Bluetooth®-grensesnittet (dersom tilgjengelig).
- 4 Lysdiode "BLUETOOTH®" (kun for batterier med )**
Lysdioden viser aktivering og deaktivering av det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.
- 5 Metallklemme**
Metallklemmen holder batterilommen på bæresystemet.
- 6 Fjærplugg**
Fjærpluggen settes i klemmen for å hindre at batterilommen hektes av utilsiktet.
- 7 Spennbånd**
Spennbåndet holder batteriet i batterilommen.
- 8 Bæresystem**
Bæresystemet har plass til batterilommen og hylsteret og holder tilkoblingsledningen.
- 9 Batterilomme**
Batteriet settes i batterilommen.

10 Hylster ADVANCE X-Flex

Grensaksen settes i hylsteret under transport og oppbevaring.

11 Plugg på tilkoblingsledningen

Pluggen til tilkoblingsledningen forbinder batterilommen med tilkoblingsledningen.

12 Kabelføringene ADVANCE X-Flex

Kabelføringene holder tilkoblingsledningen på bæresystemet.

13 Tilkoblingsledning

Tilkoblingsledningen forbinder grensaksen med batterilommen.

14 Plugg på tilkoblingsledningen

Pluggen til tilkoblingsledningen forbinder grensaksen med tilkoblingsledningen.

Typeskilt med maskinnummer

3.3 Symboler

Symbolene kan være på grensaksen, bæresystemet og batteriet, og betyr følgende:



1 lysdiode lyser rødt. Batteriet er for varmt eller kaldt.



4 lysdioder blinker rødt. Det har oppstått en feil på batteriet.



Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.



Dette batteriet lades med et STIHL ladeapparat. Godkjente ladeapparater er angitt i disse sikkerhetsanvisningene.



Batteriet har et trådløst Bluetooth®-grensesnitt og kan kobles til STIHL connected-appen.



Angivelsen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig under bruk, er lavere.



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på grensaksen betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.



Ikke ta på bladene som beveger seg.



Trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av kontakten under arbeidspåuser, transport, oppbevaring, rengjøring, vedlikehold eller reparasjon og ta ut batteriet.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må ikke senkes ned i væske.

4.2 Tiltentkt bruk

Grensaksen STIHL ASA 130.0 eller ASA 140.0 brukes til beskjæring av trær, busker, prydplanter, vinranker og lignende trær ved vindyrking, fruktdyrking og ved stell av grønplanlegg med en maksimal grendiameter på opptil:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Grensaksen kan brukes når det regner.

Grensaksen tilføres strøm fra et STIHL AP-batteri.

Sammen med STIHL connected-appen gjør batteriet med  det mulig å personalisere og overføre informasjon fra batteriet ved hjelp av Bluetooth®-teknologi.

⚠ ADVARSEL

- Batterier som ikke er godkjent av STIHL for grensaksen, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
 - Grensaksen skal brukes med et STIHL AP-batteri.
- Dersom grensaksen eller batteriet ikke brukes som tiltentkt, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
 - Bruk grensaksen slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - Bruk batteriet slik det står beskrevet i denne bruksanvisningen, STIHL connected-appen eller under www.connect.stihl.com.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med grensaksen og batteriet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.
- Dersom grensaksen eller batteriet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.
 - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med grensaksen og batteriet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med grensaksen og batteriet.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
 - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter grensaksen første gang.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.
 - Bruk tetsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket iht. standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.
 - Bruk en langermet, tetsittende overdel og en langbukse.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og i grensaksen. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
 - Bruk trangt sittende klær.

- ▶ Ta av sjal og smykker.
- ▶ Knyt sammen langt hår og fest det slik at det er over skuldrene.
- Ved rengjøring eller vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med bladet. Det er fare for personskader.
 - ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Det er fare for personskader.
 - ▶ Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

4.5.1 Grensaks

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme grensaksens farer og gjenstander som slynges opp. Utenforstående personer, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Pass på at ingen utenforstående personer, barn eller dyr oppholder seg i arbeidsområdet.
 - ▶ Ikke la grensaksen være uten oppsyn.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med grensaksen.
- Elektriske komponenter i grensaksen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett brennbare eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Det skal ikke arbeides i en lett brennbar eller eksplosiv omgivelse.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
 - ▶ Ikke la batteriet være uten oppsyn.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- ▶ Batteriet må ikke kastes i ild.

- ▶ Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 21.3.



- ▶ Batteriet må ikke senkes ned i væske.

- ▶ Batteriet må holdes unna metalliske smådele.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
- ▶ Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Grensaks

Grensaksen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Grensaksen er uskadd.
- Grensaksen er ren og tørr.
- Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
- Originalt STIHL tilbehør for denne grensaksen er montert.
- Tilbehøret er montert riktig.

▲ ADVARSEL

- Hvis komponentene ikke er i forskriftsmessig stand, fungerer de ikke lenger som de skal, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Arbeid med en uskadd grensaks.
 - ▶ Dersom grensaksen er tilsmusset eller vått: Rengjør grensaksen og la det tørke.
 - ▶ Ikke foreta endringer på grensaksen.
 - ▶ Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med grensaksen.
 - ▶ Monter originalt STIHL tilbehør for denne grensaksen.
 - ▶ Monter tilbehør som beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningene til grensaksen.
 - ▶ Slitte eller skadde varselskilt må skiftes.
 - ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Blad og motblad

Bladet og motbladet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Bladet og motbladet er uskadd.

- Bladet og motbladet er ikke deformert.
- Bladet og motbladet er lett bevegelige.
- Klaringen mellom bladet og motbladet er riktig innstilt.
- Bladet og motbladet er lett smurt.
- Bladet og motbladet er montert riktig.
- Bladet er slipt riktig.
- Bladet er uten kanter.

▲ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler av bladet eller motbladet løsne og slenges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - Arbeid med et uskadd, ikke-deformert og lettgående blad og motblad.
 - Still inn klaringen mellom bladet og motbladet.
 - Smør bladet og motbladet.
 - Bladet og motbladet må monteres riktig.
 - Bladet må slipes riktig og kanter fjernes. Dersom bladet ikke lar seg slippe og kanter ikke fjernes: Skift ut bladet.
 - Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.3 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

▲ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - Arbeid med et uskaddet og fungerende batteri.
 - Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
 - Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
 - Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke,  21.4.
 - Batteriet må ikke endres.
 - Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
 - De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
 - Batteriet må ikke åpnes.
 - Skift ut slitte eller skadde varselstilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
 - Unngå kontakt med væsken.

- Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
- Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
 - Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

4.7 Arbeid

▲ ADVARSEL

- Hvis det ikke befinner seg noen i ropeavstand utenfor arbeidsområdet, kan ingen hjelpe i en nødsituasjon.
 - Forsikre deg om at det befinner seg noen i ropeavstand utenfor arbeidsområdet.
- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
 - Det må arbeides rolig og vel overveid.
 - Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk grensaksen.
 - Grensaksen må betjenes alene.
 - Ikke arbeid høyere enn skulderhøyde.
 - Vær oppmerksom på hindringer.
 - Arbeid stående på gulvet og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
 - Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Hvis bladet støter på en hard gjenstand, kan det bli skadet.
 - Før arbeidet må du sjekke arbeidsområdet for harde gjenstander og fjerne gjenstandene.
 - Ikke skjær i metalltråd.
- Bladet som beveger seg kan forårsake alvorlige personskaader hos brukeren.
 - Hold den frie hånden minst 40 cm unna bladet.
 - Bladet må ikke berøres.
 - Lukk bladet innen du forflytter deg til et annet arbeidsområde.
 - Dersom grensaksen legges ned en kort stund: Slå av grensaksen.
- Dersom grensaksen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan grensaksen være i usikker tilstand. Personer kan bli



alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Avslutt arbeidet, ta ut batteriet, trekk pluggen på tilkoblingsledningen ut av stikkontakten og ta kontakt med en STIHL faghandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra grensaksen.
 - ▶ Bruk hansker.
 - ▶ Ta arbeidspauser.
 - ▶ Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.
- I en faresituasjon kan brukeren få panikk og ikke få av seg bæresystemet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Øv på å ta av bæresystemet.

▲ FARE

- Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan bladet komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade dem. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Unngå å arbeide nær spenningsførende ledninger.

4.8 Transport

4.8.1 Grensaks

▲ ADVARSEL

- Under transport kan grensaksen velte eller bevege seg. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Lukk bladet og slå av grensaksen.



- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

- ▶ Transporter grensaksen i kofferten som følger med.
- ▶ Dersom ingen koffert er med i leveringsomfanget: Skyv grensaksen inn i hylsteret til blad dekkes fullstendig. Grensaksen må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

4.8.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
 - ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.

- ▶ Dersom ingen koffert er inkludert i leveringen: Transporter batteriet i kofferten som følger med.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
 - ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

4.9 Oppbevaring

4.9.1 Grensaks

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme grensaksens farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Lukk bladet og slå av grensaksen.



- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

- ▶ Grensaksen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- ▶ Oppbevar grensaksen i kofferten som følger med.
- De elektriske kontaktene på grensaksen og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Grensaksen kan ta skade.
 - ▶ Lukk bladet og slå av grensaksen.



- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

- ▶ Oppbevar grensaksen rent og tørt.
- ▶ Oppbevar grensaksen i kofferten som følger med.

4.9.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
 - ▶ Oppbevar batteriet rent og tørt.
 - ▶ Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra produktet.
 - ▶ Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut netpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

- Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  21.3.

4.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

▲ ADVARSEL

- Hvis pluggen til tilkoblingsledningen eller batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan grensaksen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksspylere eller skarpe gjenstander kan skade grensaksen, motbladet eller batteriet. Hvis grensaksen, bladet, motbladet eller batteriet ikke rengjøres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.

- Grensaksen, bladet, motbladet og batteriet skal rengjøres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

- Hvis grensaksen, bladet, motbladet eller batteriet ikke rengjøres eller repareres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

- Bladet og motbladet må vedlikeholdes eller repareres som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere grensaksen og batteriet.
- Hvis grensaksen eller batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

- Under rengjøring eller vedlikehold av bladet eller motbladet kan brukeren skjære seg på skarpe skjærekanten. Det er fare for personskader.
- Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

5 Gjøre grensaksen klar til bruk

5.1 Gjøre grensaksen klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:

- Grensaks,  4.6.1.
- Blad og motblad,  4.6.2.
- Batteri,  4.6.3.
- Kontroller batteriet,  12.2.
- Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Rengjør grensaksen,  17.1.
- Monter hylsteret og lommen,  8.
- Sett på og juster bæresystemet,  9.1.1.
- Kontroller betjeningselementene,  12.1.
- Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk grensaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.

Ved en ny grensaks, et nytt blad eller et nytt motblad, må etter 20 000 snitt følgende trinn gjennomføres:

- Still inn klaringen mellom knivblad og motblad.
- Slip bladet.

5.2 Koble batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til STIHL connected-appen

- Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på mobilenheten.
- Aktiver Bluetooth®-grensesnittet på batteriet,  7.1.
- Last ned STIHL connected-appen på mobilenheten fra App Store og opprett en konto.
- Åpne STIHL connected-appen og logg deg på.
- Legg til batteriet i STIHL connected-appen og følg instruksjonene på skjermen.

Kontaktmuligheter og mer informasjon kan man finne under support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgjengelig avhengig av marked.

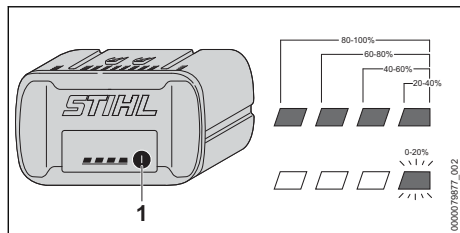
6 Lade batteriet og LEDer

6.1 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes,  21.4. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

- Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visning av ladetilstanden



- ▶ Trykk på trykknappen (1). LED-ene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis høyre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

6.3 Lysdioder på batteriet

Lysdiodene kan vise ladetilstanden til batteriet eller de kan vise feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Ladetilstandens vises hvis lysdiodene lyser eller blinker grønt.

- ▶ Hvis lysdiodene lyser eller blinker rødt: Korrigér feil, 20. Det er en feil i grensaksen eller i batteriet.

7 Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

7.1 Aktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- ▶ Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet lyser blått i ca. 3 sekunder. Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er aktivert.

7.2 Deaktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- ▶ Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet blinker blått seks ganger. Det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er deaktivert.

7.3 Tilbakestille batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til fabrikkinnstillinger (kun AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

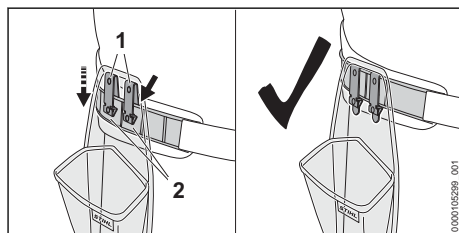
Hvis batteriet tilbakestilles til fabrikkinnstillinger, vil alle brukerspesifikke data bli slettet.

- ▶ Trykk på tasten 4 ganger raskt etter hverandre, og hold inne tasten på den fjerde gangen helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet blinker blått.
- ▶ Slipp opp tasten umiddelbart.
- ▶ Koble STIHL connected-appen med batteriet og kontroller om alle brukerspesifikke data er slettet.

8 Sette sammen grensaksen

8.1 Montere hylster

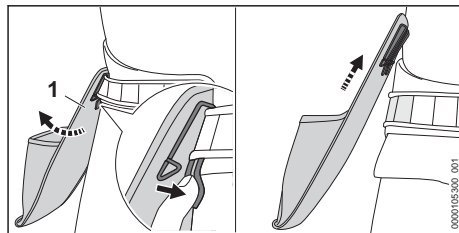
Hylsteret kan monteres til venstre eller høyre på bæresystemet. Hylsteret må monteres på samme side som grensaksen holdes i hånden.



- ▶ Skyv klemmene (1) frem til anslaget i hennepene (2) på bæresystemet, inntil klemmene (1) smekker på plass.

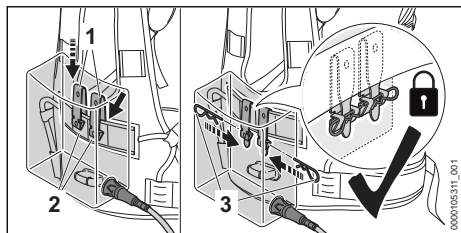
8.2 Demontere hylster

- ▶ Slå av grensaksen.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.



- ▶ Sving hylsteret (1) utover.
- ▶ Trekk hylsteret opp og av.

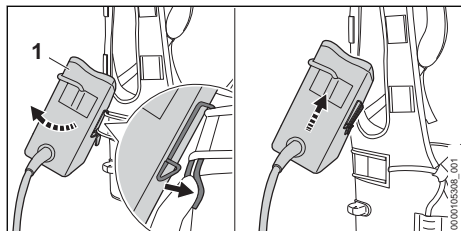
8.3 Montere batterilomme



- Skyv klemmene (1) frem til anslaget i hempene (2) på baksiden av bæresystemet, inntil klemmene (1) smekker på plass.
- Sett fjærpluggene (3) inn i klemmene. Fjærpluggene (3) låser klemmene.

8.4 Demontere batterilomme

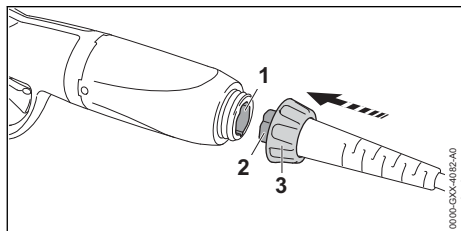
- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
- Ta fjærpluggen ut av klemmene.



- Sving batterilommen (1) utover.
- Trekk batterilommen (1) opp og av.

8.5 Sette inn og trekke ut pluggen til tilkoblingsledningen

8.5.1 Sett i pluggen på tilkoblingsledningen



- Sett pluggen (2) til tilkoblingsledningen inn i kontakten (1).
- Drei og trekk fast kapselmutteren (3) for hånd på gjengene til kontakten (1).

8.5.2 Trekke ut pluggen på tilkoblingsledningen

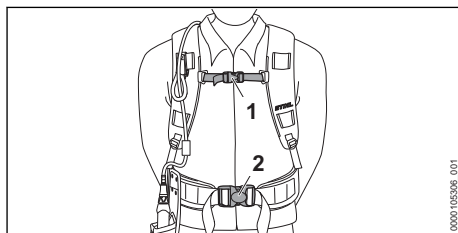
- Skru av kapselmutteren.
- Ta pluggen til tilkoblingsledningen med hånden.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av kontakten.

9 Stille inn grensaksen for brukeren

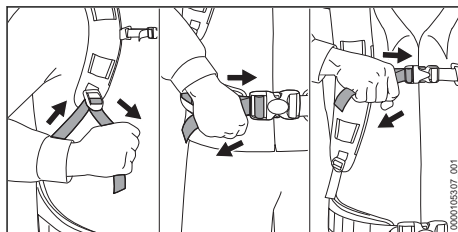
9.1 Ta på og av bæreselen

9.1.1 Sette på og justere bæresystemet

- Sett bæresystemet på ryggen.



- Lukk låsen (2) på hoftebeltet.
- Lukk låsen (1) på brystselen.



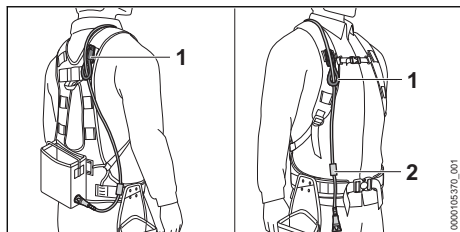
- Stram selene til hoftebeltet ligger inntil hoftene og ryggpolstringen ligger inntil ryggen.
- Sikre enden på hoftebeltet.

9.1.2 Ta av bæresystemet

- Løsne beltet.
- Åpne låsen på brystselen og hoftebeltet.
- Ta bæresystemet av ryggen.

9.2 Legge tilkoblingsledningen

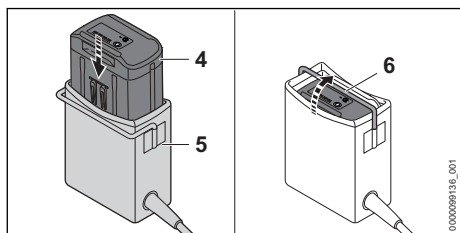
Tilkoblingsledningen kan legges til venstre eller høyre. Tilkoblingsledningen må legges på samme side som grensaksen holdes i hånden.



- ▶ Legg tilkoblingsledningen (2) over skulderen og gjennom kabelføringene (1).
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er for lang: Juster lengden på tilkoblingsledningen med en sløyfe og fest den med kabelføringen (1).
- ▶ Legg tilkoblingsledningen slik at den er så kort som mulig, ikke er bøyd og ikke hindrer arbeidet.

10 Sette inn og ta ut batteriet

10.1 Sett inn batteriet



- ▶ Trykk batteriet (4) inn i batterilommen (5) til anslaget.
- ▶ Fest batteriet (4) med stroppen (6).

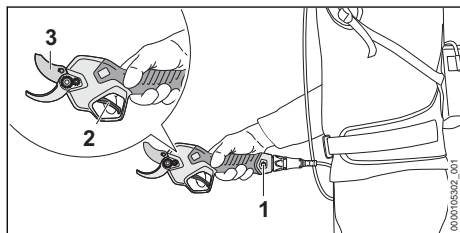
10.2 Ta ut batteriet

- ▶ Løsne batteriet med stroppen.
- Batteriet (2) er løst og kan tas ut.

11 Slå på og av grensaksen

11.1 Slå på grensaksen

- ▶ Hold grensaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket og pekefingeren kan betjene girspaken.

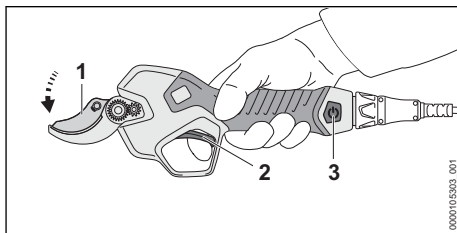


- ▶ Trykk på tasten  (1) og hold den inne til et kort lydsignal høres. Displayet kobles inn og viser samlet antall snitt. Etter 2 sekunder endres displayet og viser det aktuelle antallet snitt. Grensaksen er klar til bruk.
- ▶ Trykk girspaken (2) 2 ganger raskt etter hverandre. Bladet (3) åpner seg fullstendig.

Hvis den innkoblede grensaksen ikke brukes innen 10 minutter, slår grensaksen seg automatisk av.

- ▶ Slå på grensaksen igjen.

11.2 Slå av grensaksen



- ▶ Trykk girspaken (2) og hold den trykket. Det høres et langt og kort lydsignal etter 3 sekunder. Bladet (1) lukker seg og forblir lukket.
- ▶ Dersom bladet ikke lukkes: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Grensaksen er defekt.
- ▶ Trykk og hold inne tasten  (3). Displayet blir koblet ut og grensaksen er slått av.

12 Kontrollere grensaksen og batteriet

12.1 Kontrollere betjeningsselementer

Girspak

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trykk girspaken.
- ▶ Dersom girspaken går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk grensaksen og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler. Girspaken er defekt.

Slå på grensaksen

- ▶ Sett inn batteriet.

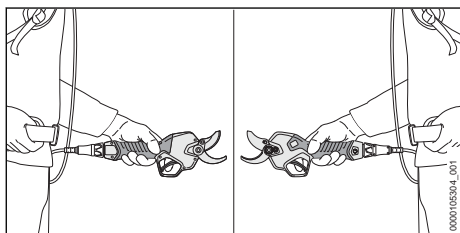
- ▶ Trykk på tasten  og hold den inne til et kort lydssignal høres. Displayet kobles inn og grensaksen er klar til bruk.
- ▶ Trykk girspaken 2 ganger raskt etter hverandre. Bladet åpner seg fullstendig.
- ▶ Trykk girspaken og slipp den igjen. Bladet lukkes og åpnes.
- ▶ Dersom bladet ikke lukkes og åpnes: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Grensaksen er defekt.

12.2 Kontroller batteriet

- ▶ Trykk trykknappen på batteriet. LEDene lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i batteriet.

13 Arbeide med grensaksen

13.1 Holde og føre grensaksen



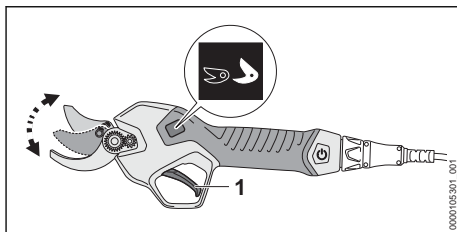
- ▶ Hold grensaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket og pekefingeren kan betjene girspaken.
- ▶ Hold den frie hånden unna bladet.

13.2 Stille inn bladets åpningsvidde

Avhengig av grentykkelsen kan to bladåpningsvidder stilles inn:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

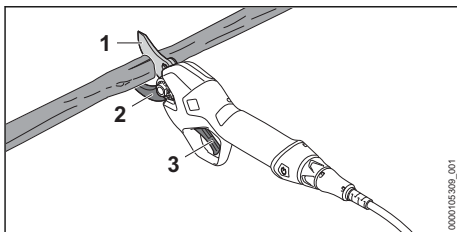
Den innstilte åpningsvidden for bladet vises i displayet med et hvitt lampesymbol.



- ▶ Trykk girspaken (1) to ganger etter hverandre. Det høres et kort lydssignal. Bladets åpningsvidde økes eller reduseres og det hvite lampesymbolet i displayet kobles om.

13.3 Skjære

Grensaksen gjennomgår omfattende kvalitetstester før den leveres av STIHL. Derfor vises allerede noen få snitt i displayet ved leveringen.



- ▶ Legg motbladet (2) nedenfra mot grenen.

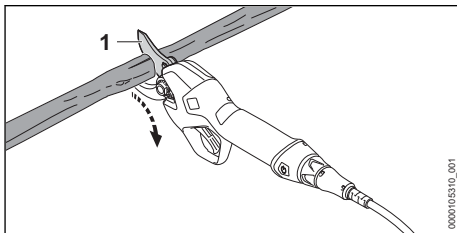


ADVARSEL

- Bladet som beveger seg kan forårsake alvorlige personskader hos brukeren.
 - ▶ Hold den frie hånden minst 40 cm unna bladet.
 - ▶ Bladet må ikke berøres.

- ▶ Trykk girspaken (3). Bladet (1) lukkes og grenen skjæres av.
- ▶ Slipp girspaken (3). Bladet (1) åpner seg.

Bladet kan blokkeres under arbeidet. Et blokkert blad åpnes automatisk.



Hvis bladet (1) er blokkert:

- Sving grensaksen nedover og trekk den ut av snittet.
- Ikke løft grensaksen sideveis eller nedover.

LES DETTE

- Dersom betjeningshåndtaket varmes opp for mye under arbeidet, kan grensaksen bli skadd.
 - Slå av grensaksen og la den avkjøles.
 - Reduser antall snitt per minutt eller diame-teren til grenene som skjæres.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte tempe-raturområdet overholdes,  21.4.

14 Etter arbeidet

14.1 Etter arbeidet

- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
Bladet må være lukket.
- Hvis grensaksen er våt: La grensaksen tørke.
- Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke,  21.4.
- Rengjør grensaksen.
- Rengjør bladet og motbladet.
- Skyv grensaksen inn i hylsteret til blad dekkes fullstendig.
- Rengjør batteriet.

15 Transport

15.1 Transportere grensaksen

- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
Bladet må være lukket.

Bære grensaksen

- Bær grensaksen med en hånd på betjenings-håndtaket.

Transportere grensaksen i et kjøretøy

- Transporter grensaksen i kofferten som følger med.
- Kofferten må sikres slik at kofferten ikke velter eller beveger seg.
- Dersom det ikke inngår noen koffert i leve-ringsområdet: Sikre grensaksen slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

15.2 Transportere batteriet

- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.

- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
Bladet må være lukket.
- Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- Transporter batteriet i kofferten som følger med.
- Dersom ingen koffert er med i leveringsomfan-get: Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av far-lig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, under-avsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Oppbevaring

16.1 Oppbevaring av grensaksen

- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
Bladet må være lukket.
- Oppbevar grensaksen i kofferten som følger med.
- Grensaksen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Grensaksen kan ikke velte eller bevege seg.
 - Grensaksen er utenfor rekkevidden til barn.
 - Grensaksen er ren og tørr.

16.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en lade-tilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

- Batteriet må oppbevares slik at følgende betin-gelser er oppfylt:
 - Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rom.
 - Batteriet er koblet fra produktet.
 - Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet:
Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
 - Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  21.3.

LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
 - ▶ Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønne lysdioder).
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra produktet.

17 Rengjøring

17.1 Rengjøre grensaksen

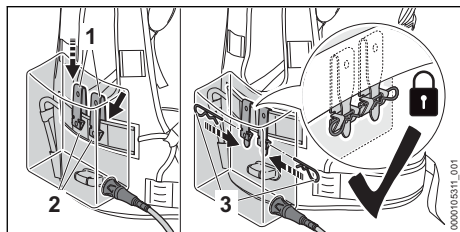
- ▶ Slå av grensaksen.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen. Bladet må være lukket.
- ▶ Rengjør grensaksen med en fuktig klut eller STIHL harpiks-løsemiddel.
- ▶ Fjern fremmedlegemer fra batterisporet, og rengjør med en fuktig klut.
- ▶ Elektriske kontakter i batterisporet rengjøres med en pensel eller en myk børste.

17.2 Rengjøring av bladet og motbladet

For rengjøring må bladet være åpnet.

- ▶ Slå på grensaksen.
- ▶ Trykk og hold inne tasten . Displayet blir koblet ut og grensaksen er slått av. Bladet blir værende åpent.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
- ▶ Rengjør bladet og motbladet med en fuktig klut og varmt såpevann.
- ▶ Spray bladet og motbladet på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.

17.3 Rengjøre bæresystemet



- ▶ Demonter hylsteret (5) og batterilommen (1).
- ▶ Ta pluggen ut av tilkoblingsledningen (4).

- ▶ Trekk tilkoblingsledningen (3) ut av kabelføringen (2).
- ▶ Rengjør bæresystemet med en fuktig klut.
- ▶ Dersom bæresystemet er svært skittent: Vask bæresystemet for hånd med et fargevaske-middel eller et finvaske-middel.
- ▶ Legg tilkoblingsledningen (3) gjennom kabelføringene (2).
- ▶ Sett i pluggen på tilkoblingsledningen (4).
- ▶ Monter hylsteret (5) og batterilommen (1).

17.4 Rengjøre batteriet

- ▶ Rengjør batteriet med en fuktig klut.

18 Vedlikeholde

18.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivel-sesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Alle 10000 trinn eller etter behov

- ▶ Rengjør grensaksen.
- ▶ Smør bladet og motbladet.
- ▶ Smør bladbolten.

Alle 50000 trinn eller etter behov

- ▶ Slip bladet.
- ▶ Skift ut bladet.
- ▶ Kontroller justeringsmutteren, skruen og blad-bolten.

Alle 200000 trinn eller etter behov

- ▶ Smør giret.
- ▶ Smør bladbolten.

ASA 140.0

Alle 500000 trinn eller etter behov

- ▶ Skift ut bladet og tannsegmentet.
- ▶ Skift ut motbladet.
- ▶ Skift ut lagerbolten.

Displayvisningen  vises

- ▶ La grensaksen vedlikeholdes av en STIHL fagforhandler.

ASA 130.0

Alle 800000 trinn eller etter behov

- ▶ Skift ut bladet og tannsegmentet.
- ▶ Skift ut motbladet.
- ▶ Skift ut lagerbolten.

Displayvisningen  vises

- ▶ La grensaksen vedlikeholdes av en STIHL fagforhandler.

18.2 Slipe bladet

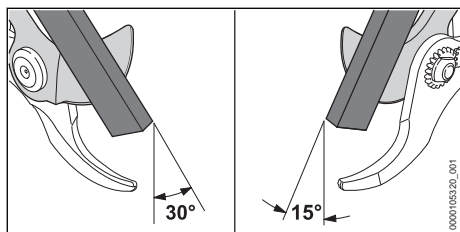


https://stih.ly/130_140_s



ADVARSEL

- Bladet har en skarp skjærekant. Brukeren kan skjære seg.
 - Bruk arbeidshanser av motstandsdyktig materiale.
- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.



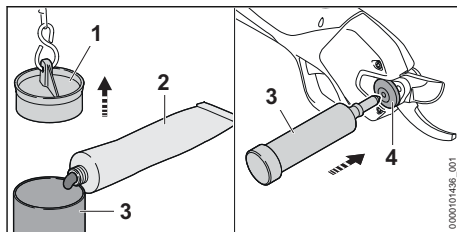
- Slip bladet med slipesteinen slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Slipesteinen føres inn fra innsiden og utover med et lett trykk.
 - Slipevinkel på 30° og 15° overholdes.
- Fjern slipestøv med en klut.
- Spray bladet og motbladet på begge sidene med STIHL Multispray.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

18.3 Smøre bladet og motbladet med fettpressen

STIHL universalfett eller tilsvarende universalfett smører og kjøler bladet og motbladet.

For smøring må bladet være åpnet.

- Slå på grensaksen.
- Trykk på tasten  og hold den inne til et langt lydsignal høres. Displayet blir koblet ut og grensaksen er slått av. Bladet blir værende åpent.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.
- Rengjør bladet og motbladet.

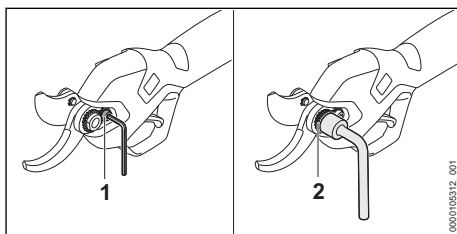


- Trekk ut pluggen (1) til fettpressen (3) på kjedet.
- Fyll fettpressen (3) opp til 2/3 med STIHL universalfett (2).
- Trykk pluggen (1) fast på fettpressen (3).
- Sett fettpressen (3) på smørenippelen (4).
- Trykk fettpressen (3) og trykk STIHL universalfett med 1 til 2 pumpe gjennom smørenippelen (4).
- Sett i pluggen på tilkoblingsledningen.
- Sett inn batteriet.
- Slå på grensaksen. Universalfett fordeles på bladet og motbladet. Bladet og motbladet er lett smurt.

18.4 Stille inn klaringen mellom bladet og motbladet

Klaringen mellom bladet og motbladet må stilles inn, hvis bladet kan forskyves sideveis eller lodrett i forhold til motbladet.

- Slå av grensaksen.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.



- Løsne skruen (1).
- Trekk godt til justeringsmutteren (2).
- Trekk til skruen (1) med 10 Nm.

19 Reparere

19.1 Reparere grensaks og batteri

Brukeren kan ikke selv vedlikeholde og reparere grensaksen, bladet og batteriet.

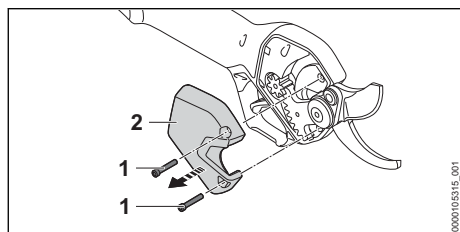
- Hvis grensaksen eller bladet er skadet: Ikke bruk grensaksen eller bladet, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.

19.2 Skift ut bladet og motbladet

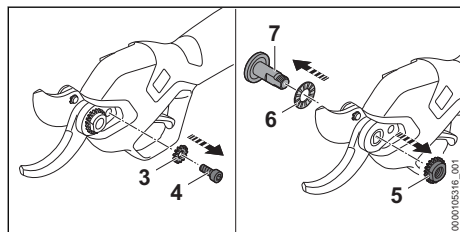


https://stihl.ly/130_140_r

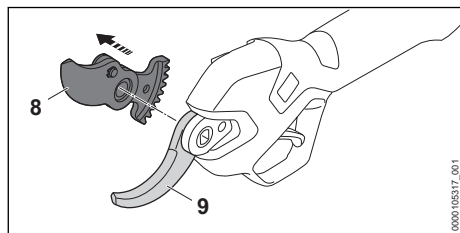
- Slå på grensaksen.
- Trykk på tasten  og hold den inne til et langt lydsignal høres. Displayet blir koblet ut og grensaksen er slått av. Bladet blir værende åpent.
- Ta ut batteriet.
- Trekk pluggen til tilkoblingsledningen ut av grensaksen.



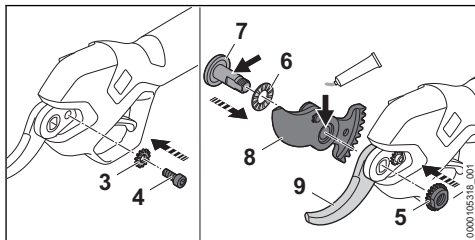
- Skru ut skruene (1).
- Ta av dekslet (2).



- Skru ut skruen (3) og tannskiven (4) og kasser disse.
- Skru ut justeringsmutteren (5) og kasser den.
- Ta ut lagerbolt (7) og nålelager (6) kasser disse.



- Ta av tannsegmentet med bladet (8) og kasser dem.
- Hvis motbladet (9) må skiftes ut:



- Ta av og kasser motbladet.
- Sett inn nytt motblad.
- Sett inn en ny skrue (3) med ny tannskive (4) og trekk til slik at tannskiven fortsatt kan beveges.
- Hvis motbladet (9) ikke skal skiftes ut:
 - Sett inn en ny skrue (3) med ny tannskive (4) og trekk til slik at tannskiven fortsatt kan beveges.
- Sett inn nytt tannsegment med blad (8).
- Smør det nye tannsegmentet.
- Sett et nytt nålelager (6) på den nye lagerbolten (7).
- Sett den nye lagerbolten (7) inn i lagerstedet til bladet.
- Smør bladet og motbladet.
- Trekk godt til den nye justeringsmutteren (5) slik at bladet (8) ikke lenger lar seg forskyves sideveis i forhold til motbladet (9), og bladet glir lett forbi motbladet uten klaring.
- Trekk til tannskiven (4) og skruen (3) med 10 Nm. Fortanningene på tannskiven (4) og justeringsmutteren (5) må gripe inn i hverandre.
- Sett på dekslet (2).
- Skru inn skruene (1) og trekk godt til.

20 Utbedre feil

20.1 Utbedre feil på grensaksen eller batteriet (batteri)

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
Grensaksen fungerer ikke etter innkobling eller fungerer plutselig ikke under driften.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	▶ Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	3 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil i grensaksen.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterispor. ▶ Sett inn batteriet. ▶ Slå på grensaksen. ▶ Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk grensaksen, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	3 lysdioder lyser rødt.	Grensaksen er for varm.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La grensaksen avkjøles.
	4 lysdioder blinker rødt.	Det har oppstått en feil på batteriet.	▶ Ta ut og sett inn igjen batteriet. ▶ Slå på grensaksen. ▶ Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom grensaksen og batteriet er brutt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterispor. ▶ Sett inn batteriet.
		Grensaksen eller batteriet er fuktig.	▶ La grensaksen eller batteriet tørke,  21.4.
Grensaksen slår seg av under drift.	3 lysdioder lyser rødt.	Grensaksen er for varm.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La grensaksen avkjøles.
		Det er en elektrisk feil.	▶ Ta ut og sett inn igjen batteriet. ▶ Slå på grensaksen.
Driftstiden til grensaksen er for kort.		Batteriet er ikke fulladet.	▶ Batteriet må lades helt, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Brukstiden til batteriet er overskredet.	▶ Skift ut batteriet.
STIHL connected-appen klarer ikke å lokalisere batteriet med  .		Bluetooth®-grensenettet på batteriet eller mobilenheten er deaktivert.	▶ Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensenettet på batteriet og mobilenheten.
		Avstanden mellom batteriet og mobilenheten er for stor.	▶ Reduser avstanden,  21.1. ▶ Hvis batteriet fortsatt ikke blir funnet med STIHL connected-appen: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

20.2 Utbedre feil på grensaksen eller batteriet (display og lydsignaler)

Feil	Display på grensaksen og lydsignaler	Årsak	Løsning
Grensaksen fungerer ikke etter innkobling eller fungerer plutselig ikke under driften.	1 lysøyle blinker hvitt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Lad opp batteriet.
	E01 1 kort lydsignal	Ladetilstanden til batteriet er for lav eller batteriet er dypt utladd.	► Prøv å lade batteriet. ► Dersom batteriet ikke kan lades: Ikke bruk batteriet lenger og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	E02 2 korte lydsignaler	Det har oppstått en feil på batteriet.	► Ta batteriet ut og sett det inn igjen. ► Slå på grensaksen. ► Hvis feilen/problemet vises: Ikke bruk batteriet. Kontakt en STIHL fagforhandler.
	E04 2 korte lydsignaler	Grensaksen er for varm.	► La grensaksen avkjøles. ► Reduser antall snitt per minutt eller diameteren på grenene som skjæres. ► Hvis feilen/problemet vises: Ikke bruk grensaksen. Kontakt en STIHL fagforhandler.
	E05 - E13 6 korte lydsignaler	Det er en feil i grensaksen.	► Ta batteriet ut og sett det inn igjen. ► Slå på grensaksen. ► Hvis feilen/problemet vises: Ikke bruk grensaksen. Kontakt en STIHL fagforhandler.
	E14 3 korte lydsignaler	Bladet er blokkert.	► Ta ut batteriet. ► Fjern blokkeringen. ► Sett inn batteriet. ► Slå på grensaksen. ► Hvis feilen/problemet vises: Ikke bruk grensaksen. Kontakt en STIHL fagforhandler.
	E15 3 korte lydsignaler	Tannsegmentet er ikke satt inn riktig.	► Ta ut batteriet. ► Juster og sett inn tannsegmentet,  19.2 ► Slå på grensaksen. ► Hvis feilen/problemet vises: Ikke bruk grensaksen. Kontakt en STIHL fagforhandler.
	E18 2 korte lydsignaler	Kommunikasjonen med batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterispor. ► Sett inn batteriet.
		Diameteren til grenene som skjæres er for stor.	► Skjær grener med mindre diameter. ► Hvis bladet er blokkert i snittet: Løsne bladet,  13.2
		Arbeidshastigheten er for høy.	► Reduser antall snitt per minutt.
Kutteeffekten til grensaksen reduseres.		Grensaksen må vedlikeholdes.	► Foreta vedlikehold av grensaksen,  18.
		Grensaksen eller batteriet er fuktig.	► La grensaksen eller batteriet tørke,  21.4.
	1 lysøyle blinker hvitt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Lad opp batteriet.

Feil	Display på grensaksen og lydsignaler	Årsak	Løsning
seres eller er ikke tilstrekkelig.			
		Bladet og motbladet er ikke godt nok smurt.	► Smør bladet og motbladet.
		Bladet er sløvt.	► Skift ut bladet.
		Motbladet er slitt.	► Skift ut motbladet.
		Klaringen mellom bladet og motbladet er for stor. Klingen kan klirre.	► Still inn klaringen mellom bladet og motbladet.
		Arbeidshastigheten er for høy.	► Reduser antall snitt per minutt.

20.3 Produktstøtte og hjelp til bruk

Produktstøtte og hjelp til bruk er tilgjengelig hos en STIHL fagforhandler.

Kontaktmuligheter og ytterligere informasjon finner du under <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

21 Tekniske data

21.1 Grensaks STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0

- Godkjent batteri: STIHL AP (unntatt STIHL AP 100)
- Maksimal åpningsbredde for bladet: 35 mm
- Maksimal skjæretykkelse: 35 mm (avhengig av treverket)
- Vekt uten batteri: 940 g
- Elektrisk beskyttelsestype: IPX4 (beskyttelse mot sprut fra alle kanter)

ASA 140.0

- Godkjent batteri: STIHL AP (unntatt STIHL AP 100)
- Maksimal åpningsbredde for bladet: 45 mm
- Maksimal skjæretykkelse: 45 mm (avhengig av treverket)
- Vekt uten batteri: 1060 g
- Elektrisk beskyttelsestype: IPX4 (beskyttelse mot sprut fra alle kanter)

Driftstid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

21.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spenning: 36 V

- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt
- Bluetooth®-grensesnitt (kun for batterier med 

Utgangseffekten til batteriet kan variere, avhengig av batteriproduktet som benyttes.

21.3 Temperaturgrenser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ikke lad batteriet ved temperaturer under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - ▶ Ikke bruk grensaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - ▶ Ikke oppbevar grensaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

21.4 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne for grensaksen og batteriet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Lading: + 5 °C til + 40 °C
- Bruk: - 10 °C til + 40 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelser bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

21.5 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivået er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².

STIHL anbefaler bruk av hørselsvern.

- Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. EN 62841-1:
 - Betjeningshåndtak: < 2,5 m/s².

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach.

22 Reservedeler og tilbehør

22.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

23 Kassering

23.1 Kassere grensaks og batteri

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL fagforhandler for mer informasjon om kassering.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

24 EU-samsvarserklæring

24.1 Grensaks STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer under eget ansvar at

- Modell: Batteridrevet grensaks
- Varemerke: STIHL
- Type: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serieidentifikasjon: VA07, VA08

oppfyller de gjeldende bestemmelsene i direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF 2014/30/EU og 2000/14/EU, og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på grensaksen.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

25.1 Grensaks STIHL ASA 130.0, ASA 140.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer under eget ansvar at

– Modell: Batteridrevet grensaks

– Varemerke: STIHL

– Type: ASA 130.0, ASA 140.0

– Serieidentifikasjon: VA07, VA08

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til de britiske direktivene The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

De tekniske dokumentene oppbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på grensaksen.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresser

www.stihl.com

27 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

27.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.



ADVARSEL

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet.** Unnlattelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instruks for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

27.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.**
Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.

- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

27.3 Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet elektroverktøy.** Pluggen som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.
- c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.
- e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

27.4 Sikkerhet av personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet igangsetting.** Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til

batteriet, plukker det opp eller bærer det.

Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.
- f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

27.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.

- e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie.** Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukt eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes. Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
- f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanten klemmer mindre og føres lettere.
- g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene.** Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

27.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.
- b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.
- c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet.** Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege. Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer

på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.

- g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

27.7 Service

- a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

Obsah

1	Úvod.....	164
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	164
3	Přehled.....	164
4	Bezpečnostní pokyny.....	166
5	Příprava vyvětrovacích nůžek k provozu.....	171
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	171
7	Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®.....	172
8	Smontování vyvětrovacích nůžek.....	172
9	Nastavení vyvětrovacích nůžek pro uživatele.....	173
10	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	174
11	Zapnutí a vypnutí vyvětrovacích nůžek.....	174
12	Kontrola vyvětrovacích nůžek a akumulátoru.....	174
13	Práce s vyvětrovacími nůžkami.....	175
14	Po skončení práce.....	176
15	Přeprava.....	176
16	Skladování.....	176
17	Čištění.....	177
18	Údržba.....	177
19	Oprava.....	178
20	Odstranění poruch.....	180
21	Technická data.....	182
22	Náhradní díly a příslušenství.....	183
23	Likvidace.....	184
24	Prohlášení o konformitě EU.....	184
25	UKCA-Prohlášení o konformitě.....	184
26	Adresy.....	184
27	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	185

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktaž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
 - Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
 - Návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny na adrese www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce STIHL.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / piktogramů firmou STIHL se uskutečňuje prostřednictvím licence.

Akumulátory  jsou vybaveny rádiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba dodržovat místní provozní omezení (např. v letadlech nebo nemocnicích).

2.2 Označení varovných odkazů v textu



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

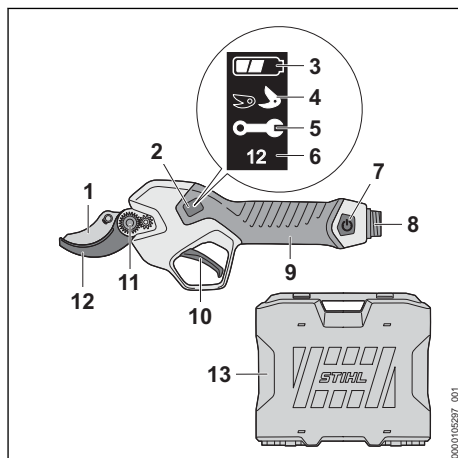
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitulu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Vyvětvovací nůžky



1 Čepel

Čepel stříhá větev.

2 Displej

Displej zobrazuje informace a poruchy.

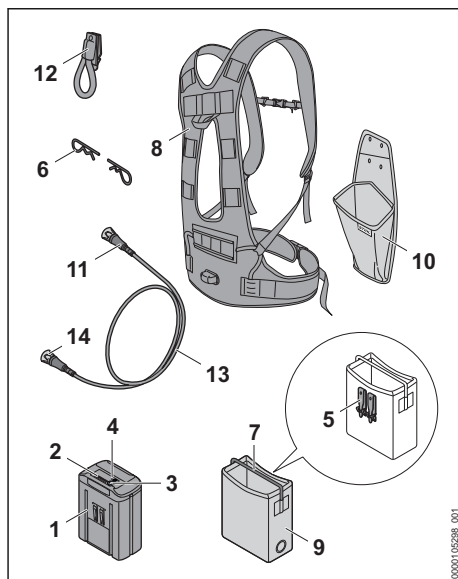
3 Indikace na displeji

Indikace na displeji zobrazuje stav nabití akumulátoru.

- 4 Indikace na displeji**  Indikace na displeji zobrazuje šířku rozevření čepele.
- 5 Indikace na displeji**  Indikace na displeji zobrazuje údržbu, kterou je nutné provést.
- 6 Indikace počtu řezů na displeji** Indikace na displeji zobrazuje celkový počet řezů a aktuální řez.
- 7 Tlačítko**  Tlačítko zapíná a vypíná vyvětvovací nůžky.
- 8 Zdířková zásuvka** Zdířková zásuvka slouží k zasunutí zástrčky připojovacího kabelu.
- 9 Ovládací rukojeť** Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení vyvětvovacích nůžek.
- 10 Spínací páka** Spínač otvírá a svírá čepel.
- 11 Seřizovací matice** Nastavovací matice slouží k nastavení čepele.
- 12 Protičepel** Protičepel slouží jako opora pro větev.
- 13 Kufr** Kufr slouží k přepravě a skladování vyvětvovacích nůžek, akumulátoru, brašny na akumulátor a příslušenství.

Typový štítek se sériovým číslem stroje

3.2 Nosný systém a akumulátor



- 1 Akumulátor** Akumulátor napájí vyvětvovací nůžky energií.
- 2 Světla LED** Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.
- 3 Tlačítko** Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).
- 4 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s )** Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.
- 5 Kovová spona** Kovové spony drží brašnu na akumulátor na nosném systému.
- 6 Pružinová svorka** Pružinové svorky se zasunou do spon, aby se zamezilo neúmyslnému vyvěšení brašny na akumulátor.
- 7 Upínací pás** Napínací popruh drží akumulátor v brašně na akumulátor.
- 8 Nosný systém** V nosném systému je umístěna brašna na akumulátor a pouzdro a je v něm připevněn i připojovací kabel.

9 Brašna na akumulátor

V brašně pro akumulátor je uložen akumulátor.

10 Pouzdro ADVANCE X-Flex

Do pouzdra se ukládají vyvétvovací nůžky během přepravy nebo skladování.

11 Konektor připojovacího kabelu

Zástrčka připojovacího kabelu spojuje brašnu na akumulátor s připojovacím kabelem.

12 Kabelová vedení ADVANCE X-Flex

Kabelová vedení drží připojovací kabel na nosném systému.

13 Připojovací kabel

Připojovací kabel spojuje vyvétvovací nůžky s brašnou na akumulátor.

14 Konektor připojovacího kabelu

Zástrčka připojovacího kabelu spojuje vyvétvovací nůžky s připojovacím kabelem.

Typový štítek se sériovým číslem stroje**3.3 Symboly**

Na vyvétvovacích nůžkách, na nosném systému a na akumulátoru mohou být uvedeny symboly, které mají následující význam:



1 světlo LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.



4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.



Tento akumulátor se nabíjí nabíječkou STIHL. Přípustné nabíječky jsou uvedeny v těchto bezpečnostních pokynech.



Akumulátor má rádiové rozhraní Bluetooth® a může být spojen s aplikací STIHL connected.



Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.



Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

4 Bezpečnostní pokyny**4.1 Varovné symboly**

Varovné symboly na vyvétvovacích nůžkách mají níže uvedený význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Nedotýkejte se pohybující se čepele.



Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte během pracovních přestávek, přepravy, skladování, čištění, údržby nebo opravy ze zdířkové zásuvky, poté vyjměte akumulátor.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

4.2 Řádné používání

Vyvétvovací nůžky STIHL ASA 130.0 nebo ASA 140.0 slouží k postřihu stromů, keřů, křovin, ozdobných porostů, vinné révy a srovnatelných dřevin ve vinařství, ovocnářství a při ošetřování parků s maximálním průměrem větví až:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Vyvétvovací nůžky lze používat za deště.

Vyvétvovací nůžky jsou napájeny energií akumulátorem STIHL AP.

Akumulátor s  umožňuje ve spojení s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací k akumulátoru na základě technologie Bluetooth®.

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které nejsou firmou STIHL pro vyvétvovací nůžky povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - Vyvétvovací nůžky používejte s akumulátorem STIHL AP.
- Pokud vyvétvovací nůžky nebo akumulátor nejsou používány v souladu s jejich zamýšleným účelem, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
 - Vyvétvovací nůžky používejte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

- Akumulátor používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, v aplikaci STIHL connect a na adrese www.connect.stihl.com.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozeznat a odhadnout nebezpečí hrozcí vyvětrovacími nůžkami a akumulátorem. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



- Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
- Pokud budou vyvětrovací nůžky nebo akumulátor předávány další osobě: předejte zároveň s nimi vždy tento návod k použití.
- Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen ovládat vyvětrovací nůžky a akumulátor a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozcí vyvětrovacími nůžkami a akumulátorem.
 - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
 - Před prvním zahájením prací s vyvětrovacími nůžkami byl uživatel zaškolen odborným prodejcem STIHL nebo jinou odbornou osobou.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.
 - Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle přezkoušené podle normy EN 166, EN ISO 16321 nebo národních předpisů a opatřené odpovídajícím označením jsou dostupné v obchodní síti.

- Noste těsně přiléhající bundu/košili s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty.
- Nevhodné oblečení se může zachytit v dřevnatém porostu, houští a ve vyvětrovacích nůžkách. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
 - Noste těsně přiléhající oděv.
 - Odložte šály a ozdoby.
 - Dlouhé vlasy sepněte a zajistěte je tak, aby byly nad rameny.
- Během čištění či údržby se může uživatel dostat do kontaktu s čepelí. Uživatel se může zranit.
 - Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Uživatel se může zranit.
 - Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.

4.5 Pracovní pásma a okolí

4.5.1 Vyvětrovací nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastnění osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyvětrovacích nůžek a do výšky vymrštěných předmětů. Může tak dojít k těžkému zranění nezúčastněných osob, dětí a zvířat a ke vzniku věcných škod.
 - Nepouštějte nezúčastněné osoby, děti a zvířata do pracovního pásma.
 - Vyvětrovací nůžky nenechejte bez dohledu.
 - Zajistěte, aby si děti nemohly hrát s vyvětrovacími nůžkami.
- Elektrické součásti vyvětrovacích nůžek mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastnění osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
 - Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - Akumulátor nenechávejte bez dozoru.

- ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- ▶ Akumulátor neházejte do ohně.

- ▶ Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, viz 21.3.



- ▶ Akumulátor neponořujte do kapalin.

- ▶ Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ▶ Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Vyvětřovací nůžky

Vyvětřovací nůžky jsou ve stavu odpovídající bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Vyvětřovací nůžky jsou nepoškozené.
- Vyvětřovací nůžky jsou čisté a suché.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Je namontováno originální příslušenství STIHL určené pro tyto vyvětřovací nůžky.
- Příslušenství je namontováno správně.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídající bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracujte s nepoškozenými vyvětřovacími nůžkami.
 - ▶ Pokud jsou vyvětřovací nůžky znečištěné nebo mokré: vyvětřovací nůžky vyčistěte a nechte uschnout.
 - ▶ Vyvětřovací nůžky neupravujte.
 - ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s vyvětřovacími nůžkami nepracujte.
 - ▶ Montujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tyto vyvětřovací nůžky.

- ▶ Příslušenství montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ▶ Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů vyvětřovacích nůžek.
- ▶ Opoťebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
- ▶ V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6.2 Čepel a protičepel

Čepel a protičepel jsou ve stavu odpovídající bezpečnosti, pokud jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Čepel a protičepel jsou nepoškozené.
- Čepel a protičepel nejsou tvarově deformovány.
- Čepel a protičepel jsou snadno pohyblivé.
- Vůle mezi čepelí a protičepelí je správně nastavena.
- Čepel a protičepel jsou namazány.
- Čepel a protičepel jsou správně namontovány.
- Čepel je správně naostřená.
- Čepel je bez otřepů.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud by díly čepel nebo protičepel nebyly ve stavu odpovídající bezpečnosti, mohly by se uvolnit a být odmrštěny. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Pracujte vždy pouze s nepoškozenou, nedeformovanou a lehce se pohybující čepelí a protičepelí.
 - ▶ Nastavte správně vůli mezi čepelí a protičepelí.
 - ▶ Čepel a protičepel vždy správně namažte.
 - ▶ Čepel a protičepel správně namontujte.
 - ▶ Čepel správně naostřete a zbavte otřepů. Pokud nelze čepel dostatečně naostřit a zbavit otřepů: vyměňte čepel.
 - ▶ V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídající stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídající bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.

- ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
- ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
- ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistěte a nechat uschnout.
- ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  21.4.
- ▶ Akumulátor neměnit.
- ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
- ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
- ▶ Akumulátor neotvírejte.
- ▶ Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.
- Nikdy se strojem nepracujte nad úroveň ramen.
- Pozor na překážky.
- Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdviznou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
- Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Pokud narazí čepel na tvrdý předmět, může se poškodit.
 - ▶ Před zahájením práce prohledejte pracovní prostor, zda se v něm nenachází tvrdé předměty a tyto předměty odstraňte.
 - ▶ Nestříhejte dráty.
- Pohybující se čepel může uživatele těžce zranit.


 - ▶ Volnou ruku držte ve vzdálenosti nejméně 40 cm od čepele.
 - ▶ Nedotýkejte se čepele.
 - ▶ Před změnou pracovního prostoru sevřete čepel.
 - ▶ Pokud se vyvětovací nůžky krátce odloží: vypněte vyvětovací nůžky.
- Pokud se vyvětovací nůžky během práce změní nebo se chovají nezvyklým způsobem, mohou být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vyjměte akumulátor, vytáhněte konektor připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce mohou vyvětovací nůžky způsobit vznik vibrací.
 - ▶ Noste rukavice.
 - ▶ Dělejte včas pracovní přestávky.
 - ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nosný systém nesejmout. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Předem nacvičte odložení nosného systému.

4.7 Pracovní postup

VAROVÁNÍ

- Pokud se v okolí pracovní oblasti nezdržují žádné osoby v doslechové vzdálenosti, nemůže být v nouzovém případě poskytnuta žádná pomoc.
 - ▶ Zajistěte, aby se v okolí v doslechové vzdálenosti pracovní oblasti zdržovaly osoby.
- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s vyvětovacími nůžkami nepracujte.
 - ▶ Vyvětovací nůžky obsluhuje jenom sám uživatel.

NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí kabelů vedoucích elektrický proud, může s nimi čepel přijít do kontaktu a poškodit je. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
 - ▶ Nepracujte v okolí kabelů vedoucích elektrický proud.

4.8 Přeprava

4.8.1 Vyvětovací nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se mohou vyvětovací nůžky převrátit nebo se pohybovat. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Sevřete čepel a vypněte vyvětovací nůžky.



- ▶ Vyměňte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.

- ▶ Vyvětovací nůžky přepravujte v kufru, který je součástí dodávky.
- ▶ Pokud není kufr součástí dodávky: Zasuňte vyvětovací nůžky do pouzdra tak, aby byla čepel zcela zakrytá. Vyvětovací nůžky zajištěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

4.8.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
- ▶ Poškozený akumulátor nepřepravujte.
- ▶ Pokud je kufr součástí dodávky: akumulátor přepravujte v kufru, který je součástí dodávky.

- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
- ▶ Obal zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat.

4.9 Skladování

4.9.1 Vyvětovací nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozcí z vyvětovacích nůžek. Může dojít k vážnému zranění dětí.

- ▶ Sevřete čepel a vypněte vyvětovací nůžky.



- ▶ Vyměňte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.

- ▶ Vyvětovací nůžky skladujte mimo dosah dětí.

- ▶ Vyvětovací nůžky skladujte v kufru, který je součástí dodávky.
- Elektrické kontakty na vyvětovacích nůžkách a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Vyvětovací nůžky se mohou poškodit.

- ▶ Sevřete čepel a vypněte vyvětovací nůžky.



- ▶ Vyměňte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.

- ▶ Vyvětovací nůžky skladujte v čistém a suchém prostoru.
- ▶ Vyvětovací nůžky skladujte v kufru, který je součástí dodávky.

4.9.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
- ▶ Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
- ▶ Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
- ▶ Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
- ▶ Akumulátor skladujte odděleně od výrobku.
- ▶ Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
- ▶ Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadáných teplotních mezí, 21.3.

4.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy konektor připojovacího kabelu zastrčen nebo je vložen akumulátor, může dojít k nechtěnému zapnutí vyvětovacích nůžek. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vyměňte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.

- Při používání agresivních čisticích prostředků, čištění proudem vody nebo špičatými předměty může docházet k poškození vyvětvacích nůžek, čepele, protičepele nebo akumulátoru. Pokud nejsou vyvětovací nůžky, čepel,

protičepel nebo akumulátor správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.

- ▶ Vyvětřovací nůžky, čepel, protičepel a akumulátor čistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se u vyvětřovacích nůžek, čepele, protičepele nebo akumulátoru neprovádí správné činnosti údržby nebo opravy, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Na čepeli a protičepeli provádějte činnosti údržby a opravy tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Nikdy neprovádějte sami údržbu nebo opravy vyvětřovacích nůžek ani akumulátoru.
 - ▶ Pokud se u vyvětřovacích nůžek nebo akumulátoru musí provést činnosti údržby nebo opravy, vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během čištění nebo údržby čepele nebo protičepele se uživatel může pořezat o ostré čepel. Uživatel se může zranit.
 - ▶ Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.

5 Příprava vyvětřovacích nůžek k provozu

5.1 Příprava vyvětřovacích nůžek k provozu

Před každým započatím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ▶ Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - Vyvětřovací nůžky,  4.6.1.
 - Čepel a protičepel,  4.6.2.
 - Akumulátor,  4.6.3.
- ▶ Zkontrolujte akumulátor,  12.2.
- ▶ Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Vyčistěte vyvětřovací nůžky,  17.1.
- ▶ Montáž pouzdra a brašny,  8.
- ▶ Nasadte a nastavte nosný systém,  9.1.1.
- ▶ Zkontrolujte ovládací prvky,  12.1.
- ▶ Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: vyvětřovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

Po 20 000 řezech musí být u nových vyvětřovacích nůžek, nové čepeli nebo nové protičepeli provedeny níže uvedené kroky:

- ▶ Nastavte vůli mezi čepelí a protičepelí.
- ▶ Naostřete čepel.

5.2 Spojte akumulátor pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected

- ▶ Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- ▶ Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru,  7.1.
- ▶ Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- ▶ Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- ▶ Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na <https://support.stihl.com> nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

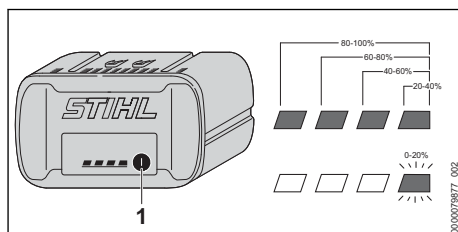
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  21.4. Skutečná délka doby nabíjení se může odchýlovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulátor nabíjejte podle návodu k použití nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indikace stavu nabíť



- ▶ Stiskněte tlačítko (1).
Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

6.3 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití akumulátoru nebo poruchy. Světla LED mohou svítit nebo blikat zeleně nebo červeně.

Pokud světla LED svítí nebo blikají zeleně, je signalizován stav nabití.

- ▶ Pokud světla LED svítí nebo blikají červeně: odstraňte závady,  20.
Ve vyvětvovacích nůžkách nebo v akumulátoru je porucha.

7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

7.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- ▶ Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se modře nerozsvítí světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  na cca 3 vteřin.

Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

7.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- ▶ Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  nezabliká šestkrát modře. Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

7.3 Obnovení továrního nastavení akumulátoru s rádiovým rozhraním Bluetooth® (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Pokud se obnoví tovární nastavení akumulátoru, dojde k vymazání všech specifických uživatelských dat.

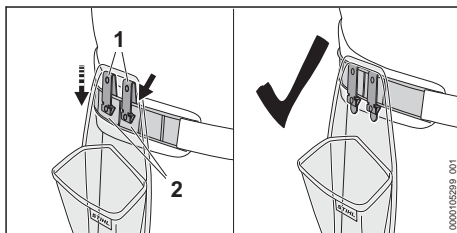
- ▶ Stiskněte tlačítko 4 krát rychle za sebou a počtvrté ho držte stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  neblíká modře.

- ▶ Tlačítko okamžitě uvolněte.
- ▶ Spojte akumulátor s aplikací STIHL connected a zkontrolujte, zda došlo k vymazání všech specifických uživatelských dat.

8 Smontování vyvětvovacích nůžek

8.1 Montáž pouzdra

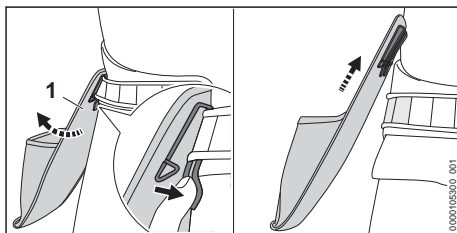
Pouzdro lze připevnit vlevo nebo vpravo na nosný systém. Pouzdro musí být umístěno na té straně, na které se v ruce drží vyvětvovací nůžky.



- ▶ Nasuňte spony (1) až k dorazu do oček (2) na nosném systému, až spony (1) zacvaknou.

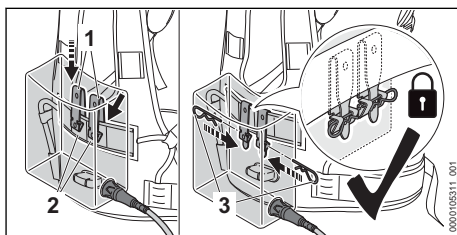
8.2 Demontáž pouzdra

- ▶ Vypněte vyvětvovací nůžky.
- ▶ Vyměňte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětvovacích nůžek.



- ▶ Pouzdro (1) otočte směrem ven.
- ▶ Pouzdro vytáhněte směrem nahoru.

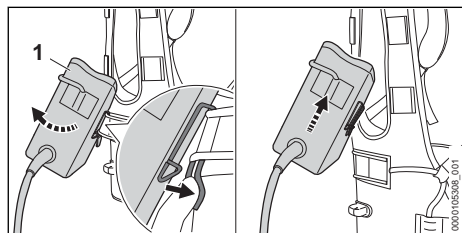
8.3 Montáž brašny na akumulátor



- ▶ Spony (1) nasuňte až k dorazu do oček (2) na zadní straně nosného systému, až spony (1) zacvaknou.
- ▶ Pružinové svorky (3) zastrčte do spon. Pružinové svorky (3) zajišťují spony.

8.4 Demontáž brašny na akumulátor

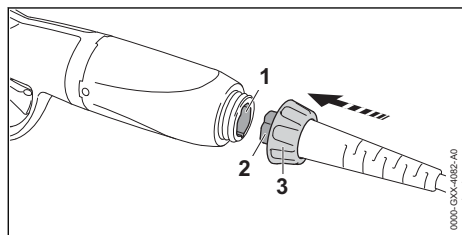
- ▶ Vypněte vyvětvovací nůžky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětvovacích nůžek.
- ▶ Vytáhněte pružinové svorky ze spon.



- ▶ Brašnu na akumulátor (1) vyklepte směrem ven.
- ▶ Vytáhněte brašnu na akumulátor (1) nahoru.

8.5 Zastrčení a vytažení zástrčky připojovacího kabelu

8.5.1 Zasunutí zástrčky připojovacího kabelu



- ▶ Zástrčku (2) připojovacího kabelu zasuňte do zdířkové zásuvky (1).
- ▶ Převlečnou matici (3) našroubujte rukou na závit zdířkové zásuvky (1) a pevně ji utáhněte.

8.5.2 Vytažení zástrčky připojovacího kabelu

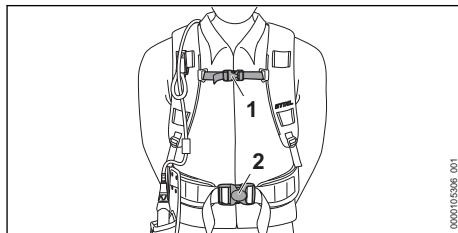
- ▶ Převlečnou matici odšroubujte.
- ▶ Zástrčku připojovacího kabelu uchopte rukou.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zdířkové zásuvky.

9 Nastavení vyvětvovacích nůžek pro uživatele

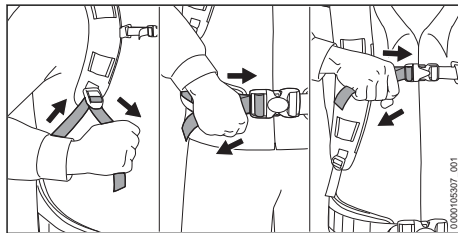
9.1 Nasazení a sejmутí závěsného zařízení

9.1.1 Nasazení a nastavení nosného systému

- ▶ Nasadte si nosný systém na záda.



- ▶ Uzavřete uzávěr (2) bederního pásu.
- ▶ Uzavřete uzávěr (1) hrudního pásu.



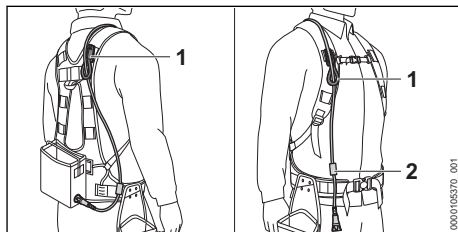
- ▶ Pásky napněte tak, aby bederní pás přilhal k bokům a zadový polštářek k zádům.
- ▶ Konec kyčelního pásu zajistěte.

9.1.2 Sejmутí nosného systému

- ▶ Povolte pásky.
- ▶ Otevřete uzávěr na hrudním pásu a na kyčelním pásu.
- ▶ Sejměte nosný systém ze zad.

9.2 Uložení připojovacího kabelu

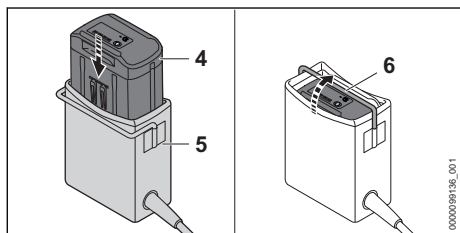
Připojovací kabel může být veden po levé nebo pravé straně. Připojovací kabel musí být umístěn na té straně, na které se drží v ruce vyvětvovací nůžky.



- ▶ Připojovací kabel (2) položte přes rameno a protáhněte ho kabelovými vodičky (1).
- ▶ Pokud je připojovací kabel příliš dlouhý: nastavte délku připojovacího kabelu prostřednictvím smyčky a připevněte pomocí kabelového vodička (1).
- ▶ Připojovací kabel uložte tak, aby byl co nejkratší, nebyl zalomený a nepřekážel v práci.

10 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

10.1 Vsazení akumulátoru



- ▶ Akumulátor (4) zatlačte až na doraz do brašny na akumulátor (5).
- ▶ Akumulátor (4) zajistěte upínacím pásem (6).

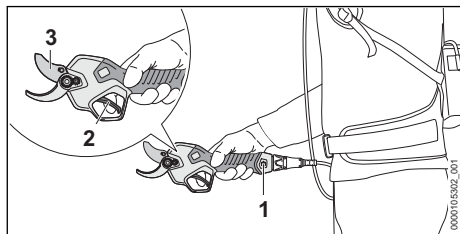
10.2 Vyjmutí akumulátoru

- ▶ Akumulátor s upínacím pásem odjistěte. Akumulátor (2) je odjistěn a lze ho vyjmout ven.

11 Zapnutí a vypnutí vyvětvovacích nůžek

11.1 Zapnutí vyvětvovacích nůžek

- ▶ Vyvětvovací nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť a ukazováček mohl ovládat spínač.



- ▶ Stiskněte tlačítko (1) a držte ho stisknuté, dokud nezazní jeden dlouhý a jeden krátký signální tón. Displej se zapne a zobrazí se celkový počet řezů. Po 2 sekundách se displej přepne a

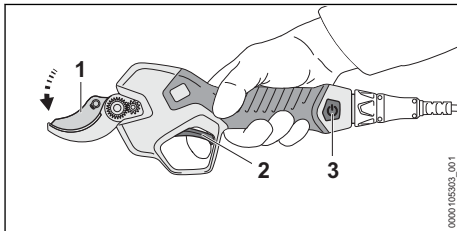
zobrazí se aktuální počet řezů. Vyvětvovací nůžky jsou připraveny k provozu.

- ▶ Stiskněte spínač (2) 2x rychle po sobě. Čepel (3) se zcela rozevře.

Pokud vyvětvovací nůžky nebudou déle než 10 minut použity, vypnou se vyvětvovací nůžky automaticky.

- ▶ Vyvětvovací nůžky znovu zapněte.

11.2 Vypnutí vyvětvovacích nůžek



- ▶ Stiskněte spínač (2) a držte ho stisknutý. Po 3 sekundách zazní jeden dlouhý a jeden krátký signální tón. Čepel (1) se sevře a zůstane sevřená.
- ▶ Pokud se čepel nesevře: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Vyvětvovací nůžky jsou vadné.
- ▶ Stiskněte tlačítko (3) a držte ho stisknuté. Displej se vypne a vyvětvovací nůžky jsou vypnuté.

12 Kontrola vyvětvovacích nůžek a akumulátoru

12.1 Kontrola ovládacích prvků

Spínač

- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Stiskněte spínací páku.
- ▶ Pokud se spínací pákou nedá snadno pohybovat nebo se neodpruží do výchozí polohy: vyvětvovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Spínač je defektní.

Zapnutí vyvětvovacích nůžek

- ▶ Vsaďte akumulátor.
- ▶ Stiskněte tlačítko (1) a držte ho stisknuté, dokud nezazní dlouhý a krátký signální tón. Displej se zapne a vyvětvovací nůžky jsou připravené k provozu.
- ▶ Stiskněte spínač 2x rychle po sobě. Čepel se zcela rozevře.

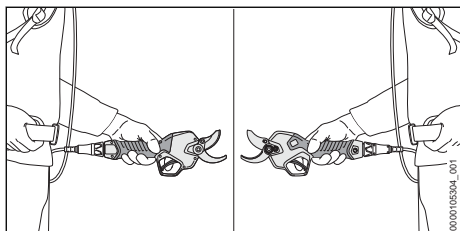
- ▶ Stiskněte spínač a opět ho pusťte. Čepel se sevře a rozevře.
 - ▶ Pokud se čepel nesevře a nerozevře: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Vyvětrovací nůžky jsou vadné.

12.2 Kontrola akumulátoru

- ▶ Stisknout tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí nebo blikají.
 - ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo blikají: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- V akumulátoru je porucha.

13 Práce s vyvětrovacími nůžkami

13.1 Jak vyvětrovací nůžky držet a vést



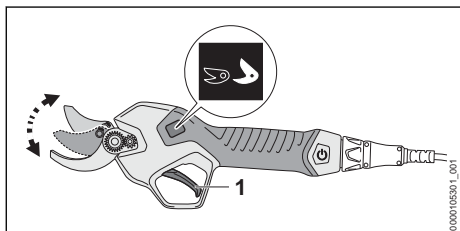
- ▶ Vyvětrovací nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť a ukazováček mohl ovládat spínač.
- ▶ Volnou ruku držte vzdálenou od čepel.

13.2 Nastavení šířky rozevření čepel

V závislosti na tloušťce větvi mohou být nastaveny dvě šířky rozevření čepel:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

Nastavená šířka rozevření čepel se zobrazí na displeji jako bílý světelný symbol.

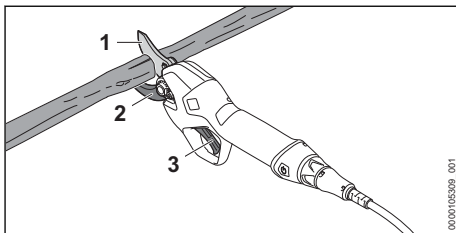


- ▶ Stiskněte spínač (1) dvakrát za sebou.

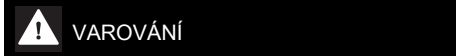
Ozve se krátký signální tón. Šířka rozevření čepel se zvětší nebo zmenší a bílý světelný symbol na displeji se přepne.

13.3 Řezání

Společnost STIHL podrobuje vyvětrovací nůžky před expedicí rozsáhlé kontrole kvality. Proto je při expedici na displeji zobrazeno několik řezů.



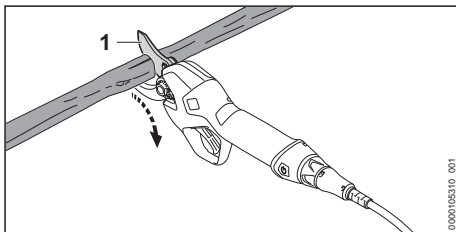
- ▶ Protičepel (2) přiložte zesponu na větev.



VAROVÁNÍ

- Pohybující se čepel může uživatele těžce zranit.
 - ▶ Volnou ruku držte ve vzdálenosti nejméně 40 cm od čepel.
 - ▶ Nedotýkejte se čepel.
- ▶ Stiskněte spínací páku (3). Čepel (1) se sevře a větev se tím odstříhne.
- ▶ Pusťte spínač (3). Čepel (1) se rozevře.

Během práce se může čepel zablokovat. Zablokovaná čepel se automaticky rozevře.



Pokud je čepel (1) zablokována:

- ▶ Vyvětrovací nůžky sklopte dolů a vytáhněte je z řezu.
- ▶ Vyvětrovací nůžky nepačte do stran nebo směrem dolů.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se ovládací rukojeť během práce zahřeje příliš silně, může dojít k poškození vyvětrovacích nůžek.
 - ▶ Vyvětrovací nůžky vypněte a nechte vychladnout.
 - ▶ Snižte počet řezů za minutu nebo průměr stříhaných větví.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  21.4.

14 Po skončení práce

14.1 Po skončení práce

- ▶ Vypněte vyvětrovací nůžky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku přípojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek. Čepel musí být sevřená.
- ▶ Pokud jsou vyvětrovací nůžky mokré: vyvětrovací nůžky nechte uschnout.
- ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechte uschnout,  21.4.
- ▶ Vyčistěte vyvětrovací nůžky.
- ▶ Vyčistěte čepel a protičepel.
- ▶ Vyvětrovací nůžky zasuňte do pouzdra tak, až pouzdro zcela zakryje čepel.
- ▶ Očistěte akumulátor.

15 Přeprava

15.1 Přeprava vyvětrovacích nůžek

- ▶ Vypněte vyvětrovací nůžky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku přípojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek. Čepel musí být sevřená.

Přenášení vyvětrovacích nůžek

- ▶ Vyvětrovací nůžky noste jednou rukou za ovládací rukojeť.

Přeprava vyvětrovacích nůžek ve vozidle

- ▶ Vyvětrovací nůžky přepravujte v kufru, který je součástí dodávky.
- ▶ Kufr zajistěte tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.
- ▶ Pokud není součástí dodávky kufr, zajistěte vyvětrovací nůžky tak, aby se vyvětrovací nůžky nemohly převrátit ani pohnout.

15.2 Přeprava akumulátoru

- ▶ Vypněte vyvětrovací nůžky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.

- ▶ Vytáhněte zástrčku přípojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek. Čepel musí být sevřená.
- ▶ Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídající bezpečnosti.
- ▶ Akumulátor přepravujte v kufru, který je součástí dodávky.
- ▶ Pokud není součástí dodávky žádný kufr: zabalte akumulátor tak, aby se nemohl v balení pohybovat.
- ▶ Obal zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl zkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepavní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Skladování

16.1 Skladování vyvětrovacích nůžek

- ▶ Vypněte vyvětrovací nůžky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku přípojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek. Čepel musí být sevřená.
- ▶ Vyvětrovací nůžky skladujte v kufru, který je součástí dodávky.
- ▶ Vyvětrovací nůžky skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Vyvětrovací nůžky se nemohou převrátit nebo pohnout.
 - Vyvětrovací nůžky jsou mimo dosah dětí.
 - Vyvětrovací nůžky jsou čisté a suché.

16.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor je od výrobku oddělen.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
 - Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy,  21.3.

UPOZORNĚNÍ

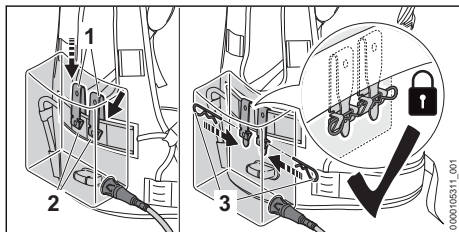
- Pokud se akumulátor neskládá tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - ▶ Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od výrobku.

17 Čištění**17.1 Čištění vyvětvovacích nůžek**

- ▶ Vypněte vyvětvovací nůžky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětvovacích nůžek. Čepel musí být sevřená.
- ▶ Vyvětvovací nůžky čistíte vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- ▶ K čištění elektrických kontaktů v akumulátorové šachtě použijte štětec nebo měkký kartáč.

17.2 Čištění čepele a protičepele

- Pro čištění čepele musí být čepel rozevřená.
- ▶ Zapněte vyvětvovací nůžky.
 - ▶ Stiskněte tlačítko  a držte ho stisknuté. Displej se vypne a vyvětvovací nůžky jsou vypnuté. Čepel zůstane rozevřená.
 - ▶ Vyjměte akumulátor.
 - ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětvovacích nůžek.
 - ▶ Čepel a protičepel vyčistěte vlhkým hadrem a teplou mýdlovou vodou.
 - ▶ Nastříkejte čepel a protičepel z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.

17.3 Čištění nosného systému

- ▶ Demontujte pouzdro (5) a brašnu na akumulátor (1).
- ▶ Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu (4).
- ▶ Připojovací kabel (3) vytáhněte z vodička kabelu (2).
- ▶ Nosný systém vyčistit vlhkým hadrem.
- ▶ Pokud je nosný systém silně znečištěn: vyperte nosný systém ručně pracím prostředkem na barevné prádlo nebo pracím práškem na jemné prádlo.
- ▶ Připojovací kabel (3) protáhněte skrz vodička kabelu (2).
- ▶ Zastrčte zástrčku připojovacího kabelu (4).
- ▶ Namontujte pouzdro (5) a brašnu na akumulátor (1).

17.4 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

18 Údržba**18.1 Časové intervaly pro údržbu**

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Vždy po 10000 řezech nebo podle potřeby

- ▶ Vyčistěte vyvětvovací nůžky.
- ▶ Namažte čepel a protičepel.
- ▶ Namažte čepy čepele.

Vždy po 50000 řezech nebo podle potřeby

- ▶ Naostřete čepel.
- ▶ Vyměňte čepel.
- ▶ Zkontrolujte nastavovací matici, šroub a čep čepele.

Vždy po 200000 řezech nebo podle potřeby

- ▶ Namažte převodovku.
- ▶ Namažte čepy čepele.

ASA 140.0

Vždy po 500000 řezech nebo podle potřeby

- ▶ Vyměňte čepel a ozubený segment.
- ▶ Vyměňte protičepel.
- ▶ Vyměňte ložiskový čep.

Indikace na displeji  se zobrazí

Údržbu vyvětvovacích nůžek nechejte provést u odborného prodejce STIHL.

ASA 130.0

Vždy po 800000 řezech nebo podle potřeby

- ▶ Vyměňte čepel a ozubený segment.
- ▶ Vyměňte protičepel.
- ▶ Vyměňte ložiskový čep.

Indikace na displeji  se zobrazí

- Údržbu vyvětrovacích nůžek nechejte provést u odborného prodejce STIHL.

18.2 Ostření čepele

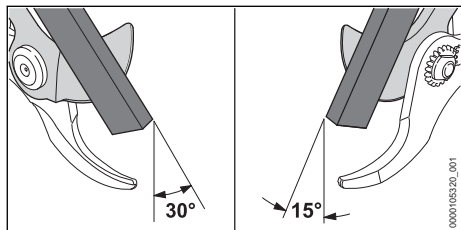


https://stihl.ly/130_140_s



VAROVÁNÍ

- Ostří čepele je ostré. Uživatel se může pořezat.
 - Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Vypněte vyvětrovací nůžky.
- Vyměňte akumulátor.
- Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek.



- Čepel naostřete brouskem tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Brousek je veden s mírným tlakem směrem zevnitř ven.
 - Je dodržen úhel ostření 30° a 15°.
- Brusný prach setřete hadrem.
- Čepel a protičepel nastříkejte oboustranně pomocí prostředku Multispray STIHL.
- V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

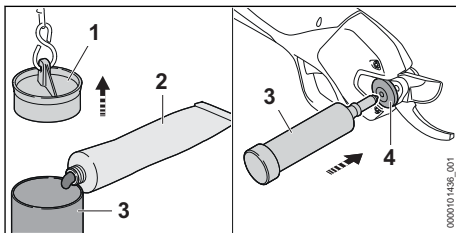
18.3 Mazání čepele a protičepele tukem pomocí mazničky

Víceúčelový tuk STIHL nebo srovnatelný víceúčelový tuk maže a chladí čepel a protičepel.

Pro mazání čepele musí být čepel rozevřená.

- Zapněte vyvětrovací nůžky.
- Stiskněte tlačítko  a držte je stisknuté, dokud nezazní dlouhý signální tón. Displej se vypne a vyvětrovací nůžky jsou vypnuté. Čepel zůstane rozevřená.
- Vyměňte akumulátor.
- Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek.

- Vyčistěte čepel a protičepel.

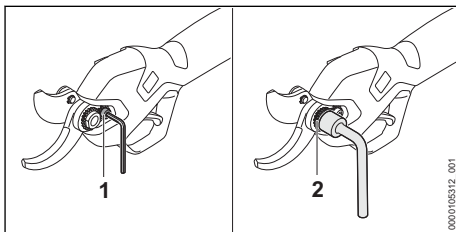


- Vytáhněte zátku (1) mazničky (3) za řetěz.
- Mazací lis (3) naplňte ze 2/3 víceúčelovým tukem STIHL (2).
- Zátku (1) pevně namáčknete na mazací lis (3).
- Mazací lis (3) nasadíte na mazací hlavici (4).
- Stisknete mazničku (3) a víceúčelový tuk STIHL 1 až 2 posuvy protlačíte maznicí (4).
- Zastrčte zástrčku připojovacího kabelu.
- Vsaďte akumulátor.
- Zapněte vyvětrovací nůžky. Víceúčelový tuk se rozprostře po čepeli a protičepeli. Čepel a protičepel nejsou namažané.

18.4 Seřízení vůle mezi čepelí a protičepelí

Pokud lze čepel bočně nebo vertikálně posunout k protičepeli, je třeba seřídit vůli mezi čepelí a protičepelí.

- Vypněte vyvětrovací nůžky.
- Vyměňte akumulátor.
- Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvětrovacích nůžek.



- Povolte šroub (1).
- Seřizovací matici (2) pevně utáhněte.
- Šroub (1) utáhněte momentem 10 Nm.

19 Oprava

19.1 Oprava vyvětrovacích nůžek a akumulátoru

Uživatel nemůže sám provádět žádné opravy vyvětrovacích nůžek, čepele ani akumulátoru.

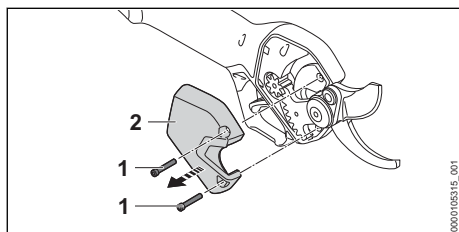
- Pokud jsou vyvřetovací nůžky nebo čepel poškozené: vyvřetovací nůžky nebo čepel nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměňte.

19.2 Výměna čepele a protičepele

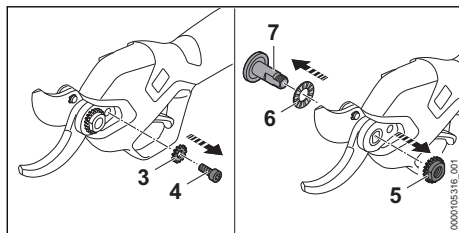


https://stihl.ly/130_140_r

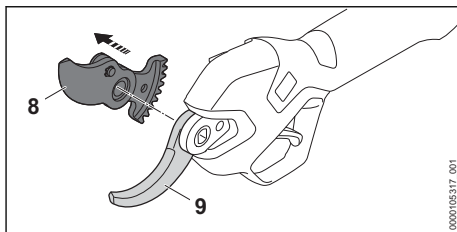
- Zapněte vyvřetovací nůžky.
- Stiskněte tlačítko  a držte je stisknuté, dokud nezazní dlouhý signální tón. Displej se vypne a vyvřetovací nůžky jsou vypnuté. Čepel zůstane rozevřená.
- Vyměňte akumulátor.
- Vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu z vyvřetovacích nůžek.



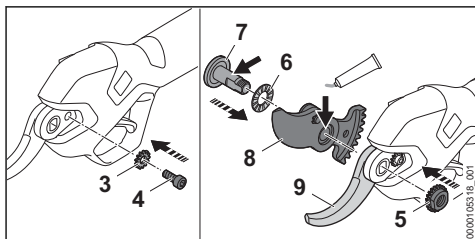
- Vyšroubujte šrouby (1).
- Sejměte kryt (2).



- Vyšroubujte šroub (3) a ozubenou podložku (4) a vyhoďte je.
- Vyšroubujte nastavovací matici (5) a také ji zlikvidujte.
- Ložiskový čep (7) a jehlové ložisko (6) vyjměte a vyhoďte je.



- Sejměte ozubený segment s čepelí (8) a zlikvidujte je.
- Pokud má být protičepel (9) vyměněna:



- Sejměte protičepel a zlikvidujte ji.
- Vložte novou protičepel.
- Vložte nový šroub (3) s novou ozubenou podložkou (4) a utáhněte jej tak, aby bylo možné ozubenou podložkou ještě otáčet.
- Pokud nemá být protičepel (9) vyměněna:
 - Vložte nový šroub (3) s novou ozubenou podložkou (4) a utáhněte jej tak, aby bylo možné ozubenou podložkou ještě otáčet.
- Vsaďte nový ozubený segment s čepelí (8).
- Namažte nový ozubený segment.
- Nasadte nové jehlové ložisko (6) na nový ložiskový čep (7).
- Vsaďte nový ložiskový čep (7) do místa uložení nové čepele.
- Namažte čepel a protičepel.
- Našroubujte novou nastavovací matici (5) a utáhněte ji tak, aby již nebylo možné čepel (8) posunout do strany k protičepeli (9) a čepel lehce a bez vůle procházela kolem protičepele.
- Ozubenou podložku (4) a šroub (3) utáhněte momentem 10 Nm. Ozubení na ozubené podložce (4) a nastavovací matici (5) musí do sebe vzájemně zapadnout.
- Nasadte kryt (2).
- Šrouby (1) zašroubujte a pevně utáhněte.

20 Odstranění poruch

20.1 Odstranění poruch vyvětovacích nůžek nebo akumulátoru (akku)

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Vyvětovací nůžky po zapnutí nefungují nebo přestávají za provozu náhle fungovat.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Akumulátor nabíjejte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 světla LED blikají červeně.	Ve vyvětovacích nůžkách je porucha.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor. ► Zapněte vyvětovací nůžky. ► Pokud 3 světla LED i nadále blikají červeně: Vyvětovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
	3 světla LED svítí červeně.	Vyvětovací nůžky jsou příliš teplé.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyvětovací nůžky nechte vychladnout.
	4 světla LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte vyvětovací nůžky. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
		Elektrické spojení mezi vyvětovacími nůžkami a akumulátorem je přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor.
		Vyvětovací nůžky nebo akumulátor jsou vlhké.	► Vyvětovací nůžky nebo akumulátor nechte uschnout,  21.4.
Vyvětovací nůžky se během provozu vypínají.	3 světla LED svítí červeně.	Vyvětovací nůžky jsou příliš teplé.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyvětovací nůžky nechte vychladnout.
		Došlo k elektrické závadě.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte vyvětovací nůžky.
Provozní doba vyvětovacích nůžek je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Akumulátor s  nelze pomocí aplikace STIHL connected najít.		Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.
		Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízením je příliš velká.	► Vzdálenost zmenšete,  21.1. ► Pokud i nadále nemůže být akumulátor pomocí aplikace STIHL connected nalezen: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

20.2 Odstranění poruch vyvětvovacích nůžek nebo akumulátoru (displej a signální tóny)

Porucha	Displej na vyvětvovacích nůžkách a signální tóny	Příčina	Odstranění závady
Vyvětvovací nůžky po zapnutí nefungují nebo přestávají za provozu náhle fungovat.	1 světelný sloupec bliká bíle.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Nabijte akumulátor.
	E01 1 krátký signální tón	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký nebo je akumulátor silně vybitý.	► Pokuste se nabít akumulátor. ► Pokud nelze nabít akumulátor: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	E02 2 krátké signální tóny	V akumulátoru došlo k poruše.	► Akumulátor vyjměte a opět vsadte. ► Zapněte vyvětvovací nůžky. ► Pokud je porucha nadále zobrazována: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
	E04 2 krátké signální tóny	Vyvětvovací nůžky jsou příliš teplé.	► Vyvětvovací nůžky nechte vychladnout. ► Snižte počet řezů za minutu nebo průměr stříhaných větví. ► Pokud je porucha nadále zobrazována: vyvětvovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	E05–E13 6 krátké signální tóny	Ve vyvětvovacích nůžkách je porucha.	► Akumulátor vyjměte a opět vsadte. ► Zapněte vyvětvovací nůžky. ► Pokud je porucha nadále zobrazována: vyvětvovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	E14 3 krátké signální tóny	Čepel je zablokovaná.	► Vyjměte akumulátor. ► Odstraňte zablokování. ► Vsadte akumulátor. ► Zapněte vyvětvovací nůžky. ► Pokud je porucha nadále zobrazována: vyvětvovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	E15 3 krátké signální tóny	Ozubený segment není správně vložený.	► Vyjměte akumulátor. ► Ozubený segment vyrovnejte a vložte,  19.2 ► Zapněte vyvětvovací nůžky. ► Pokud je porucha nadále zobrazována: vyvětvovací nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	E18 2 krátkých signálních tónů	Komunikace s akumulátorem je přerušena.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsadte akumulátor.
		Průměr stříhaných větví je příliš velký.	► Stříhejte řezný materiál a větve s menším průměrem. ► Pokud je čepel zablokována v řezu: uvolněte čepel,  13.2.
		Pracovní rychlost je příliš vysoká.	► Snižte počet řezů za minutu.

Porucha	Displej na vyvětvovacích nůžkách a sig- nální tóny	Příčina	Odstranění závady
		Nyní lze provádět údržbu vyvětvovacích nůžek.	► Údržba vyvětvovacích nůžek,  18.
		Vyvětvovací nůžky nebo akumulátor jsou vlhké.	► Vyvětvovací nůžky nebo akumulátor nechte uschnout,  21.4.
Stříhací výkon vyvětvovacích nůžek se snižuje nebo je nedostatečný.	1 světelný sloupec bliká bíle.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Nabijte akumulátor.
		Čepel a protičepel nejsou dostatečně namazané.	► Namažte čepel a protičepel.
		Čepel je tupá.	► Vyměňte čepel.
		Protičepel je opotřebovaná.	► Vyměňte protičepel.
		Vůle mezi čepelí a protičepelí je příliš velká. Čepel může klapat.	► Seřídte vůli mezi čepelí a protičepelí.
		Pracovní rychlost je příliš vysoká.	► Snižte počet řezů za minutu.

20.3 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com.

- Maximální tloušťka řezu: 45 mm (v závislosti na dřevině)
- Hmotnost bez akumulátoru: 1060 g
- Elektrický druh ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

21 Technická data

21.1 Vyvětvovací nůžky STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Přípustný akumulátor: STIHL AP (kromě STIHL AP 100)
- Maximální rozevření čepele: 35 mm
- Maximální tloušťka řezu: 35 mm (v závislosti na dřevině)
- Hmotnost bez akumulátoru: 940 g
- Elektrický druh ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)

ASA 140.0

- Přípustný akumulátor: STIHL AP (kromě STIHL AP 100)
- Maximální rozevření čepele: 45 mm

21.2 Akumulátor STIHL AP

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- Rádiové rozhraní Bluetooth® (pouze pro akumulátory s ):

- Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
- Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
- Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
- Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
- Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Dodávaný výkon akumulátoru se může lišit v závislosti na použitém akumulátorovém výrobku.

21.3 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než +50 °C.
 - ▶ Vyvétvovací nůžky nebo akumulátor nepoužívejte při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než +50 °C.
 - ▶ Vyvétvovací nůžky nebo akumulátor neskladujte při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než +70 °C.

21.4 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu vyvétvovacích nůžek a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: 5 °C až 40 °C
- Použití: -10 °C až +40 °C
- Skladování: -20 °C až +50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad +15 °C a pod +50 °C a při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může dobu schnutí prodloužit.

21.5 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnoty je 2 m/s².

Společnost STIHL doporučuje vždy používat ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřeno podle EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle EN 62841-1:
 - Ovládací rukojeť: < 2,5 m/s².

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny podle standardizovaného zkušební postupu a lze je použít k porovnání elektrických zařízení. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchýlovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Je možno přihlídnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

22 Náhradní díly a příslušenství

22.1 Náhradní díly a příslušenství



Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

23 Likvidace

23.1 Likvidace vyvětvovacích nůžek a akumulátoru

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

24 Prohlášení o konformitě EU

24.1 Vyvětvovací nůžky STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

- na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
- konstrukce: akumulátorové vyvětvovací nůžky
 - výrobní značka: STIHL
 - Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
 - Sériová identifikace: VA07, VA08

odpovídá příslušným ustanovením směrníc 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby stroje, země výroby a výrobní číslo stroje jsou uvedeny na vyvětvovacích nůžkách.

Waiblingen, 1.6.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Prohlášení o konformitě

25.1 Vyvětvovací nůžky STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

- na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
- konstrukce: akumulátorové vyvětvovací nůžky
 - výrobní značka: STIHL
 - Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
 - Sériová identifikace: VA07, VA08

odpovídá příslušným ustanovením nařízení Spojeného království The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 a byl vyvinut a vyroben ve shodě s verzemi níže uvedených norem platnými k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby stroje, země výroby a výrobní číslo stroje jsou uvedeny na vyvětvovacích nůžkách.

Waiblingen, 1.6.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

27 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

27.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.



VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

27.2 Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

27.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku.**

Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním. Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyhnete se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.
- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v moku.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu.** Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů. Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

27.4 Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem.** Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné

- přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje.** Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý. Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.
 - d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.
 - e) **Vyhnete se jakémukoli abnormálnímu držení těla.** Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu. Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
 - f) **Noste vhodný oděv.** Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje. Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.
 - g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.
 - h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

27.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte.** Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen. S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.
- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

- c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejedříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
- d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí.** Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody. Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit. Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.
- f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.
- g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů.** Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení. Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

27.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití

jíných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

- c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínačů, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře.** Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.
- f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

27.7 Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	187
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	188
3	Áttekintés.....	188
4	Biztonsági tudnivalók.....	190

5	A gallyázó olló előkészítése használatra	195
6	Akku töltés és LED-ek.....	195
7	Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása.....	196
8	A gallyázó olló összeszerelése.....	196
9	A gallyázó olló beállítása a felhasználó számára.....	197
10	Az akku behelyezése és kivevése.....	198
11	Kapcsolja be és ki a gallyázó ollót.....	198
12	A gallyázó olló és az akkumulátor ellenőrzése.....	198
13	Munkavégzés a gallyázó ollóval.....	199
14	Munka után.....	200
15	Szállítás.....	200
16	Tárolás.....	200
17	Tisztítás.....	201
18	Karbantartás.....	201
19	Javítás.....	203
20	Hibaelhárítás.....	204
21	Műszaki adatok.....	206
22	Pótalkatrészek és tartozékok.....	208
23	Ártalmatlanítás.....	208
24	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	208
25	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	208
26	Címek.....	209
27	Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz.....	209

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömről szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.

Andreas Stihl

Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
 - Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
 - STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasítása
 - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a www.connect.stihl.com webhelyen, vagy a STIHL márkakereskedésben rendelkezésre áll.

A Bluetooth® szóvédjegy és ábrás védjegy (logó) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és tulajdona. A szóvédjegy/képes védjegy STIHL által történő mindennemű felhasználása licenc alatt történik.

A  szimbólummal ellátott akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfészsel vannak felszerelve. A helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépeken vagy kórházakban) be kell tartani.

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

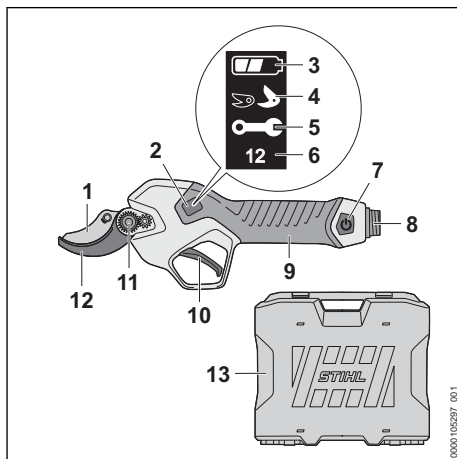
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Gallyázó olló



1 Penge

A penge levágja az ágat.

2 Kijelző

A kijelző információkat és üzemzavarokat jelenít meg.

3 Kijelző

A kijelző az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja.

4 Kijelző

A kijelzőn a penge beállított nyílásszélessége látható.

5 Kijelző

A kijelző mutatja a végrehajtandó karbantartást.

6 Kijelző a vágások száma

A kijelző az összes vágás számát és az aktuális vágásokat mutatja.

7 Nyomógomb

A nyomógomb be- és kikapcsolja a gallyázó ollót.

8 Hüvely

A hüvely a csatlakozóvezeték dugaszának bedugására szolgál.

9 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a gallyázó olló kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

10 Kapcsolóemelő

A kapcsolóemelőt kinyitja és bezárja a pengét.

11 Beállító anya

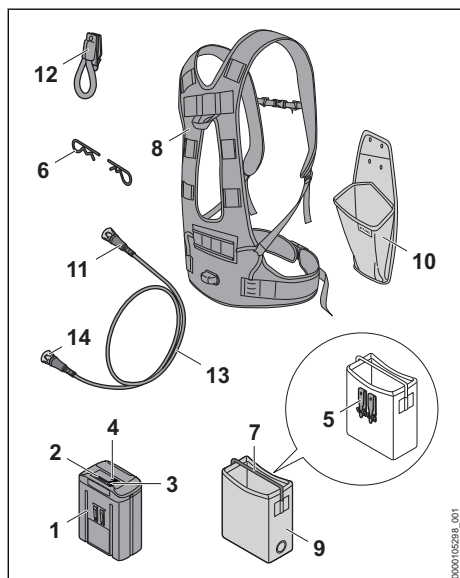
A beállítóanya a penge beállítására szolgál.

12 Ellenpenge

Az ellenpenge az ág alátámasztásaként szolgál.

13 Táská

A táská a gallyazó olló, az akkumulátor, az akkumulátortáska és a tartozékok szállítására és tárolására szolgál.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.2 A hordozórendszer és az akkumulátor****1 Akkumulátor**

Az akkumulátor látja el energiával a gallyazó ollót.

2 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

3 Nyomógomb

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktíválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

4 „BLUETOOTH® LED (csak C jelzésű akkumulátorokhoz)

A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktíválását.

5 Fém csat

A fém csatok tartják az akkumulátortáskát a hordozórendszeren.

6 Rugós sasszeg

Az akkumulátortáska véletlen kikapcsolásának megakadályozására a rugós sasszegeket a csatokba kell illeszteni.

7 Feszítőheveder

A feszítőheveder tartja az akkumulátort az akkumulátortáskában.

8 Hordozórendszer

A hordozórendszer tartja az akkumulátortáskát és a berendezés táskáját és megtartja a csatlakozóvezetékét.

9 Akkumulátortáska

Az akkumulátortáska befogadja az akkumulátort.

10 ADVANCE X-Flex berendezés táská

A berendezés táskája a gallyazó olló szállítás közbeni és egyéb célú tárolására szolgál.

11 A csatlakozóvezeték dugasza

A csatlakozóvezeték dugója összeköti az akkumulátortáskát a csatlakozóvezetékkel.

12 ADVANCE X-Flex kábelvezetők

A kábelvezetők fogják rá a csatlakozóvezeték a hordozórendszerre.

13 Csatlakozóvezeték

A csatlakozóvezeték összeköti a gallyazó ollót az akkumulátortáskával.

14 A csatlakozóvezeték dugasza

A csatlakozóvezeték dugója összeköti a gallyazó ollót a csatlakozóvezetékkel.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.3 Szimbólumok**

A gallyazó ollón, a hordozórendszeren és az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az

elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.



Ezt az akkumulátort STIHL töltőkészülékkel töltik. Az engedélyezett töltőkészülékek a jelen biztonsági utasításban vannak megadva.



Az akkumulátornak van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL connected app-pal össze lehet kapcsolni.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A gallyázó ollón lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.



Ne érintse meg a mozgó pengéket.



A munka megszakításakor, szállításakor, tárolás, karbantartás, karbantartás vagy javítás esetén húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből és vegye ki az akkumulátort.



Övja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL ASA 130.0 vagy ASA 140.0 gallyázó olló fák, cserjék, bokrok, dísznövények, szőlővnyige és ehhez hasonló méretű faágak vágására szolgál szőlő- és gyümölcsstermesztésben, valamint zöldterületek karbantartása céljából, a következő maximális ágátmérővel:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

A gallyázó olló esőben használható.

A gallyázó ollót egy STIHL AP akkumulátor látja el energiával.

A(z) szimbólummal ellátott akkumulátor a STIHL connected App-pal kombinálva lehetővé teszi a személyre szabást és az akkumulátorra Bluetooth®-technológiával történő információtovábbítást.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a gallyázó ollóhoz nem engedélyezett akkumulátorok tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A gallyázó ollót STIHL AP akkumulátorral használja.
- Amennyiben a gallyázó ollót vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A gallyázó ollót a jelen használati utasításban leírt módon használja.
 - ▶ Az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon, valamint a STIHL connected app-ban és a www.connect.stihl.com honlapok leírtak szerint használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók oktatás nélkül nem tudják a gallyázó olló és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más személyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.
- ▶ Amennyiben a gallyázó ollót vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemileg képes a gallyázó ollót és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy

egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.

- A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a gallyázó olló és az akkumulátor veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkakereskedő általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a gallyázó ollóval.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó megsérülhet.
 - Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek az EN 166 vagy EN ISO 16321 szabvány vagy a nemzeti előírások szerint ellenőrzöttek és a megfelelő jelöléssel kaphatók a kereskedésekben.
 - Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felső részt és hosszú nadrágot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a gallyázó ollóba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
 - Viseljen testhez simuló ruházatot.
 - Ne viseljen sálát és ékszert.
 - A hosszú hajat kösse össze és rögzítsük úgy, hogy a váll fölé érjen.
- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó hozzáérhet a pengéhez. A felhasználó megsérülhet.
 - Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó megsérülhet.
 - Viseljen csúszásmentes talpú, erős, zárt lábbelit.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Gallyázó olló

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a gallyázó olló és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbe-

csülni. Ez a kívülálló, gyermekek és állatok súlyos sérüléséhez vezethet, valamint anyagi károkat okozhat.

- Tartsa távol a kívülálló személyeket, gyermekeket és állatokat a munkaterülettől.
- Ne hagyja őrizetlenül a gallyázó ollót.
- Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a gallyázó ollóval játszani.
- A gallyázó olló elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben tüzet vagy robbanást okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
 - Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
 - Az akkumulátort ne dobja tűzbe.
 - Ne töltsé, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 21.3.
 - Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.



4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Gallyázó olló

A gallyázó olló akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A gallyázó olló sértetlen.
- A gallyázó olló tiszta és száraz.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- Ehhez a gallyázó ollóhoz illő eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
- A tartozék megfelelően van felszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

■ Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.

- ▶ Ne dolgozzon sérült gallyázó ollóval.
- ▶ Ha a gallyázó olló bepiszkolódott vagy nedves: tisztítsa és szárítsa meg a gallyázó ollót.
- ▶ Ne módosítsa a gallyázó ollót.
- ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: ne dolgozzon a gallyázó ollóval.
- ▶ Ehhez a gallyázó ollóhoz illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
- ▶ A tartozékokat a jelen használati utasításban és a tartozék használati utasításában megadott módon kell felszerelni.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat a gallyázó olló nyílásaiba.
- ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6.2 Penge és ellenpenge

A penge és az ellenpenge akkor vannak biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A penge és az ellenpenge sértetlenek.
- A penge és az ellenpenge megfelelően nincsenek eldeformálódva.
- A penge és az ellenpenge könnyen járnak.
- A penge és az ellenpenge közti hézag megfelelően van beállítva.
- A penge és az ellenpenge meg vannak kenve.
- A penge és az ellenpenge megfelelően van felszerelve.
- A penge élezése megfelelő.
- A penge sorjamentes.

▲ FIGYELMEZTETÉS

■ Nem biztonságos állapotban a penge vagy az ellenpenge részei eloldódhatnak, és elpattan-

hatnak. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.

- ▶ Csak sérülésmentes, deformálatlan és könnyen járó pengével és ellenpengével dolgozzon.
- ▶ A penge és az ellenpenge közti hézagot megfelelően állítsa be.
- ▶ A pengét és az ellenpengét megfelelően kenje meg.
- ▶ A pengét és az ellenpengét helyesen szerelje fel.
- ▶ Élesítse meg és sorjátlanítsa le a pengét. Ha a pengét nem lehet élezni és sorjátlanítani: cserélje ki a pengét.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

■ Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
- ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  21.4.
- ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
- ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
- ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
- ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
- ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
- ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.

- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tüztöltő készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.7 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a munkaterületen kívül nem tartózkodnak mások hallótávolságon belül, vész helyzetben nem tudnak Önnek segítséget nyújtani.
 - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkaterületen kívül hallótávolságon belül tartózkodnak valaki.
- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: ne dolgozzon a gallyázó ollóval.
 - ▶ Egyedül kezelje a gallyázó ollót.
 - ▶ Vállmagasság felett dolgozni tilos.
 - ▶ Fordítson figyelmet az akadályokra.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon, és őrizze meg az egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznek: iktasson be egy szünetet.
- Amennyiben a penge kemény tárgyat ér, megsérülhet.
 - ▶ A munka megkezdése előtt vizsgálja át a munkaterületet és távolítsa el belőle a kemény tárgyakat.
 - ▶ Ne vágjon bele drótbá.
- A mozgásban lévő penge súlyos sérülést okozhat a felhasználónak.



- ▶ Tartsa a szabad kezét min. 40 cm távolságra a pengétől.
- ▶ A pengét nem szabad megérinteni.
- ▶ A munkaterület helyi cseréje előtt zárja és a pengét.
- ▶ Ha a gallyázó ollót rövid időre leteszik: kapcsolja ki a gallyázó ollót.

- Amennyiben a gallyázó olló munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a gallyázó olló nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort, húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a hüvelyből, és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
- Munkavégzés közben a gallyázó olló rezgéseket generálhat.
 - ▶ Viseljen kesztyűt.
 - ▶ Tartson szüneteket.
 - ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A felhasználó veszélyes helyzetben pánikba eshet és előfordulhat, hogy nem veszi le a hordozórendszert. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Gyakorolja a hordozórendszer levételét.

▲ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a penge hozzáérhet a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérülhet azokat. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
 - ▶ Ne dolgozzon feszültség alatt álló kábelek környezetében.

4.8 Szállítás

4.8.1 Gallyázó olló

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a gallyázó olló felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Zárja be a pengét és kapcsolja ki a gallyázó ollót.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből.

- ▶ A gallyázó ollót a mellékelt táskában kell szállítani.
- ▶ Ha a szállítmány nem tartalmaz táskát: tolja a gallyázó ollót a berendezés táskájába, ameddig az teljesen be nem fedi a pengét. Biztosítsa a gallyázó ollót feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

4.8.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.

- ▶ Ha egy táska szerepel a szállítási terjedelemben: az akkumulátort a készletben található táskában kell szállítani.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.9 Tárolás

4.9.1 Gallyázó olló

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a gallyázó olló veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Zárja be a pengét és kapcsolja ki a gallyázó ollót.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből.

- ▶ A gallyázó olló gyermekektől távol tartandó.
- ▶ A gallyázó ollót a mellékelt táskában tárolja.
- A gallyázó olló elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsásodhatnak. A gallyázó olló megrongálódhat.
 - ▶ Zárja be a pengét és kapcsolja ki a gallyázó ollót.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből.

- ▶ A gallyázó ollót tisztán és szárazon tárolja.
- ▶ A gallyázó ollót a mellékelt táskában tárolja.

4.9.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátor zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a termékről leválasztva tárolja.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt,

és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.

- ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 21.3.

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a csatlakozóvezeték dugója tisztítás, karbantartás vagy javítás közben be van dugva, vagy az akkumulátor be van helyezve, a gallyázó olló véletlenül bekapcsolhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből.

- Erős tisztítószerek, vízsugárral vagy hegyes tárgyakkal történő tisztítás károsíthatja a gallyázó ollót, a pengét, az ellenpengét, vagy az akkumulátort. Amennyiben a gallyázó ollót, a pengét, az ellenpengét, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ A gallyázó ollót, a pengét, az ellenpengét és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a gallyázó ollót, a pengét, az ellenpengét vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.

- ▶ A penge és az ellenpenge karbantartását és javítását a jelen használati utasításban leírt módon végezze.

- ▶ A gallyázó ollót és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
- ▶ Amennyiben a gallyázó olló vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.

- A penge vagy az ellenpenge tisztításakor vagy karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles pengével. A felhasználó megsérülhet.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

5 A gallyázó olló előkészítése használatra

5.1 A gallyázó olló előkészítése használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - Gallyázó olló,  4.6.1.
 - Penge és ellenpenge,  4.6.2.
 - Akkumulátor,  4.6.3.
- ▶ Az akkumulátor vizsgálata,  12.2.
- ▶ Teljesen tölts fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
- ▶ Tisztítsa meg a gallyázó ollót,  17.1.
- ▶ Szerelje fel a berendezés táskáját és a tartozékok táskáját,  8.
- ▶ A hordozórendszer felvétele és beállítása,  9.1.1.
- ▶ Kezelőelemek vizsgálata,  12.1.
- ▶ Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: ne használja tovább a gallyázó ollót és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.

20000 vágás után egy új gallyázó olló, egy új penge vagy egy új ellenpenge esetén a következő lépéseket kell végrehajtani:

- ▶ Állítsa be a penge és az ellenpenge közti hézagot.
- ▶ Élezze meg a pengét.

5.2 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL connected Appal, Bluetooth®-os rádióinterfészszel

- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron,  7.1.
- ▶ Tölts le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
- ▶ Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.
- ▶ Adja hozzá az akkumulátort a STIHL connected App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

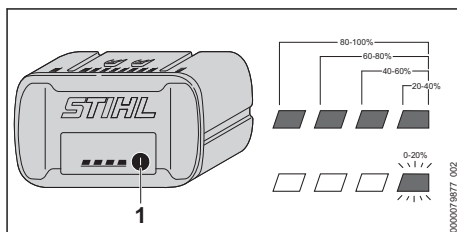
6 Akku töltés és LED-ek

6.1 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat,  21.4. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülék használati utasításában leírt módon töltsen.

6.2 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltsen fel az akkumulátort.

6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy üzemzavarokat jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Üzemzavarok elhárítása,  20.

A gallyázó ollónál vagy az akkumulátornál üzemzavar lépett fel.

7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása

7.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED kék színűen világít kb. 3 másodpercig.

Az akkumulátoron aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

7.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválása

- Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED hatszor kéken villog.

Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválva van.

7.3 Az akkumulátor visszaállítása a gyári beállításra a Bluetooth®-os rádióinterfesszel (csak AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

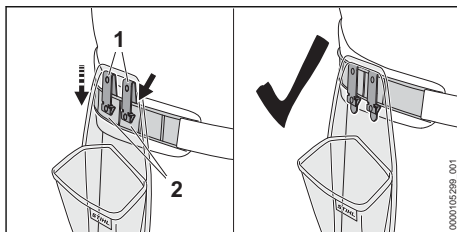
Ha az akkumulátort visszaállítják a gyári beállításra, minden felhasználóspecifikus adat törlődik.

- Gyorsan egymás után négyszer nyomja meg a nyomógombot és a negyedíknél addig tartsa lenyomva, ameddig a LED „BLUETOOTH®” a szimbólum mellett kéken nem villog.
- Azonnal engedje el a nyomógombot.
- Csatlakoztassa az akkumulátort a STIHL connected App-pal és ellenőrizze, hogy törlésre került-e valamennyi felhasználóspecifikus adat.

8 A gallyázó olló összeszerelése

8.1 A berendezés táskájának felszerelése

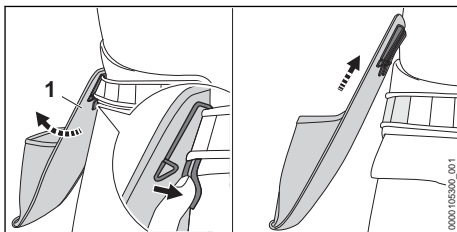
A berendezés táskáját a hordozórendszerre a bal vagy a jobb oldalon lehet felszerelni. A berendezés táskájának arra az oldalra kell kerülnie, amelyben a gallyázó ollót tartja.



- Tolja be a csatokat (1) ütközésig a hordozórendszeren lévő fűzőlyukakba (2), amíg a csatok (1) be nem pattannak.

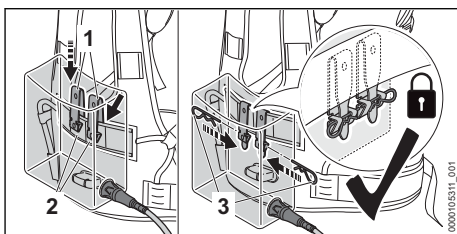
8.2 A berendezés táskájának leszerelése

- Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.



- Forgassa ki a berendezés táskáját (1).
- A berendezés táskáját felfelé húzza le.

8.3 Az akkumulátortáska felszerelése

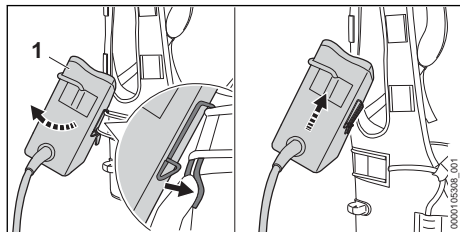


- Tolja be a csatokat (1) ütközésig a hordozórendszer hátoldalán lévő fűzőlyukakba (2), amíg a csatok (1) be nem pattannak.
- Helyezze a rugós sasszegeket (3) a csatokba. A rugós sasszegek (3) elrekeszelik a csatot.

8.4 Az akkumulátortáska leszerelése

- Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- Vegye ki az akkumulátort.

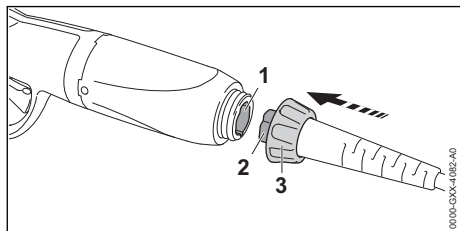
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.
- ▶ Vegye ki a rugós sasszegeket a csatokból.



- ▶ Forgassa ki az akkumulátortáskát (1).
- ▶ Az akkumulátortáskát (1) húzza felfelé.

8.5 A csatlakozóvezeték dugaszának bedugása és kihúzása

8.5.1 A csatlakozóvezeték dugaszának bedugása



- ▶ Dugja a csatlakozóvezeték dugaszát (2) a hüvelybe (1).
- ▶ Csavarja kézzel a hollandi anyát (3) a hüvely (1) menetére és húzza meg erősen.

8.5.2 A csatlakozóvezeték dugaszának kihúzása

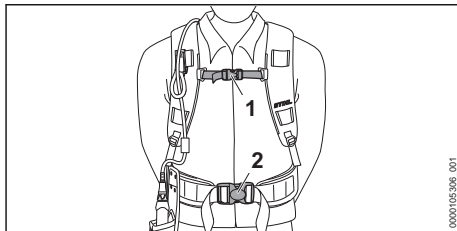
- ▶ Csavarja le a hollandi anyát.
- ▶ Fogja meg kézzel a csatlakozóvezeték dugóját.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját a hüvelyből.

9 A gallyázó olló beállítása a felhasználó számára

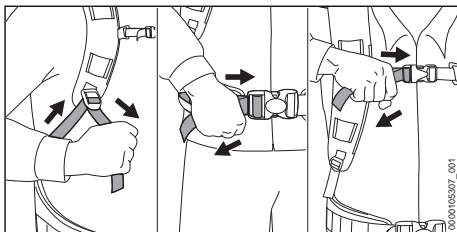
9.1 A heveder felvétele és levétele

9.1.1 A hordozórendszer felvétele és beállítása

- ▶ Vegye fel a hordozórendszert a hátára.



- ▶ Zárja a csípőhevederen lévő zárat (2).
- ▶ Zárja a mellhevederen lévő zárat (1).



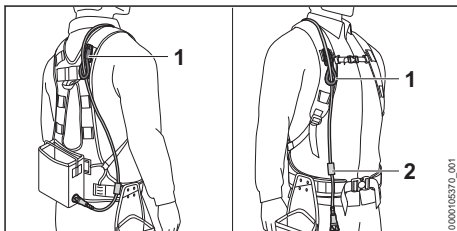
- ▶ Feszítse meg a hevedert addig, míg a csípőheveder a csípőn, a hátpárna pedig a hátán nincs elhelyezve.
- ▶ Biztosítsa a csípőheveder végét.

9.1.2 A hordozórendszer lerakása

- ▶ Lazítsa meg az öveget.
- ▶ Nyissa ki a zárat a mellhevederen és a csípőhevederen.
- ▶ Vegye le a hátáról a hordozórendszert.

9.2 A csatlakozóvezeték elhelyezése

A csatlakozóvezeték bal vagy jobb oldalt lehet elhelyezni. A csatlakozóvezetéknek arra az oldalra kell kerülnie, amelyiken a kezelő gallyázó ollót a kezében tartja.

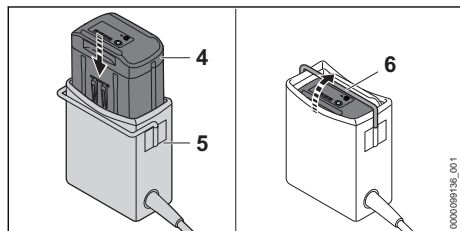


- ▶ Helyezze a csatlakozóvezeték (2) a vállon át és a kábelvezetőkön keresztül (1).
- ▶ Ha a csatlakozóvezeték túl hosszú: a csatlakozóvezeték hosszát egy hurok segítségével állítsa be és rögzítse a kábelvezetővel (1).

- ▶ Helyezze el a csatlakozóvezetékét úgy, hogy a lehető legrövidebb legyen, és a munkát ne zavarja.

10 Az akku behelyezése és kivevése

10.1 Helyezze be az akkumulátort



- ▶ Tolja az akkumulátort (4) ütközésig az akkumulátortáskába (5).
- ▶ Rögzítse az akkumulátort (4) a rögzítő hevederrel (6).

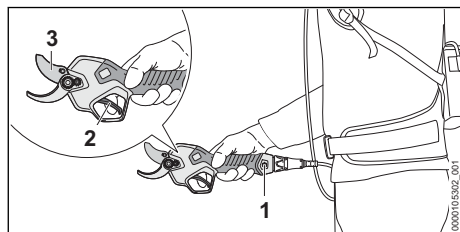
10.2 Vegye ki az akkumulátort

- ▶ Oldja ki az akkumulátort a rögzítő hevederrel. Az akkumulátor (2) ki van oldva és kivehető.

11 Kapcsolja be és ki a gallyazó ollót

11.1 A gallyazó olló bekapcsolása

- ▶ A gallyazó ollót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbe fogja a kezelőfogantyút és a mutatóujjával tudja kezelni a kapcsolóemelttyűt.

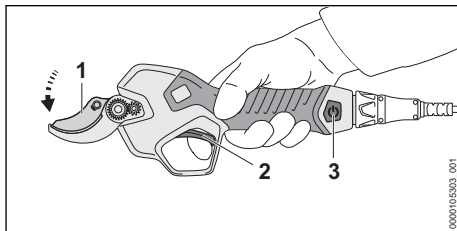


- ▶ Nyomja meg a(z)  (1) nyomógombot és tartsa nyomva, amíg egy hosszú és egy rövid hangjelzés nem hallatszik. A kijelző bekapcsol és mutatja az összes vágás számát. 2 másodperc múlva a kijelző átkapcsol és az aktuális vágásszámot mutatja. A gallyazó olló üzemkész állapotban van.
- ▶ Nyomja le gyorsan a kapcsolóemelttyűt (2) egymás után kétszer. A penge (3) teljesen kinyílik.

Amennyiben a gallyazó ollót 10 percnél tovább nem használja, a gallyazó olló automatikusan kikapcsol.

- ▶ Kapcsolja be ismét a gallyazó ollót.

11.2 A gallyazó olló kikapcsolása



- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelttyűt (2) és tartsa lenyomva. 3 másodperc után egy hosszú és egy rövid hangjelzés hallatszik. A penge (1) bezáródik, és zárva marad.
- ▶ Ha a penge nem záródik be: vegye ki az akkumulátort, és forduljon STIHL márkakereskedéshez. A gallyazó olló meghibásodott.
- ▶ Nyomja meg a(z)  (3) nyomógombot és tartsa nyomva. A kijelző kikapcsol és a gallyazó olló ki van kapcsolva.

12 A gallyazó olló és az akkumulátor ellenőrzése

12.1 Kezelőelemek vizsgálata

Kapcsolóemelttyű

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Nyomja meg a kapcsolóemelttyűt.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelttyű nehezen működik vagy nem ugrik vissza a kiindulási helyzetbe: ne használja a gallyazó ollót és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez. A kapcsolóemelttyű meghibásodott.

A gallyazó olló bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja meg a(z)  nyomógombot és tartsa nyomva, amíg egy hosszú és egy rövid hangjelzés nem hallatszik. A kijelző bekapcsol és a gallyazó olló üzemkész.
- ▶ Nyomja le gyorsan a kapcsolóemelttyűt egymás után kétszer. A penge teljesen kinyílik.
- ▶ Nyomja le és engedje el a kapcsolóemelttyűt. A penge bezáródik és kinyílik.

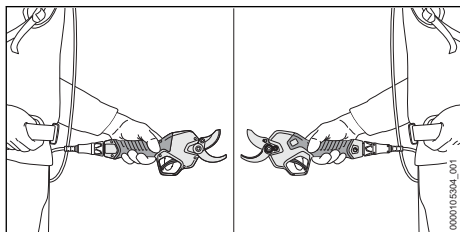
- ▶ Ha a penge nem záródik be és nem nyílik ki: vegye ki az akkumulátort, és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
A gallyázó olló meghibásodott.

12.2 Az akkumulátor vizsgálat

- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot.
A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

13 Munkavégzés a gallyázó ollóval

13.1 A gallyázó olló tartása és vezetése



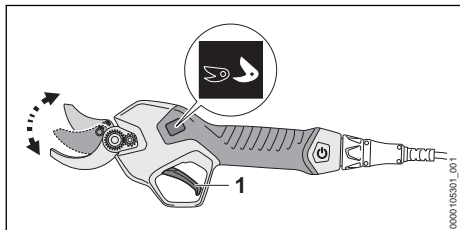
- ▶ A gallyázó ollót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbe fogja a kezelőfogantyút és a mutatóujjával tudja kezelni a kapcsolóemelttyűt.
- ▶ Tartsa távol a szabad kezét a pengétől.

13.2 Állítsa be a pengenyílás szélességét

Az ágvastagságtól függően két pengenyílás-szélesség állítható be:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

A penge beállított nyílásszélessége a kijelzőn fehérén világító szimbólummal jelenik meg.

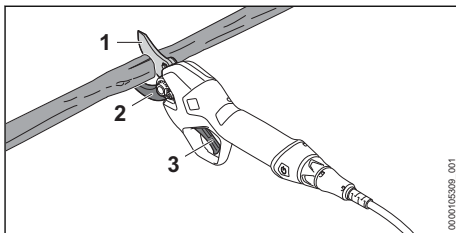


- ▶ Nyomja meg kétszer egymás után a kapcsolóemelttyűt (1).

Egy rövid hangjelzés hallatszik. A penge nyílásszélessége nő vagy csökken és a kijelzőn lévő fehér fényszimbólum átkapcsol.

13.3 Vágás

A gallyázó ollót a STIHL a szállítás előtt széles körű minőségi teszteknek veti alá. Ezért szállításkor csak néhány vágás jelenik meg a kijelzőn.



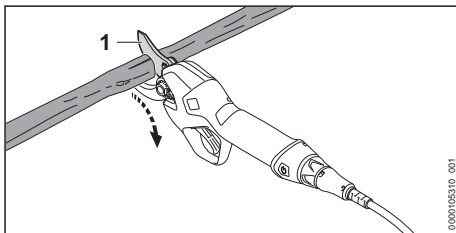
- ▶ Helyezze az ellenpengét (2) az ágra alulról.



FIGYELMEZTETÉS

- A mozgásban lévő penge súlyos sérülést okozhat a felhasználónak.
 - ▶ Tartsa a szabad kezét min. 40 cm távolságra a pengétől.
 - ▶ A pengét nem szabad megérinteni.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelttyűt (3).
- ▶ A penge (1) összezár és levágja az ágot.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelttyűt (3).
- ▶ A penge (1) szétnyílik.

Munka közben a penge blokkolhat. A blokkolt penge automatikusan kinyílik.



Ha a penge (1) blokkolva van:

- ▶ A gallyázó ollót lefelé fordítsa el és húzza ki azt a vágásból.
- ▶ Ne húzza ki a gallyázó ollót oldalirányba vagy lefelé.

TUDNIVALÓ

- Ha a kezelőfogantyú túlságosan felmelegszik munka közben, a gallyázó olló megsérülhet.
 - ▶ Kapcsolja ki és hagyja lehűlni a gallyázó ollót.
 - ▶ Csökkentse a percenkénti vágások számát vagy a levágandó ágak átmérőjét.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat,  21.4.

14 Munka után

14.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.
A pengének zárva kell lennie.
- ▶ Ha a gallyázó olló nedves: hagyja a gallyázó ollót megszáradni.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: hagyja az akkumulátort megszáradni,  21.4.
- ▶ Tisztítsa meg a gallyázó ollót.
- ▶ Tisztítsa meg a pengét és az ellenpengét.
- ▶ Tolja a gallyázó ollót a berendezés táskájába, ameddig az teljesen be nem fedi a pengét.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

15 Szállítás

15.1 A gallyázó olló szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.
A pengének zárva kell lennie.

Gallyázó olló hordozása

- ▶ A gallyázó ollót egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva vegye.

A gallyázó olló szállítása járműben

- ▶ A gallyázó ollót a mellékelt táskában kell szállítani.
- ▶ Úgy biztosítsa a táskát, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- ▶ Ha a szállítmány nem tartalmaz táskát: biztosítsa a gallyázó ollót úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

15.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.

A pengének zárva kell lennie.

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Az akkumulátort a mellékelt táskában kell szállítani.
- ▶ Ha a szállítmány nem tartalmaz táskát: az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

16 Tárolás

16.1 A gallyázó olló tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.
A pengének zárva kell lennie.
- ▶ A gallyázó ollót a mellékelt táskában tárolja.
- ▶ A gallyázó ollót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A gallyázó olló ne tudjon felborulni és mozogni.
 - A gallyázó olló gyermekektől távol tartandó.
 - A gallyázó olló tiszta és száraz.

16.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor külön el van különítve a terméktől.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészlemben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  21.3.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a termékről leválasztva tárolja.

17 Tisztítás

17.1 A gallyazó olló tisztítása

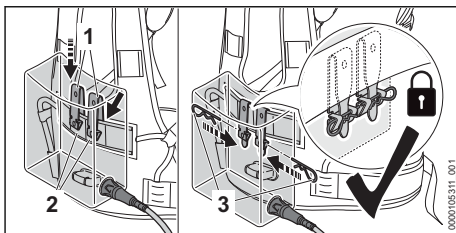
- ▶ Kapcsolja ki a gallyazó ollót.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyazó ollóból.
A pengének zárva kell lennie.
- ▶ A gallyazó ollót nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval tisztítsa meg.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreget nedves kendővel.
- ▶ Ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket.

17.2 Tisztítsa meg a pengét és az ellenpengét

A tisztításhoz a pengének nyitva kell lennie.

- ▶ Kapcsolja be a gallyazó ollót.
- ▶ Nyomja meg a(z)  nyomógombot és tartsa nyomva.
A kijelző kikapcsol és a gallyazó olló ki van kapcsolva. A penge nyitva marad.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyazó ollóból.
- ▶ A pengét és az ellenpengét nedves ruhával és meleg szappanos vízzel tisztítsa.
- ▶ Fújja be a pengét és az ellenpengét mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.

17.3 A hordozórendszer tisztítása



- ▶ Szerelje le a berendezés táskáját (5) és az akkumulátortáskát (1).
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát (4).
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezetékét (3) a kábelvezetésből (2).
- ▶ A hordozórendszert egy nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ Amennyiben a hordozórendszer erősen bepiszkolódott: mossa ki kézzel a hordozórendszert színes- vagy finommosószerrel.
- ▶ Helyezze el a csatlakozóvezetékét (3) a kábelvezetésen (2) keresztül.
- ▶ Dugja be a csatlakozóvezeték dugaszát (4).
- ▶ Szerelje fel a berendezés táskáját (5) és az akkumulátortáskát (1).

17.4 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

18 Karbantartás

18.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

10000 vágásonként vagy szükség szerint

- ▶ Tisztítsa meg a gallyazó ollót.
- ▶ Kenje meg a pengét és az ellenpengét.
- ▶ Kenje meg a penge csapszegét.

50000 vágásonként vagy szükség szerint

- ▶ Élezze meg a pengét.
- ▶ Cserélje ki a pengét.
- ▶ Ellenőrizze a beállítóanyát, a csavart és a penge csapszegét.

200000 vágásonként vagy szükség szerint

- ▶ Kenje meg a váltóművet.
- ▶ Kenje meg a penge csapszegét.

ASA 140.0

500000 vágásonként vagy szükség szerint

- ▶ Cserélje ki a pengét vagy a fogszegmenst.
- ▶ Cserélje ki az ellenpengét.
- ▶ Cserélje ki a csapágycsapot.

Megjelenik a(z)  kijelző

- A gallyázó olló karbantartását egy STIHL márkakereskedéssel végeztesse el.

ASA 130.0

800000 vágásonként vagy szükség szerint

- Cserélje ki a pengét vagy a fogszegmenst.
- Cserélje ki az ellenpengét.
- Cserélje ki a csapágycsapot.

Megjelenik a(z)  kijelző

- A gallyázó olló karbantartását egy STIHL márkakereskedéssel végeztesse el.

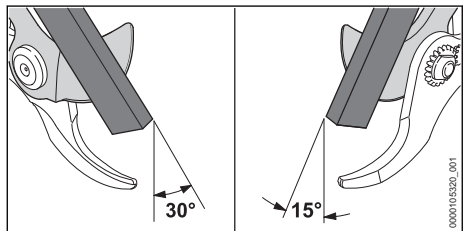
18.2 A penge élezése

https://stihl.ly/130_140_s



FIGYELMEZTETÉS

- A penge vágóéle éles. A kezelő megvághatja magát.
 - Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.



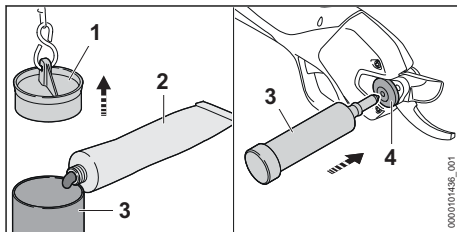
- Úgy élezze meg a pengét fenőkővel, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
 - A fenőkövet enyhé nyomással belülről kifelé kell vezetni.
 - Tartsa be a 30° és 15° élezési szöget.
- A csiszolás porát kendővel távolítsa el.
- Fújja be a penge és az ellenpenge mindkét oldalát STIHL Multispray-el.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

18.3 A penge és az ellenpenge zsírópréssel történő zsírozása

A STIHL univerzális kenőzsír vagy egy hasonló, univerzális kenőzsír keni és hűti a pengét és az ellenpengét.

A kenéshez a pengének nyitva kell lennie.

- Kapcsolja be a gallyázó ollót.
- Nyomja meg a(z)  nyomógombot és tartsa nyomva, amíg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik. A kijelző kikapcsol és a gallyázó olló ki van kapcsolva. A penge nyitva marad.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.
- Tisztítsa meg a pengét és az ellenpengét.

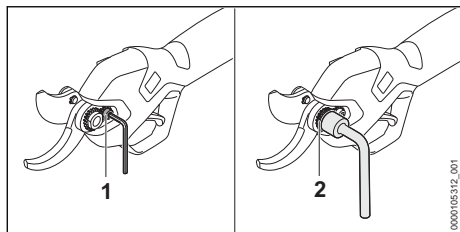


- A láncnál fogva húzza ki a zsíróprés (3) dugóját (1).
- Töltse meg a zsíróprést (3) 2/3-ig STIHL univerzális kenőzsírral (2).
- A dugót (1) nyomja rá erősen a zsíróprésre (3).
- Helyezze a zsíróprést (3) a zsírógombra (4).
- Nyomja meg a zsíróprést (3) és nyomjon 1-2 löket STIHL univerzális kenőzsírt a zsírógombon (4) keresztül.
- Dugja be a csatlakozóvezeték dugaszát.
- Helyezze be az akkumulátort.
- Kapcsolja be a gallyázó ollót. Az univerzális kenőzsír eloszlik a pengén és az ellenpengén. A penge és az ellenpenge meg vannak kenve.

18.4 A penge és az ellenpenge közötti hézag beállítása

Amennyiben a pengét az ellenpengéhez képest oldalirányban vagy függőlegesen el lehet tolni, be kell állítani a penge és az ellenpenge közti érintési pontot.

- Kapcsolja ki a gallyázó ollót.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.



- ▶ Lazítsa meg a csavart (1).
- ▶ Húzza meg szorosan a beállító anyát (2).
- ▶ Húzza meg a csavart (1) 10 Nm nyomatékkal.

19 Javítás

19.1 A gallyázó olló és az akkumulátor javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a gallyázó ollót, a pengét és az akkumulátort javítani.

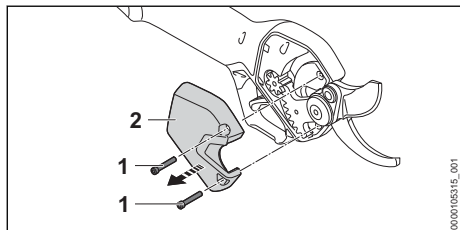
- ▶ Amennyiben a gallyázó olló vagy a penge megsérült: ne használja a gallyázó ollót vagy a pengét és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
- ▶ Amennyiben az akkumulátor meghibásodott vagy megsérült: cserélje ki az akkumulátort.

19.2 Penge és ellenpenge cseréje

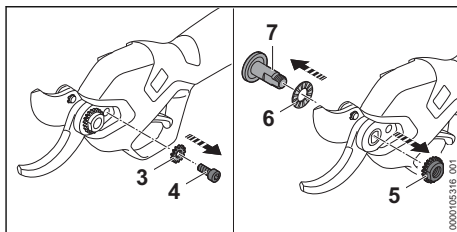


https://stihl.ly/130_140_r

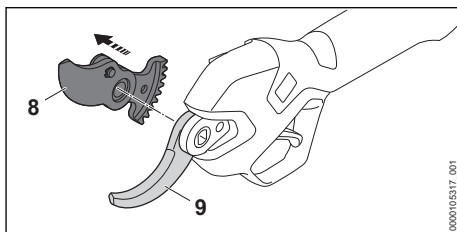
- ▶ Kapcsolja be a gallyázó ollót.
- ▶ Nyomja meg a(z) nyomógombot és tartsa nyomva, amíg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik. A kijelző kikapcsol és a gallyázó olló ki van kapcsolva. A penge nyitva marad.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Húzza ki a csatlakozóvezeték dugaszát a gallyázó ollóból.



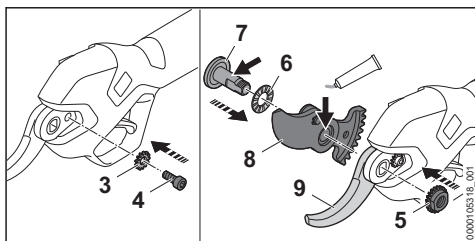
- ▶ Csavarja ki a csavarokat (1).
- ▶ Vegye le a fedelet (2).



- ▶ Csavarja ki és ártalmatlanítsa a csavart (3) és a fogazott alátétet (4).
- ▶ Csavarja ki és ártalmatlanítsa az állítóanyát (5).
- ▶ Távolítsa el a csapágycsapot (7) és a tücsapágyat (6), és ártalmatlanítsa őket.



- ▶ Vegye le és ártalmatlanítsa a fogasívet a pengével (8).
- ▶ Ha az ellenpengét (9) ki kell cserélni:



- ▶ Vegye el és ártalmatlanítsa az ellenpengét.
- ▶ Helyezze be az új ellenpengét.
- ▶ Helyezze be az új csavart (3) az új fogazott alátéttel (4), és húzza meg úgy, hogy a fogazott alátét még forgatható legyen.
- ▶ Ha az ellenpengét (9) nem kell kicserélni:
 - ▶ Helyezze be az új csavart (3) az új fogazott alátéttel (4), és húzza meg úgy, hogy a fogazott alátét még forgatható legyen.
- ▶ Helyezze be az új fogasívet a pengével (8).
- ▶ Kenje meg az új fogasívet.
- ▶ Helyezze fel a tücsapágyat (6) az új csapágycsapra (7).
- ▶ Tegye az új csapágycsapot (7) a penge csapágycsap helyébe.
- ▶ Kenje meg a pengét és az ellenpengét.

- ▶ Az új állítóanyát (5) úgy csavarja be és húzza meg, hogy a pengét (8) ne lehessen oldal irányban elmozdítani az ellenpengéhez (9) képest és a penge játék nélkül könnyedén sziklik el az ellenpenge mellett.
- ▶ Húzza meg a fogazott alátétet (4) és a csavart (3) 10 Nm nyomatékkal.

- Az fogazott alátét (4) és a beállító anya (5) fogazásának egymásba kell illeszkednie.
- ▶ Helyezze fel a fedelet (2).
- ▶ Csavarja be a csavarokat (1) és húzza meg szorosra.

20 Hibaelhárítás

20.1 A gallyazó olló vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása (akkumulátor)

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A gallyazó olló bekapcsolás után nem működik vagy üzemeltetés közben hirtelen nem működik.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltsé.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	A gallyazó olló üzemzavara lépett fel.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a gallyazó ollót. ▶ Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: ne használja a gallyazó ollót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	3 LED pirosan világít.	A gallyazó olló túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg a gallyazó olló lehül.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a gallyazó ollót. ▶ Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		A gallyazó olló és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		A gallyazó olló vagy az akkumulátor nedves.	▶ Hagyja megszáradni a gallyazó ollót vagy az akkumulátort,  21.4.
A gallyazó olló üzem közben kikapcsol.	3 LED pirosan világít.	A gallyazó olló túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg a gallyazó olló lehül.
		Elektromos zavar áll fenn.	▶ Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a gallyazó ollót.
A gallyazó olló működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	▶ Amennyire csak lehet, töltsé fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	▶ Cserélje ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A  szimbólummal jelölt akkumulátor nem található meg a STIHL connected alkalmazással.		Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktívul van.	► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobilkészüléken.
		Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	► Csökkentse a távolságot,  21.1. ► Ha az akkumulátort továbbra sem nem lehet a STIHL connected App-pal megtalálni: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

20.2 A gallyázó olló vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása (kijelző és hangjelzések)

Üzemzavar	Kijelző a gallyázó ollón és hangjelzések	Oka	Megoldás
A gallyázó olló bekapcsolás után nem működik vagy üzemeltetés közben hirtelen nem működik.	1 fényszáv fehér színnel villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	► Akkumulátortöltés.
	E01 1 rövid hangjelzés	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége vagy az akkumulátor vagy az akkumulátor túlzottan lemerült.	► Próbálja meg feltölteni az akkumulátort. ► Amennyiben nem tudja feltölteni az akkumulátort: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	E02 2 rövid hangjelzés	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ► Kapcsolja be a gallyázó ollót. ► Ha továbbra is üzemzavart jelez: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	E04 2 rövid hangjelzés	A gallyázó olló túl meleg.	► Várja meg, amíg a gallyázó olló lehül. ► Csökkentse a percenkénti vágások számát vagy a levágandó ágak átmérőjét. ► Ha továbbra is üzemzavart jelez: ne használja a gallyázó ollót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	E05 - E13 6 rövid hangjelzés	A gallyázó olló üzemzavara lépett fel.	► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ► Kapcsolja be a gallyázó ollót. ► Ha továbbra is üzemzavart jelez: ne használja a gallyázó ollót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	E14 3 rövid hangjelzés	A penge blokkolva van.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Blokkolás elhárítása. ► Helyezze be az akkumulátort. ► Kapcsolja be a gallyázó ollót. ► Ha továbbra is üzemzavart jelez: ne használja a gallyázó ollót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	E15 3 rövid hangjelzés	A fogszegmens nincsen helyesen behelyezve.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Állítsa be és helyezze be a fogszegmenst,  19.2

Üzemzavar	Kijelző a gallyazó ollón és hangjelzések	Oka	Megoldás
			▶ Kapcsolja be a gallyazó ollót. ▶ Ha továbbra is üzemzavart jelez: ne használja a gallyazó ollót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	E18 2 rövid hangjelzés	Megszakadt a kommunikáció az akkumulátorral.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		A levágandó ágak átmérője túl nagy.	▶ A vágandó anyagot egy kisebb ágátmérrővel vágja. ▶ Ha a penge a vágásban elakad: oldja ki a pengét,  13.2
		A munkasebesség túl gyors.	▶ Csökkentse a percenkénti vágások számát.
		A gallyazó ollót karban kell tartani.	▶ Tartsa karban a gallyazó ollót,  18.
		A gallyazó olló vagy az akkumulátor nedves.	▶ Hagyja megszáradni a gallyazó ollót vagy az akkumulátort,  21.4.
A gallyazó olló vágási teljesítménye csökken vagy nem elegendő.	1 fénysáv fehér színnel villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	▶ Akkumulátortöltés.
		A penge és az ellenpenge nincsen megfelelően megkenve.	▶ Kenje meg a pengét és az ellenpengét.
		A penge életlen.	▶ Cserélje ki a pengét.
		Az ellenpenge elkopott.	▶ Cserélje ki az ellenpengét.
		A penge és az ellenpenge közötti hézag túl nagy. A penge zöröghet.	▶ Állítsa be a penge és az ellenpenge közötti hézagot.
		A munkasebesség túl gyors.	▶ Csökkentse a percenkénti vágások számát.

20.3 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy a www.stihl.com címen talál.

21 Műszaki adatok

21.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 gallyazó olló

ASA 130.0

- Engedélyezett akkumulátor: STIHL AP (kivéve STIHL AP 100)
- A penge maximális nyitási szélessége: 35 mm
- Maximális vágási vastagság: 35 mm (a fatípus függvényében)
- Súly akkumulátor nélkül: 940 g
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)

ASA 140.0

- Engedélyezett akkumulátor: STIHL AP (kivéve STIHL AP 100)
- A penge maximális nyitási szélessége: 45 mm
- Maximális vágási vastagság: 45 mm (a fatípus függvényében)
- Súly akkumulátor nélkül: 1060 g
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

21.2 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátoros technológia: Lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a  szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):
 - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
 - Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
 - Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
 - Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészülék is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bördöndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
 - A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

Az akkumulátor teljesítménye a használt akkumulátoros terméktől függően változhat.

21.3 Hőmérsékleti határértékek**FIGYELMEZTETÉS**

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy fellobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - Ne töltsd az akkumulátort -20 °C alatt vagy +50 °C felett.
 - Ne használja a gallyázó ollót vagy az akkumulátort -20 °C alatt vagy +50 °C felett.
 - Ne tárolja a gallyázó ollót vagy az akkumulátort -20 °C alatt vagy +70 °C felett.

21.4 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A gallyázó olló és az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: +5 °C és +40 °C között
- Használat: -10 °C és +40 °C között
- Tárolás: -20 °C és +50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni +15 °C felett és +50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

21.5 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K értéke 2 m/s².

A STIHL azt javasolja, hogy viseljen hallásvédőt.

- Zajszint L_{pA} az EN 62841-1 szerint mérve: <70 dB(A).
- Rezgésérték a_{hv} az EN 62841-1 szerint mérve:
 - Kezelőfogantyú: < 2,5 m/s².

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpoziáció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ennek során

tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

21.6 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

22 Pótalkatrészek és tartozékok

22.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A gallyázó olló és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

24.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 gallyázó olló

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivitel: akkumulátoros gallyázó olló
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: ASA 130.0, ASA 140.0
- Sorozatszám: VA07, VA08

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a gallyázó ollón vannak feltüntetve.

Waiblingen, 2023. 06. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 A gyártó UK/CA megfelelési nyilatkozata

25.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 gallyázó olló

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivitel: akkumulátoros gallyázó olló

- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: ASA 130.0, ASA 140.0
- Sorozatszám: VA07, VA08

megfelel az Egyesült Királyság The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 rendeleteinek, és a gyártás napján érvényes következő szabványok verzióinak megfelelően lett kifejlesztve és gyártva: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

A műszaki dokumentációt az AND-REAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a gallyazó ollón vannak feltüntetve.

Waiblingen, 2023. 06. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Címek

www.stihl.com

27 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

27.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismerteti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használatához.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorral működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

27.2 Munkaterületi biztonság

- A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbantathatják a porokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

27.3 Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebbségi áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetékét hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét.**

- ket melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészekről. A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetékét alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

27.4 Személyi biztonság

- a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmekiesés is súlyos sérülésekkel járhat.
- b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjá a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyezetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.

- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

27.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközöket. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szer-**

szám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolott vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkálatot is. Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható situációkban.

27.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsen fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat.
- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz. A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.**
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhet-

nek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.

- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövessen a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

27.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.
- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

Índice

1	Prefácio.....	212
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	212
3	Vista geral.....	213
4	Indicações de segurança	214
5	Tornar a tesoura de poda operacional....	219
6	Carregamento da bateria e LEDs.....	220
7	Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®.....	220
8	Montar a tesoura de poda.....	221
9	Ajustar a tesoura de poda ao utilizador..	222
10	Colocação e remoção da bateria.....	222
11	Ligar e desligar a tesoura de poda.....	222
12	Verificar a tesoura de poda e a bateria....	223
13	Trabalhar com a tesoura de poda.....	223
14	Após o trabalho.....	224
15	Transporte.....	224
16	Armazenamento.....	225
17	Limpeza.....	225
18	Fazer a manutenção.....	226
19	Reparar.....	227
20	Eliminação de avarias.....	228
21	Dados técnicos.....	231
22	Peças de reposição e acessórios.....	233

23	Eliminar.....	233
24	Declaração de conformidade CE.....	233
25	Declaração de conformidade UKCA.....	233
26	Endereços.....	234
27	Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas.....	234

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Indicações de segurança para baterias STIHL AP
 - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Para mais informações sobre STIHL connected, produtos compatíveis e perguntas frequentes consulte a página www.connect.stihl.com ou contacte um concessionário especializado STIHL.

A marca nominativa e os símbolos gráficos (logótipos) Bluetooth® são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa e/ou destes símbolos gráficos pela STIHL é realizada sob licença.

As baterias com  estão equipadas com uma interface sem fios Bluetooth®. Devem ser consideradas as restrições operacionais de certos locais (por exemplo, em aviões ou hospitais).

2.2 Identificação das advertências no texto



ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
 - As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

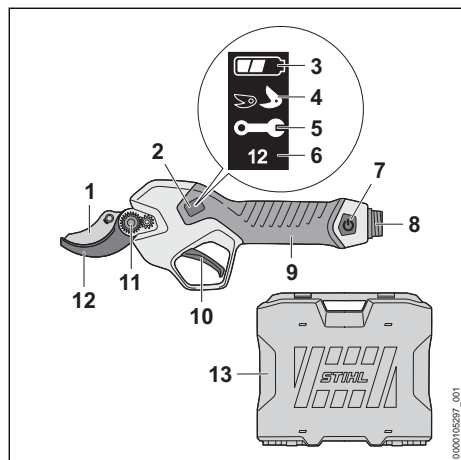
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Tesoura de poda



1 Lâmina

A lâmina corta o ramo.

2 Visor

O visor mostra informações e avarias.

3 Indicação no visor

O indicador no visor mostra o estado de carga da bateria.

4 Indicação no visor

O indicador no visor mostra a amplitude de abertura definida para as lâminas.

5 Indicação no visor

O indicador no visor mostra a manutenção por realizar.

6 Indicação do número de cortes no visor

O indicador no visor mostra a número total de cortes e os cortes atuais.

7 Tecla de pressão

A tecla de pressão liga e desliga a tesoura de poda.

8 Tomada

A tomada destina-se ao encaixe da ficha da linha de conexão.

9 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir a tesoura de poda.

10 Alavanca de comando

A alavanca de comando abre e fecha a lâmina.

11 Porca de regulação

A porca de regulação serve para ajustar a lâmina.

12 Contra-lâmina

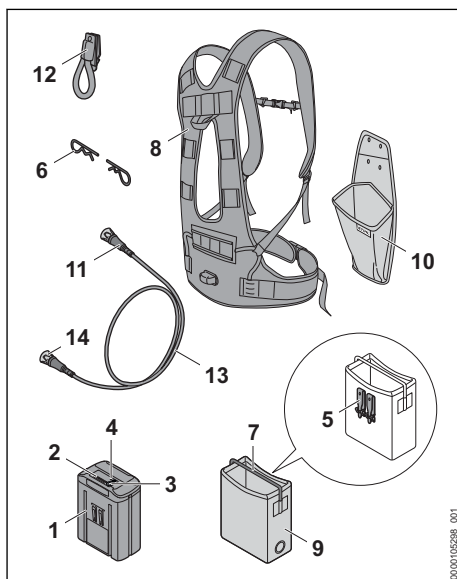
A contra-lâmina serve de apoio para o ramo.

13 Mala

A mala destina-se ao transporte e ao armazenamento da tesoura de poda, da bateria, da bolsa para a bateria e dos acessórios.

Placa de identificação com o número da máquina

3.2 Sistema de suporte e bateria



1 Bateria

A bateria fornece energia à tesoura de poda.

2 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam falhas.

3 Tecla de pressão

A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria. Ela ativa e desativa a interface Bluetooth® sem fios (se existir).

4 LED "BLUETOOTH" (só para baterias com

O LED indica a ativação e a desativação da interface sem fios Bluetooth®.

5 Clipe metálico

Os cliques metálicos seguram a bolsa para a bateria no sistema de suporte.

6 Golpilha "beta"

As golpilhas "beta" são encaixadas nos cliques para evitar que a bolsa para bateria se desprenda acidentalmente.

7 Cinta de fixação

A cinta de fixação segura a bateria na bolsa para bateria.

8 Sistema de suporte

O sistema de suporte alberga a bolsa para bateria e o coldre e sustém a linha de conexão.

9 Bolsa para bateria

A bolsa da bateria destina-se ao alojamento da bateria.

10 Coldre ADVANCE X-Flex

O coldre aloja a tesoura de poda durante o transporte e o armazenamento.

11 Ficha da linha de conexão

A ficha da linha de conexão liga a bolsa para bateria à linha de conexão.

12 Alças para cabos ADVANCE X-Flex

As alças para cabos mantêm a linha de conexão no sistema de suporte.

13 Linha de conexão

A linha de conexão liga a tesoura de poda à bolsa para bateria.

14 Ficha da linha de conexão

A ficha da linha de conexão liga a tesoura de poda à linha de conexão.

Placa de identificação com o número da máquina**3.3 Símbolos**

Os símbolos podem estar presentes na tesoura de poda, no sistema de suporte e na bateria e têm o seguinte significado:



1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.



4 LEDs piscam a vermelho. Existe uma falha na bateria.



Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.



Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos estão especificados nestas instruções de segurança.



A bateria tem uma interface sem fios Bluetooth® e pode ser ligada à aplicação STIHL connected.



A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.



Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança**4.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de aviso presentes na tesoura de poda têm o seguinte significado:



Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Não tocar na lâmina em movimento.



Retirar da tomada a ficha da linha de conexão durante as pausas no trabalho, o transporte, o armazenamento, a limpeza, a manutenção ou a reparação e remover a bateria.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.2 Utilização prevista

A tesoura de poda STIHL ASA 130.0 ou ASA 140.0 destina-se ao corte de árvores, arbustos, mato, plantas ornamentais, videiras e outras madeiras equivalentes em viticultura, fruticultura e na manutenção de espaços verdes com um diâmetro máximo do ramo de:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

A tesoura de poda pode ser utilizada na chuva.

A tesoura de poda é alimentada por uma bateria STIHL AP.

Em combinação com a aplicação STIHL connected, a bateria com  permite a personalização e a transmissão de informações sobre a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

▲ ATENÇÃO

- Baterias não autorizadas pela STIHL para a tesoura de poda podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a tesoura de poda com uma bateria STIHL AP.
- Caso a tesoura de poda ou a bateria não seja usada conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Usar a tesoura de poda tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Utilizar a bateria conforme descrito neste manual de instruções, na aplicação STIHL connected e em www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

▲ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da tesoura de poda nem da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso a tesoura de poda ou a bateria seja entregue a uma outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a tesoura de poda e a bateria. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da tesoura de poda e da bateria.
 - O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.

- O utilizador recebeu uma formação de um concessionário especializado STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a tesoura de poda.
 - O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

▲ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.
 - ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma EN 166, EN ISO 16321 ou segundo regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no retalho com a correspondente marcação.
 - ▶ Usar mangas compridas e justas e calças compridas.
- Vestuário inadequado pode prender-se em madeira, mato e na tesoura de poda. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar vestuário justo ao corpo.
 - ▶ Não usar cachecol/lenço nem joias.
 - ▶ Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam apanhados acima dos ombros.
- Durante a limpeza ou manutenção o utilizador pode entrar em contacto com a lâmina. O utilizador pode ficar ferido.
 - ▶ Usar luvas de proteção de material resistente.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ficar ferido.
 - ▶ Usar calçado fechado e resistente, com sola antiderrapante.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Tesoura de poda

▲ ATENÇÃO

- Pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da tesoura de poda e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas que não estejam envolvidas na atividade, bem como crianças e animais,

poderão sofrer ferimentos graves e poderão ocorrer danos materiais.

- ▶ Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho.
- ▶ Não deixar a tesoura de poda sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a tesoura de poda.
- Os componentes elétricos da tesoura de poda podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

4.5.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
 - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
 - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
 - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.

- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 21.3.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.
- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Tesoura de poda

A tesoura de poda está num estado seguro se forem cumpridas as seguintes condições:

- A tesoura de poda não está danificada.
- A tesoura de poda está limpa e seca.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- Estão montados acessórios originais da STIHL autorizados para esta tesoura de poda.
- Os acessórios estão montados corretamente.

▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não trabalhar com uma tesoura de poda danificada.
 - ▶ Se a tesoura de poda estiver suja ou molhada: limpar a tesoura de poda e deixá-la secar.
 - ▶ Não efetuar alterações na tesoura de poda.
 - ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com a tesoura de poda.
 - ▶ Incorporar acessórios originais da STIHL para esta tesoura de poda.
 - ▶ Incorporar os acessórios conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do respetivo acessório.
 - ▶ Não inserir objetos nos orifícios da tesoura de poda.
 - ▶ Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
 - ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6.2 Lâmina e contra-lâmina

A lâmina e a contra-lâmina são seguras se forem cumpridas as seguintes condições:

- A lâmina e a contra-lâmina não estão danificadas.
- A lâmina e a contra-lâmina não estão deformadas.
- A lâmina e a contra-lâmina apresentam uma marcha suave.
- A folga entre a lâmina e a contra-lâmina é a correta.
- A lâmina e a contra-lâmina estão lubrificadas.
- A lâmina e a contra-lâmina estão incorporadas corretamente.

- A lâmina está afiada corretamente.
- A lâmina não apresenta rebarba.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, partes da lâmina ou da contra-lâmina podem soltar-se e ser projetadas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma lâmina ou contra-lâmina não danificada, não deformada e com marcha suave.
 - ▶ Regular corretamente a folga entre a lâmina e a contra-lâmina.
 - ▶ Lubrificar a lâmina e a contra-lâmina corretamente.
 - ▶ Incorporar a lâmina e a contra-lâmina corretamente.
 - ▶ Afiar e rebarbar corretamente a lâmina. Se não for possível afiar e rebarbar a lâmina: substituir a lâmina.
 - ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6.3 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  21.4.
 - ▶ Não alterar a bateria.
 - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
 - ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
 - ▶ Não abrir a bateria.
 - ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
 - ▶ Evitar o contacto com o líquido.

- ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
- ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
 - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.7 Trabalhar

⚠ ATENÇÃO

- Se não houver pessoas fora da área de trabalho que lhe possam acudir, ninguém lhe poderá prestar socorro em caso de acidente.
 - ▶ Certifique-se de que existem pessoas fora da área de trabalho que lhe possam acudir.
- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar de forma calma e concentrada.
 - ▶ Caso as condições de iluminação e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com a tesoura de poda.
 - ▶ Usar a tesoura de poda sozinho.
 - ▶ Não trabalhar acima da altura dos ombros.
 - ▶ Prestar atenção a obstáculos.
 - ▶ Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio. No caso de trabalhos em altura: usar uma plataforma de trabalho elevatória ou um andaime seguro.
 - ▶ Se surgirem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- A lâmina pode ficar danificada caso toque num objeto duro.
 - ▶ Antes do trabalho, verificar se existem objetos duros na zona de trabalho e removê-los.
 - ▶ Não cortar arame.
- A lâmina em movimento pode ferir gravemente o utilizador.



- ▶ Manter a mão livre afastada, pelo menos, 40 cm da lâmina.
- ▶ Não tocar na lâmina.

- ▶ Antes de mudar de sítio no local de trabalho, fechar a lâmina.
- ▶ Sempre que se pousar a tesoura de poda – mesmo que por pouco tempo – desligar a tesoura de poda.
- Se, durante o trabalho, a tesoura de poda apresentar um comportamento diferente ou estranho, isso significa que a tesoura de poda poderá estar comprometida em termos de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Suspender o trabalho, remover a bateria, tirar da tomada a ficha da linha de conexão e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho, a tesoura de poda pode produzir vibrações.
 - ▶ Utilizar luvas.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.
 - ▶ Se existirem indícios de problemas de circulação sanguínea: consultar um médico.
- Numa situação de perigo, o utilizador pode entrar em pânico e não pousar o sistema de suporte. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Como pousar o sistema de suporte.

⚠ PERIGRO

- Se houver necessidade de trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão, as lâminas podem entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não trabalhar nas imediações de cabos condutores de tensão elétrica.

4.8 Transporte

4.8.1 Tesoura de poda

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a tesoura de poda pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Fechar a lâmina e desligar a tesoura de poda.
- 
- ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- ▶ Transportar a tesoura de poda na mala fornecida.
 - ▶ Se não houver nenhuma mala incluída no volume de fornecimento: introduzir a tesoura de poda no coldre até este cobrir completamente a lâmina. Imobilizar a

tesoura de poda com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não poder tombar-se nem mover-se.

4.8.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria que esteja danificada.
 - ▶ Se os itens fornecidos incluírem uma mala: transportar a bateria na mala fornecida.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. Alguém poderá sofrer ferimentos e poderão ocorrer danos materiais.
 - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
 - ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.9 Armazenamento

4.9.1 Tesoura de poda

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da tesoura de poda. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Fechar a lâmina e desligar a tesoura de poda.
- 
- ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- ▶ Guardar a tesoura de poda fora do alcance de crianças.
 - ▶ Guardar a tesoura de poda na mala fornecida.
- Os contactos elétricos na tesoura de poda e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A tesoura de poda pode ser danificada.
 - ▶ Fechar a lâmina e desligar a tesoura de poda.
- 
- ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- ▶ Guardar a tesoura de poda limpa e seca.
 - ▶ Guardar a tesoura de poda na mala fornecida.

4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separada do produto.
 - ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, [§ 21.3](#).

4.10 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a ficha da linha de conexão estiver inserida, ou a bateria colocada, a tesoura de poda pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

- Produtos de limpeza agressivos, a lavagem com jato de água ou objetos pontiagudos podem danificar a tesoura de poda, a lâmina, a contra-lâmina ou a bateria. Caso a tesoura de poda, a lâmina, a contra-lâmina ou a bateria não sejam limpos corretamente, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Efetuar a limpeza da tesoura de poda, da lâmina, da contra-lâmina e da bateria conforme descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção ou a reparação da tesoura de poda, da lâmina, da contra-lâmina ou da bateria não seja feita corretamente, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pes-

soas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.

- ▶ Efetuar a manutenção ou reparação da lâmina e contra-lâmina conforme descrito neste manual de instruções.
- ▶ Não efetuar a manutenção ou reparação da tesoura de poda e da bateria por conta própria.
- ▶ Se a tesoura de poda ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante a limpeza ou manutenção da lâmina ou da contra-lâmina, o utilizador pode cortar-se nas lâminas afiadas. O utilizador pode ferir-se.
 - ▶ Usar luvas de proteção de material resistente.

5 Tornar a tesoura de poda operacional

5.1 Tornar a tesoura de poda operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
 - Tesoura de poda, [§ 4.6.1](#).
 - Lâmina e contra-lâmina, [§ 4.6.2](#).
 - Bateria, [§ 4.6.3](#).
- ▶ Verificar a bateria, [§ 12.2](#).
- ▶ Carregar totalmente a bateria, conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpar a tesoura de poda, [§ 17.1](#).
- ▶ Incorporar o coldre e a bolsa, [§ 8](#).
- ▶ Colocar e ajustar o sistema de suporte, [§ 9.1.1](#).
- ▶ Verificar os elementos de comando, [§ 12.1](#).
- ▶ Se não for possível efetuar os passos: não utilizar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.

Com uma nova tesoura de poda, uma nova lâmina ou uma nova contra-lâmina é necessário executar os seguintes passos após 20 000 cortes:

- ▶ Regular a folga entre a lâmina e a contra-lâmina.
- ▶ Afiar a lâmina.

5.2 Ligar a bateria com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected

- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria,  7.1.
- ▶ Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.
- ▶ Adicionar a bateria na aplicação STIHL connected e seguir as instruções que são exibidas no ecrã.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

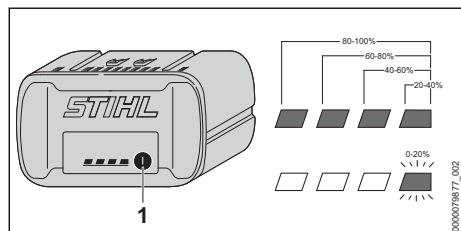
6 Carregamento da bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados,  21.4. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indicação do nível de carga



- ▶ Premir a tecla de pressão (1). Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos, indicando o nível de carga.

- ▶ Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o nível de carga da bateria ou falhas. Os LEDs podem estar acesos ou a piscar a verde ou a vermelho.

Se os LEDs se acenderem ou piscarem a verde, isso indica o nível de carga.

- ▶ Caso os LEDs estejam acesos ou a piscar a vermelho: eliminar falhas,  20. Há uma avaria na tesoura de poda ou na bateria.

7 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®

7.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  se acender durante aprox. 3 segundos em azul. A interface sem fios Bluetooth® na bateria está ativada.

7.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  piscar 6 vezes em azul. A interface sem fios Bluetooth® na bateria está desativada.

7.3 Repor a bateria com interface sem fios Bluetooth® para as configurações de fábrica (apenas AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Se a bateria for reposta para as configurações de fábrica, todos os dados específicos do utilizador serão eliminados.

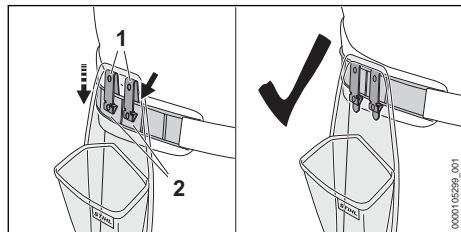
- ▶ Premir a tecla de pressão 4 vezes rapidamente uma após a outra e na quarta vez mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  piscar a azul.
- ▶ Soltar a tecla de pressão imediatamente.

- ▶ Conectar a bateria com a aplicação STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do utilizador foram eliminados.

8 Montar a tesoura de poda

8.1 Incorporar o coldre

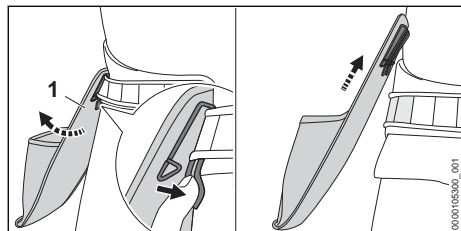
O coldre pode ser incorporado do lado esquerdo ou direito no sistema de suporte. O coldre tem de ser incorporado do lado da mão que irá agarrar a tesoura de poda.



- ▶ Empurrar os cliques (1) até ao encosto para dentro dos olhais (2) no sistema de suporte, até os cliques (1) engrenarem.

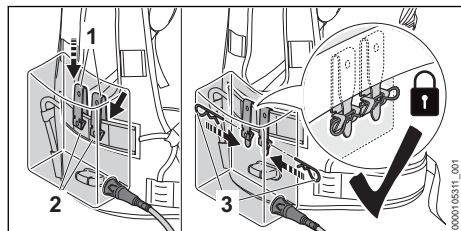
8.2 Desmontar o coldre

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.



- ▶ Girar o coldre (1) para fora.
- ▶ Retirar o coldre para cima.

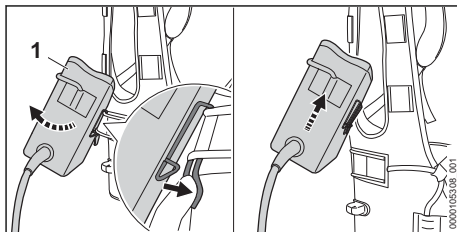
8.3 Incorporar a bolsa para bateria



- ▶ Empurrar os cliques (1) até ao encosto para dentro dos olhais (2) na parte de trás do sistema de suporte, até os cliques (1) engrenarem.
- ▶ Encaixar as golpilhas "beta" (3) nos cliques. As golpilhas "beta" (3) bloqueiam os cliques.

8.4 Desmontar a bolsa para bateria

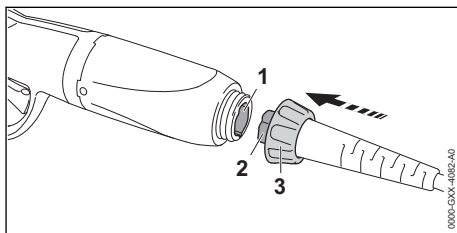
- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
- ▶ Remover as golpilhas "beta" dos cliques.



- ▶ Girar a bolsa para bateria (1) para fora.
- ▶ Retirar a bolsa para bateria (1) para cima.

8.5 Inserir e retirar a ficha da linha de conexão

8.5.1 Inserir a ficha da linha de conexão



- ▶ Encaixar a ficha (2) da linha de conexão na tomada (1).
- ▶ Enroscar com a mão a porca de capa (3) na rosca da tomada (1) e apertar com firmeza.

8.5.2 Retirar a ficha da linha de conexão

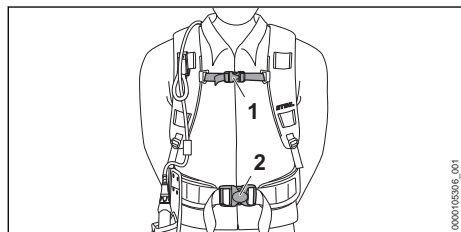
- ▶ Desenroscar a porca de capa.
- ▶ Segurar na ficha da linha de conexão com a mão.
- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

9 Ajustar a tesoura de poda ao utilizador

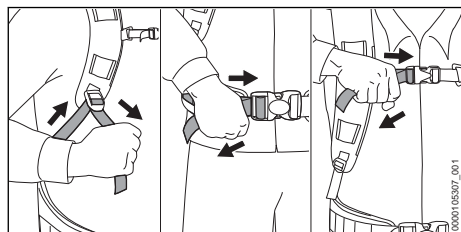
9.1 Colocar e tirar o cinto de suporte

9.1.1 Colocar e ajustar o sistema de suporte

- Colocar o sistema de suporte às costas.



- Fechar o fecho (2) do arnês de cintura.
- Fechar o fecho (1) da fita para apoio do peito.



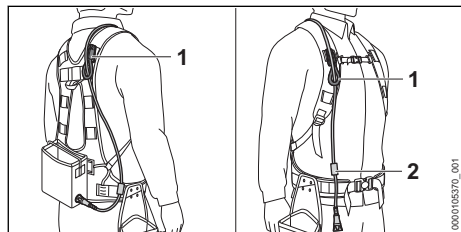
- Apertar os cintos até o cinto para a anca ficar justo à anca e o estofado para as costas assentar nas costas.
- Prender a extremidade do cinto para a anca.

9.1.2 Pousar o sistema de suporte

- Afrouxar os cintos.
- Abrir o fecho na fita para apoio do peito e no cinto para as ancas.
- Tirar o sistema de suporte das costas.

9.2 Instalar a linha de conexão

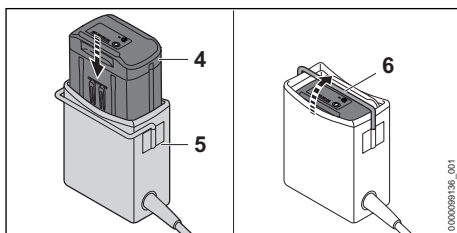
A linha de conexão pode ser instalada do lado esquerdo ou direito. A linha de conexão tem de ser instalada do lado da mão que irá agarrar na tesoura de poda.



- Instalar a linha de conexão (2) por cima do ombro passando-a pelas alças para cabos (1).
- Se a linha de conexão for comprida demais: ajustar o comprimento da linha de conexão através de uma alça e fixá-la com a alça para cabos (1).
- Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem vincar e sem estorvar à realização do trabalho.

10 Colocação e remoção da bateria

10.1 Introduzir a bateria



- Empurrar a bateria (4) até ao encosto para dentro da bolsa da bateria (5).
- Prender a bateria (4) com o cinto de fixação (6).

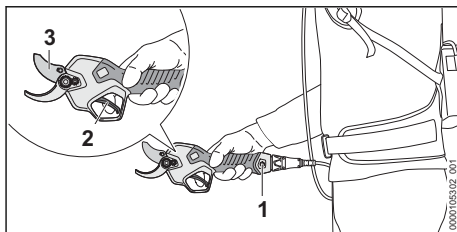
10.2 Remover a bateria

- Desprender a bateria do cinto de fixação. A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

11 Ligar e desligar a tesoura de poda

11.1 Ligar a tesoura de poda

- Segurar na tesoura de poda com uma mão no cabo de operação, de forma a que o polegar envolva o cabo de operação e o indicador possa manipular a alavanca de comando.

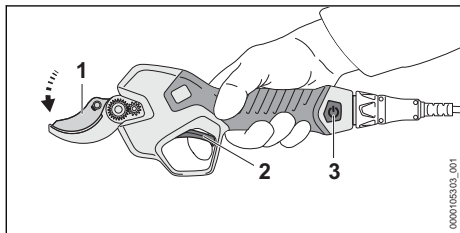


- ▶ Manter premida a tecla de pressão  (1) até ser emitido um som de aviso longo e outro curto.
O visor liga-se e apresenta o número total de cortes. Após 2 segundos, o visor muda e mostra o número atual de cortes. A tesoura de poda está pronta para entrar em funcionamento.
- ▶ Premir a alavanca de comando (2) 2 vezes seguidas rapidamente.
A lâmina (3) abre-se na totalidade.

Se a tesoura de poda não for usada durante mais de 10 minutos, ela desliga-se automaticamente.

- ▶ Voltar a ligar a tesoura de poda.

11.2 Desligar a tesoura de poda



- ▶ Manter premida a alavanca de comando (2). Passados 3 segundos, é emitido um som de aviso longo e outro curto. A lâmina (1) fecha-se e fica fechada.
- ▶ Se a lâmina não se fechar: retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
A tesoura de poda está avariada.
- ▶ Manter premida a tecla de pressão  (3).
O visor desliga-se e a tesoura de poda fica desligada.

12 Verificar a tesoura de poda e a bateria

12.1 Verificar os elementos de comando

Alavanca de comando

- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Premir a alavanca de comando.
- ▶ Caso a alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a posição inicial: não utilizar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.
A alavanca de comando está estragada.

Ligar a tesoura de poda

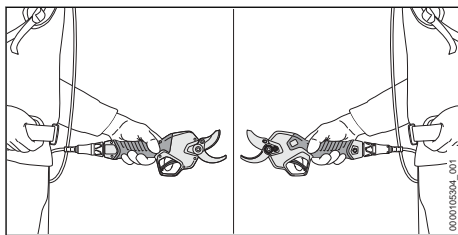
- ▶ Introduzir a bateria.
- ▶ Manter premida a tecla de pressão  até ser emitido um som de aviso longo e outro curto.
O visor liga-se e a tesoura de poda está operacional.
- ▶ Premir a alavanca de comando 2 vezes seguidas rapidamente.
A lâmina abre-se na totalidade.
- ▶ Premir a alavanca de comando e largá-la.
A lâmina fecha-se e abre-se.
- ▶ Se a lâmina não se fechar e abrir: retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
A tesoura de poda está avariada.

12.2 Verificar a bateria

- ▶ Premir a tecla de pressão na bateria.
Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ▶ Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
Existe uma avaria na bateria.

13 Trabalhar com a tesoura de poda

13.1 Segurar e conduzir a tesoura de poda



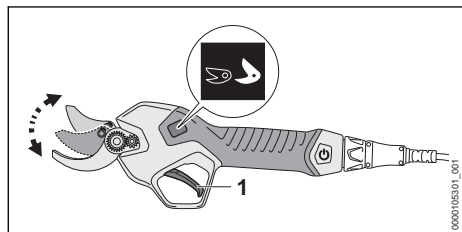
- ▶ Segurar na tesoura de poda com uma mão no cabo de operação, de forma a que o polegar envolva o cabo de operação e o indicador possa manipular a alavanca de comando.
- ▶ Manter a mão livre afastada da lâmina.

13.2 Regular a amplitude de abertura da lâmina

Dependendo da espessura dos ramos, é possível definir duas amplitudes de abertura da lâmina:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

A amplitude de abertura da lâmina definida é apresentada no visor com um símbolo luminoso em branco.

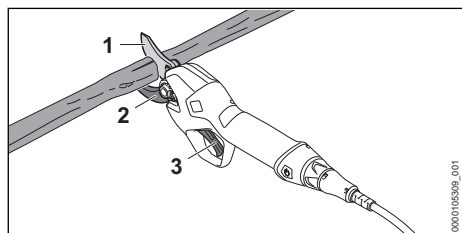


- ▶ Premir a alavanca de comando (1) duas vezes seguidas.

É emitido um sinal sonoro curto. A amplitude de abertura da lâmina aumenta ou diminui e o símbolo luminoso branco no visor muda.

13.3 Cortar

Antes de ser fornecida, a tesoura de poda é submetida a abrangentes testes de qualidade realizados pela STIHL. É por essa razão que o indicador do número de cortes no visor apresenta, no ato de entrega, uns quantos cortes realizados.



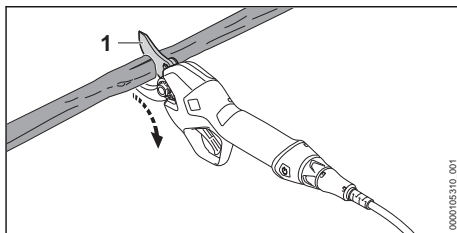
- ▶ Encostar a contra-lâmina (2) ao ramo pela parte de baixo.



ATENÇÃO

- A lâmina em movimento pode ferir gravemente o utilizador.
 - ▶ Manter a mão livre afastada, pelo menos, 40 cm da lâmina.
 - ▶ Não tocar na lâmina.
- ▶ Premir a alavanca de comando (3).
A lâmina (1) fecha-se e o ramo é cortado.
- ▶ Largar a alavanca de comando (3).
A lâmina (1) abre-se.

A lâmina pode ficar bloqueada durante o trabalho. Uma lâmina bloqueada abre-se automaticamente.



Se a lâmina (1) estiver bloqueada:

- ▶ Girar a tesoura de poda para baixo, e tirá-la do corte.
- ▶ Não mover a tesoura de poda para o lado ou para baixo como se fosse uma alavanca.

AVISO

- Se o cabo de operação aquecer demasiado durante o trabalho, a tesoura de poda pode sofrer danos.
 - ▶ Desligar a tesoura de poda e deixá-la arrefecer.
 - ▶ Reduzir o número de cortes por minuto ou o diâmetro dos ramos alvo de corte.

Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 21.4.

14 Após o trabalho

14.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
A lâmina tem de estar fechada.
- ▶ Se a tesoura de poda estiver molhada: deixar secar a tesoura de poda.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 21.4.
- ▶ Limpar a tesoura de poda.
- ▶ Limpar a lâmina e a contra-lâmina.
- ▶ Introduzir a tesoura de poda no coldre até este cobrir completamente a lâmina.
- ▶ Limpar a bateria.

15 Transporte

15.1 Transportar a tesoura de poda

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
A lâmina tem de estar fechada.

Transportar a tesoura de poda na mão

- ▶ Segurar a tesoura de poda com uma mão pelo cabo de operação.

Transportar a tesoura de poda num veículo

- ▶ Transportar a tesoura de poda na mala fornecida.
- ▶ Fixar a mala de forma a que esta não se tombe nem se mova.
- ▶ Se não for fornecida nenhuma mala: imobilizar a tesoura de poda de forma a que não possa tombar-se nem mover-se.

15.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
A lâmina tem de estar fechada.
- ▶ Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ▶ Transportar a bateria na mala fornecida.
- ▶ Se a mala não fizer parte dos itens fornecidos: embalar a bateria de modo a que não se possa deslocar dentro da embalagem.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Armazenamento**16.1 Guardar a tesoura de poda**

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
A lâmina tem de estar fechada.
- ▶ Guardar a tesoura de poda na mala fornecida.
- ▶ Guardar a tesoura de poda de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A tesoura de poda não pode tombar-se nem mover-se.
 - A tesoura de poda está fora do alcance de crianças.
 - A tesoura de poda está limpa e seca.

16.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

- ▶ Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num local fechado.
 - A bateria está separada do produto.
 - Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados,  21.3.

AVISO

- Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode sofrer descarga profunda e ficar danificada de forma irreparável.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Guardar a bateria separada do produto.

17 Limpeza**17.1 Limpar a tesoura de poda**

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
A lâmina tem de estar fechada.
- ▶ Limpar a tesoura de poda com um pano húmido ou removedor de resina da STIHL.
- ▶ Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.

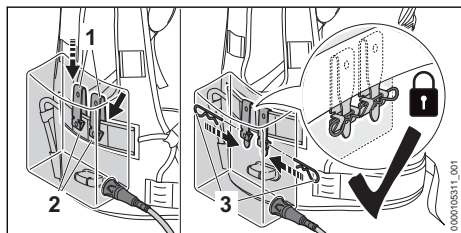
17.2 Limpar a lâmina e a contra-lâmina

A lâmina tem de estar aberta para ser limpa.

- ▶ Ligar a tesoura de poda.
- ▶ Manter premida a tecla de pressão .
O visor desliga-se e a tesoura de poda fica desligada. A lâmina permanece aberta.
- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
- ▶ Limpar a lâmina e a contra-lâmina com um pano húmido e água quente e sabão.
- ▶ Pulverizar a lâmina e a contra-lâmina de ambos os lados com o removedor de resina da STIHL.

17.3 Limpar o sistema de suporte



- ▶ Desmontar o cople (5) e a bolsa para bateria (1).
- ▶ Retirar a ficha da linha de conexão (4) da tomada.
- ▶ Tirar a linha de conexão (3) da alça para cabos (2).
- ▶ Limpar o sistema de suporte com um pano húmido.
- ▶ Se o sistema de suporte estiver muito sujo: lavar o sistema de suporte à mão com um detergente para roupa de cor ou roupa delicada.
- ▶ Instalar a linha de conexão (3) passando-a pelas alças para cabos (2).
- ▶ Inserir a ficha da linha de conexão (4).
- ▶ Incorporar o cople (5) e a bolsa para bateria (1).

17.4 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

18 Fazer a manutenção

18.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

A cada 10 000 cortes ou sempre que necessário

- ▶ Limpar a tesoura de poda.
- ▶ Lubrificar a lâmina e contra-lâmina.
- ▶ Lubrificar o perno da lâmina.

A cada 50 000 cortes ou sempre que necessário

- ▶ Afilar a lâmina.
- ▶ Substituir a lâmina.

- ▶ Verificar a porca de ajuste, o parafuso e o perno da lâmina.

A cada 200 000 cortes ou sempre que necessário

- ▶ Lubrificar a engrenagem.
- ▶ Lubrificar o perno da lâmina.

ASA 140.0

A cada 500 000 cortes ou sempre que necessário

- ▶ Substituir a lâmina e o segmento dentado.
- ▶ Substituir a contra-lâmina.
- ▶ Substituir o perno da lâmina.

A indicação no visor é exibida

- ▶ Mandar um concessionário especializado STIHL proceder à manutenção da tesoura de poda.

ASA 130.0

A cada 800 000 cortes ou sempre que necessário

- ▶ Substituir a lâmina e o segmento dentado.
- ▶ Substituir a contra-lâmina.
- ▶ Substituir o perno da lâmina.

A indicação no visor é exibida

- ▶ Mandar um concessionário especializado STIHL proceder à manutenção da tesoura de poda.

18.2 Afilar a lâmina



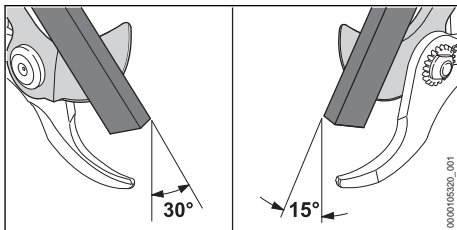
https://stihl.ly/130_140_s



ATENÇÃO

- A aresta de corte da lâmina é afiada. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de proteção de material resistente.

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tesoura de poda da tomada.



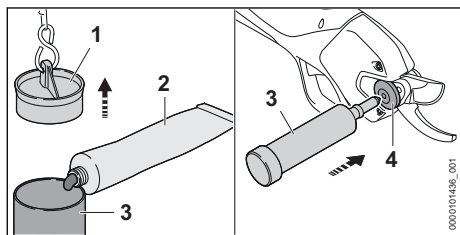
- ▶ Afiar a lâmina com a pedra de afiar de forma a respeitar as seguintes condições:
 - A pedra de afiar é passada com uma ligeira pressão de dentro para fora.
 - O ângulo de afiação de 30° e 15° é respeitado.
- ▶ Remover o pó produzido durante a afiação com um pano.
- ▶ Pulverizar os dois lados da lâmina e da contra-lâmina com Multispray STIHL.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

18.3 Lubrificar a lâmina e a contra-lâmina com a bomba de lubrificação

A massa lubrificante multiusos STIHL ou uma massa lubrificante multiusos semelhante lubrifica e arrefece a lâmina e a contra-lâmina.

A lâmina tem de estar aberta para ser lubrificada.

- ▶ Ligar a tesoura de poda.
- ▶ Manter premida a tecla de pressão  até se ouvir um som de aviso longo.
O visor desliga-se e a tesoura de poda fica desligada. A lâmina permanece aberta.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.
- ▶ Limpar a lâmina e a contra-lâmina.



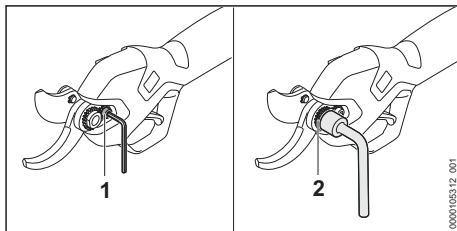
- ▶ Remover o bujão (1) da bomba de lubrificação (3) na corrente.
- ▶ Encher a bomba de lubrificação (3) até 2/3 com massa lubrificante multiusos da STIHL (2).
- ▶ Pressionar o bujão (1) firmemente sobre a bomba de lubrificação (3).
- ▶ Assentar a bomba de lubrificação (3) no niple de lubrificação (4).
- ▶ Exercer pressão com a bomba de lubrificação (3) e dar 1 a 2 bombadas de massa lubrificante multiusos da STIHL no niple de lubrificação (4).
- ▶ Inserir a ficha da linha de conexão.

- ▶ Introduzir a bateria.
- ▶ Ligar a tesoura de poda.
A massa lubrificante multiusos distribui-se pela lâmina e a contra-lâmina. A lâmina e a contra-lâmina estão lubrificadas.

18.4 Regular a folga entre a lâmina e a contra-lâmina

Se a lâmina se deslocar lateralmente ou verticalmente à contra-lâmina, será necessário ajustar a folga entre a lâmina e a contra-lâmina.

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.



- ▶ Soltar o parafuso (1).
- ▶ Apertar bem a porca de regulação (2).
- ▶ Apertar o parafuso (1) com 10 Nm.

19 Reparar

19.1 Reparar a tesoura de poda e a bateria

O utilizador não pode efetuar a reparação da tesoura de poda, da lâmina e da bateria por conta própria.

- ▶ Se a tesoura de poda ou a lâmina estiverem danificadas: não utilizar a tesoura de poda nem a lâmina e consultar um concessionário especializado STIHL.
- ▶ Se a bateria estiver avariada ou danificada: substituir a bateria.

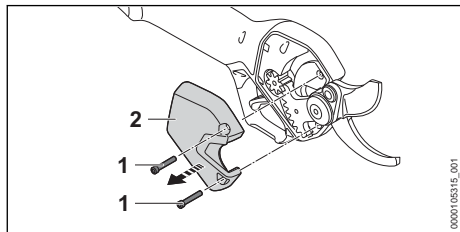
19.2 Substituir lâmina e contra-lâmina



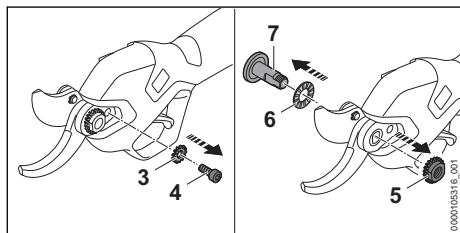
https://stihl.ly/130_140_r

- ▶ Ligar a tesoura de poda.
- ▶ Manter premida a tecla de pressão  até se ouvir um som de aviso longo.
O visor desliga-se e a tesoura de poda fica desligada. A lâmina permanece aberta.

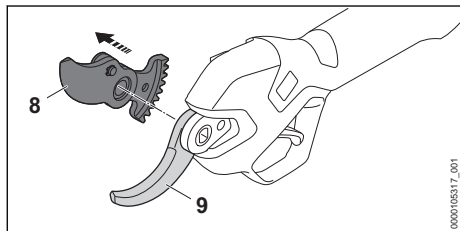
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão da tesoura de poda.



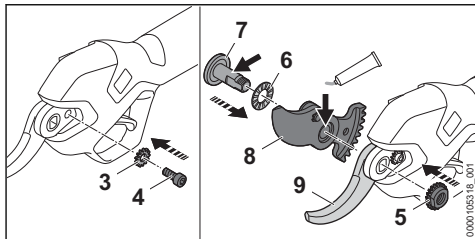
- ▶ Desapertar e retirar os parafusos (1).
- ▶ Retirar a cobertura (2).



- ▶ Desenroscar o parafuso (3) e o disco dentado (4) e eliminá-los.
- ▶ Desenroscar a porca de regulação (5) e eliminá-la.
- ▶ Retirar o perno de apoio (7) e a chumaceira de agulhas (6) eliminá-los.



- ▶ Retirar o segmento dentado com a lâmina (8) e eliminá-los.
- ▶ Caso a contra-lâmina (9) tenha de ser substituída:



- ▶ Remover e eliminar a contra-lâmina.
 - ▶ Colocar uma nova contra-lâmina.
 - ▶ Introduzir um parafuso (3) novo com o disco dentado (4) novo e apertar de modo a que o disco dentado ainda possa ser girado.
 - ▶ Caso a contra-lâmina (9) não tenha de ser substituída:
 - ▶ Introduzir um parafuso (3) novo com o disco dentado (4) novo e apertar de modo a que o disco dentado ainda possa ser girado.
 - ▶ Inserir o segmento dentado novo com a lâmina (8).
 - ▶ Lubrificar o segmento dentado novo.
 - ▶ Colocar a nova chumaceira de agulhas (6) no novo perno de apoio (7).
 - ▶ Inserir o novo perno de apoio (7) no ponto de apoio da lâmina.
 - ▶ Lubrificar a lâmina e contra-lâmina.
 - ▶ Enroscar a porca de regulação (5) nova e apertá-la, de forma a que a lâmina (8) deixe de poder ser deslocada lateralmente no sentido da contra-lâmina (9) e a lâmina deslize com facilidade ao longo da contra-lâmina, sem folga.
 - ▶ Apertar o disco dentado (4) e o parafuso (3) com 10 Nm.
- Os dentados do disco dentado (4) e da porca de regulação (5) devem engrenar uns nos outros.
- ▶ Posicionar a cobertura (2).
 - ▶ Enroscar e apertar bem os parafusos (1).

20 Eliminação de avarias

20.1 Eliminação de avarias na tesoura de poda ou na bateria (bateria)

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
A tesoura de poda não funciona depois de ser ligada ou para de funcionar de repente.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.	▶ Carregar a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	➤ Remover a bateria. ➤ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	3 LEDs piscam a vermelho.	Há uma falha na tesoura de poda.	➤ Remover a bateria. ➤ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ➤ Introduzir a bateria. ➤ Ligar a tesoura de poda. ➤ Se continuarem a piscar 3 LEDs a vermelho: não utilizar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.
	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A tesoura de poda está demasiado quente.	➤ Remover a bateria. ➤ Deixar arrefecer a tesoura de poda.
	4 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	➤ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ➤ Ligar a tesoura de poda. ➤ Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica entre a tesoura de poda e a bateria está interrompida.	➤ Remover a bateria. ➤ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ➤ Introduzir a bateria.
		A tesoura de poda ou a bateria está molhada.	➤ Deixar a tesoura de poda ou a bateria secar,  21.4.
A tesoura de poda desliga-se durante o funcionamento.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A tesoura de poda está demasiado quente.	➤ Remover a bateria. ➤ Deixar arrefecer a tesoura de poda.
		Existe uma falha elétrica.	➤ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ➤ Ligar a tesoura de poda.
O período de funcionamento da tesoura de poda é demasiado curto.		A bateria não está totalmente carregada.	➤ Carregar totalmente a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		A vida útil da bateria foi excedida.	➤ Substituir a bateria.
A aplicação STIHL connected não consegue encontrar a bateria com  .		A interface sem fios Bluetooth® na bateria ou no dispositivo móvel está desativada.	➤ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria e no dispositivo móvel.
		A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é grande demais.	➤ Reduzir a distância,  21.1. ➤ Se a bateria continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connected: consultar um concessionário especializado STIHL.

20.2 Eliminação de avarias na tesoura de poda ou na bateria (visor e sons de aviso)

Falha	Visor na tesoura de poda e sons de aviso	Causa	Solução
A tesoura de poda não funciona depois de ser ligada ou para de funcionar de repente.	1 barra luminosa pisca em branco.	O nível de carga da bateria é demasiado baixo.	► Carregar a bateria.
	E01 1 som de aviso curto	O nível de carga da bateria é demasiado baixo ou a bateria sofreu uma descarga profunda.	► Tentar carregar a bateria. ► Se não for possível carregar a bateria: parar de utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
	E02 2 sons de aviso curtos	Existe uma falha na bateria.	► Retirar e voltar a colocar a bateria. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar a ser assinalada: não usar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
	E04 2 sons de aviso curtos	A tesoura de poda está demasiado quente.	► Deixar arrefecer a tesoura de poda. ► Reduzir o número de cortes por minuto ou cortar ramos de menor diâmetro. ► Se a falha continuar a ser assinalada: não usar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.
	E05 - E13 6 sons de aviso curtos	Há uma falha na tesoura de poda.	► Retirar e voltar a colocar a bateria. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar a ser assinalada: não usar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.
	E14 3 sons de aviso curtos	A lâmina está bloqueada.	► Remover a bateria. ► Eliminar o bloqueio. ► Introduzir a bateria. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar a ser assinalada: não usar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.
	E15 3 sons de aviso curtos	O segmento dentado não está corretamente introduzido.	► Remover a bateria. ► Alinhar e inserir o segmento dentado,  19.2 ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar a ser assinalada: não usar a tesoura de poda e consultar um concessionário especializado STIHL.
	E18 2 sons de aviso curtos	A comunicação com a bateria está interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Introduzir a bateria.
		O diâmetro dos ramos alvo de corte é demasiado grande.	► Cortar ramos com um diâmetro menor. ► Se a lâmina ficar bloqueada no corte: soltar a lâmina,  13.2
		A velocidade de trabalho é excessiva.	► Reduzir o número dos cortes por minuto.
		A tesoura de poda requer manutenção.	► Efetuar a manutenção da tesoura de poda,  18.

Falha	Visor na tesoura de poda e sons de aviso	Causa	Solução
		A tesoura de poda ou a bateria está molhada.	► Deixar a tesoura de poda ou a bateria secar,  21.4.
A capacidade de corte da tesoura de poda está a diminuir ou é insuficiente.	1 barra luminosa pisca em branco.	O nível de carga da bateria é demasiado baixo.	► Carregar a bateria.
		A lâmina e a contra-lâmina não estão suficientemente lubrificadas.	► Lubrificar a lâmina e contra-lâmina.
		A lâmina está gasta.	► Substituir a lâmina.
		A contra-lâmina está gasta.	► Substituir a contra-lâmina.
		A folga entre a lâmina e a contra-lâmina é demasiado grande. A lâmina pode chocalhar.	► Regular a folga entre a lâmina e a contra-lâmina.
		A velocidade de trabalho é excessiva.	► Reduzir o número dos cortes por minuto.

20.3 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

- Largura de abertura máxima da lâmina: 45 mm
- Espessura máxima de corte: 45 mm (dependendo do arbusto)
- Peso sem bateria: 1060 g
- Tipo de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

21 Dados técnicos

21.1 Tesoura de poda STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Bateria permitida: STIHL AP (exceto STIHL AP 100)
- Largura de abertura máxima da lâmina: 35 mm
- Espessura máxima de corte: 35 mm (dependendo do arbusto)
- Peso sem bateria: 940 g
- Tipo de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)

ASA 140.0

- Bateria permitida: STIHL AP (exceto STIHL AP 100)

21.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Interface sem fios Bluetooth® (só para baterias com ):

- Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
- Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
- Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
- Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
- Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

A potência da bateria pode variar em função do produto a bateria que for utilizado.

21.3 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ A bateria não deve ser carregada abaixo de - 20 °C ou acima de + 50 °C.
 - ▶ Não usar a tesoura de poda ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não guardar a tesoura de poda ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

21.4 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o máximo desempenho da tesoura de poda e da bateria, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode sofrer uma redução se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Uma humidade do ar superior pode prolongar o tempo de secagem.

21.5 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão acústica é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

A STIHL aconselha o uso de uma proteção auditiva.

- Nível da pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma EN 62841-1: <70 dB(A).
- Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a norma EN 62841-1:
 - Cabo de operação: < 2,5 m/s².

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento o mercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

23 Eliminar

23.1 Eliminar a tesoura de poda e a bateria

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.

- ▶ Entregue os produtos STIHL, incluindo embalagens, num ponto de recolha adequado para reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

24 Declaração de conformidade CE

24.1 Tesoura de poda STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Tipologia: tesoura de poda a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificação de série: VA07, VA08

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na tesoura de poda.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declaração de conformidade UKCA

25.1 Tesoura de poda STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Tipologia: tesoura de poda a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificação de série: VA07, VA08

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, e foi desenvolvido(a) e fabricado(a) de acordo com as versões das seguintes normas

válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

A documentação técnica está guardada na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na tesoura de poda.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Endereços

www.stihl.com

27 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

27.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas eléctricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança eléctrica" relativas à prevenção de um choque eléctrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta eléctrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas eléctricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas eléctricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

27.2 Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta eléctrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.

27.3 Segurança eléctrica

- A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com proteção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque eléctrico.
- Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.
- Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a ficha da ferramenta eléctrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de proteção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de

proteção de corrente de falha diminui o risco de um choque eléctrico.

27.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e sempre óculos de protecção.** O uso de um equipamento de protecção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta eléctrica ou se ligar a ferramenta eléctrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.
- d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.

- h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas eléctricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

27.5 Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.
- b) **Não utilize uma ferramenta eléctrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.
- c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.
- e) **Execute a manutenção a ferramentas eléctricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta eléctrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.**

tar. A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.

- h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

27.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.
- b) **Nas ferramentas elétricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não usada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

27.7 Serviço de assistência técnica

- a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

Índice

1	Prefácio.....	236
2	Informações sobre este manual de instruções.....	237
3	Visão geral.....	237
4	Indicações de segurança.....	239
5	Preparar a tesoura de poda.....	244
6	Carregar bateria e LEDs.....	244
7	Ativar e desativar a interface de rádio Bluetooth®.....	245
8	Montar a tesoura de poda.....	245
9	Regular a tesoura de poda para o usuário.....	246
10	Inserir e tirar a bateria.....	247
11	Ligar e desligar a tesoura de poda.....	247
12	Verificar a tesoura de poda e a bateria...247	
13	Trabalhar com a tesoura de poda.....	248
14	Após o trabalho.....	249
15	Transporte.....	249
16	Armazenagem.....	249
17	Limpeza.....	250
18	Manutenção.....	250
19	Consertos.....	252
20	Solucionar distúrbios.....	253
21	Dados técnicos.....	255
22	Peças de reposição e acessórios.....	257
23	Descarte.....	257
24	Declaração de conformidade da UE.....	257
25	Declaração de conformidade UKCA.....	257
26	Endereços.....	258
27	Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	258

1 Prefácio

Prezado cliente, prezada cliente

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Isso resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossos Pontos de Vendas garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

A STIHL afirma expressamente ter um comportamento sustentável e responsável com a natureza. Este manual de instruções visa auxiliá-lo no uso do seu produto STIHL durante uma vida útil longa de forma segura e ambientalmente correta.

Agradecemos a sua confiança e desejamos que tenha muita satisfação com seu produto STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER ANTES DO USO E DEPOIS GUARDAR.

2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as especificações de segurança locais a seguir.

- ▶ Além deste manual de instruções de serviços, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Instruções de segurança da bateria STIHL AP
 - Manual de instruções de serviços dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mais informações sobre produtos STIHL conectados, compatíveis e perguntas frequentes estão disponíveis em www.connect.stihl.com ou em um Ponto de Vendas STIHL.

A marca e símbolo (logo) Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso desta marca/símbolo pela STIHL ocorre sob licença.

Baterias com  estão equipadas com uma interface de rádio Bluetooth®. Sempre observar as restrições operacionais locais (por exemplo, em aeronaves ou hospitais).

2.2 Identificação de avisos no texto



ATENÇÃO

- O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

- O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

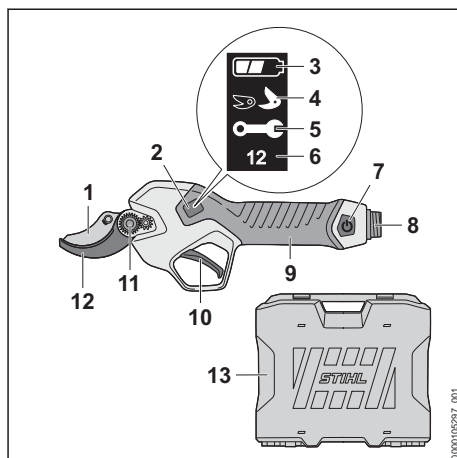
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo deste manual de instruções.

3 Visão geral

3.1 Tesoura de poda



1 Lâmina

A lâmina corta os galhos.

2 Display

O display exibe informações e indica falhas.

3 Indicação do display

A indicação do display indica o nível de carga da bateria.

4 Indicação do display

A indicação do display mostra a largura de abertura definida da lâmina.

5 Indicação do display

A indicação do display mostra a manutenção a ser realizada.

6 Indicação do display Número de cortes

A indicação do display mostra o número total de cortes e o corte atual.

7 Botão

O botão liga e desliga a tesoura de poda.

8 Conexão

A conexão serve para inserir o plugue do cabo.

9 Cabo de manejo

O cabo de manejo serve para operar, segurar e conduzir a tesoura de poda.

10 Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador abre e fecha a lâmina.

11 Porca de regulagem

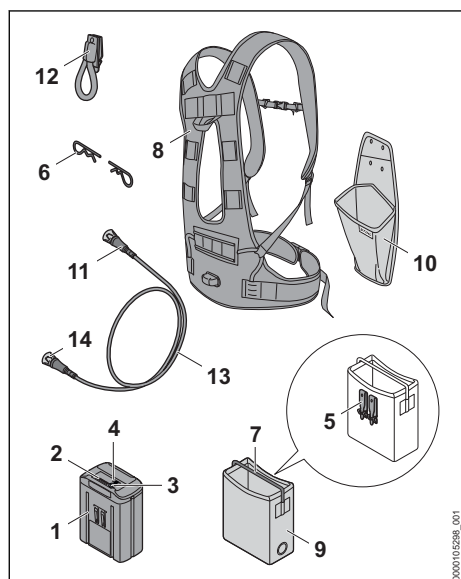
A porca de regulagem serve para ajustar a lâmina.

12 Contra-lâmina

A contra-lâmina serve para apoiar o galho.

13 Maleta

A maleta serve para transportar e guardar a tesoura de poda, a bateria, a bolsa de bateria e o acessório.

Placa de identificação com número da máquina**3.2 Sistema de suporte e bateria****1 Bateria**

A bateria fornece energia à tesoura de poda.

2 LEDs

Os LEDs indicam a carga da bateria e possíveis falhas.

3 Botão de pressão

O botão de pressão ativa os LEDs na bateria. Ele ativa e desativa a interface de rádio Bluetooth® (se disponível).

4 LED "BLUETOOTH®" (somente para baterias com o símbolo

O LED indica a ativação e desativação da interface de rádio Bluetooth®.

5 Clipe de metal

Os cliques de metal prendem a bolsa de bateria ao sistema de transporte.

6 Encaixe da mola

Os encaixes das molas são inseridos nos cliques para evitar que a bolsa de bateria seja removida acidentalmente.

7 Cinto tensor

O cinto tensor prende a bateria na bolsa de bateria.

8 Sistema de suporte

O sistema de transporte acomoda a bolsa de bateria e o cldre e segura o cabo elétrico.

9 Bolsa de bateria

A bolsa de bateria serve para colocar a bateria.

10 Coldre ADVANCE X-Flex

O coldre serve para colocar a tesoura de poda durante o transporte e armazenagem.

11 Plugue do cabo elétrico

O plugue do cabo elétrico conecta a bolsa de bateria com o cabo elétrico.

12 Guias de cabos ADVANCE X-Flex

Os guias de cabos prendem o cabo elétrico ao sistema de suporte.

13 Cabo elétrico

O cabo elétrico conecta a tesoura de poda com a bolsa de bateria.

14 Plugue do cabo elétrico

O plugue do cabo elétrico conecta a tesoura de poda com o cabo elétrico.

Placa de identificação com número da máquina**3.3 Símbolos**

Estes símbolos podem estar sobre a tesoura de poda, o sistema de suporte e a bateria e significam o seguinte:



1 LED vermelho aceso. A bateria está muito quente ou muito fria.



4 LEDs vermelhos piscando. Existe uma avaria na bateria.



Nível de potência sonora garantido conforme a Diretriz 2000/14/CE em dB(A) permitindo que as emissões sonoras de produtos sejam comparáveis.



Essa bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos são especificados neste manual de instruções de segurança.



A bateria possui uma interface de rádio Bluetooth® e pode ser conectada ao aplicativo STIHL connected.



A indicação ao lado do símbolo refere-se ao teor de energia da bateria, conforme especificação do fabricante da célula. O teor de energia disponível na utilização é menor.



Não descartar o produto com lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de avisos

Os símbolos de aviso na tesoura de poda significam o seguinte:



Observar as instruções de segurança e suas medidas.



Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.



Não tocar na lâmina em movimento.



Tirar o plugue do cabo elétrico durante pausas no trabalho, transporte, armazenamento, limpeza, manutenção ou reparo da conexão e extrair a bateria.



Proteger a bateria do calor e de fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.2 Utilização prevista

As tesouras de poda STIHL ASA 130.0 ou ASA 140.0 são utilizadas para o corte de árvores, arbustos, moitas, plantas ornamentais, videiras e madeiras similares na viticultura, fruticultura e manutenção de espaços verdes com diâmetro máximo de galhos de até:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

A tesoura de poda pode ser usada na chuva.

A tesoura de poda é alimentada por uma bateria STIHL AP.

A bateria com o símbolo , em combinação com o aplicativo STIHL connected, permite personalizar e transmitir informações para a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias que não foram liberadas pela STIHL para a tesoura de poda, podem causar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Utilizar a tesoura de poda com uma bateria STIHL AP.
- Se a tesoura de poda ou a bateria não forem utilizados conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a tesoura de poda, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Utilizar a bateria conforme descrito neste manual de instruções de serviços, no aplicativo STIHL connected e em www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos ao operador

⚠ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos da tesoura de poda e da bateria. O operador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.
- ▶ Se a tesoura de poda ou a bateria são emprestados para outra pessoa: entregar o manual de instruções de serviços junto.
- ▶ Certificar-se de que o operador atenda aos seguintes requisitos:

- O operador está descansado.
- Que ele tenha capacidade física, sensorial e mental para manusear e trabalhar com a tesoura de poda e com a bateria. Se o operador tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ele só deve utilizar o equipamento sob supervisão ou instrução de uma pessoa responsável.
- O usuário pode reconhecer e avaliar os perigos da tesoura de poda e da bateria.
- O operador é maior de idade ou está sendo treinado, conforme as leis trabalhistas nacionais, sob a supervisão de um profissional.
- Que ele tenha recebido instruções em um Ponto de Vendas STIHL ou um técnico, antes de utilizar pela primeira vez a tesoura de poda.
- O operador não está sob efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestimenta e equipamentos de proteção

▲ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, objetos podem ser arremessados em alta velocidade. O operador pode se ferir.
 - ▶ Usar óculos de proteção firmes. Os óculos de proteção adequados são testados de acordo com a norma EN 166, EN ISO 16321 ou de acordo com regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado de acordo com a respectiva identificação.
 - ▶ Usar camisa justa, manga longa e calças compridas.
- Roupas não apropriadas podem se enroscar na madeira, em arbustos e na tesoura de poda. Operadores sem roupa adequada podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar roupas justas.
 - ▶ Remover lenços, cachecóis e acessórios.
 - ▶ Prender o cabelo comprido de modo que fique acima dos ombros.
- Durante a limpeza ou manutenção, o usuário pode entrar em contato com a lâmina. O operador pode se ferir.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.

- Se o operador usar calçado inadequado, ele pode escorregar. O operador pode se ferir.
 - ▶ Usar calçado firme e fechado com sola antiderrapante.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Tesoura de poda

▲ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos da tesoura de poda e de objetos arremessados pela mesma e podem sofrer ferimentos graves. Outras pessoas, crianças e animais podem ficar gravemente feridos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar a tesoura de poda sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a tesoura de poda.
- Componentes elétricos da tesoura de poda podem gerar faíscas. As faíscas podem causar incêndios e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis nem em ambientes explosivos.

4.5.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber ou prever os perigos da bateria. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Manter pessoas não autorizadas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar a bateria sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo, explodir ou sofrer danos irreparáveis. Podem ocorrer ferimentos pessoais e danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e de fogo.
- ▶ Não jogar a bateria no fogo.

- ▶ Não carregar, usar ou guardar a bateria em ambientes com temperaturas fora dos limites recomendados,  21.3.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria longe de pequenas peças de metal.
- ▶ Não expor a bateria à alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a microondas.
- ▶ Proteger a bateria contra produtos químicos e sais.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Tesoura de poda

A tesoura de poda está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A tesoura de poda não está danificada.
- A tesoura de poda está limpa e seca.
- Os elementos de manejo funcionam e não foram alterados.
- Foram montados acessórios originais STIHL específicos para essa tesoura de poda.
- O acessório está montado corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições de funcionamento não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com uma tesoura de poda sem danos.
 - ▶ Se a tesoura de poda estiver suja ou molhada: limpar a tesoura de poda e deixá-la secar.
 - ▶ Não modificar a tesoura de poda.
 - ▶ Se os elementos de manejo não estiverem funcionando: não trabalhar com a tesoura de poda.
 - ▶ Montar acessórios originais STIHL específicos para essa tesoura de poda.
 - ▶ Montar os acessórios conforme descrito neste manual de instruções de serviços ou no manual de instruções de serviços dos acessórios.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas da tesoura de poda.
 - ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
 - ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Lâmina e contra-lâmina

A lâmina e contra-lâmina estão em condições seguras de funcionamento, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- a lâmina e contra-lâmina estão sem danos
- a lâmina e contra-lâmina não estão deformadas
- a lâmina e contra-lâmina se movimentam com facilidade.
- a folga entre a lâmina e a contra-lâmina está regulada corretamente.
- a lâmina e contra-lâmina estão lubrificadas.
- a lâmina e contra-lâmina foram montadas corretamente
- a lâmina está afiada corretamente.
- A lâmina está sem rebarba.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, peças da lâmina ou da contra-lâmina podem se soltar e serem lançadas. As pessoas podem ficar gravemente feridas.
 - ▶ Trabalhar com uma lâmina e contra-lâmina sem danos, sem deformações e de funcionamento fácil.
 - ▶ Regular a folga entre a lâmina e a contra-lâmina corretamente.
 - ▶ Lubrificar a lâmina e contra-lâmina corretamente.
 - ▶ Montar a lâmina e contra-lâmina corretamente.
 - ▶ Afiar e rebarbar a lâmina corretamente. Se a lâmina não puder ser afiada e rebarbada: Substitua a lâmina.
 - ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.3 Bateria

A bateria está em condições seguras se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A bateria não está danificada.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi modificada.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode mais funcionar com segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou úmida: deixar a bateria secar,  21.4.
 - ▶ Não modificar a bateria.

- ▶ Não inserir objetos nas aberturas da bateria.
- ▶ Não ligar os contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
- ▶ Não abrir a bateria.
- ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- Pode haver vazamento de líquido de uma bateria danificada. Se o fluido da bateria entrar em contato com a pele e com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com este líquido.
 - ▶ Em caso de contato acidental com a pele: lavar a área de contato com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los, pelo menos, por 15 minutos com bastante água e procurar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.7 Trabalhar

▲ ATENÇÃO

- Se não houver pessoas fora da área de trabalho por perto, não poderá ser prestada ajuda em caso de emergência.
 - ▶ Certificar-se de que haja pessoas fora da área de trabalho, que possam prestar ajuda.
- Em determinadas situações, o usuário não consegue mais trabalhar concentrado. O usuário pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
 - ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas: não trabalhar com a tesoura de poda.
 - ▶ Operar a tesoura de poda sozinho.
 - ▶ Não trabalhar acima da altura dos ombros.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar em pé, sobre o chão e manter o equilíbrio. Se for necessário trabalhar em alturas: usar um andaime ou uma plataforma segura.
 - ▶ Se houver sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.

- Se a lâmina entrar em contato com um objeto duro, ela pode ser danificada.
 - ▶ Antes de iniciar o trabalho, verificar e retirar objetos duros que podem estar na área de trabalho.
 - ▶ Não cortar fios e cabos.
- A lâmina em movimento pode causar ferimentos graves no usuário.



- ▶ Manter a mão livre, no mínimo, 40 cm longe da lâmina.
- ▶ Não tocar na lâmina.
- ▶ Fechar a lâmina antes de mudar a área de trabalho localmente.
- ▶ Se a tesoura de poda ficar parada por um curto período de tempo: desligar a tesoura de poda.
- Se a tesoura de poda apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ela pode estar operando em condições de funcionamento não seguras. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, extrair a bateria, tirar o plugue do cabo elétrico da conexão e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Durante o trabalho podem ocorrer vibrações na tesoura de poda.
 - ▶ Usar luvas.
 - ▶ Fazer pausas durante o trabalho.
 - ▶ Se ocorrerem sinais de problemas circulatórios: consultar um médico.
- Em uma situação perigosa, o usuário pode entrar em pânico e não tirar o sistema de suporte. O operador pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Treinar a retirada do sistema de suporte.

▲ PERIGO

- Se o trabalho for realizado em torno de cabos e fios condutores de eletricidade, a lâmina pode entrar em contato com estes cabos e fios condutores de eletricidade. O usuário pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes onde há cabos e fios condutores de eletricidade.

4.8 Transporte

4.8.1 Tesoura de poda

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a tesoura de poda pode cair ou se movimentar. Pessoas poderão sofrer ferimentos e poderá haver danos materiais.
 - ▶ Fechar a lâmina e desligar a tesoura de poda.



- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da conexão.

- ▶ Transportar a tesoura de poda na maleta em que são fornecidas.
- ▶ Se não houver maleta incluída na entrega: Insira a tesoura de poda no coldre até que ela cubra completamente a lâmina. Fixar a tesoura de poda com cordas ou cintos tensores, de modo que ela não possa cair ou se deslocar.

4.8.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
 - ▶ Se uma maleta estiver incluída no escopo de entrega: transportar a bateria na maleta fornecida.
- Durante o transporte, a bateria pode cair ou se movimentar. Pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se deslocar.
 - ▶ Fixar a embalagem para que ela não possa se movimentar.

4.9 Armazenagem

4.9.1 Tesoura de poda

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem reconhecer ou avaliar os perigos da tesoura de poda. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Fechar a lâmina e desligar a tesoura de poda.



- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da conexão.

- ▶ Guardar a tesoura de poda fora do alcance de crianças.
- ▶ Guardar a tesoura de poda na maleta em que são fornecidas.
- Os contatos elétricos e componentes metálicos da tesoura de poda podem sofrer corrosão, em função da umidade. A tesoura de poda pode ser danificada.
 - ▶ Fechar a lâmina e desligar a tesoura de poda.



- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da conexão.

- ▶ Guardar a tesoura de poda limpa e seca.
- ▶ Guardar a tesoura de poda na maleta em que são fornecidas.

4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Crianças são incapazes de reconhecer e avaliar os riscos que a bateria apresenta. Crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Armazenar a bateria longe do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinados agentes externos, ela pode ser danificada de forma irreparável.
 - ▶ Armazenar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Armazenar a bateria em um recinto fechado.
 - ▶ Armazenar a bateria separada do produto.
 - ▶ Se a bateria recarregável for armazenada no carregador: remover o conector da rede e armazenar a bateria recarregável com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos em verde).
 - ▶ Não armazenar a bateria fora dos limites de temperatura especificados, 21.3.

4.10 Limpeza, manutenção e consertos

⚠ ATENÇÃO

- Se o plugue do cabo elétrico estiver conectado ou a bateria for inserida durante a limpeza, manutenção ou reparo, a tesoura de poda poderá ser ligada involuntariamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da conexão.

- Produtos de limpeza abrasivos, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar a tesoura de poda, a lâmina, a contra-lâmina ou a bateria. Se a tesoura de poda, a lâmina, a contra-lâmina ou a bateria não forem limpas adequadamente, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem ficar gravemente feridas.

- ▶ Limpar a tesoura de poda, a lâmina, a contra-lâmina e a bateria, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
- Se a tesoura de poda, lâmina, contra-lâmina ou bateria não receberem manutenção adequada ou não forem consertadas de forma correta, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Fazer manutenção ou consertar a lâmina e a contra-lâmina, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Não fazer manutenção ou consertar a tesoura de poda, bateria por conta própria.
 - ▶ Se a tesoura de poda ou a bateria precisarem de manutenção ou conserto: procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Durante a limpeza ou manutenção da lâmina ou da contra-lâmina, o usuário pode se cortar na lâmina afiada. O operador pode se ferir.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.

5 Preparar a tesoura de poda

5.1 Preparar a tesoura de poda

Antes de iniciar o trabalho, realizar sempre as seguintes etapas:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes estejam de acordo com as condições de funcionamento seguras:
 - Tesoura de poda,  4.6.1.
 - Lâmina e contra-lâmina,  4.6.2.
 - Bateria,  4.6.3.
- ▶ Verificar a bateria,  12.2.
- ▶ Carregar a bateria completamente conforme descrito no manual de instruções de serviços dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpar a tesoura de poda,  17.1.
- ▶ Montar o coldre e a bolsa,  8.
- ▶ Montar e ajustar o sistema de suporte,  9.1.1.
- ▶ Verificar os elementos de manejo,  12.1.
- ▶ Se as etapas não podem ser realizadas: não usar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL.

Numa tesoura de poda, lâmina ou contra-lâmina nova devem ser realizadas as seguintes manutenções após 20000 cortes:

- ▶ regular a folga entre a lâmina e a contra-lâmina.

- ▶ afiar a lâmina.

5.2 Conectar a bateria ao aplicativo STIHL connected usando uma interface de rádio Bluetooth®

- ▶ Ativar a interface de rádio Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface de rádio Bluetooth® na bateria,  7.1.
- ▶ Baixar o aplicativo STIHL connected da App Store para o seu dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir o aplicativo STIHL connected e fazer o login.
- ▶ Adicionar a bateria ao aplicativo STIHL connected e seguir as instruções da tela.

Possibilidades de contato e mais informações podem ser encontradas em <https://support.stihl.com> ou no aplicativo STIHL connected.

O aplicativo STIHL connected está disponível dependendo do mercado.

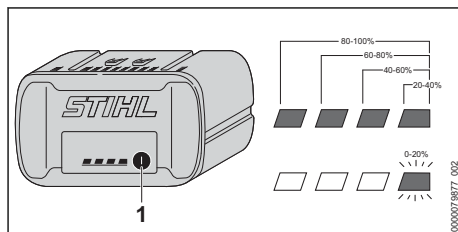
6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria ou do ambiente. Para um desempenho ideal, observar as faixas de temperatura recomendadas,  21.4. O tempo real de carga da bateria pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga pode ser consultado no site www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções de serviços do carregador STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Mostrar estado de carga



- ▶ Pressionar o botão de pressão (1). Os LEDs verdes acendem-se por aproximadamente 5 segundos e mostram o nível de carga.

- Se o LED verde direito piscar: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o nível da bateria ou falhas. Os LEDs podem estar acesos ou piscando em verde ou vermelho.

Se os LEDs verdes estiverem acesos ou piscando, é indicado o estado da carga da bateria.

- Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar as falhas, [20]. Existe uma falha na tesoura de poda ou na bateria.

7 Ativar e desativar a interface de rádio Bluetooth®

7.1 Ativar a interface de rádio Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface de rádio Bluetooth®: pressionar o botão e mantê-lo pressionado, até que o LED „BLUETOOTH®“ ao lado do símbolo  acenda em azul durante cerca de 3 segundos.

A interface de rádio Bluetooth® na bateria está ativada.

7.2 Desativar a interface de rádio Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface de rádio Bluetooth®: pressionar o botão e mantê-lo pressionado, até que o LED „BLUETOOTH®“ ao lado do símbolo  pisque em azul seis vezes.

A interface de rádio Bluetooth® na bateria está desativada.

7.3 Redefinir a bateria com interface de rádio Bluetooth® para as configurações de fábrica (somente AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S)

Se a bateria for redefinida para a configuração de fábrica, todos os dados específicos do usuário serão excluídos.

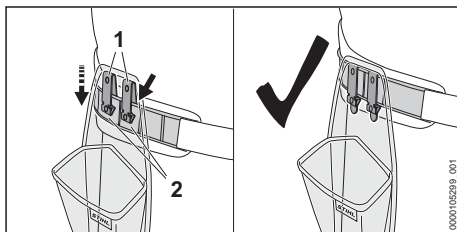
- Pressionar o botão 4 vezes em rápida sucessão e mantê-lo pressionado na quarta vez, até que o LED „BLUETOOTH®“ ao lado do símbolo  esteja piscando em azul.
- Soltar o botão imediatamente.

- Conectar a bateria ao aplicativo STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do usuário foram excluídos.

8 Montar a tesoura de poda

8.1 Montar o cldre

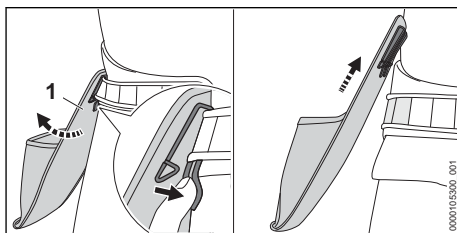
O cldre pode ser fixado no lado esquerdo ou direito do sistema de transporte. O cldre deve ser montado no lado da mão que irá segurar a tesoura de poda.



- Empurrar os cliques (1) até o encosto nos ilhós (2) do sistema de transporte até que os cliques (1) se encaixem no lugar.

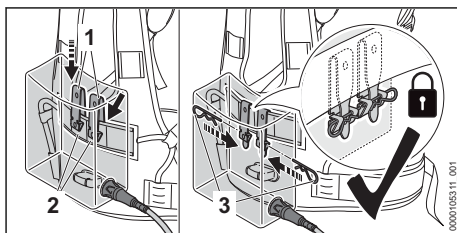
8.2 Retirar cldre

- Desligar a tesoura de poda.
- Remover a bateria.
- Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.



- Girar o cldre (1) para fora.
- Retirar o cldre por cima.

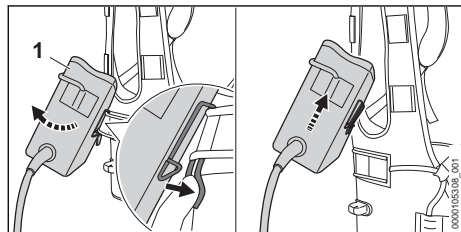
8.3 Montar a bolsa de bateria



- ▶ Empurrar os cliques (1) até o encosto nos ilhós (2) na parte traseira do sistema de transporte até que os cliques (1) se encaixem no lugar.
- ▶ Colocar o encaixe das molas (3) nos cliques. Travar os encaixes das molas(3) nos cliques.

8.4 Retirar a bolsa de bateria

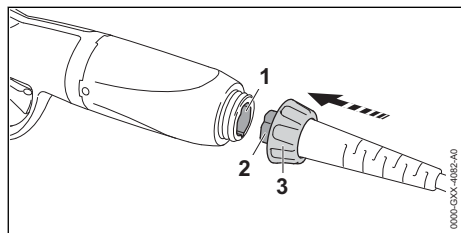
- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
- ▶ Remover os encaixes das molas dos cliques.



- ▶ Girar a bolsa de bateria (1) para fora.
- ▶ Retirar a bolsa de bateria (1) por cima.

8.5 Conectar e desconectar o plugue do cabo

8.5.1 Inserir o plugue do cabo elétrico



- ▶ Inserir o plugue (2) do cabo elétrico na conexão (1).
- ▶ Colocar a porca de engate (3) manualmente sobre a rosca da conexão (1) e apertá-la firmemente.

8.5.2 Tirar o plugue do cabo elétrico

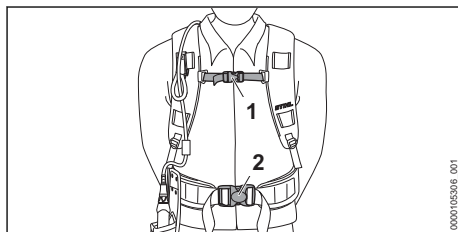
- ▶ Tirar a porca de engate.
- ▶ Segurar o plugue do cabo elétrico com a mão.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da conexão.

9 Regular a tesoura de poda para o usuário

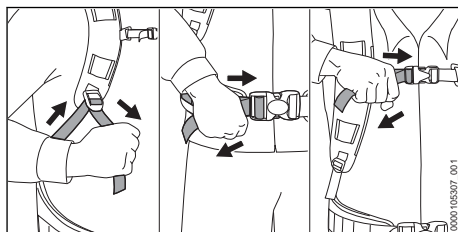
9.1 Colocar e tirar o cinto

9.1.1 Montar e ajustar o sistema de suporte

- ▶ Colocar o sistema de suporte nas costas.



- ▶ Fechar o fecho (2) do cinto inferior.
- ▶ Fechar o fecho (1) do cinto frontal.



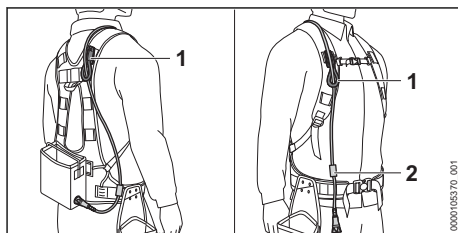
- ▶ Ajustar os cintos até que o cinto inferior fique sobre os quadris e a almofada dorsal esteja ajustada às costas.
- ▶ Prender a extremidade do cinto inferior pelo olhal.

9.1.2 Tirar o sistema de suporte

- ▶ Soltar as alças.
- ▶ Abrir o fecho do cinto frontal e do cinto inferior.
- ▶ Tirar o sistema de suporte das costas.

9.2 Posicionar o cabo elétrico

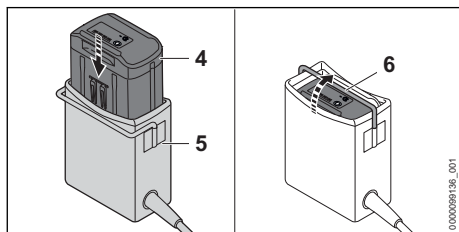
O cabo elétrico pode ser posicionado no lado esquerdo ou direito. O cabo elétrico deve ser colocado no mesmo lado em que a tesoura de poda é segura na mão.



- Posicionar o cabo elétrico (2) sobre o ombro e através dos guias de cabos (1).
- Se o cabo elétrico for muito longo: ajustar o comprimento do cabo elétrico usando uma fivela e prender ele com o guia de cabos (1).
- Posicionar o cabo elétrico de forma que fique o mais curto possível, mas que não fique dobrado e não dificulte o trabalho.

10 Inserir e tirar a bateria

10.1 Inserir a bateria



- Pressionar a bateria (4) até o encosto na bolsa de bateria (5).
- Fixar a bateria (4) com o cinto tensor (6).

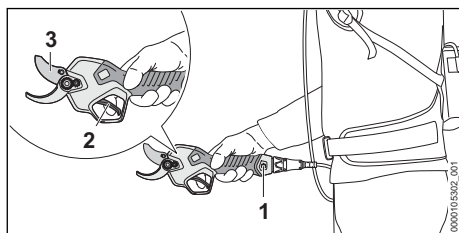
10.2 Remover a bateria

- Soltar a bateria com o cinto tensor. A bateria (2) está solta e pode ser retirada.

11 Ligar e desligar a tesoura de poda

11.1 Ligar a tesoura de poda

- Segurar a tesoura de poda com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar envolva o cabo de manejo e o dedo indicador pode operar a alavanca do acelerador.

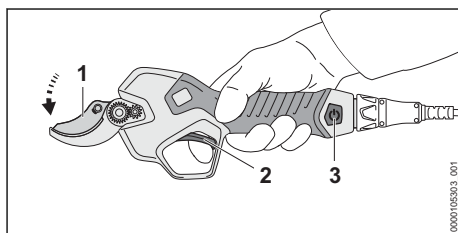


- Pressionar e segurar o botão (1) até ouvir um sinal sonoro longo e um curto. O display acende e mostra o número total de cortes. Após 2 segundos, o display muda e mostra a número atual de cortes. A tesoura de poda está pronta para ser utilizada.
- Pressionar a alavanca do acelerador (2) 2 vezes rapidamente.

A lâmina (3) se abre completamente.

- Se a tesoura de poda não for utilizada por mais de 10 minutos, ela se desliga automaticamente.
- Religar a tesoura de poda.

11.2 Desligar a tesoura de poda



- Pressionar a alavanca do acelerador (2) e mantê-la pressionada. É emitido um sinal sonoro longo e um curto após 3 segundos. A lâmina (1) fecha e permanece fechada.
- Se a lâmina não fechar: retirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A tesoura de poda está com defeito.
- Pressionar o botão (3) e mantê-lo pressionado. O display apaga e a tesoura de poda é desligada.

12 Verificar a tesoura de poda e a bateria

12.1 Verificar os elementos de manejo

Alavanca de comando

- Remover a bateria.
- Pressionar a alavanca do acelerador.
- Se houver dificuldade no acionamento da alavanca do acelerador ou se ela não retornar para a posição inicial: não utilizar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A alavanca de comando está com defeito.

Ligar a tesoura de poda

- Inserir a bateria.
- Pressionar e segurar o botão (1) até ouvir um sinal sonoro longo e um curto. O display acende e a tesoura de poda está pronta para uso.
- Pressionar a alavanca do acelerador 2 vezes rapidamente. A lâmina se abre completamente.

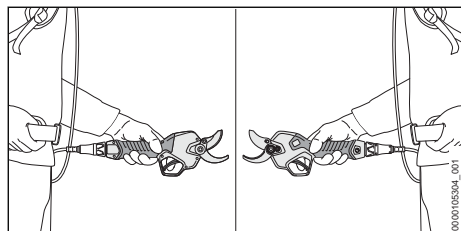
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador e soltá-la.
A lâmina se fecha e se abre.
- ▶ Se a lâmina não fechar e abrir: retirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A tesoura de poda está com defeito.

12.2 Verificar a bateria

- ▶ Pressionar o botão de pressão na bateria.
Os LEDs acendem ou piscam.
- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e consultar uma Concessionária STIHL.
Existe uma falha na bateria.

13 Trabalhar com a tesoura de poda

13.1 Segurar e conduzir a tesoura de poda



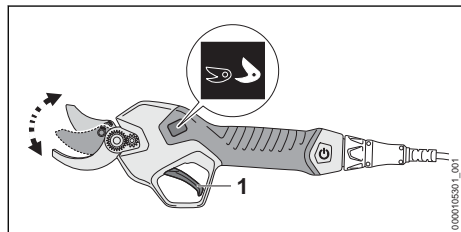
- ▶ Segurar a tesoura de poda com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar envolva o cabo de manejo e o dedo indicador pode operar a alavanca do acelerador.
- ▶ Manter a mão livre longe da lâmina.

13.2 Ajustar a largura de abertura da lâmina

Dependendo da espessura do ramo, podem ser definidas duas larguras de abertura da lâmina:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

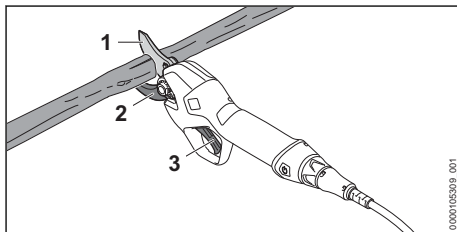
A largura de abertura da lâmina definida é mostrada no display com um símbolo de luz branca.



- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (1) duas vezes.
É emitido um curto sinal sonoro. A largura de abertura da lâmina aumenta ou diminui e o símbolo branco iluminado no display muda.

13.3 Cortar

A tesoura de poda é submetida a extensos testes de qualidade pela STIHL antes da entrega. Portanto, alguns cortes já aparecem no display no momento da entrega.

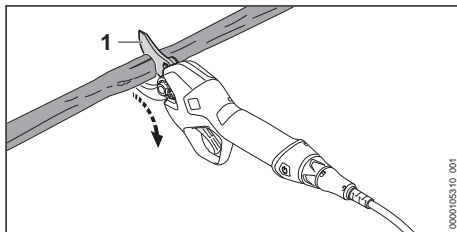


- ▶ Apoiar a contra-lâmina (2) por baixo no galho.

⚠ ATENÇÃO

- A lâmina em movimento pode causar ferimentos graves no usuário.
 - ▶ Manter a mão livre, no mínimo, 40 cm longe da lâmina.
 - ▶ Não tocar na lâmina.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (3).
A lâmina (1) fecha e o galho é cortado.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador (3).
A lâmina (1) abre.

Durante o trabalho, a lâmina pode bloquear. Uma lâmina bloqueada abre automaticamente.



Se a lâmina (1) estiver bloqueada:

- ▶ Girar a tesoura de poda para baixo e puxá-la para fora do corte.
- ▶ Não tentar tirar a tesoura de poda para o lado ou para baixo.

AVISO

- Se o cabo de manejo aquecer muito durante o trabalho, a tesoura de poda pode ficar danificada.
 - ▶ Desligar e deixar esfriar a tesoura de poda.
 - ▶ Reduzir o número de cortes por minuto ou o diâmetro dos ramos a serem cortados.

Para um desempenho ideal, observar as faixas de temperatura recomendadas,  21.4.

14 Após o trabalho

14.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
 - A lâmina deve estar fechada.
- ▶ Se a tesoura de poda estiver molhada: deixar a tesoura de poda secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou úmida: deixar a bateria secar,  21.4.
- ▶ Limpar a tesoura de poda.
- ▶ Limpar a lâmina e contra-lâmina.
- ▶ Inserir a tesoura de poda no coldre até que ela cubra completamente a lâmina.
- ▶ Limpar a bateria.

15 Transporte

15.1 Transportar a tesoura de poda

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
 - A lâmina deve estar fechada.

Transportar a tesoura de poda

- ▶ Carregar a tesoura de poda com uma mão no cabo de manejo.

Transportar a tesoura de poda em um veículo

- ▶ Transportar a tesoura de poda na maleta em que são fornecidas.
- ▶ Certificar-se que a maleta não possa cair ou se movimentar.
- ▶ Se não houver uma maleta incluída no pacote de fornecimento: fixar a tesoura de poda, de modo que ela não possa cair ou se deslocar.

15.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.

A lâmina deve estar fechada.

- ▶ Certificar-se de que a bateria está em condições de funcionamento seguras.
- ▶ Transportar as baterias na maleta em que são fornecidas.
- ▶ Se nenhuma maleta estiver incluída no escopo de entrega: fixar as baterias, de forma que elas não possam se mover dentro da embalagem.
- ▶ Fixar a embalagem para que ela não possa se movimentar.

A bateria atende as exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de íons de lítio) e foi testada conforme Manual UN de Ensaio e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte estão disponíveis em www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Armazenagem

16.1 Guardar a tesoura de poda

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
 - A lâmina deve estar fechada.
- ▶ Guardar a tesoura de poda na maleta em que são fornecidas.
- ▶ Guardar a tesoura de poda, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A tesoura de poda não pode cair nem se deslocar.
 - A tesoura de poda está fora do alcance de crianças.
 - A tesoura de poda está limpa e seca.

16.2 Armazenar a bateria

A STIHL recomenda armazenar a bateria recarregável em um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos em verde).

- ▶ A bateria recarregável deve ser armazenada de modo a satisfazer as seguintes condições:
 - A bateria está armazenada fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está em um recinto fechado.
 - A bateria está separada do produto.
 - Se a bateria recarregável for armazenada no carregador: remover o conector da rede e armazenar a bateria recarregável com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos em verde).
 - Não armazenar a bateria fora do intervalo de temperatura especificado,  21.3.

AVISO

- Se a bateria recarregável não for armazenada como descrito neste manual de instruções, ela poderá descarregar totalmente de forma que não possa ser reparada.
 - ▶ Carregar uma bateria recarregável descarregada antes de armazená-la. A STIHL recomenda armazenar a bateria recarregável em um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos em verde).
 - ▶ Armazenar a bateria separada do produto.

17 Limpeza

17.1 Limpar a tesoura de poda

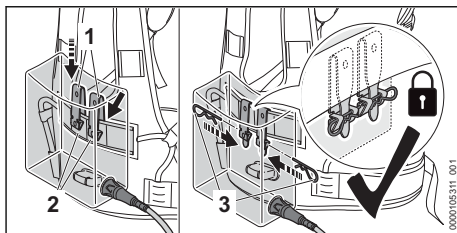
- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
A lâmina deve estar fechada.
- ▶ Limpar a tesoura de poda com um pano úmido ou com solvente de resina STIHL.
- ▶ Tirar corpos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.

17.2 Limpar a lâmina e contra-lâmina

A lâmina deve estar aberta para limpeza.

- ▶ Ligar a tesoura de poda.
- ▶ Pressionar o botão  e mantê-lo pressionado.
O display apaga e a tesoura de poda é desligada. A lâmina permanece aberta.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
- ▶ Limpar a lâmina e contra-lâmina com um pano úmido e água morna e sabão.
- ▶ Pulverizar ambos os lados da lâmina e da contra-lâmina com solvente de resina STIHL.

17.3 Lavar o sistema de suporte



- ▶ Retirar coldre (5) e a bolsa de bateria (1).
- ▶ Desencaixar o plugue do cabo elétrico (4).
- ▶ Puxar o cabo elétrico (3) para fora do guia de cabos (2).
- ▶ Limpar o sistema de suporte com um pano úmido.
- ▶ Se o sistema de suporte estiver muito sujo: lavar o sistema de suporte com um detergente ou sabão apropriado.
- ▶ Posicionar o cabo elétrico (3) através dos guias de cabos (2).
- ▶ Inserir o plugue do cabo elétrico (4).
- ▶ Montar o coldre (5) e a bolsa de bateria (1).

17.4 Limpar a bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano úmido.

18 Manutenção

18.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e das condições de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

A cada 10000 cortes ou conforme necessário

- ▶ Limpar a tesoura de poda.
- ▶ Lubrificar a lâmina e contra-lâmina.
- ▶ Lubrificar o pino da lâmina.

A cada 50000 cortes ou conforme necessário

- ▶ afiar a lâmina.
- ▶ Substitua a lâmina.
- ▶ Verificar a porca de ajuste, o parafuso e o pino da lâmina.

A cada 200000 cortes ou conforme necessário

- ▶ Lubrificar a engrenagem.
- ▶ Lubrificar o pino da lâmina.

ASA 140.0

A cada 500000 cortes ou conforme necessário

- ▶ Substituir a lâmina e o segmento dentado.
- ▶ Substituir a contra-lâmina.
- ▶ Substituir o pino do mancal.

A indicação do display  é exibida

- ▶ Levar a tesoura de poda para manutenção em um Ponto de Vendas STIHL.

ASA 130.0

A cada **800000 cortes** ou conforme necessário

- ▶ Substituir a lâmina e o segmento dentado.
- ▶ Substituir a contra-lâmina.
- ▶ Substituir o pino do mancal.

A indicação do display  é exibida

- ▶ Levar a tesoura de poda para manutenção em um Ponto de Vendas STIHL.

18.2 Afilar a lâmina

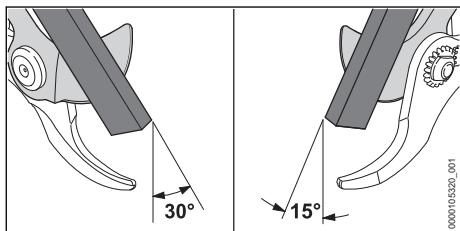


https://stihl.ly/130_140_s



ATENÇÃO

- O gume de corte da lâmina é afiado. O operador pode se cortar.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.
- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.



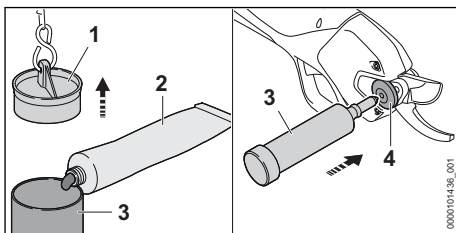
- ▶ Afilar a lâmina da tesoura com a pedra de afiar de forma a atender as seguintes condições:
 - A pedra de afiar é conduzida com uma leve pressão de dentro para fora.
 - O ângulo de afiação de 30° e 15° é mantido.
- ▶ Com um pano, retirar a poeira que se formou durante a afiação.
- ▶ Pulverizar ambos os lados da lâmina e da contra-lâmina com Multispray STIHL.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

18.3 Lubrificar a lâmina e contra-lâmina com a bomba graxeira

A graxa multiuso STIHL ou uma graxa multiuso comparável lubrifica e resfria a lâmina e a contra-lâmina.

A lâmina deve estar aberta para lubrificar.

- ▶ Ligar a tesoura de poda.
- ▶ Pressionar e segurar o botão  até ouvir um sinal sonoro longo. O display apaga e a tesoura de poda é desligada. A lâmina permanece aberta.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.
- ▶ Limpar a lâmina e contra-lâmina.

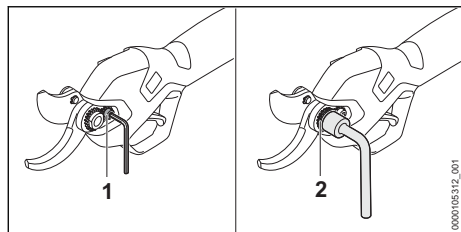


- ▶ Puxar o bujão (1) da bomba graxeira (3) na corrente.
- ▶ Completar a bomba graxeira (3) com 2/3 com a graxa multiuso STIHL (2).
- ▶ Pressionar o bujão (1) firmemente sobre a bomba graxeira (3).
- ▶ Posicionar a bomba graxeira (3) no bocal de lubrificação (4).
- ▶ Pressionar a bomba graxeira (3) e pressionar a graxa multiuso STIHL de 1 a 2 vezes pelo bocal de lubrificação (4).
- ▶ Inserir o plugue do cabo elétrico.
- ▶ Inserir a bateria.
- ▶ Ligar a tesoura de poda. A graxa multiuso é distribuída na lâmina e na contra-lâmina. A lâmina e a contra-lâmina são lubrificadas.

18.4 Regular a folga entre a lâmina e a contra-lâmina

Se for possível mover a lâmina lateralmente ou verticalmente em relação à contra-lâmina, a folga entre a lâmina e a contra-lâmina deverá ser ajustada.

- ▶ Desligar a tesoura de poda.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.



- ▶ Soltar o parafuso (1).
- ▶ Apertar a porca de regulagem (2) firmemente.
- ▶ Apertar o parafuso (1) com 10 Nm.

19 Consertos

19.1 Consertar a tesoura de poda e a bateria

O usuário não pode consertar a tesoura de poda, a lâmina e a bateria por conta própria.

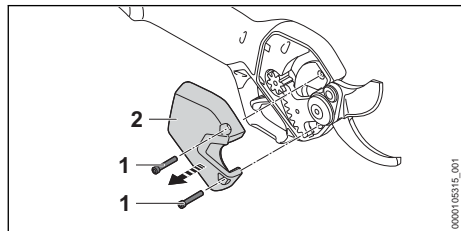
- ▶ Se a tesoura de poda ou a lâmina estiverem danificadas: não utilizar a tesoura de poda nem a lâmina e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- ▶ Se a bateria está com defeito ou danificada: substituir a bateria.

19.2 Substituir a lâmina e contra-lâmina

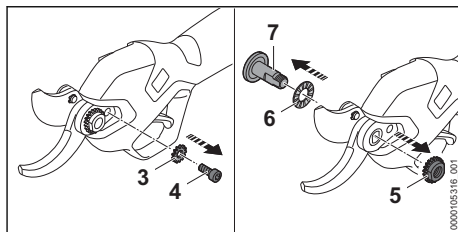


https://stihl.ly/130_140_r

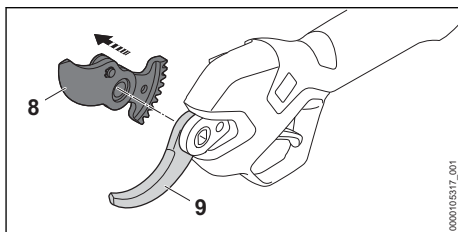
- ▶ Ligar a tesoura de poda.
- ▶ Pressionar e segurar o botão  até ouvir um sinal sonoro longo. O display apaga e a tesoura de poda é desligada. A lâmina permanece aberta.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tirar o plugue do cabo elétrico da tesoura de poda.



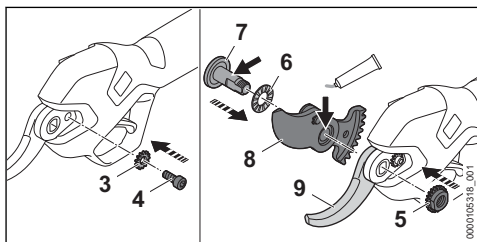
- ▶ Tirar os parafusos (1).
- ▶ Remover a cobertura (2).



- ▶ Desaparafusar o parafuso (3) e a arruela dentada (4) e descartar.
- ▶ Desaparafusar a porca de ajuste (5) e descartar.
- ▶ Remover o pino do rolamento (7) e o rolamento de agulha (6) e descartar.



- ▶ Retirar o segmento dentado com lâmina (8) e descartar.
- ▶ Se a contra-lâmina (9) precisar ser substituída:



- ▶ Tirar a contra-lâmina e descartar.
- ▶ Inserir uma nova contra-lâmina.
- ▶ Inserir o novo parafuso (3) com a nova arruela dentada (4) e apertar de modo que a arruela dentada ainda possa ser girada.
- ▶ Se a contra-lâmina (9) não precisar ser substituída:
 - ▶ Inserir o novo parafuso (3) com a nova arruela dentada (4) e apertar de modo que a arruela dentada ainda possa ser girada.
- ▶ Inserir o novo segmento de dente com a lâmina (8).
- ▶ Lubrificar o novo segmento do dente.
- ▶ Colocar o novo rolamento de agulha (6) no novo pino de rolamento (7).

- Inserir o novo pino do mancal (7) no ponto de apoio da nova lâmina.
- Lubrificar a lâmina e contra-lâmina.
- Aparafusar a nova porca de regulação (5) e apertá-la firmemente de modo que a lâmina (8) não possa mais ser movida lateralmente em direção à contra-lâmina (9) e a

- lâmina deslize suavemente pela contra-lâmina sem folga.
- Apertar a arruela dentada (4) e o parafuso (3) com 10 Nm.
 - Os dentes da arruela dentada (4) e da porca de ajuste (5) devem encaixar.
 - Colocar a cobertura (2).
 - Enroscar os parafusos (1) e apertá-los firmemente.

20 Solucionar distúrbios

20.1 Solucionar falhas na tesoura de poda ou na bateria

Avaria	LEDs na bateria	Causa	Solução
A tesoura de poda não funciona após ser ligada ou de repente para de funcionar durante a operação.	1 LED verde piscando.	A carga da bateria está muito baixa.	► Carregar a bateria, conforme descrito no manual de instruções de serviços do carregador STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	► Remover a bateria. ► Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma falha na tesoura de poda.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não usar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	A tesoura de poda está muito quente.	► Remover a bateria. ► Deixar a tesoura de poda esfriar.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma avaria na bateria.	► Retirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se 4 LEDs vermelhos continuarem piscando: não usar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		A conexão elétrica entre a tesoura de poda e a bateria foi interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria.
		A tesoura de poda ou a bateria estão úmidas.	► Deixar a tesoura de poda ou a bateria secar,  21.4.
A tesoura de poda desliga durante o trabalho.	3 LEDs vermelhos acesos.	A tesoura de poda está muito quente.	► Remover a bateria. ► Deixar a tesoura de poda esfriar.
		Existe um problema elétrico.	► Retirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar a tesoura de poda.
O período de trabalho da tesoura de poda é muito curto.		A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar a bateria completamente conforme descrito no manual de instruções de serviços dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.

Avaria	LEDs na bateria	Causa	Solução
A bateria com  não pode ser encontrada com o aplicativo STIHL connected.		A interface de rádio Bluetooth® na bateria ou no dispositivo móvel está desativada.	► Ativar a interface de rádio Bluetooth® na bateria e no dispositivo móvel.
		A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é muito grande.	► Diminuir a distância,  21.1. ► Se a bateria não puder ser encontrada com o aplicativo STIHL connected: entrar em contato com um Ponto de Vendas STIHL.

20.2 Solucionar falhas na tesoura de poda ou na bateria (display e sinais sonoros)

Avaria	Display na tesoura de poda e sinais sonoros	Causa	Solução
A tesoura de poda não funciona após ser ligada ou de repente para de funcionar durante a operação.	1 barra de luz pisca em branco.	A carga da bateria está muito baixa.	► Carregar a bateria.
	E01 1 curto sinal sonoro	O nível de carga da bateria está muito baixo ou a bateria está totalmente descarregada.	► Tentar carregar a bateria. ► Se a bateria não puder ser carregada: parar de usar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	E02 2 sinais sonoros curtos	Existe um problema na bateria.	► Tirar a bateria e inseri-la novamente. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar sendo exibida: não utilizar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	E04 2 sinais sonoros curtos	A tesoura de poda está muito quente.	► Deixar a tesoura de poda esfriar. ► Reduzir o número de cortes por minuto ou o diâmetro dos galhos a serem cortados. ► Se a falha continuar sendo exibida: não utilizar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	E05 - E13 6 sinais sonoros curtos	Existe uma falha na tesoura de poda.	► Tirar a bateria e inseri-la novamente. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar sendo exibida: não utilizar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	E14 3 sinais sonoros curtos	A lâmina está bloqueada.	► Remover a bateria. ► Remover o bloqueio. ► Inserir a bateria. ► Ligar a tesoura de poda. ► Se a falha continuar sendo exibida: não utilizar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	E15 3 sinais sonoros curtos	O segmento do dente não está inserido corretamente.	► Remover a bateria. ► Alinhar e inserir o segmento do dente,  19.2

Avaria	Display na tesoura de poda e sinais sonoros	Causa	Solução
			▶ Ligar a tesoura de poda. ▶ Se a falha continuar sendo exibida: não utilizar a tesoura de poda e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	E18 2 sinais sonoros curtos	A comunicação com a bateria é interrompida.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Inserir a bateria.
		O diâmetro dos galhos a cortar é muito grande.	▶ Cortar o material a ser cortado com diâmetro de galho menor. ▶ Se a lâmina estiver bloqueada no corte: soltar a lâmina,  13.2
		A velocidade de trabalho é muito alta.	▶ Reduzir o número de cortes por minuto.
		A tesoura de poda precisa de manutenção.	▶ Manutenção de tesouras de poda,  18.
		A tesoura de poda ou a bateria estão úmidas.	▶ Deixar a tesoura de poda ou a bateria secar,  21.4.
O desempenho de corte da tesoura de poda diminui ou é insuficiente.	1 barra de luz pisca em branco.	A carga da bateria está muito baixa.	▶ Carregar a bateria.
		A lâmina e a contra-lâmina não foram suficientemente lubrificadas.	▶ Lubrificar a lâmina e contra-lâmina.
		A lâmina está sem fio.	▶ Substituir a lâmina.
		A contra-lâmina está gasta.	▶ Substituir a contra-lâmina.
		A folga entre lâmina e contra-lâmina é muito grande. A lâmina pode chacoalhar.	▶ Ajustar a folga entre a lâmina e contra-lâmina.
		A velocidade de trabalho é muito alta.	▶ Reduzir o número de cortes por minuto.

20.3 Suporte ao produto e assistência para utilização

Suporte ao produto e assistência para utilização estão disponíveis em um Ponto de Vendas STIHL.

Possibilidades de contato e mais informações podem ser encontradas em <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

21 Dados técnicos

21.1 Tesoura de poda STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0

- Bateria permitida: STIHL AP (exceto STIHL AP 100)
- Abertura máxima da lâmina: 35 mm
- Espessura máxima do corte: 35 mm (dependendo da madeira)
- Peso sem bateria: 940 g
- Tipo de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra respingos de água)

ASA 140.0

- Bateria permitida: STIHL AP (exceto STIHL AP 100)
- Abertura máxima da lâmina: 45 mm
- Espessura máxima do corte: 45 mm (dependendo da madeira)
- Peso sem bateria: 1060 g
- Tipo de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra respingos de água)

O tempo de funcionamento está especificado em www.stihl.com/battery-life.

21.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íons de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação
- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Interface de rádio Bluetooth® (apenas para baterias com ):
 - Conexão de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel deve ser compatível com o Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar o Generic Access Profile (GAP).
 - Faixa de frequência: ISM-Band 2,4 GHz
 - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
 - Alcance do sinal: aproximadamente 10 metros. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar amplamente, dependendo das condições externas, incluindo o dispositivo receptor utilizado. Dentro de espaços fechados e através de barreiras metálicas (por exemplo paredes, prateleiras, malas), a recepção pode ser significativamente reduzida.
 - Requisitos para o sistema operacional do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou superior)

A potência da bateria pode variar dependendo do produto a bateria usado.

21.3 Limites de temperatura**ATENÇÃO**

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo ou explodir. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não carregar a bateria abaixo de -20 °C ou acima de +50 °C.
 - ▶ Não usar a tesoura de poda ou a bateria abaixo de -20 °C ou acima de +50 °C.
 - ▶ Não guardar a tesoura de poda ou a bateria abaixo de -20 °C ou acima de +70 °C.

21.4 Faixas de temperatura recomendadas

Observar as seguintes faixas de temperatura, para o desempenho ideal da tesoura de poda e da bateria:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenagem: - 20 °C até + 50 °C

Se a bateria for carregada, usada ou armazenada em ambientes com temperaturas fora das faixas recomendadas, o desempenho pode reduzir.

Se a bateria estiver molhada ou úmida, deixe-a secar por pelo menos 48 horas em temperaturas acima de 15°C e abaixo de 50°C, bem como abaixo de 70% de umidade. Se a umidade do ar for mais elevada, o tempo de secagem pode ser maior.

21.5 Valores de ruído e de vibração

Para o nível de pressão sonora, o fator K é 2 dB(A). O valor K para a vibração é 2 m/s².

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 62841-1: <70 dB(A).
- Vibração a_{hv} medida conforme EN 62841-1:
 - Cabo de manejo: < 2,5 m/s².

Os valores indicados para o nível de ruído e de vibração foram medidos de acordo com um processo de teste padronizado e podem ser comparados com os de equipamentos elétricos. Os valores de ruído e vibração efetivos podem se diferenciar dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação e do acessório utilizado. Os valores de ruído e vibração indicados podem ser

usados para uma primeira avaliação da exposição ao ruído e vibração. A exposição efetiva ao ruído e vibração deve ser avaliada. Para isso, também podem ser considerados os tempos em que o equipamento está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Para mais informações sobre o cumprimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/CE, veja www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH refere-se a um regulamento CE relativo ao registro, avaliação e autorização de produtos químicos.

Informações para o cumprimento do regulamento REACH podem ser encontradas em www.stihl.com/reach.

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL  Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL em termos de confiabilidade, segurança e adequação, apesar da observação constante do mercado e a STIHL não pode garantir sua utilização.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em um Ponto de Vendas STIHL.

23 Descarte

23.1 Descartar a tesoura de poda e a bateria

Informações sobre o descarte estão disponíveis na administração local ou nos Pontos de Vendas STIHL.

O descarte inadequado pode ser prejudicial à saúde e poluir o meio ambiente.

- ▶ Encaminhar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, para um ponto de coleta adequado para reciclagem, de acordo com os regulamentos locais.
- ▶ Não descartar no lixo doméstico.

24 Declaração de conformidade da UE

24.1 Tesoura de poda STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Tesoura de poda a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificação de série: VA07, VA08

corresponde às prescrições de aplicação das Normas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

A documentação técnica se encontra no departamento de certificação de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados na tesoura de poda.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declaração de conformidade UKCA

25.1 Tesoura de poda STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Tesoura de poda a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificação de série: VA07, VA08

as disposições relevantes dos Regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 foi projetado e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas em vigor na data de produção: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

A documentação técnica se encontra na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados na tesoura de poda.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Endereços

www.stihl.com

27 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

27.1 Introdução

Este capítulo descreve novamente as instruções gerais de segurança, pré-formuladas na norma EN/IEC 62841 para as ferramentas elétricas de uso manual e acionadas a motor.

A STIHL deve reproduzir estes textos.

As instruções de segurança elétrica, descritas em "Segurança elétrica", para evitar choque elétrico não são aplicáveis aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

- **Observe todas as instruções de segurança, procedimentos documentados, ilustrações e dados técnicos fornecidos com este equipamento.** O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e procedimentos documentados para uso futuro.**

O termo „ferramenta elétrica“, utilizado nas instruções de segurança, refere-se às ferramentas elétricas acionadas pela rede (com cabo de rede) e às ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de rede).

27.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou área de trabalho mal iluminada podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhe com as ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, onde há líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas do local de trabalho, durante o uso da ferramenta elétrica.** A distração pode fazer com que o operador perca o controle sobre a ferramenta elétrica.

27.3 Segurança elétrica

- a) **O plugue da ferramenta elétrica deve ser apropriado à tomada. O plugue não pode ser modificado de forma alguma. Não utilize adaptadores junto com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas apropriadas diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite contato do corpo com superfícies aterradas como canos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Existe um risco maior de choque, causado pela corrente elétrica, quando seu corpo está ligado à terra.
- c) **Não deixe as ferramentas elétricas na chuva ou na umidade.** A infiltração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo elétrico para outros fins. Nunca use o cabo elétrico para transportar, puxar ou retirar o plugue da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, cantos afiados ou partes móveis.**

Cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque elétrico.

- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize somente extensões elétricas, que também são apropriadas para o uso externo.** O uso de uma extensão elétrica apropriada para o uso externo diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Quando a operação da ferramenta elétrica em áreas úmidas não puder ser evitado, utilize um disjuntor de fuga.** O uso de um disjuntor de fuga diminui o risco de um choque elétrico.

27.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento, observe o que vai fazer e trabalhe racionalmente com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido no uso de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamentos de proteção individual e também use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, conforme o tipo e utilização da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite um acionamento involuntário. Assegure-se que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de conectá-la à rede elétrica ou à bateria, antes de levantá-la ou transportá-la.** Se o dedo estiver no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada à rede elétrica, isto pode levar a acidentes.
- d) **Afaste ferramentas de ajuste ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que estiver numa parte móvel da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição anormal do corpo. Procure uma posição segura, para manter sempre o equilíbrio.** Com isso, a ferramenta elétrica pode ser melhor controlada em situações inesperadas.
- f) **Use vestimentas apropriadas. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha cabelos e roupas afastadas de peças móveis da máquina.** Roupas largas, joias ou cabelos

compridos podem se enroscar em peças móveis da máquina.

- g) **Quando equipamentos de aspiração e coleta de poeira puderem ser montados, assegure-se que eles estejam acoplados e sendo usados corretamente.** A utilização da aspiração de pó pode diminuir os efeitos nocivos causados pela poeira.
- h) **Não confie na falsa sensação de segurança e não subestime as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se você estiver familiarizado com a ferramenta elétrica, após uso frequente.** Ações descuidadas podem levar a ferimentos graves em milésimos de segundos.

27.5 Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o serviço a ser executado.** Você trabalha melhor, e com mais segurança, utilizando a ferramenta elétrica adequada, conforme a potência indicada.
- b) **Não utilize nenhuma ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja com defeito.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada e desligada é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Tire o plugue da tomada e/ou remova a bateria antes de realizar ajustes no equipamento, substituir acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de segurança evitará o acionamento involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estão sendo utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que nenhuma pessoa que não esteja familiarizada ou que não leu as instruções, utilize a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas, quando usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e utilize-as com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não trancam, se não há peças quebradas ou danificadas, de forma que o funcionamento da ferramenta elétrica seja prejudicado. Mande ao conserto peças danificadas antes de usar a máquina.** Muitos acidentes ocorrem por manutenções da ferramenta elétrica mal realizadas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com boa manutenção e bem afiadas trancam menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de uso e semelhantes, conforme estas instruções.** Considere as condições de trabalho e a atividade a ser executada. O uso de ferramentas elétricas para fins não previstos pode levar a situações perigosas.
- h) **Mantenha os cabos e superfícies dos cabos secas, limpas e sem óleo e graxa.** Cabos e superfícies do cabo escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.

27.6 Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias somente nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador, apropriado para determinado tipo de baterias, for usado com outras baterias, existe perigo de incêndio.
- b) **Utilize somente as baterias apropriadas para as ferramentas elétricas.** O uso de outras baterias pode causar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de grampos metálicos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que poderiam causar um curto-circuito nos contatos.** Um curto circuito entre os contatos da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d) **No caso de utilização incorreta, pode haver vazamento de líquido da bateria.** Evite contato com este líquido. Caso haja contato, lavar com água. Se este líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica. O líquido que sai da bateria pode causar irritações ou queimaduras na pele.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou causar ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria a fogo ou altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C, podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar a bateria e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.**

Fazer a carga de forma incorreta ou carregar a bateria fora da faixa de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

27.7 Serviço de assistência técnica

- a) **Leve sua ferramenta elétrica para conserto somente em especialistas qualificados e com peças de reposição originais.** Com isso será garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca tente consertar baterias danificadas.** Qualquer manutenção na bateria deve ser realizada somente pelo fabricante ou por centros de serviços autorizados.

Содержание

1	Предисловие.....	260
2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	261
3	Обзор.....	262
4	Указания по технике безопасности.....	263
5	Подготовка секатора к эксплуатации.....	268
6	Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.....	269
7	Активация и деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®.....	269
8	Сборка секатора.....	270
9	Настройка секатора для пользователя.....	271
10	Установка и извлечение аккумулятора.....	272
11	Включение и выключение секатора.....	272
12	Проверка секатора и аккумулятора.....	272
13	Работа с секатором.....	273
14	После работы.....	274
15	Транспортировка.....	274
16	Хранение.....	274
17	Очистка.....	275
18	Техническое обслуживание.....	275
19	Ремонт.....	277
20	Устранение неисправностей.....	278
21	Технические данные	281
22	Запасные части и принадлежности	282
23	Утилизация.....	283
24	Сертификат соответствия ЕС.....	283
25	Адреса.....	283
26	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	284

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации должны быть прочтены, усвоены и сохранены следующие документы.
 - Указания по технике безопасности для аккумулятора STIHL AP
 - Инструкция по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Дополнительную информацию о совместимых с STIHL connected изделиях, а также наибо-

лее часто задаваемые вопросы можно найти на сайте www.connect.stihl.com или у дилера STIHL.

Словесный знак и символы (логотипы) Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками и собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. Любое применение этого словесного знака и символов компанией STIHL осуществляется по лицензии.

Аккумуляторы с  оборудованы интерфейсом радиосвязи Bluetooth®. Соблюдать местные ограничения по применению (например, в самолетах или больницах).

2.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
 - Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.
 - Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

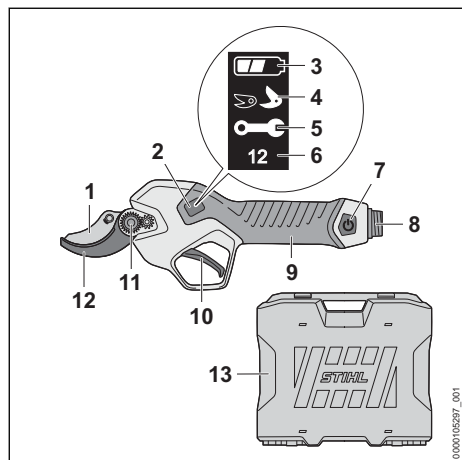
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Секатор



- 1 Лезвие**
Лезвие срезает ветку.
- 2 Дисплей**
На дисплее отображается информация и неисправности.
- 3 Индикатор **
На индикаторе отображается уровень заряда аккумулятора.
- 4 Индикатор **
На индикаторе отображается установленная ширина раскрытия лезвия.
- 5 Индикатор **
На индикаторе отображается предстоящее техническое обслуживание.
- 6 Индикатор количества резов**
На индикаторе отображается общее количество резов и текущие резы.
- 7 Кнопка **
Кнопка включает и выключает секатор.
- 8 Гнездо**
В гнездо вставляется штекер кабеля подключения.
- 9 Рукоятка управления**
Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения секатора.
- 10 Рычаг переключения**
Рычаг переключения открывает и закрывает лезвие.

11 Регулировочная гайка

Регулировочная гайка используется для регулировки лезвия.

12 Упор

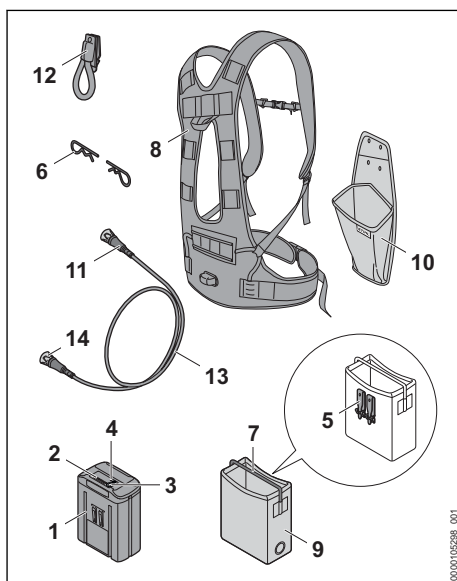
Упор служит подложкой для ветки.

13 Чемодан

Чемодан предназначен для транспортировки и хранения секатора, аккумулятора, сумки для аккумулятора и принадлежностей.

Заводская табличка с серийным номером

3.2 Система ношения и аккумулятор



1 Аккумулятор

Аккумулятор обеспечивает секатор электроэнергией.

2 Светодиоды

Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

3 Кнопка

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе. Она активирует и деактивирует интерфейс радиосвязи Bluetooth® (при наличии).

4 Светодиод «BLUETOOTH®» (только для аккумуляторов с C)

Светодиод показывает, когда интерфейс радиосвязи Bluetooth® активирован и деактивирован.

5 Металлический зажим

Металлические зажимы удерживают сумку для аккумулятора на системе ношения.

6 Пружинный штекер

Пружинные штекеры вставляются в зажимы, чтобы предотвратить непреднамеренное отсоединение сумки для аккумулятора.

7 Натяжной ремень

Натяжной ремень удерживает аккумулятор в сумке для аккумулятора.

8 Система ношения

На системе ношения крепятся сумка для аккумулятора с чехлом и кабель подключения.

9 Сумка для аккумулятора

В сумку для аккумулятора кладется аккумулятор.

10 Чехол ADVANCE X-Flex

В чехле размещается секатор на время транспортировки и хранения.

11 Штекер кабеля подключения

Штекер кабеля подключения соединяет сумку для аккумулятора с кабелем подключения.

12 Кабельные вводы ADVANCE X-Flex

Кабельные вводы удерживают кабель подключения на системе ношения.

13 Кабель подключения

Кабель подключения соединяет секатор с сумкой для аккумулятора.

14 Штекер кабеля подключения

Штекер кабеля подключения соединяет секатор с кабелем подключения.

Заводская табличка с серийным номером

3.3 Символы

Символы, которые могут находиться на секаторе, системе ношения и аккумуляторе означают следующее.



1 светодиод горит красным светом. Аккумулятор перегрелся или переохладился.



Мигают 4 красных светодиода. Аккумулятор неисправен.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Для зарядки аккумулятора используется зарядное устройство STIHL. Допустимые зарядные устройства указаны в данных указаниях по технике безопасности.



Аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth® и может быть подключен к приложению STIHL connected.



Значение рядом с символом представляет собой емкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячеек. Реальная емкость при эксплуатации ниже.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на секаторе означают следующее.



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.



Не касаться движущегося лезвия.



Вынимать штекер кабеля подключения из гнезда на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, очистки, технического обслуживания или ремонта, а также извлекать аккумулятор.



Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.



Не погружайте аккумулятор в жидкость.

4.2 Применение по назначению

Секатор STIHL ASA 130.0 или ASA 140.0 предназначен для обрезки деревьев, кустарников, декоративных растений, виноградной лозы и других подобных насаждений в сфере

виноградарства, плодородства и ухода за зелеными насаждениями, с максимальным диаметром ветвей до:

- ASA 130.0: 35 мм
- ASA 140.0: 45 мм

Секатор можно использовать во время дождя.

В качестве источника электроэнергии для секатора служит аккумулятор STIHL AP.

Аккумулятор с **С** в сочетании с приложением STIHL connected позволяет персонализировать и передавать информацию об аккумуляторе на основе технологии Bluetooth®.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторы, не одобренные STIHL для использования с данным секатором, могут послужить причиной пожаров и взрывов. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Использовать секатор с аккумулятором STIHL AP.
- Применение секатора или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
 - ▶ Использовать секатор, как описано в данной инструкции по эксплуатации.
 - ▶ Использовать аккумулятор, как описано в данной инструкции по эксплуатации, в приложении STIHL connected и на сайте www.connect.stihl.com.

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски эксплуатации секатора и аккумулятора. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или смертельные травмы.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

- ▶ При передаче секатора или аккумулятора другому лицу: передать в комплекте инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям:
 - Пользователь достаточно отдохнул.
 - Пользователь физически, сенсорно и умственно способен к управлению секатором и аккумулятором и работе

с ними. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.

- Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с секатором и аккумулятором.
- Пользователь достиг совершеннолетия или получает профессиональное образование под наблюдением согласно действующим в стране предписаниям.
- Пользователь обязан получить инструктаж у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с секатором.
- Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.
 - ▶ Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартами EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями, они имеются в продаже с соответствующей маркировкой.
 - ▶ Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.
- Неподходящая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в секатор. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Носить плотно прилегающую одежду.
 - ▶ Снять шарфы и украшения.
 - ▶ Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Во время чистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с лезвием. Возможно травмирование пользователя.
 - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.
- Если на пользователе несоответствующая обувь, он может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.

- ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Секатор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с секатором и выбросом предметов. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы, возможен также материальный ущерб.
 - ▶ Не допускать посторонних лиц, детей и животных в зону проведения работ.
 - ▶ Не оставлять секатор без присмотра.
 - ▶ Убедиться в том, что секатор находится в недоступном для детей месте.
- Электрические узлы секатора могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры могут стать причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.5.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Не подпускать близко посторонних лиц, детей и животных.
 - ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
 - ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.

- ▶ Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор в условиях, не

отвечающих указанным ограничениям по температуре, 21.3.



- ▶ Не погружать аккумулятор в жидкости.

- ▶ Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Секатор

Секатор находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия.

- Секатор не поврежден.
- Секатор чистый и сухой.
- Элементы управления работают исправно и не подвергались изменениям.
- Используются оригинальные принадлежности STIHL для данного секатора.
- Принадлежности установлены правильно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
 - ▶ Работать с неповрежденным секатором.
 - ▶ Если секатор загрязнен или влажный: секатор очистить и просушить.
 - ▶ Не изменять конструкцию секатора.
 - ▶ Если органы управления не работают: не работать с секатором.
 - ▶ Установить оригинальные принадлежности STIHL для данного секатора.
 - ▶ Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации или в инструкции по эксплуатации принадлежностей.
 - ▶ Не вставлять никакие предметы в отверстия секатора.
 - ▶ Заменять изношенные или поврежденные таблички с указаниями.
 - ▶ В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.6.2 Лезвие и упор

Лезвие и упор находятся в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия.

- Лезвие и упор не повреждены.
- Лезвие и упор не деформированы.
- Ход лезвия и упора не затруднен.
- Зазор между лезвием и упором отрегулирован правильно.
- Лезвие и упор смазаны.
- Лезвие и упор установлены надлежащим образом.
- Лезвие правильно заточено.
- Лезвие не имеет заусенцев.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии части лезвия или упора могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.
 - ▶ Работать с лезвием и упором без повреждений, деформаций и затрудненного хода.
 - ▶ Отрегулировать зазор между лезвием и упором.
 - ▶ Смазать лезвие и упор надлежащим образом.
 - ▶ Установить лезвие и упор надлежащим образом.
 - ▶ Правильно заточить лезвие и удалить заусенцы. Если заточка лезвия и удаление с него заусенцев невозможны: заменить лезвие.
 - ▶ В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.6.3 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
 - ▶ Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
 - ▶ Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.

- ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить,  21.4.
- ▶ Не изменять конструкцию аккумулятора.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
- ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
- ▶ Запрещается вскрывать аккумулятор.
- ▶ Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
 - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
 - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
 - ▶ При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если вне рабочей зоны на расстоянии слышимости отсутствуют люди, то в чрезвычайной ситуации оказание помощи будет невозможным.
 - ▶ Проследить, чтобы на расстоянии слышимости вне рабочей зоны находились люди.
- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
 - ▶ Не работать с секатором в условиях недостаточного освещения и плохой видимости.

- ▶ Секатор предназначен для использования одним человеком.
- ▶ При работе не поднимать инструмент выше уровня плеча.
- ▶ Обращать внимание на препятствия.
- ▶ При работе стоять на земле и держать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
- ▶ При появлении признаков усталости сделать перерыв.
- В случае контакта лезвия с твердым предметом возможно его повреждение.
 - ▶ Перед началом работы проверить рабочую зону на наличие твердых предметов и удалить их.
 - ▶ Не выполнять резку, если существует риск попадания проволоки в лезвие.
- Движущееся лезвие может серьезно травмировать пользователя.



- ▶ Держать свободную руку на расстоянии не менее 40 см от лезвия.
 - ▶ Не касаться лезвия.
 - ▶ Перед сменой рабочей зоны закрывать лезвие.
 - ▶ Если секатор откладывается в сторону на короткое время: выключить секатор.
- Если во время работы в секаторе происходят изменения или он начинает вести себя непривычно, возможно, он находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Завершить работу, извлечь аккумулятор, вынуть штекер кабеля подключения из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
- Во время работы возможна передача вибрации от секатора.
 - ▶ Пользоваться перчатками.
 - ▶ Делать перерывы в работе.
 - ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: проконсультироваться с врачом.
- В опасной ситуации пользователь может запаниковать и не снять систему ношения. Пользователь может получить тяжелые травмы.
 - ▶ Потренироваться в снятии системы ношения.

▲ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи проводов под напряжением возможен контакт лезвия с проводами и их повреждение. Это может привести к тяжелым травмам или смерти пользователя.

- ▶ Не работать рядом с электропроводами под напряжением.

4.8 Транспортировка

4.8.1 Секатор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке секатор может перевернуться или сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Заккрыть лезвие и выключить секатор.



- ▶ Извлечь аккумулятор.
 - ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда.
- ▶ Транспортировку секатора выполнять в чемодане (входит в комплект поставки).
- ▶ Если в комплект поставки не входит чемодан: вставить секатор в чехол, чтобы полностью закрыть лезвие. Закрепить секатор натяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться или сместиться.

4.8.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
 - ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
 - ▶ Если в комплект поставки входит чемодан: транспортировать аккумулятор в прилагаемом чемодане.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
 - ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.9 Хранение

4.9.1 Секатор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с секатором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
 - ▶ Заккрыть лезвие и выключить секатор.



- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда.

- ▶ Хранить секатор в недоступном для детей месте.
- ▶ Хранить секатор в чемодане (входит в объем поставки).

- Электрические контакты секатора и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение секатора.

- ▶ Заккрыть лезвие и выключить секатор.



- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда.

- ▶ Хранить секатор в чистом и сухом состоянии.
- ▶ Хранить секатор в чемодане (входит в объем поставки).

4.9.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
 - ▶ Хранить аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.
 - ▶ Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
 - ▶ Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
 - ▶ Хранить аккумулятор извлеченным из устройства.
 - ▶ Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
 - ▶ Запрещается хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 21.3.

4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта вставлен штекер

кабеля подключения или аккумулятор, то возможно случайное включение секатора. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда.

- При очистке едкими чистящими средствами, струей воды или острыми предметами можно повредить секатор, лезвие, упор или аккумулятор. Неправильная очистка секатора, лезвия, упора или аккумулятора может привести к сбоям в работе компонентов и выходу из строя предохранительных устройств. Это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Очищать секатор, лезвие, упор и аккумулятор в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

- Неправильное выполнение технического обслуживания или ремонта секатора, лезвия, упора или аккумулятора может привести к сбоям в работе компонентов и выходу из строя предохранительных устройств. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Выполнять техническое обслуживание и ремонт лезвия и упора в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

- ▶ Не производить самостоятельно техническое обслуживание или ремонт секатора и аккумулятора.

- ▶ При необходимости техобслуживания или ремонта секатора или аккумулятора: обратиться к дилеру STIHL.

- При очистке или техническом обслуживании лезвия или упора пользователь может им порезаться. Возможно травмирование пользователя.

- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

5 Подготовка секатора к эксплуатации

5.1 Подготовка секатора к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- ▶ Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
 - Секатор, 4.6.1.
 - Лезвие и упор, 4.6.2.
 - Аккумулятор, 4.6.3.

- ▶ Проверить аккумулятор, **12.2.**
- ▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Очистить секатор, **17.1.**
- ▶ Установить чехол и сумку, **8.**
- ▶ Надеть и отрегулировать систему ношения, **9.1.1.**
- ▶ Проверить элементы управления, **12.1.**
- ▶ Если выполнить вышеуказанные действия не удастся: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.

Через 20000 резов для нового секатора, нового лезвия или нового упора необходимо выполнить следующие действия:

- ▶ Отрегулировать зазор между лезвием и упором.
- ▶ Заточить лезвие.

5.2 Подключение аккумулятора с интерфейсом радиосвязи Bluetooth® к приложению STIHL connected

- ▶ Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на мобильном устройстве связи.
- ▶ Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе, **7.1.**
- ▶ Загрузить приложение STIHL connected из магазина приложений в мобильное устройство связи и создать учетную запись.
- ▶ Открыть приложение STIHL connected и войти в систему.
- ▶ Добавить аккумулятор в приложение STIHL connected и следовать указаниям на экране.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте <https://support.stihl.com/> или в приложении STIHL connected.

Приложение STIHL connected доступно в зависимости от региона.

6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

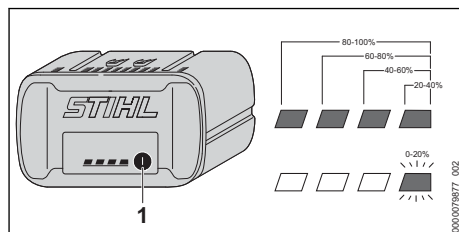
6.1 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необхо-

димо соблюдать рекомендованные температурные диапазоны, **21.4.** Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Заряжать аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Индикация уровня заряда



- ▶ Нажать кнопку (1). Светодиоды ок. 5 секунд горят зеленым светом, отображая уровень заряда.
- ▶ Если правый светодиод мигает зеленым светом: зарядить аккумулятор.

6.3 Светодиоды на аккумуляторе

Светодиоды показывают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Светодиоды могут светиться или мигать зеленым или красным светом.

Если светодиоды светятся или мигают зеленым, показывается уровень заряда.

- ▶ Если светодиоды горят или мигают красным светом: устранить неисправности, **20.** Секатор или аккумулятор неисправен.

7 Активация и деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

7.1 Активация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

- ▶ Если аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth®: нажать кнопку и удерживать ее нажатой, пока светодиод BLUETOOTH® рядом с символом **С** не начнет светиться синим светом в течение прилб. 3 секунд. Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе активирован.

7.2 Деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

- ▶ Если аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth®: нажать кнопку и удерживать ее нажатой, пока светодиод BLUETOOTH® рядом с символом  не мигнет синим светом шесть раз. Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе деактивирован.

7.3 Сброс аккумулятора с интерфейсом радиосвязи Bluetooth® до заводских настроек (только аккумулятор AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

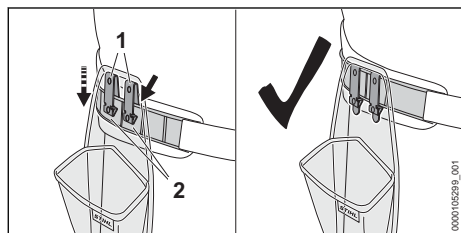
При сбросе аккумулятора к заводским настройкам все пользовательские данные удаляются.

- ▶ Нажмите кнопку четыре раза подряд и удерживайте ее нажатой четвертый раз, пока светодиод «BLUETOOTH®» рядом с символом  не начнет мигать синим.
- ▶ Сразу же отпустите кнопку.
- ▶ Подключите аккумулятор к приложению STIHL connected и убедитесь, что все пользовательские данные удалены.

8 Сборка секатора

8.1 Установка чехла

Чехол можно установить слева или справа на системе ношения. Чехол устанавливается с той стороны, на которой секатор удерживается в руке.

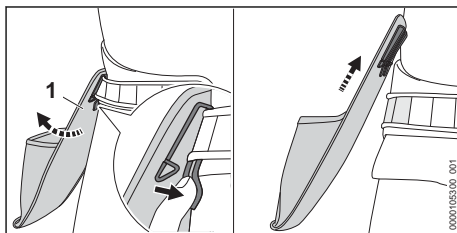


- ▶ Вставить зажимы (1) в проушины (2) на системе ношения до упора, чтобы зажимы (1) защелкнулись.

8.2 Снятие чехла

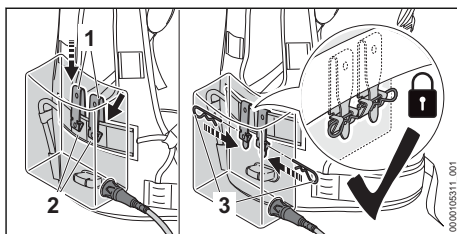
- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.



- ▶ Наклонить чехол (1) наружу.
- ▶ Снять чехол вверх.

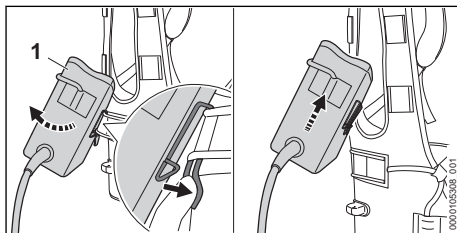
8.3 Установка сумки для аккумулятора



- ▶ Вставить зажимы (1) в проушины (2) на обратной стороне системы ношения до упора, чтобы зажимы (1) защелкнулись.
- ▶ Вставить пружинные штекеры (3) в зажимы. Пружинные штекеры (3) фиксируют зажимы.

8.4 Снятие сумки для аккумулятора

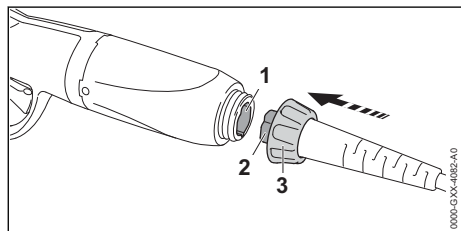
- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
- ▶ Извлечь пружинные штекеры из зажимов.



- ▶ Наклонить сумку для аккумулятора (1) наружу.
- ▶ Снять сумку для аккумулятора (1) вверх.

8.5 Вставка и извлечение кабеля питания

8.5.1 Установка штекера кабеля подключения



- ▶ Вставить штекер (2) кабеля подключения в гнездо (1).
- ▶ Навернуть накидную гайку (3) от руки на резьбу гнезда (1) и затянуть.

8.5.2 Извлечение штекера кабеля подключения

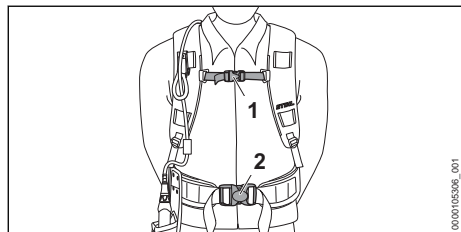
- ▶ Отвернуть накидную гайку.
- ▶ Взяться рукой за штекер кабеля подключения.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из гнезда.

9 Настройка секатора для пользователя

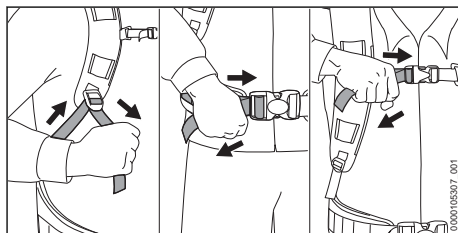
9.1 Накладывание и снятие подвесного ремня

9.1.1 Надевание и регулировка системы ношения

- ▶ Расположите систему ношения на спине.



- ▶ Застегните застежку (2) набедренного ремня.
- ▶ Застегнуть застежку (1) нагрудного ремня.



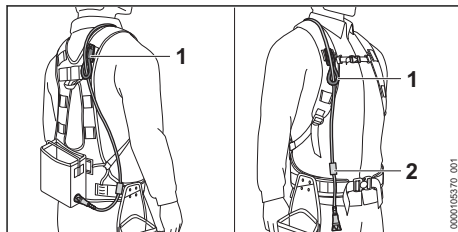
- ▶ Затянуть ремни так, чтобы набедренный ремень прилегал к бедрам и подушка прилежала к спине.
- ▶ Зафиксировать конец набедренного ремня.

9.1.2 Снятие системы ношения

- ▶ Ослабить ремни.
- ▶ Расстегнуть застежки на нагрудном и набедренном ремнях.
- ▶ Снять систему ношения со спины.

9.2 Прокладывание кабеля подключения

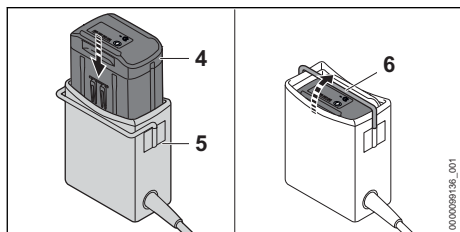
Кабель подключения можно проложить слева или справа. Кабель подключения прокладывается с той стороны, на которой секатор удерживается в руке.



- ▶ Положить кабель подключения (2) на плечо и вставить в кабельные вводы (1).
- ▶ Если кабель подключения слишком длинный: отрегулировать длину кабеля подключения петлей и закрепить кабельным вводом (1).
- ▶ Проложить кабель подключения так, чтобы он был максимально коротким, не перегибался и не мешал при работе.

10 Установка и извлечение аккумулятора

10.1 Установка аккумулятора



- ▶ Вставить аккумулятор (4) до упора в сумку для аккумулятора (5).
- ▶ Зафиксировать аккумулятор (4) с помощью натяжного ремня (6).

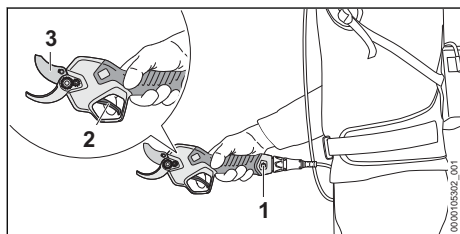
10.2 Извлечение аккумулятора

- ▶ Освободить аккумулятор из натяжного ремня. Аккумулятор (2) высвобожден и может быть извлечен.

11 Включение и выключение секатора

11.1 Включение секатора

- ▶ Держать секатор рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления, а указательный палец мог управлять рычагом переключения.

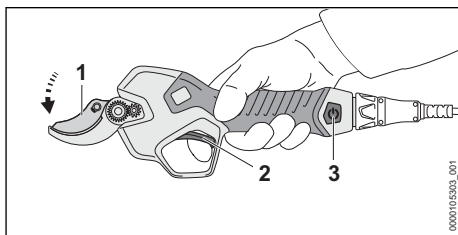


- ▶ Нажать и удерживать кнопку  (1), пока не прозвучат один длинный и один короткий сигнал. Дисплей включается и отображает общее количество резов. Через 2 секунды дисплей переключается и отображает текущее количество резов. Секатор готов к работе.
- ▶ Быстро дважды нажать рычаг переключения (2). Лезвие (3) полностью откроется.

Если включенный секатор не используется более 10 минут, он автоматически выключается.

- ▶ Снова включить секатор.

11.2 Выключение секатора



- ▶ Нажать рычаг переключения (2) и удерживать его нажатым. Через 3 секунды прозвучат один длинный и один короткий сигнал. Лезвие (1) закрывается и остается закрытым.
- ▶ Если лезвие не закрывается: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Секатор неисправен.
- ▶ Нажать и удерживать кнопку  (3). Дисплей выключается, и секатор отключается.

12 Проверка секатора и аккумулятора

12.1 Проверка элементов управления

Рычаг переключения

- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Нажать рычаг переключения.
- ▶ Если рычаг переключения движется туго или не возвращается в исходное положение: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL. Рычаг переключения неисправен.

Включение секатора

- ▶ Установить аккумулятор.
- ▶ Нажать и удерживать кнопку , пока не прозвучат один длинный и один короткий сигнал. Дисплей включается, и секатор готов к работе.
- ▶ Быстро дважды нажать рычаг переключения. Лезвие полностью откроется.
- ▶ Нажать и отпустить рычаг переключения. Лезвие закрывается и открывается.

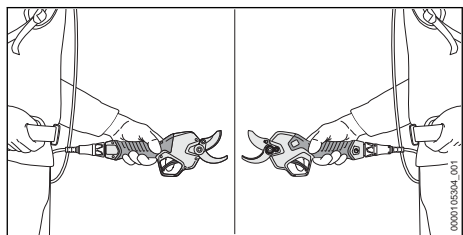
- Если лезвие не закрывается и не открывается: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Секатор неисправен.

12.2 Проверить аккумулятор

- Нажать кнопку на аккумуляторе. Светодиоды светятся или мигают.
- Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Неполадки, связанные с аккумулятором.

13 Работа с секатором

13.1 Как держать и направлять секатор



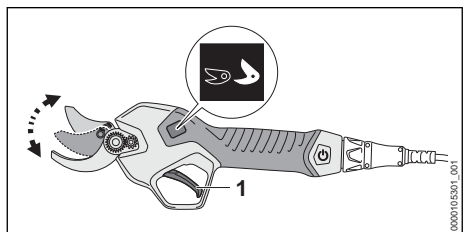
- Держать секатор рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления, а указательный палец мог управлять рычагом переключения.
- Не подносить свободную руку к лезвию.

13.2 Регулировка ширины раскрытия лезвия

В зависимости от толщины ветви можно настроить две ширины раскрытия лезвия:

- ASA 130.0: 22 мм/35 мм
- ASA 140.0: 25 мм/45 мм

Настроенная ширина раскрытия лезвия отображается на дисплее белым светящимся символом.

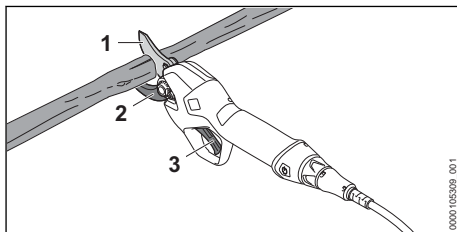


- Нажать рычаг переключения (1) два раза подряд.

Раздается короткий звуковой сигнал. Ширина раскрытия лезвия увеличивается или уменьшается, и белый светящийся символ на дисплее переключается.

13.3 Резка

Перед поставкой секаторы STIHL проходят тщательный контроль качества. По этой причине на дисплее нового прибора отображается несколько срезов.



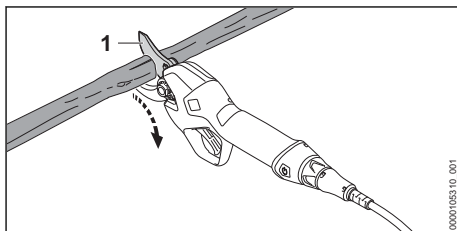
- Приставить упор (2) к ветке снизу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Движущееся лезвие может серьезно травмировать пользователя.
 - Держать свободную руку на расстоянии не менее 40 см от лезвия.
 - Не касаться лезвия.
- Нажать рычаг переключения (3). Лезвие (1) закрывается, и ветка отрезается.
- Отпустить рычаг переключения (3). Лезвие (1) откроется.

Во время работы лезвие может заблокироваться. Заблокированное лезвие откроется автоматически.



Если лезвие (1) заблокировано:

- повернуть секатор вниз и вытащить его из разреза.
- Не действовать секатором как рычагом вбок или вниз.

УКАЗАНИЕ

- Если во время работы рукоятка управления сильно нагревается, секатор может получить повреждения.
 - ▶ Выключить секатор и дать ему остыть.
 - ▶ Уменьшить количество резов в минуту или диаметр обрезаемых ветвей.

Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны,  21.4.

14 После работы

14.1 После работы

- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
 - Лезвие должно быть закрыто.
- ▶ Если секатор влажный, просушить его.
- ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, дать ему высохнуть,  21.4.
- ▶ Очистить секатор.
- ▶ Очистить лезвие и упор.
- ▶ Вставить секатор в чехол, чтобы закрыть лезвие.
- ▶ Очистить аккумулятор.

15 Транспортировка

15.1 Транспортировка секатора

- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
 - Лезвие должно быть закрыто.

Перенос секатора

- ▶ Нести секатор одной рукой за рукоятку управления.

Транспортировка секатора в транспортном средстве

- ▶ Транспортировку секатора выполнять в чемодане (входит в комплект поставки).
- ▶ Зафиксировать чемодан, чтобы он не мог опрокинуться или сместиться.
- ▶ Если чемодан не входит в комплект поставки: закрепить секатор так, чтобы он не мог опрокинуться или сместиться.

15.2 Транспортировка аккумулятора

- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
 - Лезвие должно быть закрыто.
- ▶ Убедиться в том, что аккумулятор находится в безопасном состоянии.
- ▶ Транспортировку аккумулятора выполнять в чемодане (входит в комплект поставки).
- ▶ Если чемодан отсутствует в комплекте поставки, упаковать аккумулятор так, чтобы он оставался неподвижным.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор имеет классификацию UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке см. на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Хранение

16.1 Хранение секатора

- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
 - Лезвие должно быть закрыто.
- ▶ Хранить секатор в чемодане (входит в объем поставки).
- ▶ Хранить секатор так, чтобы были выполнены следующие условия.
 - Секатор не имеет возможности сдвигаться и переворачиваться.
 - Секатор недоступен для детей.
 - Секатор чистый и сухой.

16.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).

- ▶ Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
 - Аккумулятор недоступен для детей.
 - Аккумулятор чистый и сухой.
 - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
 - Аккумулятор извлечен из устройства.
 - Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
 - При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре,  21.3.

УКАЗАНИЕ

- Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
 - ▶ Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).
 - ▶ Хранить аккумулятор извлеченным из устройства.

17 Очистка

17.1 Очистка секатора

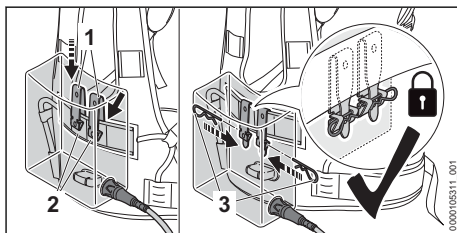
- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора. Лезвие должно быть закрыто.
- ▶ Протереть секатор влажной салфеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Удалить посторонние предметы из аккумуляторного отсека и протереть его влажной салфеткой.
- ▶ Очистить электрические контакты в аккумуляторном отсеке кисточкой или мягкой щеткой.

17.2 Очистка лезвия и упора

- При очистке лезвие должно быть открыто.
- ▶ Включить секатор.
 - ▶ Нажать и удерживать кнопку .
 - Дисплей выключается, и секатор отключается. Лезвие остается открытым.
 - ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
- ▶ Очистить лезвие и упор влажной салфеткой, смоченной в теплом мыльном растворе.
- ▶ Распылить на лезвие и упор с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.

17.3 Очистка системы ношения



- ▶ Снять чехол (5) и сумку для аккумулятора (1).
- ▶ Извлечь штекер кабеля подключения (4).
- ▶ Извлечь кабель подключения (3) из кабельной направляющей (2).
- ▶ Систему ношения следует очищать, протирая влажной тряпкой.
- ▶ Если система ношения сильно загрязнена: вручную постирать систему ношения с использованием средства для стирки цветного белья или для бережной стирки.
- ▶ Проложить кабель подключения (3) через кабельные вводы (2).
- ▶ Вставить штекер кабеля подключения (4).
- ▶ Установить чехол (5) и сумку для аккумулятора (1).

17.4 Очистка аккумулятора

- ▶ Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

18 Техническое обслуживание

18.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий эксплуатации. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания.

Каждые 10000 резов или по мере необходимости

- ▶ Очистить секатор.
- ▶ Смазать лезвие и упор.
- ▶ Смазать штифт лезвия.

Каждые 50000 резов или по мере необходимости

- ▶ Заточить лезвие.
- ▶ Заменить лезвие.
- ▶ Проверить регулировочную гайку, винт и штифт лезвия.

Каждые 200000 резов или по мере необходимости

- ▶ Смазать редуктор.
- ▶ Смазать штифт лезвия.

ASA 140.0

Каждые 500000 резов или по мере необходимости

- ▶ Заменить лезвие и зубчатый сегмент.
- ▶ Заменить упор.
- ▶ Заменить болт подшипника.

Отображается индикатор 

- ▶ Отдать секатор на техническое обслуживание дилеру STIHL.

ASA 130.0

Каждые 800000 резов или по мере необходимости

- ▶ Заменить лезвие и зубчатый сегмент.
- ▶ Заменить упор.
- ▶ Заменить болт подшипника.

Отображается индикатор 

- ▶ Отдать секатор на техническое обслуживание дилеру STIHL.

18.2 Заточка лезвия



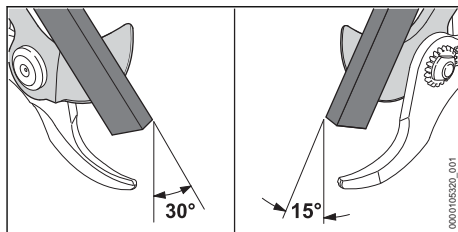
https://stihl.ly/130_140_s



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущая кромка лезвия острая. Пользователь может порезаться.
 - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.



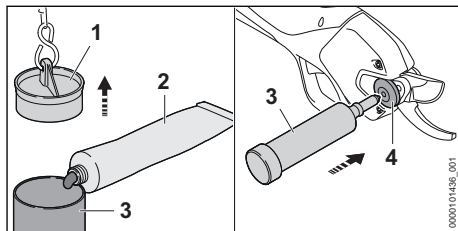
- ▶ Заточить лезвие с помощью шлифовального камня таким образом, чтобы были выполнены следующие условия:
 - Шлифовальный камень с легким нажимом направляется изнутри наружу.
 - Выдерживается угол заточки 30° и 15°.
- ▶ Удалить шлифовальную пыль салфеткой.
- ▶ Распылить на лезвие и упор с обеих сторон универсальный спрей STIHL.
- ▶ В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

18.3 Смазка лезвия и упора с помощью смазочного шприца

Универсальная смазка STIHL или аналогичная ей, используется для смазки и охлаждения лезвия и упора.

Во время смазки лезвие должно быть открыто.

- ▶ Включить секатор.
- ▶ Нажать и удерживать кнопку , пока не прозвучит длинный звуковой сигнал. Дисплей выключается, и секатор отключается. Лезвие остается открытым.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.
- ▶ Очистить лезвие и упор.



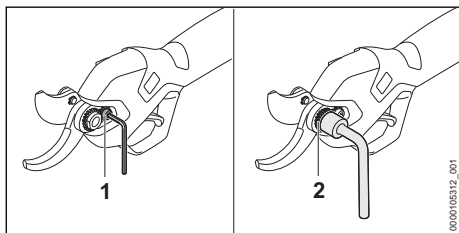
- ▶ Извлечь заглушку (1) смазочного шприца (3) за цепочку.
- ▶ Заполнить смазочный шприц (3) на 2/3 универсальной смазкой STIHL (2).
- ▶ Прижать заглушку (1) с усилием к смазочному шприцу (3).

- ▶ Приставить смазочный шприц (3) к смазочному ниппелю (4).
 - ▶ Нажимая на смазочный шприц (3), выдавить универсальную смазку STIHL одним-двумя движениями через смазочный ниппел (4).
 - ▶ Вставить штекер кабеля подключения.
 - ▶ Установить аккумулятор.
 - ▶ Включить секатор.
- Универсальная смазка распределяется по лезвию и упору. Лезвие и упор смазаны.

18.4 Регулировка зазора между лезвием и упором

Если лезвие может перемещаться в сторону или перпендикулярно упору, необходимо отрегулировать зазор между лезвием и упором.

- ▶ Выключить секатор.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.



- ▶ Отвернуть винт (1).
- ▶ Крепко затянуть регулировочную гайку (2).
- ▶ Затянуть винт (1) с моментом 10 Н·м.

19 Ремонт

19.1 Ремонт секатора и аккумулятора

Пользователь не может самостоятельно осуществлять ремонт секатора, лезвия и аккумулятора.

- ▶ Если секатор или лезвие повреждены: не использовать секатор или лезвие и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.

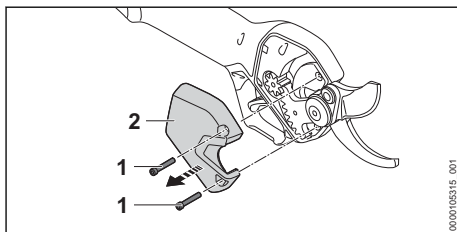
19.2 Замена лезвия и упора

https://stihl.ly/130_140_r

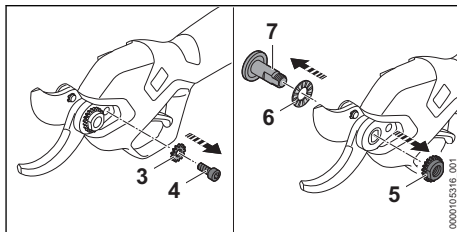


- ▶ Включить секатор.

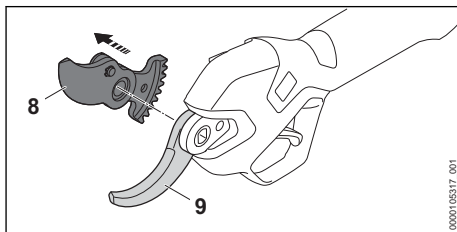
- ▶ Нажать и удерживать кнопку , пока не прозвучит длинный звуковой сигнал. Дисплей выключается, и секатор отключается. Лезвие остается открытым.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Вынуть штекер кабеля подключения из секатора.



- ▶ Вывернуть винты (1).
- ▶ Снять крышку (2).

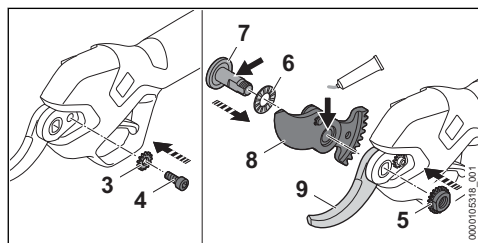


- ▶ Вывернуть и утилизировать винт (3) и зубчатую шайбу (4).
- ▶ Отвернуть и утилизировать регулировочную гайку (5).
- ▶ Извлечь и утилизировать болт подшипника (7) и игольчатый подшипник (6).



- ▶ Снять зубчатый сегмент с лезвием (8) и утилизировать.

- Если упор (9) необходимо заменить:



- Снять упор и утилизировать.
- Вставить новый упор.
- Вставить новый винт (3) с новой зубчатой шайбой (4) и затянуть так, чтобы зубчатая шайба еще вращалась.
- Если замена упора (9) не требуется:

- Вставить новый винт (3) с новой зубчатой шайбой (4) и затянуть так, чтобы зубчатая шайба еще вращалась.
- Вставить новый зубчатый сегмент с лезвием (8).
- Смазать новый зубчатый сегмент.
- Надеть новый игольчатый подшипник (6) на новый болт подшипника (7).
- Вставить новый болт подшипника (7) в опору лезвия.
- Смазать лезвие и упор.
- Завернуть новую регулировочную гайку (5) и затянуть ее так, чтобы лезвие (8) больше не смещалось в сторону относительно упора (9), а плавно скользило мимо упора без какого-либо зазора.
- Затянуть зубчатую шайбу (4) и винт (3) с моментом 10 Н·м.
Зубцы на зубчатой шайбе (4) и регулировочной гайке (5) должны войти в зацепление друг с другом.
- Установить крышку (2).
- Ввернуть и прочно затянуть винты (1).

20 Устранение неисправностей

20.1 Устранение неисправностей секатора или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
Секатор не работает после включения или внезапно перестает работать.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	► Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	3 светодиода мигают красным светом.	Секатор неисправен.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ► Установить аккумулятор. ► Включить секатор. ► Если по-прежнему мигают 3 красных светодиода: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
	3 светодиода горят красным.	Секатор перегрелся.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать секатору остыть.
	Мигают 4 красных светодиода.	Аккумулятор неисправен.	► Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ► Включить секатор. ► Если 4 светодиода по-прежнему мигают красным светом: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
		Нарушен электрический контакт между секатором и аккумулятором.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ► Установить аккумулятор.
		Влага на секаторе или аккумуляторе.	► Просушить секатор или аккумулятор,  21.4.
Секатор отключается во время работы.	3 светодиода горят красным.	Секатор перегрелся.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать секатору остыть.
		Неисправность электрической части.	► Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ► Включить секатор.
Слишком короткий период работы секатора.		Аккумулятор заряжен не полностью.	► Полностью зарядить аккумулятор так, как описано в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Превышен срок службы аккумулятора.	► Заменить аккумулятор.
Аккумулятор с  не удается обнаружить с помощью приложения STIHL connected.		Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе или на мобильном оконечном устройстве связи деактивирован.	► Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе и на мобильном устройстве связи.
		Расстояние между аккумулятором и мобильным устройством связи слишком велико.	► Уменьшить расстояние,  21.1. ► Если аккумулятор не удается обнаружить с помощью приложения STIHL connected: обратиться к дилеру STIHL.

20.2 Устранение неисправностей секатора или аккумулятора (дисплей и звуковые сигналы)

Неисправность	Дисплей на секаторе и звуковые сигналы	Причина	Устранение
Секатор не работает после включения или внезапно перестает функционировать во время работы.	1 световой индикатор мигает белым светом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	► Зарядить аккумулятор.
	E01 1 короткий звуковой сигнал	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора или глубокая разрядка аккумулятора.	► Попытаться зарядить аккумулятор. ► Если аккумулятор не получается зарядить: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.

Неисправность	Дисплей на секаторе и звуковые сигналы	Причина	Устранение
	E02 2 коротких звуковых сигналов	Аккумулятор неисправен.	▶ Извлечь аккумулятор и снова вставить. ▶ Включить секатор. ▶ Если неисправность продолжает отображаться: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
	E04 2 коротких звуковых сигнала	Секатор перегрелся.	▶ Дать секатору остыть. ▶ Уменьшить число резов в минуту или диаметр обрезаемых ветвей. ▶ Если неисправность продолжает отображаться: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
	E05–E13 6 коротких звуковых сигналов	Секатор неисправен.	▶ Извлечь аккумулятор и снова вставить. ▶ Включить секатор. ▶ Если неисправность продолжает отображаться: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
	E14 3 коротких звуковых сигналов	Лезвие заблокировано.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Устранить блокировку. ▶ Установить аккумулятор. ▶ Включить секатор. ▶ Если неисправность продолжает отображаться: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
	E15 3 коротких звуковых сигнала	Зубчатый сегмент вставлен неверно.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Вывернуть и вставить зубчатый сегмент,  13.3 ▶ Включить секатор. ▶ Если неисправность продолжает отображаться: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
	E18 2 коротких звуковых сигнала	Связь с аккумулятором прервана.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ▶ Установить аккумулятор.
		Слишком большой диаметр обрезаемых ветвей.	▶ Обрезать материал для резания с ветвями меньшего диаметра. ▶ Если лезвие в разрезе заблокировано: высвободить лезвие,  13.3
		Слишком высокая скорость работы.	▶ Уменьшить количество резов в минуту.
		Секатор требует технического обслуживания.	▶ Выполнить техническое обслуживание секатора,  18.
		Влага на секаторе или аккумуляторе.	▶ Просушить секатор или аккумулятор,  21.4.
Производительность резки секатора снижается или недостаточна.	1 световой индикатор мигает белым светом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	▶ Зарядить аккумулятор.

Неисправность	Дисплей на секаторе и звуковые сигналы	Причина	Устранение
		Лезвие и упор смазаны недостаточно.	► Смазать лезвие и упор.
		Лезвие затупилось.	► Заменить лезвие.
		Упор изношен.	► Заменить упор.
		Слишком большой зазор между лезвием и упором. Лезвие может стучать.	► Отрегулировать зазор между лезвием и упором.
		Слишком высокая скорость работы.	► Уменьшить количество резов в минуту.

20.3 Вспомогательные материалы и пособие к применению

Вспомогательные материалы и пособие к применению можно получить у дилера STIHL.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте <https://support.stihl.com/> или www.stihl.com.

21 Технические данные

21.1 Секатор STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Совместимый аккумулятор: STIHL AP (кроме STIHL AP 100)
- Максимальная ширина раскрытия: 35 мм
- Максимальная толщина реза: 35 мм (в зависимости от древесины)
- Масса без аккумулятора: 940 г
- Класс электрической защиты: IPX4 (защита от брызг воды со всех сторон)

ASA 140.0

- Совместимый аккумулятор: STIHL AP (кроме STIHL AP 100)
- Максимальная ширина раскрытия: 45 мм
- Максимальная толщина реза: 45 мм (в зависимости от древесины)
- Масса без аккумулятора: 1060 г
- Класс электрической защиты: IPX4 (защита от брызг воды со всех сторон)

Срок эксплуатации указан на сайте www.stihl.com/battery-life.

21.2 Аккумулятор STIHL AP

- Тип: литий-ионный

- Напряжение: 36 В
- Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку
- Интерфейс радиосвязи Bluetooth® (только для аккумуляторов с ):
 - Передача данных: Bluetooth® 5.1. Мобильное устройство связи должно быть совместимо с Bluetooth® Low Energy 5.0 и поддерживать Generic Access Profile (GAP).
 - Полоса частот: полоса ISM, 2,4 ГГц
 - Максимальная излучаемая мощность передачи: 1 мВт
 - Радиус приема сигнала: прибл. 10 м. Интенсивность сигнала зависит от окружающих условий и мобильного устройства связи. Радиус действия может существенно меняться в зависимости от внешних условий, включая используемое приемное устройство. В закрытых помещениях и вследствие металлических барьеров (например, стен, стеллажей, чемоданов) радиус действия может значительно снижаться.
 - Требования к операционной системе мобильного устройства связи: Android или iOS (текущая версия или выше)

Мощность аккумулятора может отличаться в зависимости от используемого аккумуляторного изделия.

21.3 Ограничения по температуре



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от каких-либо внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Не заряжать аккумулятор при температуре ниже -20°C или выше $+50^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не использовать секатор или аккумулятор при температуре ниже -20°C или выше $+50^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не хранить секатор или аккумулятор при температуре ниже -20°C или выше $+70^{\circ}\text{C}$.

21.4 Рекомендуемые диапазоны температур

Для обеспечения оптимальной мощности секатора и аккумулятора необходимо соблюдать следующие диапазоны температур.

- Зарядка: от $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$
- Эксплуатация: от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$
- Хранение: от -20°C до 50°C

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от $+15^{\circ}\text{C}$ до $+50^{\circ}\text{C}$ и влажности воздуха до 70 %. Более высокая влажность может продлить время высыхания.

21.5 Уровни шума и вибрации

Величина K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A). Величина K для значения уровня вибрации составляет 2 м/с^2 .

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления L_{pA} измерен согласно EN 62841-1: <70 дБ(A).
- Показатель уровня вибраций a_{hv} согласно EN 62841-1:
 - Рукоятка управления: $< 2,5 \text{ м/с}^2$.

Указанные значения уровня шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения электроприборов. Фак-

тически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

21.7 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

22 Запасные части и принадлежности

22.1 Запасные части и принадлежности

STIHL  Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

23 Утилизация

23.1 Утилизация секатора и аккумулятора

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

24 Сертификат соответствия ЕС

24.1 Секатор STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструкция: аккумуляторный секатор
- Заводская марка: STIHL
- Тип: ASA 130.0, ASA 140.0
- Серийный идентификационный номер: VA07, VA08

соответствует положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, а также разработан и изготовлен в соответствии с редакциями следующих стандартов, действующими на момент изготовления: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Техническая документация хранится в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна происхождения товара и номер изделия указаны на секаторе.

Вайблинген, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



0458-073-9901-A

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24.2 Знаки соответствия нормам ЕС



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eas или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 25.

25 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортёры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН И КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»

ул. Г. Парпеци 22

0002 Ереван, Армения

26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

26.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизованного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

26.2 Безопасность на рабочем месте

- a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Элек-

троинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

26.3 Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке.** В вилку запрещается вносить изменения. **Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению.** Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. **Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.
- e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.
- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.** Использование автоматического выключателя

дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

26.4 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осматрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.** Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.
- c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.
- e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.
- g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать**

надлежащим образом. Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

- h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

26.5 Применение и обращение с электроинструментом

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.
- b) **Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.
- c) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, замените сменные насадки или уберите электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
- e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.
- f) **Резущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.**

Reżujące instrumenty, które przeszły nadлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.

- g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

- a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.
- b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут переключить контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость.** Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.
- e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы

могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.

- f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

26.7 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

Spis treści

1	Przedmowa.....	287
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	287
3	Przegląd.....	288
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	289
5	Przygotowanie sekatora do pracy.....	294
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	295
7	Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.....	295
8	Montaż sekatora.....	295
9	Ustawianie sekatora pod użytkownika.....	296
10	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	297
11	Włączanie i wyłączanie sekatora.....	297
12	Kontrola sekatora i akumulatora.....	298
13	Praca z sekatorem.....	298
14	Po zakończeniu pracy.....	299
15	Transport.....	299
16	Przechowywanie.....	300
17	Czyszczenie.....	300
18	Konserwacja.....	301

19	Naprawa.....	302
20	Rozwiązywanie problemów.....	303
21	Dane techniczne.....	306
22	Części zamienne i akcesoria.....	307
23	Utylizacja.....	307
24	Deklaracja zgodności UE.....	307
25	Deklaracja zgodności UKCA.....	308
26	Adresy.....	308
27	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.....	308

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP

- Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie www.connect.stihl.com lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Używanie tych znaków przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Akumulatory z  są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń użytkowania (np. w samolotach lub szpitalach).

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

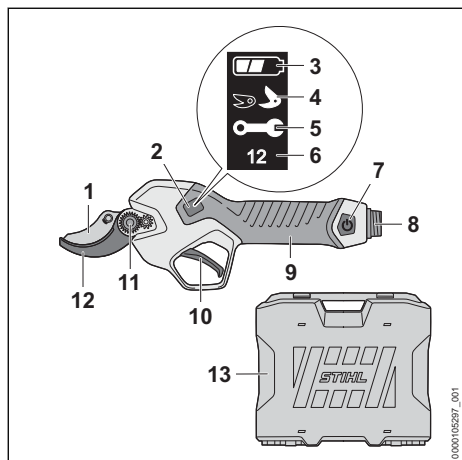
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Sekator



- 1 Ostrze**
Ostrze tnie gałąź.
- 2 Wyświetlacz**
Wyświetlacz wyświetla informacje i usterki.
- 3 Wskaźnik**
Ten wskaźnik wskazuje poziom naładowania akumulatora.
- 4 Wskaźnik**
Ten wskaźnik wskazuje ustawioną szerokość rozwarcia ostrzy.
- 5 Wskaźnik**
Ten wskaźnik wskazuje konieczność przeprowadzenia konserwacji.
- 6 Wskaźnik liczby cięć**
Ten wskaźnik wskazuje całkowitą liczbę cięć oraz aktualne cięcia.
- 7 Przycisk**
Ten przycisk służy do włączania i wyłączania sekatora.
- 8 Gniazdo**
Gniazdo służy do podłączania wtyczki przewodu zasilającego.
- 9 Rękojeść manipulacyjna**
Rękojeść manipulacyjna służy do obsługi, trzymania i prowadzenia sekatora.
- 10 Dźwignia przełączająca**
Dźwignia przełączająca otwiera i zamyka ostrze.

11 Nakrętka regulacyjna

Nakrętka regulacyjna służy do regulacji ostrza.

12 Przeciwostrze

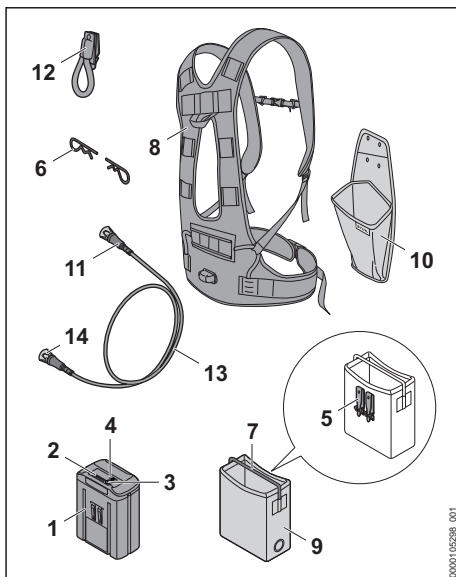
Przeciwostrze służy jako podpora dla gałęzi.

13 Walizka

Walizka służy do transportu i przechowywania przecinarki, sekatora, akumulatora, torby na akumulator i akcesoriów.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 System nośny i akumulator



1 Akumulator

Akumulator zasila sekator.

2 Diody

Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

3 Przycisk

Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).

4 Dioda LED „BLUETOOTH®” (tylko dla akumulatorów z)

Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

5 Klipsy metalowe

Klipsy metalowe mocują torbę na akumulator na systemie nośnym.

6 Przetyczki sprężyste

Przetyczki sprężyste są wkładane w klips, aby zapobiec przypadkowemu odczepieniu się torby na akumulator.

7 Pas mocujący

Pas mocujący utrzymuje akumulator w torbie na akumulator.

8 System nośny

System nośny utrzymuje torbę na akumulator i kaburę oraz mocuje kabel zasilający.

9 Torba na akumulator

Do torby na akumulator wkładany jest akumulator.

10 Kabura ADVANCE X-Flex

W kaburze umieszcza się sekator podczas transportu i przechowywania.

11 Wtyczka przewodu zasilającego

Wtyczka przewodu zasilającego łączy torbę na akumulator z przewodem zasilającym.

12 Prowadnice kablowe ADVANCE X-Flex

Prowadnice kablowe trzymają przewód zasilający na systemie przenoszenia.

13 Przewód zasilający

Przewód zasilający łączy sekator z torbą na akumulator.

14 Wtyczka przewodu zasilającego

Wtyczka przewodu zasilającego łączy sekator z przewodem zasilającym.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**3.3 Symbole**

Symbole mogą znajdować się na sektorze, systemie przenoszenia i akumulatorze oraz mają następujące znaczenie:



1 dioda LED świeci na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dopuszczalne ładowarki są wymienione w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.



Akumulator ma połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można go połączyć z aplikacją STIHL connected.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy**4.1 Symbole ostrzegawcze**

Symbole ostrzegawcze na sektorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nie dotykać poruszającego się ostrza.



Wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda oraz wyjmować akumulator w trakcie przerw w pracy, transportu, przechowywania, czyszczenia, konserwacji lub naprawy.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Sekator STIHL ASA 130.0 lub ASA 140.0 służy do cięcia drzew, krzewów, zarośli, roślin ozdobnych, winorośli i tym podobnych roślin w winnicach, sadach i przy pielęgnacji terenów zielonych, przy zachowaniu maksymalnej średnicy gałęzi do:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Sekatora można używać w deszczu.

Sekator zasilany jest energią pochodzącą z akumulatora STIHL AP.

Akumulator z  w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwia personalizację i

przesyłanie informacji na temat akumulatora w oparciu o technologię Bluetooth®.

▲ OSTRZEŻENIE

- Używanie akumulatorów innych niż przewidziane przez firmę STIHL do eksploatacji z sekatorem grozi pożarem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Używać sekatora wyłącznie z akumulatorami STIHL AP.
- W przypadku używania sekatora lub akumulatora niezgodnie z ich przeznaczeniem skutkiem mogą być ciężkie urazy lub śmierć albo szkody materialne.
 - ▶ Sekatora należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
 - ▶ Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania, aplikacji STIHL connected oraz na stronie www.connect.stihl.com.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy bez odpowiedniego instruktażu nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez sekator i akumulator. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- ▶ W razie przekazania sekatora lub akumulatora innej osobie: przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik jest zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania sekatora i akumulatora. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez sekator i akumulator.

- Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
- Przed pierwszym użyciem sekatora użytkownik musi zostać poinstruowany przez autoryzowanego dealera STIHL lub osobę kompetentną.
- Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
 - ▶ Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normami EN 166, EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.
 - ▶ Należy nosić odzież przylegającą do ciała, z długimi rękawami i nogawkami.
- Nieodpowiednie ubranie może zaczepić się o drewno, krzaki lub sekator. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
 - ▶ Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
 - ▶ Akcesoria takie jak szalik i biżuteria należy zdjąć.
 - ▶ Długie włosy związać i upiąć tak, aby znajdowały się powyżej ramion.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może dotknąć ostrza. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
 - ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
 - ▶ Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Sekator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez sekator i wyrzucane przez niego przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń u osób postron-

nich, dzieci i zwierząt, a także do szkód materialnych.

- ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.
- ▶ Nie pozostawiać sekatora bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę sekatorem.
- Elementy elektryczne sekatora mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- ▶ Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 21.3.



- ▶ Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Sekator

Stan sekatora jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Sekator jest nieuszkodzony.
- Sekator jest czysty i suchy.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Sekator wyposażono w oryginalne akcesoria marki STIHL.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli warunki te gwarantujące bezpieczną pracę nie są spełnione, elementy sprzętu mogą nie działać prawidłowo, a urządzenia zabezpieczające mogą zostać wyłączone. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ▶ Używać wyłącznie nieuszkodzonego sekatora.
- ▶ Jeżeli sekator jest brudny lub mokry, wyczyścić go i poczekać, aż zupełnie wyschnie.
- ▶ Nie dokonywać zmian w sekatorze.
- ▶ Nie używać sekatora, jeżeli jego elementy obsługowe są niesprawne.
- ▶ Montować oryginalne akcesoria marki STIHL przeznaczone do tego sekatora.
- ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania lub w instrukcji użytkowania akcesoriów.
- ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w sekatorze.
- ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6.2 Ostrze i przeciwostrze

Stan ostrza i przeciwostrza jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Ostrze i przeciwostrze są nieuszkodzone.
- Ostrze i przeciwostrze nie są zdeformowane.
- Ostrze i przeciwostrze lekko pracują.
- Luz między ostrzem i przeciwostrem jest prawidłowo ustawiony.
- Ostrze i przeciwostrze są nasmarowane.
- Ostrze i przeciwostrze są prawidłowo zamontowane.
- Ostrze jest prawidłowo naostrzone.
- Ostrze jest wolne od zadziorów.

▲ OSTRZEŻENIE

- W stanie niezgodnym z zasadami bezpieczeństwa elementy ostrza lub przeciwostrza mogą się odłączyć i zostać wyrzucone. Może dojść do poważnych obrażeń.
 - ▶ Pracować wyłącznie z nieuszkodzonym, niezdeformowanym i swobodnie poruszającym się ostrzem i przeciwostrzem.
 - ▶ Prawidłowo ustawić luz między ostrzem i przeciwostrzem.
 - ▶ Ostrze i przeciwostrze muszą być prawidłowo nasmarowane.
 - ▶ Ostrze i przeciwostrze muszą być prawidłowo zamontowane.
 - ▶ Ostrze należy odpowiednio naostrzyć i usunąć z niego zadziory. Jeśli nie da się naostrzyć ostrza i usunąć zadziorów: wymienić ostrze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6.3 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie, 21.4.
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
 - ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcieniem).
 - ▶ Nie otwierać akumulatora.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.

- ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
- ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli poza obszarem pracy nie ma osób w zasięgu kontaktu słownego, w sytuacjach zagrożenia nie można udzielić pomocy.
 - ▶ Poza obszarem pracy muszą znajdować się inne osoby w zasięgu kontaktu słownego.
- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ Nie pracować z użyciem sekatora przy słabym świetle i kiepskiej widoczności.
 - ▶ Sekator obsługiwać w pojedynkę.
 - ▶ Nie pracować powyżej wysokości ramion.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ W przypadku zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.
- Gdy ostrze natrafi na twardy przedmiot, może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Przed pracą przeszukać obszar pracy pod kątem twardych przedmiotów i usunąć je.
 - ▶ Nie ciąć drutu.
- Poruszające się ostrze może spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - ▶ Wolną rękę trzymać przynajmniej 40 cm od ostrza.
 - ▶ Nie dotykać ostrza.
 - ▶ Przed zmianą miejsca pracy zamknąć ostrze.
 - ▶ Jeśli sekator jest odkładany na krótki czas: wyłączyć sekator.
- Jeśli sekator zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znaj-



dość się w niebezpiecznym stanie. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i skontaktować się z dealerm STIHL.
- Pracujący sekator może generować drgania.
 - ▶ Nosić rękawice.
 - ▶ Robić przerwy podczas pracy.
 - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- W sytuacji zagrożenia użytkownik może wpaść w panikę i nie być w stanie zdjąć systemu nośnego. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - ▶ Przecwiczyć zdejmowanie systemu nośnego.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem ostrze może dotknąć przewodów i uszkodzić je. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
 - ▶ Nie pracować w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem.

4.8 Transport

4.8.1 Sekator

▲ OSTRZEŻENIE

- Sekator może się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
 - ▶ Zamknąć ostrze i wyłączyć sekator.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

- ▶ Sekator transportować w dołączonej walizce.
- ▶ Jeśli walizka nie znajduje się w zakresie dostawy: wsunąć sekator do kabury, aż ostrze zostanie całkowicie przykryte. Zabezpieczyć sekator za pomocą pasów, pasków lub siatki w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić lub poruszyć.

4.8.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia,

może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.

- ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- ▶ Jeśli w zakresie dostawy znajduje się walizka: Akumulator transportować w dołączonej walizce.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewożenia pojazdem. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.9 Przechowywanie

4.9.1 Sekator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznawać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez sekator. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.
 - ▶ Zamknąć ostrze i wyłączyć sekator.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

- ▶ Przechowywać sekator z dala od dzieci.
- ▶ Sekator przechowywać w dołączonej walizce.
- Styki elektryczne sekatora oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Sekator może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Zamknąć ostrze i wyłączyć sekator.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

- ▶ Przechowywać sekator w miejscu suchym i czystym.
- ▶ Sekator przechowywać w dołączonej walizce.

4.9.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia u dzieci.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator

może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.

- ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
- ▶ Akumulator przechowywać osobno od urządzenia akumulatorowego.
- ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
- ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, **■** 21.3.

4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona lub akumulator znajduje się w sekatorze podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy, może dojść do niezamierzonego włączenia sekatora. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie sekatora, ostrza, przeciwostrza lub akumulatora. Sekator, ostrze, przeciwostrze i akumulator należy czyścić w odpowiedni sposób. W przeciwnym razie elementy mogą przestać działać prawidłowo, a ich zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Może dojść do poważnych obrażeń.
- ▶ Sekator, ostrze, przeciwostrze i akumulator czyścić wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
- Próby naprawy lub konserwacji sekatora, ostrza, przeciwostrza lub akumulatora w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do nieprzewidzianego działania elementów i niesprawności zabezpieczeń. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ▶ Ostrze i przeciwostrze należy konserwować lub naprawiać zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
- ▶ Nie należy samodzielnie poddawać sekatora ani akumulatora konserwacji lub naprawom.

- ▶ Jeśli sekator lub akumulator muszą zostać poddane konserwacji lub naprawie: skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji ostrza lub przeciwostrza użytkownik może się skaleczyć o ostrze. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.
- ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

5 Przygotowanie sekatora do pracy

5.1 Przygotowanie sekatora do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Sekator, **■** 4.6.1.
 - Ostrze i przeciwostrze, **■** 4.6.2.
 - Akumulator, **■** 4.6.3.
- ▶ Sprawdzić akumulator, **■** 12.2.
- ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Wyczyścić sekator, **■** 17.1.
- ▶ Zamontować kaburę i kieszeń, **■** 8.
- ▶ Założyć i wyregulować system nośny, **■** 9.1.1.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługowe, **■** 12.1.
- ▶ W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności nie używać sekatora i skontaktować się z dealerem STIHL.

Po wykonaniu 20 000 cięć za pomocą nowego sekatora, nowego ostrza lub nowego przeciwostrza należy przeprowadzić następujące kroki:

- ▶ Wyregulować luz między ostrzem i przeciwostrzem.
- ▶ Naostrzyć ostrze.

5.2 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

- ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ▶ Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze, **■** 7.1.
- ▶ Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.

- ▶ Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ▶ Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

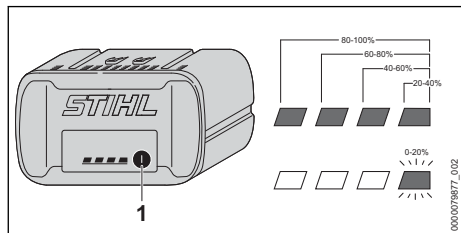
6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 21.4. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Nacisnąć przycisk (1).
Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.3 Diody na akumulatorze

Diody mogą sygnalizować stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą lub migają na czerwono: usunąć usterki, 20.

Występuje usterka sekatora lub akumulatora.

7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

7.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy.

Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.

7.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu sześć razy zamiga na niebiesko. Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

7.3 Przywracanie ustawień fabrycznych akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® (tylko AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

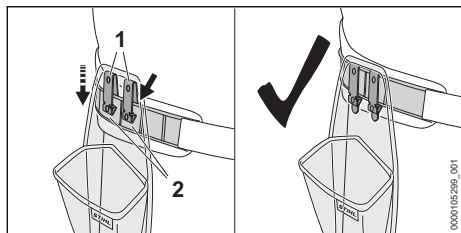
Przywrócenie ustawień fabrycznych akumulatora spowoduje usunięcie wszystkich danych użytkownika.

- ▶ Szybko nacisnąć przycisk 4 razy z rzędu, za czwartym razem przytrzymując go, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu zamiga na niebiesko.
- ▶ Od razu zwolnić przycisk.
- ▶ Połączyć akumulator z aplikacją STIHL connected i sprawdzić, czy wszystkie dane użytkownika zostały usunięte.

8 Montaż sekatora

8.1 Montaż kabury

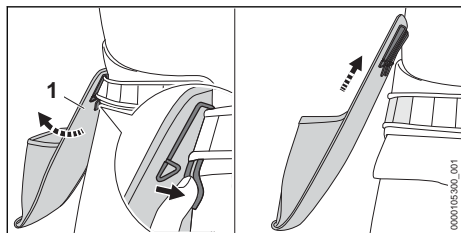
Kaburę można zamontować na systemie nośnym po lewej lub po prawej stronie. Kaburę należy zamontować po tej stronie, po której trzyma się sekator.



- ▶ Włożyć klips (1) do oporu w ucha (2) na systemie nośnym, aż klips (1) się zablokuje.

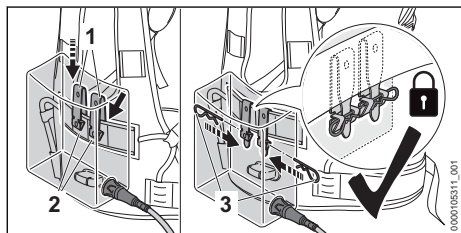
8.2 Demontaż kabury

- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.



- ▶ Obrócić kaburę (1) do zewnątrz.
- ▶ Pociągnąć kaburę do góry.

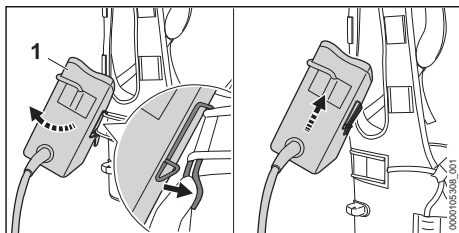
8.3 Montaż torby na akumulator



- ▶ Włożyć klips (1) do oporu w ucha (2) z tyłu systemu nośnego, aż klipsy (1) się zablokują.
- ▶ Włożyć przetyczki sprężyste (3) w klipsy. Przetyczki sprężyste (3) blokują klipsy.

8.4 Demontaż torby na akumulator

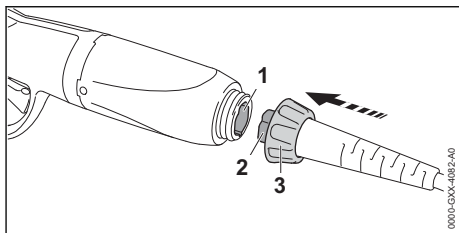
- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
- ▶ Wyjąć przetyczki sprężyste z klipsów.



- ▶ Obrócić torbę na akumulator (1) do zewnątrz.
- ▶ Pociągnąć torbę na akumulator (1) do góry.

8.5 Wkładanie i wyciąganie wtyczki przewodu przyłączeniowego

8.5.1 Podłączanie wtyczki kabla zasilającego do gniazdka



- ▶ Włożyć wtyczkę (2) przewodu zasilającego do gniazda (1).
- ▶ Nakręcić ręką nakrętkę zabezpieczającą (3) na gwint gniazda (1) i mocno ją dokręcić.

8.5.2 Wyjmowanie wtyczki przewodu zasilającego

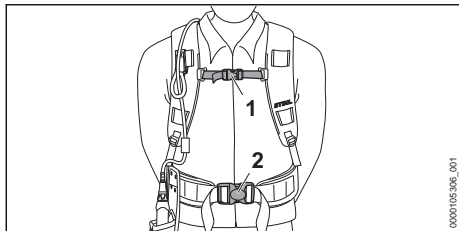
- ▶ Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą.
- ▶ Chwycić ręką wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

9 Ustawianie sekatora pod użytkownika

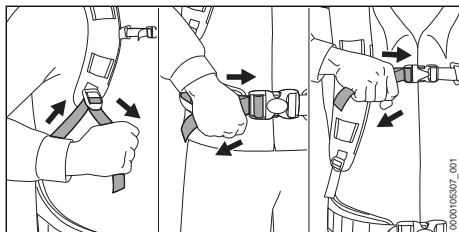
9.1 Nakładanie i zdejmowanie pasa nośnego

9.1.1 Zakładanie i regulowanie systemu nośnego

- ▶ Założyć system nośny na plecy.



- Zamknąć zapięcie (2) pasa biodrowego.
- Zamknąć zapięcie (1) pasa piersiowego.



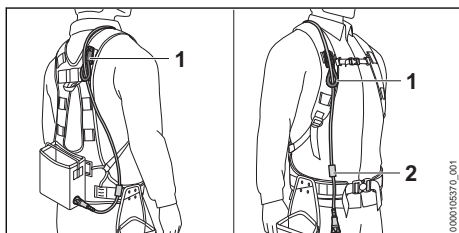
- Dociągnąć uprząże pasów do momentu, aż pas biodrowy będzie przylegał do bioder, a poduszka płyty barkowej będzie przylegać do pleców.
- Zabezpieczyć koniec pasa biodrowego.

9.1.2 Odkładanie systemu nośnego

- Poluzować pasy.
- Otworzyć zapięcie pasa piersiowego oraz pasa biodrowego.
- Zdjąć system przenoszenia z pleców.

9.2 Układanie kabla zasilającego

Kabel zasilający można ułożyć z lewej lub z prawej strony. Kabel zasilający należy ułożyć po tej stronie, po której trzyma się sekatora.

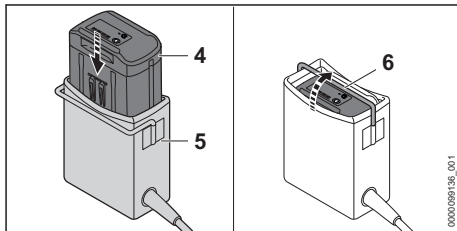


- Poprowadzić kabel zasilający (2) nad prawym ramieniem i przez prowadniki kablowe (1).
- Jeśli przewód zasilający jest za długi: Wyregulować długość przewodu zasilającego za pomocą pętli i zamocować go za pomocą prowadnicy kablowej (1).

- Przewód zasilający powinien być jak najkrótszy i nie może być zagięty, aby nie przeszkadzał w pracy.

10 Podłączanie i odłączanie akumulatora

10.1 Wkładanie akumulatora



- Akumulator (4) wsunąć do oporu do torby na akumulator (5).
- Zabezpieczyć akumulator (4) za pomocą pasa mocującego (6).

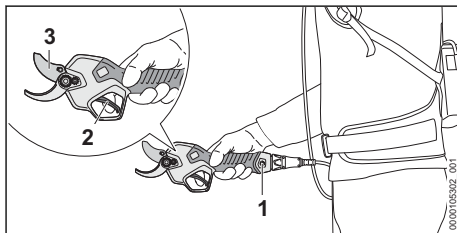
10.2 Wyjmowanie akumulatora

- Odbezpieczyć akumulator pasem mocującym. Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

11 Włączanie i wyłączanie sekatora

11.1 Włączanie sekatora

- Chwycić sekator ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby uchwyt był objęty kciukiem i aby palec wskazujący mógł obsługiwać dźwignię przełączającą.

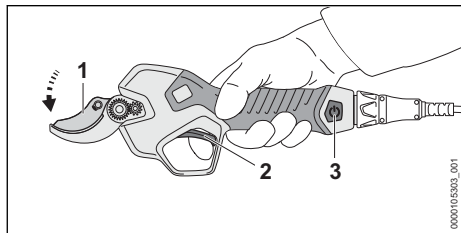


- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (1), aż rozlegnie się dłuższy i krótszy sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz włącza się i wyświetla całkowitą liczbę cięć. Po 2 sekundach wyświetlacz przełączy się na aktualną liczbę cięć. Sekator jest gotowy do pracy.
- Szybko nacisnąć 2 razy dźwignię przełączającą (2).
- Ostrze (3) otwiera się całkowicie.

W przypadku nieużywania sekatora przez ponad 10 minut urządzenie wyłącza się automatycznie.

- ▶ Ponownie włączyć sekator.

11.2 Wyłączanie sekatora



- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełączającą (2). Po 3 sekundach rozlegnie się dłuższy i krótszy sygnał dźwiękowy. Ostrze (1) zamyka się i pozostaje zamknięte.
- ▶ Jeżeli ostrze się nie zamyka: wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. Sekator jest uszkodzony.
- ▶ Nacisnąć przycisk  (3) i przytrzymać wciśnięty. Wyświetlacz wyłącza się i sekator jest wyłączony.

12 Kontrola sekatora i akumulatora

12.1 Sprawdzanie elementów obsługowych

Dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wcisnąć dźwignię przełącznika.
- ▶ Jeżeli dźwignia przełączająca porusza się z oporem lub nie powraca do pozycji wyjściowej: nie używać sekatora i skontaktować się z dealerem STIHL. Dźwignia przełącznika jest uszkodzona.

Włączanie sekatora

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż rozlegnie się dłuższy i krótszy sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz włącza się i sekator jest gotowy do pracy.
- ▶ Szybko nacisnąć 2 razy dźwignię przełączającą. Ostrze otwiera się całkowicie.
- ▶ Nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika.

Ostrze zamyka i otwiera się.

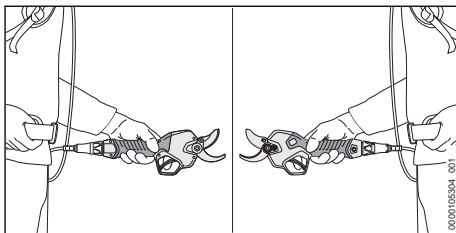
- ▶ Jeżeli ostrze się nie zamyka ani nie otwiera: wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. Sekator jest uszkodzony.

12.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze.
- ▶ Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL. Akumulator jest niesprawny.

13 Praca z sekatorem

13.1 Trzymanie i prowadzenie sekatora



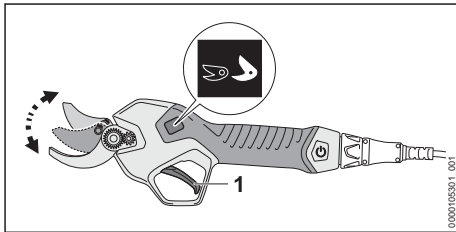
- ▶ Chwycić sekator ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby uchwyt był objęty kciukiem i aby palec wskazujący mógł obsługiwać dźwignię przełączającą.
- ▶ Trzymać wolną rękę z dala od ostrza.

13.2 Regulacja szerokości rozwarcia ostrzy

W zależności od grubości gałęzi można ustawić dwie szerokości rozwarcia ostrzy:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

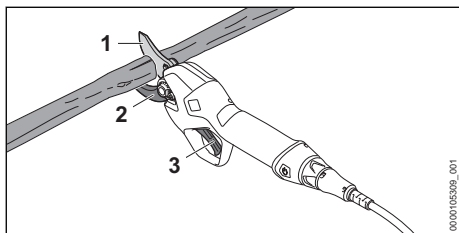
Ustawiona szerokość rozwarcia ostrzy jest wskazana białym symbolem na wyświetlaczu.



- ▶ Dwukrotnie nacisnąć dźwignię przełączającą (1).
Włączy się krótki sygnał dźwiękowy. Szerokość rozwarcia ostrzy zwiększy lub zmniejszy się i nastąpi przełączenie białego symbolu na wyświetlaczu.

13.3 Cięcie

Przed dostawą sekatora jest poddawany wyczerpującym testom jakości przez firmę STIHL. Dlatego w stanie w momencie dostawy na wyświetlaczu wskazywanych jest już kilka wykonanych cięć.



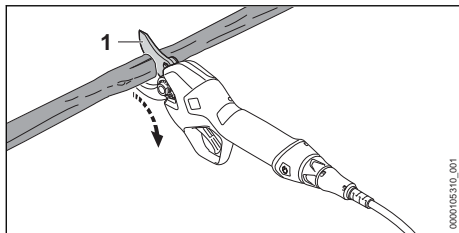
- ▶ Przyłożyć przeciwstrze (2) od dołu do gałęzi.



OSTRZEŻENIE

- Poruszające się ostrze może spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - ▶ Wolną rękę trzymać w odległości min. 40 cm od ostrza.
 - ▶ Nie dotykać ostrza.
- ▶ Nacisnąć dźwignię przełączającą (3).
Ostrze (1) zamyka się i następuje odcięcie gałęzi.
- ▶ Zwolnić dźwignię przełącznika (3).
Ostrze (1) otwiera się.

Podczas pracy ostrze może blokować się. Zablockowane ostrze otwiera się automatycznie.



Jeżeli ostrze (1) jest zablockowane:

- ▶ Przechylić sekator w dół i wyciągnąć go z rzazu.
- ▶ Nie wyjmować sekatora z boku lub w dół.

WSKAZÓWKA

- Jeśli uchwyt manipulacyjny podczas pracy zbyt silnie się nagrzewa, może dojść do uszkodzenia sekatora.
 - ▶ Wyłączyć sekator i pozostawić do schłodzenia.
 - ▶ Zmniejszyć liczbę cięć na minutę lub średnicę ciętych gałęzi.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 21.4.

14 Po zakończeniu pracy

14.1 Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
Ostrze musi być zamknięte.
- ▶ Jeśli sekator jest mokry: poczekać do wyschnięcia sekatora.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy pozostawić go do wyschnięcia, 21.4.
- ▶ Wyczyścić sekator.
- ▶ Wyczyścić ostrze i przeciwstrze.
- ▶ Wsunąć sekator do kabury, aż ostrze zostanie całkowicie przykryte.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

15 Transport

15.1 Transport sekatora

- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
Ostrze musi być zamknięte.

Przenoszenie sekatora

- ▶ Przenosić sekator jedną ręką za rękojeść.

Transport sekatora w samochodzie

- ▶ Sekator transportować w dołączonej walizce.
- ▶ Walizkę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- ▶ Jeśli zakres dostawy nie obejmuje walizki: zabezpieczyć sekator przed przewróceniem i przesunięciem.

15.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
Ostrze musi być zamknięte.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Akumulator transportować w dołączonej walizce.
- ▶ Jeśli zakres dostawy nie obejmuje walizki:
Zapakować akumulator w taki sposób, aby nie mógł się przesunąć w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Przechowywanie

16.1 Przechowywanie sekatora

- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
Ostrze musi być zamknięte.
- ▶ Sekator przechowywać w dołączonej walizce.
- ▶ Przechowywać sekator w poniższy sposób:
 - Sekator jest zabezpieczony przed przewróceniem lub przesunięciem.
 - Sekator znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Sekator jest czysty i suchy.

16.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie jest podłączony do urządzenia.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).

- Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  21.3.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
 - ▶ Akumulator przechowywać osobno od urządzenia akumulatorowego.

17 Czyszczenie

17.1 Czyszczenie sekatora

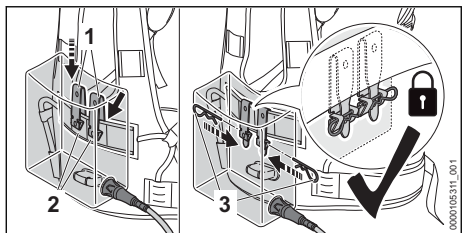
- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
Ostrze musi być zamknięte.
- ▶ Sekator należy czyścić wilgotną szmatką lub preparatem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora pędzlem lub miękką szczotką.

17.2 Czyszczenie ostrza i przeciw-ostrza

Podczas czyszczenia ostrze musi być otwarte.

- ▶ Włączyć sekator.
- ▶ Nacisnąć przycisk  i przytrzymać wciśnięty. Wyświetlacz wyłącza się i sekator jest wyłączony. Ostrze pozostaje otwarte.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
- ▶ Przeczyścić ostrze i przeciwostrze wilgotną szmatką i ciepłą wodą z mydłem.
- ▶ Spryskać ostrze i przeciwostrze po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.

17.3 Czyszczenie systemu nośnego



- ▶ Zdemontować kaburę (5) i torbę na akumulator (1).
- ▶ Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego (4).
- ▶ Wyjąć kabel zasilający (3) z przewodnika kablowego (2).
- ▶ Wyczyścić system przenoszenia wilgotną szmatką.
- ▶ Jeśli system nośny jest mocno zabrudzony: uprać system nośny w środku do prania tkanin kolorowych lub delikatnych.
- ▶ Poprowadzić kabel zasilający (3) przez przewodniki kablowe (2).
- ▶ Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka (4).
- ▶ Zamontować kaburę (5) i torbę na akumulator (1).

17.4 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

18 Konserwacja

18.1 Terminy konserwacji

Terminy konserwacji zależą od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Co 10000 cięć lub w razie potrzeby

- ▶ Wyczyścić sekator.
- ▶ Nasmarować ostrze i przeciwostrze.
- ▶ Nasmarować sworzeń ostrza.

Co 50000 cięć lub w razie potrzeby

- ▶ Naostrzyć ostrze.
- ▶ Wymienić ostrze.
- ▶ Skontrolować nakrętkę regulacyjną, śrubę i sworzeń ostrza.

Co 200000 cięć lub w razie potrzeby

- ▶ Nasmarować przekładnię.
- ▶ Nasmarować sworzeń ostrza.

ASA 140.0

Co 50000 cięć lub w razie potrzeby

- ▶ Wymienić ostrze i segment zębaty.

- ▶ Wymienić przeciwostrze.
- ▶ Wymienić sworzeń łożyskowy.

Wyświetlane jest wskazanie

- ▶ Zlecić konserwację sekatora autoryzowanemu dealerowi STIHL.

ASA 130.0

Co 800000 cięć lub w razie potrzeby

- ▶ Wymienić ostrze i segment zębaty.
- ▶ Wymienić przeciwostrze.
- ▶ Wymienić sworzeń łożyskowy.

Wyświetlane jest wskazanie

- ▶ Zlecić konserwację sekatora autoryzowanemu dealerowi STIHL.

18.2 Ostrzenie ostrza

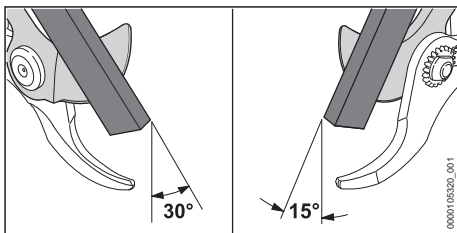


https://stihl.ly/130_140_s



OSTRZEŻENIE

- Krawędź tnąca ostrza jest ostra. Użytkownik może się skaleczyć.
 - ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z sekatora.



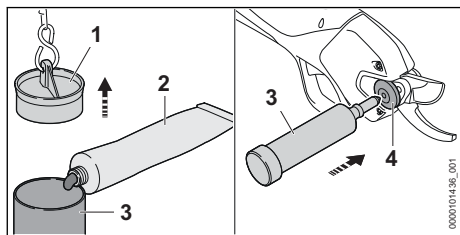
- ▶ Ostrze ostrzyć oselką w następujący sposób:
 - Poruszać oselką od wewnątrz do zewnątrz, delikatnie ją dociskając.
 - Kąt ostrzenia musi wynosić od 30° do 15°.
- ▶ Pył szlifierski usunąć szmatką.
- ▶ Spryskać ostrze i przeciwostrze po obu stronach sprayem uniwersalnym STIHL.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

18.3 Smarowanie ostrza i przeciw-ostrza praską smarową

Smar uniwersalny STIHL lub równorzędny smar uniwersalny zapewnia smarowanie i chłodzenie ostrza oraz przeciwostrza.

Podczas smarowania ostrze musi być otwarte.

- ▶ Włączyć sekator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż rozlegnie się dłuższy sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz wyłącza się i sekator jest wyłączony. Ostrze pozostaje otwarte.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.
- ▶ Wyczyścić ostrze i przeciwostrze.

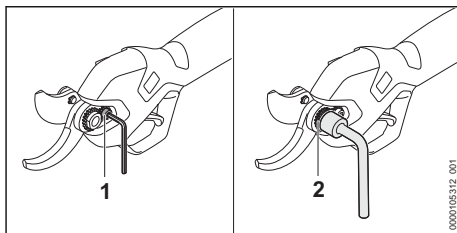


- ▶ Wyjąć korek (1) praski smarowej (3) przy łańcuchu.
- ▶ Napelnić praskę smarową (3) w 2/3 smarem uniwersalnym STIHL (2).
- ▶ Mocno wcisnąć korek (1) na praskę smarową (3).
- ▶ Złożyć praskę smarową (3) na gniazdo smarowe (4).
- ▶ Nacisnąć praskę smarową (3) i przecisnąć smar uniwersalny STIHL przy pomocy 1 do 2 skoków przez gniazdo smarowe (4).
- ▶ Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka.
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Włączyć sekator.
Smar uniwersalny zostanie rozprowadzony po ostrzu i przeciwostrzu. Ostrze i przeciwostrze są nasmarowane.

18.4 Ustawianie luzu między ostrzem a przeciwostrzem

Jeżeli ostrze może przesuwac się bocznie lub pionowo w stosunku do przeciwostrza, należy ustawić luz między ostrzem i przeciwostrzem.

- ▶ Wyłączyć sekator.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.



- ▶ Odkręcić śrubę (1).
- ▶ Mocno dokręcić nakrętkę regulacyjną (2).
- ▶ Dokręcić śrubę (1) momentem 10 Nm.

19 Naprawa

19.1 Naprawa sekatora i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać sekatora, ostrza ani akumulatora.

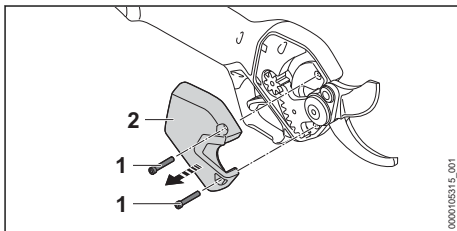
- ▶ Jeżeli sekator lub ostrze są uszkodzone: nie używać sekatora ani ostrza i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony: wymienić akumulator.

19.2 Wymiana ostrza i przeciw-ostrza

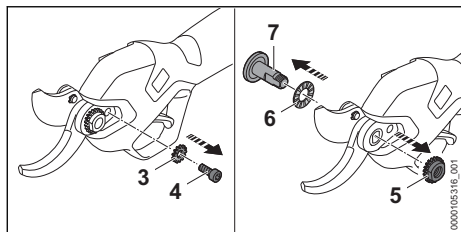


https://stihl.ly/130_140_r

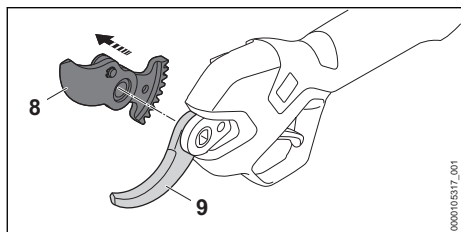
- ▶ Włączyć sekator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż rozlegnie się dłuższy sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz wyłącza się i sekator jest wyłączony. Ostrze pozostaje otwarte.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z sekatora.



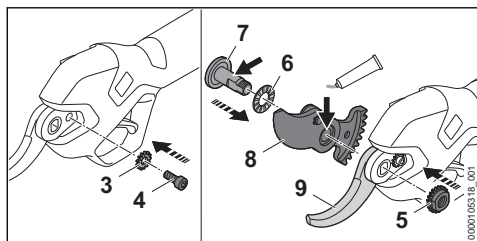
- ▶ Wykręcić śruby (1).
- ▶ Zdjąć osłonę (2).



- ▶ Wykręcić śrubę (3) i podkładkę zębatą (4) oraz zutylizować je.
- ▶ Wykręcić nakrętkę regulacyjną (5) i zutylizować ją.
- ▶ Wyjąć sworzeń łożyskowy (7) oraz łożysko igielkowe (6) i zutylizować je.



- ▶ Zdjąć segment zębaty z ostrzem (8) i zutylizować je.
- ▶ Jeśli ma być wymienione przeciwostrze (9):



- ▶ Zdjąć i zutylizować przeciwostrze.
- ▶ Założyć nowe przeciwostrze.
- ▶ Włożyć nową śrubę (3) z nową podkładką zębatą (4) i dokręcić tak, aby podkładkę dało się jeszcze obracać.
- ▶ Jeśli nie ma być wymienione przeciwostrze (9):
- ▶ Włożyć nową śrubę (3) z nową podkładką zębatą (4) i dokręcić tak, aby podkładkę dało się jeszcze obracać.
- ▶ Włożyć nowy segment zębaty z ostrzem (8).
- ▶ Nasmarować nowy segment zębaty.
- ▶ Założyć nowe łożysko igielkowe (6) na nowy sworzeń łożyskowy (7).
- ▶ Włożyć nowy sworzeń łożyskowy (7) do punktu łożyskowania ostrza.
- ▶ Nasmarować ostrze i przeciwostrze.
- ▶ Wkręcić nową nakrętkę regulacyjną (5) i dokręcić w taki sposób, aby ostrze (8) nie mogło przesunąć się bocznie względem przeciwostza (9) i aby ostrze przemieszczało się przy przeciwostzu lekko i bez luzu.
- ▶ Dokręcić podkładkę zębatą (4) i śrubę (3) momentem 10 Nm.
- Uzębienia na podkładce zębatej (4) i nakrętce regulacyjnej (5) muszą ząbać się ze sobą.
- ▶ Założyć pokrywę (2).
- ▶ Wkręcić i dokręcić śruby (1).

20 Rozwiązywanie problemów

20.1 Usuwanie usterek sekatora lub akumulatora (akumulator)

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Sekator nie działa po włączeniu lub przestaje działać nagle podczas pracy.	1 dioda LED miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	▶ Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	3 diody LED migają na czerwono.	Występuje usterka sekatora.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator.

Usterka	Diody na aku- mulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
			▶ Włączyć sekator. ▶ Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono: nie używać sekatora i skontaktować się z dealerem marki STIHL.
	3 diody LED świecą na czerwono.	Sekator jest zbyt gorący.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Począekać do schłodzenia sekatora.
	4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączyć sekator. ▶ Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Połączenie elektryczne między sekato-rem a akumulatorem jest przerwane.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator.
		Sekator lub akumulator są wilgotne.	▶ Zaczekać, aż sekator lub akumulator będą suche, 21.4.
Sekator wylacza się podczas pracy.	3 diody LED świecą na czerwono.	Sekator jest zbyt gorący.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia sekatora.
		Występuje usterka elektryczna.	▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączyć sekator.
Czas pracy sekatora jest za krótki.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	▶ Akumulator naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Przekroczona żywotność akumulatora.	▶ Wymienić akumulator.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje akumulatora z  .		Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym.
		Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	▶ Zmniejszyć odległość, 21.1. ▶ Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje akumulatora: Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

20.2 Usuwanie usterek sekatora lub akumulatora (wyświetlacz i sygnały dźwiękowe)

Usterka	Wskazanie na sekatorze i sygnał dźwiękowy	Przyczyna	Sposób usunięcia
Sekator nie działa po włączeniu lub przestaje działać nagle podczas pracy.	1 słupkę świetlny miga na biał.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	▶ Naładować akumulator.
	E01 1 krótki sygnał dźwiękowy	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora lub nastąpiło całkowite rozładowanie akumulatora.	▶ Podjąć próbę naładowania akumulatora. ▶ Jeśli nie można naładować akumulatora: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

Usterka	Wskazanie na sekatorze i sygnał dźwiękowy	Przyczyna	Sposób usunięcia
	E02 2 krótkich sygnałów dźwiękowych	Usterka akumulatora.	- Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. - Włączyć sekator. - Jeżeli nadal sygnalizowana jest usterka: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	E04 2 krótkich sygnałów dźwiękowych	Sekator jest zbyt gorący.	- Poczekać do schłodzenia sekatora. - Zmniejszyć liczbę cięć na minutę lub średnicę ciętych gałęzi. - Jeżeli nadal sygnalizowana jest usterka: nie używać sekatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	E05 – E13 6 krótkich sygnałów dźwiękowych	Występuje usterka sekatora.	- Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. - Włączyć sekator. - Jeżeli nadal sygnalizowana jest usterka: nie używać sekatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	E14 3 krótkich sygnałów dźwiękowych	Ostrze jest zablokowane.	- Wyciągnąć akumulator. - Usunąć blokadę. - Włożyć akumulator. - Włączyć sekator. - Jeżeli nadal sygnalizowana jest usterka: nie używać sekatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	E15 3 krótkich sygnałów dźwiękowych	Nieprawidłowo włożony segment zębaty.	- Wyciągnąć akumulator. - Wyrównać i włożyć segment zębaty,  19.2. - Włączyć sekator. - Jeżeli nadal sygnalizowana jest usterka: nie używać sekatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	E18 2 krótkich sygnałów dźwiękowych	Przerwana komunikacja z akumulatorem.	- Wyciągnąć akumulator. - Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. - Włożyć akumulator.
		Średnica ciętych gałęzi jest zbyt duża.	- Ciąć gałęzie o mniejszej średnicy. - Jeżeli ostrze jest zablokowane w rzazie: odblokować ostrze,  13.2.
		Prędkość pracy jest zbyt duża.	Zmniejszyć liczbę cięć na minutę.
		Sekator wymaga konserwacji.	Przeprowadzić konserwację sekatora,  18.
		Sekator lub akumulator są wilgotne.	Zacząć, aż sekator lub akumulator będą suche,  21.4.
Prędkość cięcia sekatora zmniejsza się lub jest niewystarczająca.	1 słupek świetlny miga na biał.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator.
		Ostrze i przeciwostrze nie są wystarczająco nasmarowane.	Nasmarować ostrze i przeciwostrze.
		Ostrze jest stępione.	Wymienić ostrze.
		Przeciwostrze jest zużyte.	Wymienić przeciwostrze.

Usterka	Wskazanie na sekatorze i sygnał dźwiękowy	Przyczyna	Sposób usunięcia
		Za duży luz między ostrzem a przeciwostrzem. Ostrze może się chwiać.	► Ustawić luz między ostrzem a przeciwostrzem.
		Prędkość pracy jest zbyt duża.	► Zmniejszyć liczbę cięć na minutę.

20.3 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub www.stihl.com.

21 Dane techniczne

21.1 Sekator STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Dozwolony akumulator: STIHL AP (z wyjątkiem STIHL AP 100)
- Maksymalna szerokość otwierania ostrza: 35 mm
- Maksymalna grubość cięcia: 35 mm (w zależności od gatunku drzewa)
- Masa bez akumulatora: 940 g
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgamy wody z dowolnego kierunku)

ASA 140.0

- Dozwolony akumulator: STIHL AP (z wyjątkiem STIHL AP 100)
- Maksymalna szerokość otwierania ostrza: 45 mm
- Maksymalna grubość cięcia: 45 mm (w zależności od gatunku drzewa)
- Masa bez akumulatora: 1060 g
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgamy wody z dowolnego kierunku)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

21.2 Akumulator STIHL AP

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa

- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z ):

- Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
- Pasmo częstotliwości: ISM 2,4 GHz
- Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
- Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.
- Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Moc wyjściowa akumulatora może się różnić w zależności od używanego produktu akumulatorowego.

21.3 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - Nie używać sekatora ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - Nie przechowywać sekatora ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

21.4 Zalecane zakresy temperatury

W celu zagwarantowania optymalnej sprawności sekatora i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

21.5 Poziomy hałas i wibracji

Wartość K poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu drgań wynosi 2 m/s².

Firma STIHL zaleca, aby zakładać nauszники ochronne.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 62841-1: <70 dB(A).
- Poziom drgań a_{hv} zmierzony wg EN 62841-1:
 - Uchwyt manipulacyjny: < 2,5 m/s².

Podane poziomy hałas i wibracji zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania

zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

22 Części zamienne i akcesoria

22.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

23 Utylizacja

23.1 Utylizacja sekatora i akumulatora

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

24 Deklaracja zgodności UE

24.1 Sekator STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: Sekator akumulatorowy
- Producent: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Nr identyfikacji serii: VA07, VA08

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2000/14/WE oraz został skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100 w wersji obowiązującej w dniu produkcji.

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer maszyny podano na obudowie sekatora.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Deklaracja zgodności UKCA

25.1 Sekator STIHL ASA 130.0, ASA 140.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: Sekator akumulatorowy
- Producent: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Nr identyfikacji serii: VA07, VA08

spełnia odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz został skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer maszyny podano na obudowie sekatora.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresy

www.stihl.com

27 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

27.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłuszenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektronarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których

napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

27.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

27.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wnika do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznik przedłużacza do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na

zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

27.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwiej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciążowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurza-

cza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.

- h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

27.5 Używanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie używane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.
- e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia.** Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy. Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami.** Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie. Używanie

elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

27.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.
- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.
- d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.
- e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.
- f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowa-**

nia. Неправилно зареждане или зареждане извън температурния диапазон, даден в инструкцията за употреба, може да доведе до повреда на акумулатора и да увеличи риска от пожар.

27.7 Сервис

- a) **Напругата на работното устройство електрически трябва да се извършва само от квалифициран електротехник и само с оригиналните части замяна.** В този случай трябва да се уверите, че работното устройство е безопасно.
- b) **Не трябва никога да се подлага на консервация повредените акумулатори.** Всички работи по консервацията на акумулаторите могат да се извършват само от производителя или упълномощени пункти за обслужване.

Съдържание

1	Предговор.....	311
2	Информация относно настоящото Ръководство за употреба.....	311
3	Преглед на съдържанието.....	312
4	Указания за безопасност.....	314
5	Подготовка на ножицата за рязане на клони за работа.....	320
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите.....	320
7	Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®.....	321
8	Сглобяване на ножицата за рязане на клони.....	321
9	Настройване на ножицата за рязане на клони за ползвателя.....	322
10	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	323
11	Включване и изключване на ножицата за кастрене на клони.....	323
12	Проверка на ножицата за рязане на клони и на акумулаторната батерия.....	324
13	Работа с ножицата за рязане на клони.....	325
14	След работа.....	326
15	Транспортиране.....	326
16	Съхранение.....	326
17	Почистване.....	327
18	Поддръжка /обслужване.....	328
19	Ремонт.....	329
20	Отстраняване на неизправности.....	330
21	Технически данни.....	334

22	Резервни части и принадлежности.....	335
23	Отстраняване /извършване.....	336
24	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	336
25	Декларация за съответствие UKCA.....	336
26	Адреси.....	337
27	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	337

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
 - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
 - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Допълнителна информация за STIHL connect, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на www.connect.stihl.com или в специализиран търговски обект на STIHL.

Словесният знак Bluetooth® и графичните символи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този знак/символ от STIHL става с лиценз.

Акумулаторните батерии с  са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местните ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

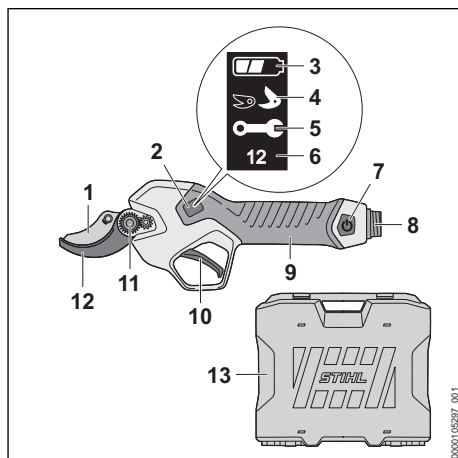
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Ножица за кастрене на клони



- Острие**
С острието се режат клони.
- Дисплей**
Дисплеят показва информация и неизправности.
- Индикация на дисплея **
Индикацията на дисплея показва състоянието на зареждане на акумулаторната батерия.
- Индикация на дисплея **
Индикацията на дисплея показва настроената ширина на отвора на острието.
- Индикация на дисплея **
Индикацията на дисплея показва необходимата за извършване поддръжка.
- Индикация на дисплея за броя разрези**
Индикацията на дисплея показва общия брой разрези и актуалните разрези.
- Бутон **
Бутонът включва и изключва ножицата за кастрене на клони.
- Букса**
Буксата служи за вкарване на щепсела на захранващия кабел.
- Дръжка за управление**
Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на ножицата за кастрене на клони.

10 Лост за ръчно включване/изключване

Лостът за ръчно включване/изключване отваря и затваря острието.

11 Регулираща гайка

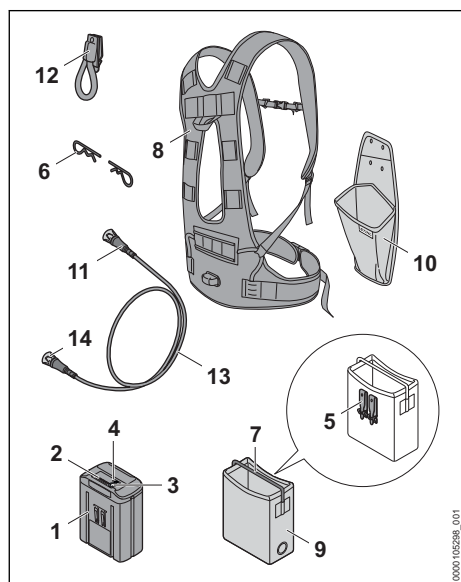
Регулиращата гайка служи за настройка на острието.

12 Контраострие

Контраострието служи за подпора на отрязвания клон.

13 Куфар

Куфарът служи за транспортиране и съхранение на ножицата за кастрене на клони, на акумулаторните батерии, чантата за акумулаторна батерия и на принадлежностите.

Табелка с техническите данни с машинния номер**3.2 Самар и акумулаторна батерия****1 Акумулаторна батерия**

Акумулаторната батерия захранва ножицата за кастрене на клони с енергия.

2 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и неизправности.

3 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth® (ако е наличен).

4 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с G)

Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

5 Метален клипс

Металните клипсове държат чантата за акумулаторна батерия към самара.

6 Пружинен щекер

Пружинните щекери се поставят в клипсовете, за да се предотврати неволно откачване на чантата за акумулаторна батерия.

7 Обтягащ колан

Обтягащият колан държи акумулаторната батерия в чантата за акумулаторна батерия.

8 Самар

Чантата за акумулаторна батерия и калъфа се поставят в самара, който държи захранващия кабел.

9 Чанта за акумулаторна батерия

В чантата за акумулаторна батерия се поставя акумулаторната батерия.

10 Калъф ADVANCE X-Flex

По време на транспортиране и при съхранение ножицата за кастрене на клони се поставя в калъфа.

11 Щепсел на захранващия кабел

Щепселът на захранващия кабел свързва чантата за акумулаторна батерия със захранващия кабел.

12 Водачи на кабели ADVANCE X-Flex

Кабелните водачи държат захранващия кабел върху самара.

13 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва ножицата за кастрене на клони с чантата за акумулаторна батерия.

14 Щепсел на захранващия кабел

Щепселът на захранващия кабел свързва ножицата за кастрене на клони със захранващия кабел.

Табелка с техническите данни с машинния номер

3.3 Символи

Върху ножицата за кастрене на клони, самара и акумулаторната батерия може да има символи, които означават следното:



1 светодиоди светят в червено. Акумулаторната батерия е силно загоряла или силно се е охладила.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Оторизирани зарядни устройства са посочени в тези инструкции за безопасност.



Акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth® и може да се свърже с приложението STIHL connected.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху ножицата за кастрене на клони означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



Не докосвайте движещото се острие.



Изваждайте щепсела на захранващия кабел от буксата по време на прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, почистване, поддръжка или ремонт и извадете акумулаторната батерия.



Пазете акумулаторната батерия от силна топлина и огън.



Не потапяйте акумулаторната батерия в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Ножицата за кастрене на клони STIHL Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0 или ASA 140.0 се използва за рязане на дървета, храсти, гъсталаци, декоративни растения, лозя и подобна дървесина в лозарството, овощарството и поддържането на зелени площи с максимална дебелина на клона до:

- Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0: 35 mm
- Акумулаторна лозарска ножица ASA 140.0: 45 mm

Ножицата за кастрене на клони може да се използва, когато вали дъжд.

Ножицата за кастрене на клони се захранва с енергия от акумулаторна батерия STIHL AP.

Акумулаторната батерия с  в комбинация с STIHL connected app прави възможно персонализирането и предаването на информация към акумулаторната батерия на базата на Bluetooth® технологията.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии, които не са разрешени от STIHL за използване с ножицата за кастрене на клони, могат да доведат до пожар или експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - Ножицата за кастрене на клони се използва с акумулаторна батерия STIHL AP.
- При използване на ножицата за кастрене на клони или на акумулаторната батерия не по предназначението им, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до материални щети.
 - Ножицата за кастрене на клони да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в това ръководство за употреба, STIHL connected app и на www.connect.stihl.com.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на ножицата за кастрене на клони и на акумулаторната батерия. Потребителят или други хора могат да бъдат тежко или смъртоносно наранени.



- ▶ Прочетете, разберете и съхранете ръководството за употреба.

- ▶ Когато ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Ползвателят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва ножицата за кастрене на клони и акумулаторната батерия и да работи с тях. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с тях само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
 - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите на ножицата за кастрене на клони и акумулаторните батерии.
 - Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с ножицата за кастрене на клони за първи път.
 - Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.

- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са изпитани съгласно стандарт EN 166, EN ISO 16321 или съгласно национални разпоредби, и се предлагат в търговската мрежа със съответното обозначение.
- ▶ Носете плътно прилягаща горна дреха с дълги ръкави и дълъг панталон.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храсти и в ножицата за кастрене на клони. Потребители без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
 - ▶ Не носете шалове и бижута.
 - ▶ Връзвайте дългата коса и я закрепете така, че да е над раменете.
- По време на почистване и поддръжка ползвателят може случайно да докосне острието. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Ножица за кастрене на клони

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на ножицата за кастрене на клони и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и домашни любимци могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.
 - ▶ Външни лица, деца и домашни любимци да не се допускат в работната зона.
 - ▶ Не оставяйте ножицата за кастрене на клони без наблюдение.
 - ▶ Уверете се, че децата не могат да си играят с ножицата за кастрене на клони.
- Електрическите компоненти на ножицата за кастрене на клони могат да създадат искри. Искрите може да причинят пожари и експлозии в леснозапалима или експлозивна среда. Може да се стигне до

сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.

- ▶ Не работете в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  21.3.



- ▶ Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.
- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Ножица за кастрене на клони

Ножицата за кастрене на клони се намира в състояние, съответстващо на изискванията за

безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Ножицата за кастрене на клони не е повредена.
- Ножицата за кастрене на клони е чиста и суха.
- Елементите за управление функционират и не са модифицирани.
- Към ножицата за кастрене на клони са монтирани оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Да се работи само с изправна ножица за кастрене на клони.
 - ▶ Ако ножицата за кастрене на клони е замърсена или мокра: тя трябва да се почисти и да се подсуши.
 - ▶ Не правете промени по ножицата за кастрене на клони.
 - ▶ Ако елементите за управление не функционират нормално: да не се ползва ножицата за кастрене на клони.
 - ▶ Към ножицата за кастрене на клони монтирайте оригинални принадлежности на STIHL.
 - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на ножицата за кастрене на клони.
 - ▶ Сменяйте износените или повредени указателни табели.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Острие и контраострие

Острието и контраострието се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Острието и контраострието не са повредени.
- Острието и контраострието не са деформирани.
- Острието и контраострието са лекоподвижни.

- Хлабината между острието и контраострието е правилно нагласена.
- Острието и контраострието са смазани.
- Острието и контраострието са монтирани правилно.
- Острието е правилно заточено.
- Острието е гладко, без мустаци.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако острието или контраострието не се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, частите им могат да се отделят и да бъдат отхвърлени с висока скорост. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.
 - ▶ Работете с неповредено, недеформирано и лекоподвижно острие или контраострие.
 - ▶ Нагласете правилно хлабината между острието и контраострието.
 - ▶ Смазвайте правилно острието и контраострието.
 - ▶ Монтирайте правилно острието и контраострието.
 - ▶ Заточвайте и почиствайте от мустаци острието правилно. Ако острието не може да бъде заточено и почистено от мустаци: сменете го.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
 - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, ☑ 21.4.
 - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.

- ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
- ▶ Не присъединявайте или свързвайте какъвто електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
- ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загасите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако извън работната зона в границата на чуваемост няма хора, не можете да извикате помощ в случай на авария.
 - ▶ Уверете се, че има хора извън работната зона, но в границата на чуваемост.
- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: не работете с ножицата за кастрене на клони.
 - ▶ Работете самостоятелно с ножицата за кастрене на клони.
 - ▶ Не работете над нивото на раменете си.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се

работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.

- ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Острието може да се повреди ако се удари в твърд предмет.
 - ▶ Преди започване на работа претърсете работната зона за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
 - ▶ Не режете тел.
- Движещото се острие може сериозно да нарани ползвателя.



- ▶ Дръжте свободната си ръка на поне 40 cm от острието.
 - ▶ Не докосвайте острието.
 - ▶ Затворете острието, преди да смените работната зона на място.
 - ▶ Ако ще оставяте ножицата за кастрене на клони за кратко: изключете я.
- Ако по време на работа ножицата за кастрене на клони се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието ѝ може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Спрете работа, извадете акумулаторната батерия, извадете щепсела на захранващия кабел от буксата и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа ножицата за кастрене на клони може да предизвика вибрации.
 - ▶ Носете ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросване: потърсете медицинска помощ.
- В опасна ситуация потребителят може да изпадне в паника и да не свали самара. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Упражнявайте се в свалянето на самара.

▲ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, острието може да влезе в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повреди. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Не работете в близост до кабели, провеждащи напрежение.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Ножица за кастрене на клони

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране ножицата за кастрене на клони може да се преобърне или да се измести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.

- ▶ Затворете острието и изключете ножицата за кастрене на клони.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.
- ▶ Транспортирайте ножицата за кастрене на клони в доставения куфар.
- ▶ В обхвата на доставката не се съдържа куфар: вкарайте ножицата за кастрене на клони в калъфа, докато напълно покрие острието. Закрепете с обтягащи ленти, ремъци или мрежа ножицата за кастрене на клони така, че да не може да се преобърне или да се движи.

4.8.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако в обхвата на доставката се съдържа куфар: транспортирайте акумулаторната батерия в доставения куфар.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Ножица за кастрене на клони

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с ножицата за

кастрене на клони. Децата могат да бъдат сериозно наранени.

- ▶ Затворете острието и изключете ножицата за кастрене на клони.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

- ▶ Съхранявайте ножицата за кастрене на клони извън обсега на деца.
- ▶ Ножицата за кастрене на клони да се съхранява в доставения куфар.

- Електрическите контакти на ножицата за кастрене на клони и металните й конструктивни части могат да кородират от влагата. Ножицата за кастрене на клони може да се повреди.

- ▶ Затворете острието и изключете ножицата за кастрене на клони.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

- ▶ Съхранявайте ножицата за кастрене на клони в чисто и сухо състояние.
- ▶ Ножицата за кастрене на клони да се съхранява в доставения куфар.

4.9.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от изделието.

- ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светодиода в зелено светодиода).

- ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 21.3.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистването, поддръжката или ремонта щепселът на захранващия кабел е включен или акумулаторната батерия е поставена, ножицата за кастрене на клони може да бъде включена по невнимание. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят ножицата за кастрене на клони, острието, контраострието или акумулаторната батерия. Ако ножицата за кастрене на клони, острието, контраострието или акумулаторната батерия не се почистват правилно, е възможно компонентите вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да се деактивират. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.

- ▶ Ножицата за кастрене на клони, острието, контраострието и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

- Ако ножицата за кастрене на клони, острието, контраострието или акумулаторната батерия не са обслужени или ремонтирани правилно, конструктивните части няма да функционират правилно, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.

- ▶ Извършвайте поддръжката или ремонта на острието и контраострието така, както е описано в това ръководство за употреба.

- ▶ Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на ножицата за кастрене на клони и акумулаторната батерия.

- ▶ Ако трябва да се извърши поддръжка или ремонт на ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия:

обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

- По време на почистването или поддръжката на острието или на контраострието потребителят може да се пореже на остроото острие. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на ножицата за рязане на клони за работа

5.1 Подготовка на ножицата за кастрене на клони за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части са в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - ножицата за кастрене на клони,  4.6.1.
 - острието и контраострието,  4.6.2.
 - акумулаторна батерия,  4.6.3.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия,  12.2.
- ▶ Заредете акумулаторната батерия напълно, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Почистете ножицата за кастрене на клони,  17.1.
- ▶ Монтирайте калъфа и чантата за акумулаторна батерия,  8.
- ▶ Поставете и настройте самара,  9.1.1.
- ▶ Проверете елементите за управление,  12.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте ножицата за кастрене на клони и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

След 20 000 среза при нова ножица за кастрене на клони, ново острие или ново контраострие трябва да бъдат извършени следните стъпки:

- ▶ Регулирайте хлабината между острието и контраострието.
- ▶ Заточете острието.

5.2 Свързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected

- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия,  7.1.
- ▶ Изтеглете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- ▶ Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- ▶ Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

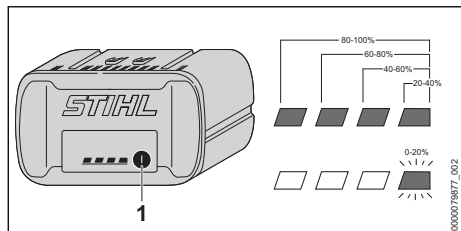
6 Зареждане на акумулатор и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  21.4. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядно устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Показване на нивото на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение припл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелено: зареждате акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват нивото на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват нивото на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 20.

В ножицата за кастрене на клони или в акумулаторната батерия има неизправност.

7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

7.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа свети в синьо за ок. 3. Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

7.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато све-

одиодът „BLUETOOTH®“ до символа мигне в синьо шест пъти.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

7.3 Връщане на заводските настройки на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® (само AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

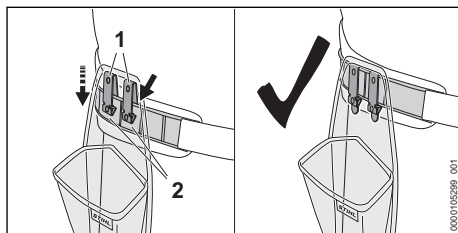
Ако се върнат заводските настройки на акумулаторната батерия, всички специфични за потребителя данни ще бъдат изтрети.

- ▶ Натиснете бутона 4 пъти един след друг и при четвъртия път го задръжте натиснат, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа започне да мига в синьо.
- ▶ Веднага пуснете бутона.
- ▶ Свържете акумулаторната батерия към приложението STIHL connected и проверете дали всички специфични за потребителя данни са изтрети.

8 Сглобяване на ножицата за рязане на клони

8.1 Монтиране на калъфа

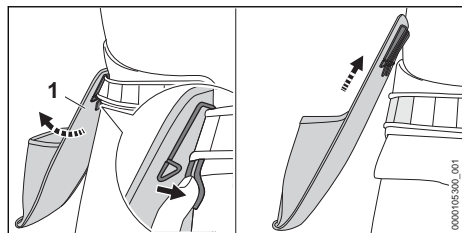
Калъфът може да бъде монтиран отляво или отдясно на самара. Калъфът трябва да се постави от страната, от която ножицата за кастрене на клони се носи в ръка.



- ▶ Вкарвайте клипсовете (1) до упор в ушите (2) на самара, докато клипсовете (1) се фиксират.

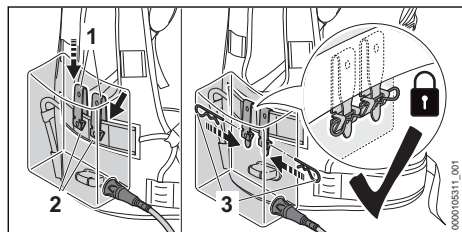
8.2 Демонтиране на калъфа

- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.



- ▶ Завъртете калъфа (1) навън.
- ▶ Свалете калъфа в посока нагоре.

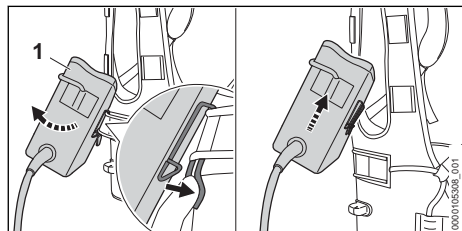
8.3 Монтиране на чантата за акумулаторна батерия



- ▶ Вкарвайте клипсовете (1) до упор в ушите (2) от задната страна на самара, докато клипсовете (1) се фиксират.
 - ▶ Вкарайте пружинните щекери (3) в клипсовете.
- Пружинните щекери (3) фиксират клипсовете.

8.4 Демонтаж на чантата за акумулаторна батерия

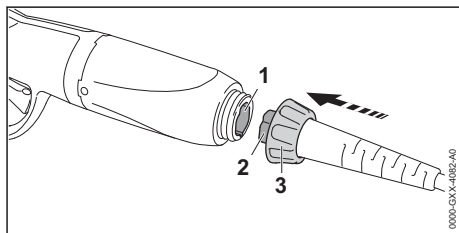
- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете пружинните щекери от клипсовете.



- ▶ Завъртете чантата за акумулаторна батерия (1) навън.
- ▶ Издърпайте чантата за акумулаторна батерия (1) нагоре.

8.5 Вкарване и изваждане на щепсела на захранващия кабел

8.5.1 Вкарване на щепсела на захранващия кабел



- ▶ Вкарайте щепсела (2) на захранващия кабел в буксата (1).
- ▶ Завийте холендровата гайка (3) на ръка върху резбата на буксата (1) и здраво я затегнете.

8.5.2 Изваждане на щепсела на захранващия кабел

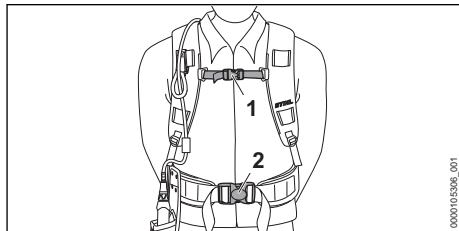
- ▶ Отвийте холендровата гайка.
- ▶ Хванете щепсела на захранващия кабел с ръка.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от буксата.

9 Настройване на ножицата за рязане на клони за ползвателя

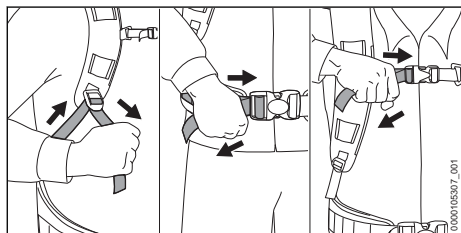
9.1 Поставяне и сваляне на колана за носене на апарата

9.1.1 Поставяне и настройване на самара

- ▶ Поставете самара на гърба.



- ▶ Затворете закопчалката (2) на колана за бедрата.
- ▶ Затворете закопчалката (1) на гръдния колан/ремък.



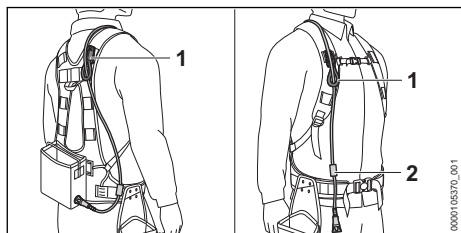
- ▶ Опънете коланите така, че коланът за бедрата да прилегне плътно към бедрата, а подложката за гръб да прилегне към гръба.
- ▶ Обезопасете края на колана за бедрата.

9.1.2 Сваляне на самара

- ▶ Разхлатете коланите.
- ▶ Отворете закопчалката на гръдния колан и кръстния колан.
- ▶ Свалете самара от гръба.

9.2 Полагане на захранващия кабел

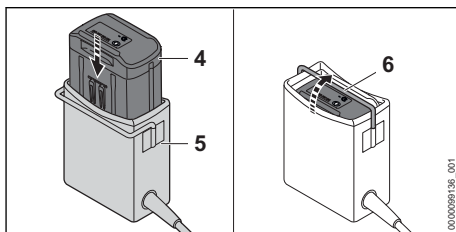
Захранващият кабел може да се положи отляво или отдясно. Захранващият кабел трябва да се положи върху страната, от която ножицата за кастрене на клони се носи в ръка.



- ▶ Прокарайте захранващия кабел (2) през рамото и през водачите на кабели (1).
- ▶ Ако захранващият кабел е твърде дълъг: регулирайте дължината на захранващия кабел чрез клуп и го закрепете с помощта на водача на кабела (1).
- ▶ Положете захранващия кабел така, че да бъде максимално къс, да не се прегъва и да не пречи на работата.

10 Поставяне и изваждане на акумулатора

10.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (4) докрай в чантата за акумулаторна батерия (5).
- ▶ Осигурете акумулаторната батерия (4) с обтяжния колан (6).

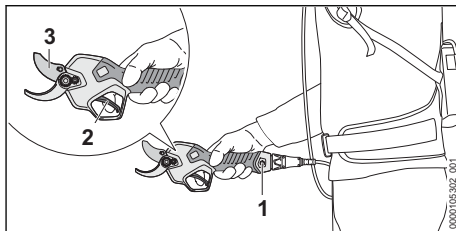
10.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- ▶ Свалете акумулаторната батерия с обтяжния колан. Акумулаторната батерия (2) е свалена и може да се извади.

11 Включване и изключване на ножицата за кастрене на клони

11.1 Включване на ножицата за кастрене на клони

- ▶ Дръжте здраво ножицата за кастрене на клони с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление и показалецът да може да управлява лоста за ръчно включване/изключване.

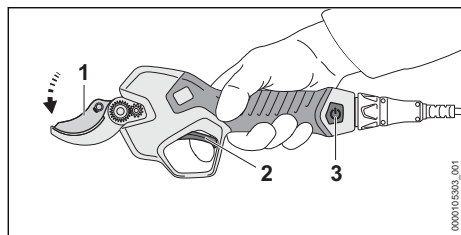


- ▶ Натиснете бутона  (1) и го задръжте натиснат, докато прозвучи продължителен и кратък предупредителен сигнал. Дисплеят се включва и показва общия брой срезове. След 2 секунди дисплеят превключва и показва актуалния брой срезове. Ножицата за кастрене на клони е готова за работа.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) 2 пъти бързо последователно.
- Острието (3) се отваря докрай.

Ако ножицата за кастрене на клони не се използва в продължение на повече от 10 минути, ножицата автоматично се изключва.

- ▶ Включете ножицата за кастрене на клони отново.

11.2 Изключете ножицата за кастрене на клони



- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) и го задръжте натиснат. След 3 секунди прозвучава продължителен и кратък предупредителен сигнал. Острието (1) се затваря и остава затворено.
- ▶ Ако острието не се затваря: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Ножицата за кастрене на клони е дефектна.
- ▶ Натиснете бутона  (3) и го задръжте натиснат. Дисплеят се изключи и ножицата за кастрене на клони се изключва.

12 Проверка на ножицата за рязане на клони и на акумулаторната батерия

12.1 Проверка на елементите за управление

Лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
 - ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не може да отпружира в изходно положение: не използвайте ножицата за кастрене на клони и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

Включване на ножицата за кастрене на клони

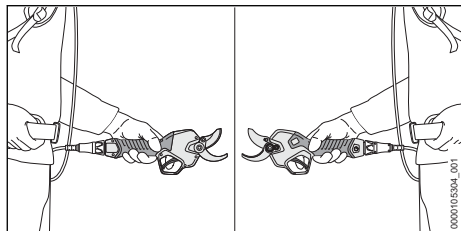
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
 - ▶ Натиснете бутона  и го задръжте натиснат, докато прозвучи продължителен и кратък предупредителен сигнал. Дисплеят се включва и ножицата за кастрене на клони е готова за работа.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване 2 пъти бързо последователно. Острието се отваря докрай.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го пуснете. Острието се отваря и затваря.
 - ▶ Ако острието не се затваря и отваря: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Ножицата за кастрене на клони е дефектна.

12.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
 - ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- В акумулаторната батерия има неизправност.

13 Работа с ножицата за рязане на клони

13.1 Държане и управление на ножицата за кастрене на клони



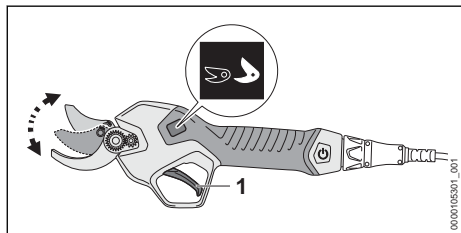
- ▶ Дръжте здраво ножицата за кастрене на клони с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление и показалецът да може да управлява лоста за ръчно включване/изключване.
- ▶ Дръжте свободната си ръка на известно разстояние от острието.

13.2 Настройване на широчината на отвора на острието

В зависимост от дебелината на клона могат да се задават две широчини на отвора на острието:

- Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- Акумулаторна лозарска ножица ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

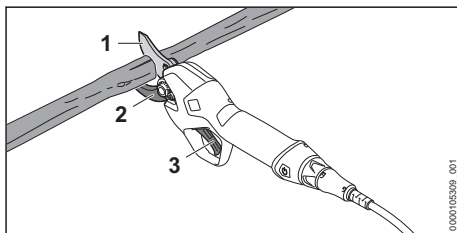
Зададената широчина на отвора на острието се показва на дисплея с бял светещ символ.



- ▶ Натиснете последователно два пъти лоста за ръчно включване/изключване (1). Издава се кратък звуков сигнал. Широчината на отвора на острието се увеличава или намалява и белият светлинен символ на дисплея се превключва.

13.3 Рязане

Преди доставката ножицата за кастрене на клони се подлага на задълбочени тестове за качество от STIHL. Поради тази причина само няколко разрези се показват на дисплея при доставка.

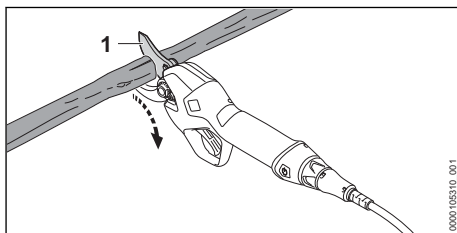


- ▶ Поставете контраострието (2) отдолу на клона.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Движещото се острие може сериозно да нарани ползвателя.
 - ▶ Дръжте свободната си ръка на поне 40 cm от острието.
 - ▶ Не докосвайте острието.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (3). Острието (1) се затваря и клонът се отрязва.
 - ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване (3). Острието (1) се отваря.
- По време на работа острието може да блокира. То се отваря автоматично.



Ако острието (1) се блокира:

- ▶ Завъртете ножицата за кастрене на клони надолу и я извадете от среза.
- ▶ Не накланяйте ножицата за кастрене на клони настрани или надолу.

УКАЗАНИЕ

- Ако дръжката за управление се нагрее прекалено много по време на работа, ножицата за кастрене на клони може да се повреди.
 - ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони и я оставете да се охлади.
 - ▶ Намалете броя срезове в минута или диаметъра на рязаните клони.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  21.4.

14 След работа

14.1 След работа

- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони. Острието трябва да е затворено.
- ▶ Ако ножицата за кастрене на клони е мокра: оставете я да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  21.4.
- ▶ Почистете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Почистете острието и контраострието.
- ▶ Вкарайте ножицата за кастрене на клони в калъфа, докато напълно покрие острието.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

15 Транспортиране

15.1 Транспортиране на ножицата за кастрене на клони

- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони. Острието трябва да е затворено.

Носене на ножицата за кастрене на клони

- ▶ Носете ножицата за кастрене на клони с едната си ръка за дръжката за управление.

Транспортиране на ножицата за кастрене на клони с превозно средство

- ▶ Транспортирайте ножицата за кастрене на клони в доставения куфар.
- ▶ Закрепете куфара така, че да не се преобърне или да не се измести.
- ▶ Ако в обхвата на доставката не се съдържа куфар: обезопасете ножицата за кастрене на клони така, че да не може да се преобърне и да се измести.

15.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони. Острието трябва да е затворено.
- ▶ Уверете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Транспортирайте акумулаторната батерия в доставения куфар.
- ▶ Ако в обхвата на доставката не се съдържа куфар: опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се движи в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Съхранение

16.1 Съхранение на ножицата за кастрене на клони

- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони. Острието трябва да е затворено.
- ▶ Ножицата за кастрене на клони да се съхранява в доставения куфар.
- ▶ Съхранявайте ножицата за кастрене на клони така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - ножицата за кастрене на клони не може да се преобърне или да се измести.
 - Ножицата за кастрене на клони се съхранява извън обсега на деца.
 - Ножицата за кастрене на клони е чиста и суха.

16.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане

между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия е свалена от изделието.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници,  21.3.

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - ▶ Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от изделието.

17 Почистване

17.1 Почистване на ножицата за кастрене на клони

- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони. Острието трябва да е затворено.
- ▶ Почистете ножицата за клони с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Отстранете чуждите тела от приемното гнездо за акумулаторната батерия и почистете гнездото с влажна кърпа.

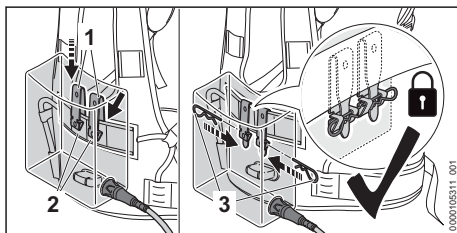
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия с мека четка.

17.2 Почистване на острието и контраострието

За да бъде почистено, острието трябва да е отворено.

- ▶ Включете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Натиснете бутона  и го задръжте натиснат. Дисплеят се изключи и ножицата за кастрене на клони се изключва. Острието остава отворено.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Почистете острието и контраострието с влажна кърпа и топла сапунена вода.
- ▶ Напръскайте острието и контраострието от двете страни с разтворител за смола STIHL.

17.3 Почистване на самара



- ▶ Свалете калъфа (5) и чантата за акумулаторна батерия (1).
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел (4).
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел (3) от водача на кабела (2).
- ▶ Почистете самара с влажна кърпа.
- ▶ В случай че самарът е силно замърсен: самарът да се изпере ръчно с препарат за цветно или фино пране.
- ▶ Прокарайте захранващия кабел (3) през водачите на кабели (2).
- ▶ Вкарайте на щепсела на захранващия кабел (4).
- ▶ Поставете калъфа (5) и чантата за акумулаторна батерия (1).

17.4 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

18 Поддръжка /обслужване

18.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

На всеки 10000 среза или при необходимост

- ▶ Почистете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Смажете острието и контраострието.
- ▶ Смажете болта на острието.

На всеки 50000 среза или при необходимост

- ▶ Заточете острието.
- ▶ Сменете острието.
- ▶ Проверете регулиращата гайка, винта и болта на острието.

На всеки 200000 среза или при необходимост

- ▶ Смазване на предавателния механизъм.
- ▶ Смажете болта на острието.

Акумулаторна лозарска ножица ASA 140.0

На всеки 500 000 среза или при необходимост

- ▶ Сменете острието и зъбния сегмент.
- ▶ Сменете контраострието.
- ▶ Сменете лагерния болт.

Показва се индикацията на дисплея .

▶ Възложете извършването на поддръжка на ножицата за кастрене на клони на специализиран търговски обект на STIHL.

Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0

На всеки 800000 среза или при необходимост

- ▶ Сменете острието и зъбния сегмент.
- ▶ Сменете контраострието.
- ▶ Сменете лагерния болт.

Показва се индикацията на дисплея .

▶ Възложете извършването на поддръжка на ножицата за кастрене на клони на специализиран търговски обект на STIHL.

18.2 Заточете острието

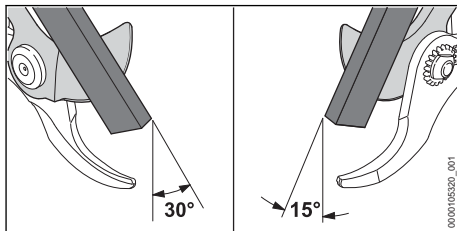


https://stih.ly/130_140_s



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещият ръб на острието е остър. Потребителят може да се пореже.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- ▶ Изключете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.



- ▶ Заточете острието с шлифовъчния бруст така, че да са изпълнени следните условия:
 - Шлифовъчният бруст се води с лек натиск отвътре навън.
 - Спазвайте ъгъл на точене от 30° и 15°.
- ▶ Почистете прахта от шлифоването с кърпа.
- ▶ Напръскайте острието и контраострието от двете им страни с многофункционалния спрей на STIHL.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

18.3 Смазване на острието и контраострието с помпата за гресиране

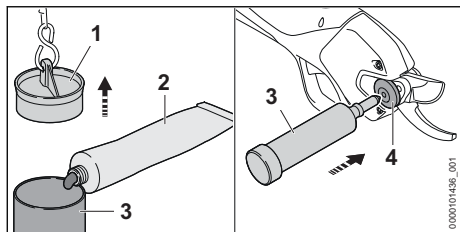
Универсалната грес STIHL или аналогична многофункционална грес смазва и охлажда острието и контраострието.

Острието трябва да е отворено, за да бъде смазано.

- ▶ Включете ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Натиснете  и го задръжте натиснат, докато прозвучи дълъг предупредителен сигнал.

Дисплеят се изключи и ножицата за кастрене на клони се изключва. Острието остава отворено.

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.
- ▶ Почистете острието и контраострието.

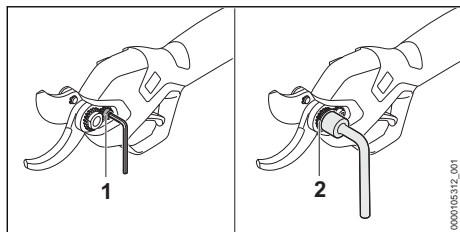


- Изтеглете с верижката тапата (1) на помпата за гресиране (3).
- Напълнете помпата за гресиране (3) до 2/3 с универсална смазка (2) на STIHL.
- Натиснете здраво тапата (1) върху помпата за гресиране (3).
- Поставете помпата за гресиране (3) на нипела за смазване (4).
- Натиснете помпата за гресиране (3) с 1 до 2 хода и изстискайте универсална грес STIHL през нипела за смазване (4).
- Вкарайте щепсела на захранващия кабел.
- Поставете акумулаторната батерия.
- Включете ножицата за кастрене на клони. Универсалната грес се разпределя върху острието и контраострието. Острието и контраострието са смазани.

18.4 Регулиране на хлабината между острието и контраострието

Ако острието се измества странично или вертикално спрямо контраострието, трябва да се регулира хлабината между острието и контраострието.

- Изключете ножицата за кастрене на клони.
- Извадете акумулаторната батерия.
- Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.



- Развийте винта (1).
- Затегнете добре регулиращата гайка (2).
- Затегнете болта (1) с 10 Nm.

19 Ремонт

19.1 Ремонтиране на ножицата за кастрене на клони и акумулаторната батерия

Потребителят не може сам да ремонтира ножицата за кастрене на клони, острието и акумулаторната батерия.

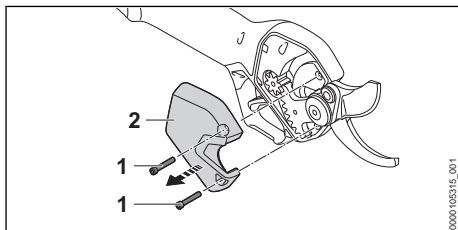
- Ако ножицата за кастрене на клони или острието са повредени: не използвайте ножицата за кастрене на клони или острието и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.

19.2 Смяна на острието и контраострието

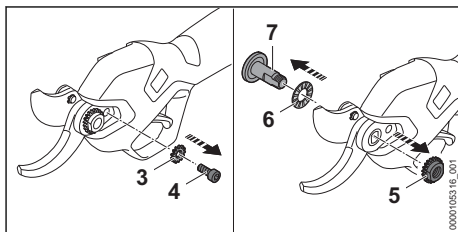


https://stihl.ly/130_140_r

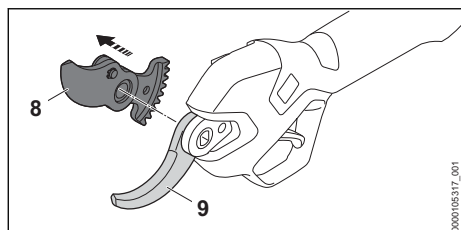
- Включете ножицата за кастрене на клони.
- Натиснете  и го задръжте натиснат, докато прозвучи дълъг предупредителен сигнал. Дисплей се изключи и ножицата за кастрене на клони се изключва. Острието остава отворено.
- Извадете акумулаторната батерия.
- Извадете щепсела на захранващия кабел от ножицата за кастрене на клони.



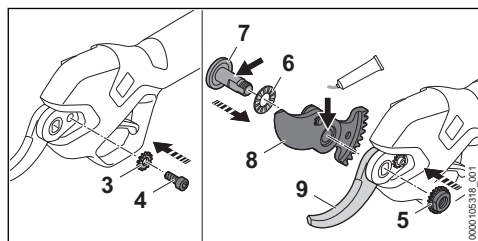
- Развийте винтовете (1).
- Свалете покривния капак (2).



- Развийте винта (3) и зъбния диск (4) и ги изхвърлете.
- Развийте регулиращата гайка (5) и я изхвърлете.
- Извадете лагерния болт (7) и игления лагер (6) и ги изхвърлете.



- Свалете зъбния сегмент с острието (8) и го изхвърлете.
- Ако контраострието (9) трябва да бъде сменено:



- Свалете контраострието и го изхвърлете.
- Поставете ново контраострие.
- Поставете нов винт (3) с нов зъбен диск (4) и го затегнете така, че зъбния диск да може да се върти.
- Ако контраострието (9) не трябва да бъде сменено:
 - Поставете нов винт (3) с нов зъбен диск (4) и го затегнете така, че зъбния диск да може да се върти.
- Поставете нов зъбен сегмент с острие (8).
- Смажете новия зъбен сегмент.
- Поставете новия иглен лагер (6) върху новия лагерен болт (7).
- Поставете новия лагерен болт (7) в лагерното място на новото острие.
- Смажете острието и контраострието.
- Завинтете нова регулираща гайка (5) и я затегнете така, че острието (8) да не може повече да се движи странично спрямо контраострието (9) и острието да се плъзга плавно покрай контраострието без хлабина.
- Затегнете зъбния диск (4) и винта (3) с 10 Nm.
- Зъбите на зъбния диск (4) и регулиращата гайка (5) трябва да зацепят едно в друго.
- Поставете покривния капак (2).
- Завинтете и затегнете добре винтовете (1).

20 Отстраняване на неизправности

20.1 Отстраняване на неизправности по ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
Ножицата за кастрене на клони не функционира след включване или изведнъж престава да функционира по време на работа.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	► Зареждайте акумулаторната батерия както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 светодиод свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	В ножицата за кастрене на клони има неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
			▶ Поставете акумулаторната батерия. ▶ Включете ножицата за кастрене на клони. ▶ Ако 3 светодиода продължават да премигват в червено: не бива да се използва ножицата за кастрене на клони, трябва да се потърси помощ от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за кастрене на клони е прегряла.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете ножицата за кастрене на клони да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете ножицата за кастрене на клони. ▶ Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Електрическата връзка между ножицата за кастрене на клони и акумулаторната батерия е прекъсната.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
		Ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия са влажни.	▶ Оставете ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия да изсъхнат,  21.4.
Ножицата за кастрене на клони се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за кастрене на клони е прегряла.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете ножицата за кастрене на клони да се охлади.
		Има електрическа неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете ножицата за кастрене на клони.
Продължителността на работа на ножицата за кастрене на клони е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	▶ Сменете акумулаторната батерия.
Акумулаторната батерия с  не може да бъде открита с STIHL connected app.		Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния терминал е деактивиран.	▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилния терминал.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
		Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.	▶ Намалете разстоянието,  21.1. ▶ Ако акумулаторната батерия все още не може да бъде открита със STIHL connected app: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

20.2 Отстраняване на неизправности по ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия (дисплей и предупредителни сигнали)

Неизправност	Дисплей на ножицата за кастрене на клони и предупредителни сигнали	Причина	Отстраняване
Ножицата за кастрене на клони не функционира след включване или изведнъж престава да функционира по време на работа.	1 светлинната лента мига в бяло.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	▶ Заредете акумулаторната батерия.
	E01 1 кратък звуков сигнал	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско или батерията се е изтощила.	▶ Опитайте се да заредите акумулаторната батерия. ▶ Ако акумулаторната батерия не може да се зареди: не използвайте отново акумулаторната батерия и се свържете със свържете със специализиран търговски обект на STIHL.
	E02 2 кратки предупредителни сигнали	В акумулаторната батерия има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. ▶ Включете ножицата за кастрене на клони. ▶ Ако неизправността продължава да се показва: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	E04 2 кратки предупредителни сигнали	Ножицата за кастрене на клони е прегряла.	▶ Оставете ножицата за кастрене на клони да се охлади. ▶ Намалете броя срезове в минута или диаметъра на клона, който трябва да бъде отрязан. ▶ Ако неизправността продължава да се показва: не използвайте ножицата за кастрене на клони и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	E05 – E13 6 кратки предупредителни сигнали	В ножицата за кастрене на клони има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. ▶ Включете ножицата за кастрене на клони.

Неизправност	Дисплей на ножицата за кастрене на клони и предупредителни сигнали	Причина	Отстраняване
			Ако неизправността продължава да се показва: не използвайте ножицата за кастрене на клони и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	E14 3 кратки предупредителни сигнали	Острието е блокирано.	- Извадете акумулаторната батерия. - Отстранете блокирането. - Поставете акумулаторната батерия. - Включете ножицата за кастрене на клони. - Ако неизправността продължава да се показва: не използвайте ножицата за кастрене на клони и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	E15 3 кратки предупредителни сигнали	Зъбният сегмент не е поставен правилно.	- Извадете акумулаторната батерия. - Подравнете зъбния сегмент и го поставете,  19.2 - Включете ножицата за кастрене на клони. - Ако неизправността продължава да се показва: не използвайте ножицата за кастрене на клони и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	E18 2 кратки предупредителни сигнали	Комуникацията към акумулаторната батерия е прекъсната.	- Извадете акумулаторната батерия. - Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. - Поставете акумулаторната батерия.
		Диаметърът на клона, който трябва да се отреже, е твърде голям.	- Режете клони с по-малък диаметър. - Ако острието се блокира по време на рязане: освободете го,  13.2
		Скоростта на работа е твърде висока.	Понижете броя срезове в минута.
		Ножицата за кастрене на клони подлежи на поддръжка.	Извършете поддръжка на ножицата за кастрене на клони,  18.
		Ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия са влажни.	Оставете ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия да изсъхнат,  21.4.
Мощността на рязане на ножицата за кастрене на клони намалява или е недостатъчна.	1 светлинната лента мига в бяло.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	Заредете акумулаторната батерия.
		Острието и контраострието не са достатъчно смазани.	Смажете острието и контраострието.

Неизправност	Дисплей на ножицата за кастрене на клони и предупредителни сигнали	Причина	Отстраняване
		Острието е затыпено.	► Сменете острието.
		Контраострието е износено.	► Сменете контраострието.
		Хлабината между острието и контраострието е твърде голяма. Острието може да вибрира.	► Регулирайте хлабината между острието и контраострието.
		Скоростта на работа е твърде висока.	► Понижете броя срезове в минута.

20.3 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или www.stihl.com.

21 Технически данни

21.1 Ножица за кастрене на клони STIHL ASA 130.0, ASA140.0

Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0

- Одобрена акумулаторна батерия: STIHL AP (освен STIHL AP 100)
- Максимална ширина на отваряне на острието: 35 mm
- Максимална дебелина на рязане: 35 mm (в зависимост от дървото)
- Тегло без акумулаторна батерия: 940 g
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

Акумулаторна лозарска ножица ASA 140.0

- Одобрена акумулаторна батерия: STIHL AP (освен STIHL AP 100)
- Максимална ширина на отваряне на острието: 45 mm
- Максимална дебелина на рязане: 45 mm (в зависимост от дървото)
- Тегло без акумулаторна батерия: 1060 g
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

21.2 Акумулаторна батерия STIHL AP

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводската табелка
- Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с ):
 - Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилен терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
 - честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
 - Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
- Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
- Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Исходната мощност на акумулаторната батерия може да варира в зависимост от използваното изделие с акумулаторна батерия.

21.3 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под -20°C или над $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Не използвайте ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия при температури под -20°C или над $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Не съхранявайте ножицата за кастрене на клони или акумулаторната батерия при температури под -20°C или над $+70^{\circ}\text{C}$.

21.4 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на ножицата за кастрене на клони и акумулаторната батерия, спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$
- Употреба: -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$
- Съхранение: -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над $+15^{\circ}\text{C}$ и под $+50^{\circ}\text{C}$, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да удължи времето за изсъхване.

21.5 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на акустичното налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s^2 .

STIHL препоръчва да носите антифони.

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно EN 62841-1: $< 70\text{ dB(A)}$.

- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно EN 62841-1:
- Дръжка за управление: $< 2,5\text{ m/s}^2$.

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директива за вибрациите на работното място 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности



С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на

пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Изхвърляне на ножицата за кастрене на клони и акумулаторната батерия

Информация за изхвърлянето може да получите от местните органи или специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

24.1 Ножица за кастрене на клони STIHL Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторна ножица за кастрене на клони
- фабрична марка: STIHL
- Тип: Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0, ASA 140.0
- Серийна идентификация: VA07, VA08

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2000/14/EO и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014 1, EN 55014 2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за кастрене на клони.

Вайблинген, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Декларация за съответствие UKCA

25.1 Ножица за кастрене на клони STIHL Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторна ножица за кастрене на клони
- фабрична марка: STIHL
- Тип: Акумулаторна лозарска ножица ASA 130.0, ASA 140.0
- Серийна идентификация: VA07, VA08

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за кастрене на клони.

Вайблинген, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Адреси

www.stihl.com

27 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

27.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента. Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електриче-

ско захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

27.2 Безопасност на работното място

- Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието може да загубите контрол върху електрическия инструмент.

27.3 Електрическа безопасност

- Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото Ви със заземен повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи провод-

ниции водят до повишен риск от удар с електрически ток.

- e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- f) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

27.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазители от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо хранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото хранване, това може да доведе до злополуки.
- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия

инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.

- e) **Избягвайте необичайни положения на тялото.** Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време. По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

27.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.

- d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.**
- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предназначения за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите. Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.**
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

27.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

27.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

Cuprins

1	Prefață.....	340
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	340
3	Cuprins.....	341
4	Instrucțiuni de siguranță.....	342
5	Pregătirea de utilizare a foarfecii pentru tăiat crengi.....	347
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	348
7	Activarea și dezactivarea interfetei radio Bluetooth®.....	348
8	Asamblarea foarfecii pentru tăiat crengi.....	349
9	Reglarea foarfecii pentru tăiat crengi pentru utilizator.....	350
10	Introducerea și scoaterea bateriei.....	350
11	Pomirea și oprirea foarfecii pentru tăiat crengi.....	351
12	Verificarea foarfecii pentru tăiat crengi și a acumulatorului.....	351
13	Lucrul cu foarfeca pentru tăiat crengi.....	353
14	După lucru.....	353
15	Transportarea.....	353
16	Stocarea.....	353
17	Curățare.....	354
18	Întreținere.....	354
19	Reparare.....	356
20	Depanare.....	357
21	Date tehnice.....	360
22	Piese de schimb și accesorii.....	361
23	Eliminare.....	361
24	Declarație de conformitate EU.....	361
25	Declarația de conformitate UKCA.....	361
26	Adrese.....	362
27	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete.....	362

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că аți ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților nostri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate

oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru а vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică а produsului dumneavoastră STIHL pe о durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AP
 - Instrucțiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

Informații suplimentare referitoare la STIHL connected, produse compatibile și întrebări frecvente sunt disponibile la www.connect.stihl.com sau pot fi obținute din partea unui distribuitor STIHL.

Denumirea și simbolul Bluetooth® (logo-uri) sunt mărci înregistrate și proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare а acestei denumiri/simbol de către STIHL se realizează sub licență.

Acumulatorile cu  sunt echipate cu о interfață radio Bluetooth®. Trebuie avute în vedere limitările locale în utilizare (de exemplu, în avioane sau în spitale).

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

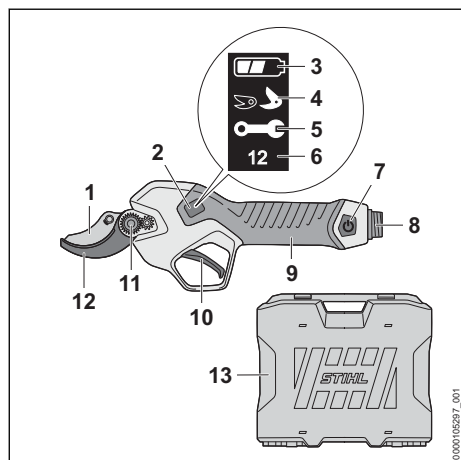
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Foarfecă pentru crengi



- Lamă**
Lama taie creanga.
- Afișaj**
Afișajul prezintă informațiile și avariile.
- Indicatorul**
Indicatorul arată starea de încărcare a acumulatorului.
- Indicatorul**
Indicatorul arată deschiderea setată a lamei.
- Indicatorul**
Indicatorul arată lucrările de întreținere care trebuie efectuate.

- Indicator pentru numărul de tăieturi**
Indicatorul arată numărul total de tăieturi și numărul curent de tăieturi.

7 Butonul

Butonul pornește și oprește foarfeca pentru crengi.

8 Mufă

Mufa servește la introducerea ștecărului de la cablul electric.

9 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea foarfecii pentru tăiat crengi.

10 Manetă de acționare

Maneta de acționare deschide și închide lama.

11 Piuliță de reglare

Piulița de reglare servește la reglarea lamei.

12 Contra-lamă

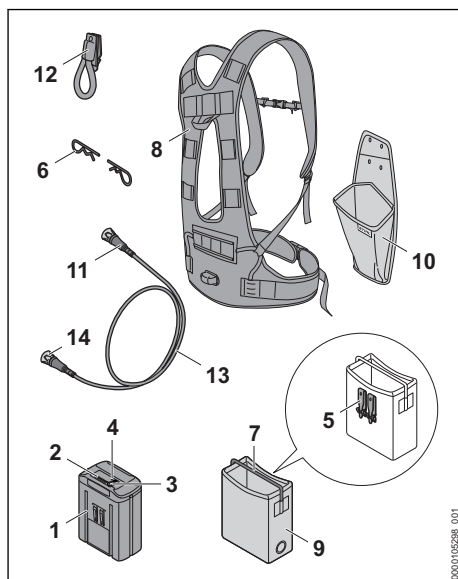
Contra-lama servește ca suport pentru creangă.

13 Casetă

Casetă este utilizată pentru a transporta și depozita foarfeca pentru crengi, acumulatorul, geanta pentru acumulator și accesoriile.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Sistem de transport și acumulator



1 Acumulator

Acumulatorul furnizează electricitate foarfecii pentru crengi.

2 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

3 Butonul

Butonul activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

4 LED „BLUETOOTH®” (doar pentru acumulatori cu)

LED-ul indică activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®.

5 Clemă metalică

Clemele metalice fixează geanta pentru acumulator pe sistemul de transport.

6 Șplint elastic

Șplinturile elastice sunt introduse în cleme pentru a preveni decuplarea neintenționată a genții pentru acumulator.

7 Centură de fixare

Centura de fixare menține acumulatorul în geanta pentru acumulator.

8 Sistem de transport

Sistemul de transport susține geanta pentru acumulator și tocul, precum și cablul electric.

9 Geantă pentru acumulator

Geanta pentru acumulator adăpostește acumulatorul.

10 Toc ADVANCE X-Flex

Tocul ține foarfeca pentru crengi în timpul transportului și depozitării.

11 Ștecărul cablului electric

Ștecărul cablului electric conectează geanta pentru acumulator la cablul electric.

12 Ghidaje de cablu ADVANCE X-Flex

Ghidajele de cablu fixează cablul electric la sistemul de transport.

13 Cablu electric

Cablul electric conectează foarfeca pentru crengi la geanta pentru acumulator.

14 Ștecărul cablului electric

Ștecărul cablului electric conectează foarfeca pentru crengi la cablul electric.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.3 Simboluri**

Simbolurile pot fi pe foarfeca pentru crengi, sistemul de transport și acumulator și semnifică următoarele:



1 LED luminează roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri luminează intermitent roșu. Există o defecțiune la acumulator.



Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.



Acest acumulator este încărcat cu un încărcător STIHL. Încărcătoarele permise sunt specificate în aceste instrucțiuni de siguranță.



Acumulatorul are o interfață radio Bluetooth® și poate fi conectat la aplicația STIHL connected app.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.

4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe foarfeca pentru crengi semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Nu atingeți lamele aflate în mișcare.



Dacă întrerupeți lucrul, respectiv în timpul transportului, al depozitării, al curățării, al întreținerii sau al reparării, scoateți ștecărul cablului electric din mufă și scoateți acumulatorul.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

4.2 Utilizare conform destinației

Foarfece pentru crengi STIHL ASA 130.0 sau ASA 140.0 servește la tăierea copacilor, arbuștilor, tufișurilor, plantelor ornamentale, viței de vie și a lemnului similar în podgorii, livezi și la întreținerea spațiilor verzi cu un diametru maxim al crengilor de până la:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Foarfece pentru crengi poate fi utilizată pe timp ploios.

Foarfece pentru crengi este alimentată cu energie de un acumulator STIHL AP.

Acumulatorul cu  permite, în combinație cu aplicația STIHL connected app, personalizarea și transmiterea informațiilor privind acumulatorul pe baza tehnologiei Bluetooth®.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost autorizate de STIHL pentru foarfece pentru crengi pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Utilizați foarfece pentru crengi cu un acumulator STIHL AP.
- Dacă foarfece pentru crengi sau acumulatorul nu sunt utilizate conform destinației, persoanele pot suferi grave leziuni corporale, chiar letale, și se pot produce daune materiale.
 - ▶ Utilizați foarfece pentru crengi așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Utilizați acumulatorul așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare, în aplicația STIHL connected app sau la www.connect.stihl.com.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfece pentru crengi și acumulatorul. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.



▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ Dacă foarfece pentru crengi sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să opereze și să lucreze cu foarfece pentru crengi și cu acumulatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă foarfece pentru crengi și acumulatorul.
 - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
 - Înainte de prima utilizare a foarfecii pentru crengi, utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați ochelari de protecție strâmti. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166, EN ISO 16321 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
 - ▶ Purtați o bluză strânsă pe corp cu mâneci lungi și pantaloni lungi.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în foarfece pentru tăiat crengi. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.
 - ▶ Purtați haine strânse pe corp.
 - ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.

- ▶ Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul curățării sau al întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu lama. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Foarfecă pentru crengi

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca pentru tăiat crengi și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, copiilor și animalelor în zona de lucru.
 - ▶ Nu lăsați foarfeca pentru tăiat crengi nesupravegheată.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu foarfeca pentru crengi.
- Componentele electrice ale foarfecii pentru crengi pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
 - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
 - ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.



- ▶ Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 21.3.
- ▶ Nu cufundați acumulatorul în lichide.
- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Foarfecă pentru crengi

Foarfeca pentru tăiat crengi se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Foarfeca pentru tăiat crengi nu este deteriorată.
- Foarfeca pentru crengi este curată și uscată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Au fost montate accesorii originale STIHL pentru această foarfecă pentru tăiat crengi.
- Accesoriiile sunt atașate corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu o foarfecă pentru tăiat crengi nedeteriorată.
 - ▶ Dacă foarfeca pentru tăiat crengi este murdară sau udă: curățați foarfeca pentru tăiat crengi și lăsați-o să se usuce.
 - ▶ Nu modificați foarfeca pentru tăiat crengi.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu foarfeca pentru tăiat crengi.
 - ▶ Montați accesorii STIHL originale pentru această foarfecă pentru tăiat crengi.
 - ▶ Atașați accesoriiile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriiilor.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile foarfecii pentru tăiat crengi.

- ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Lamă și contra-lamă

Lama și contra-lama sunt în stare de siguranță corespunzătoare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Lama și contra-lama sunt nedeteriorate.
- Lama și contra-lama nu sunt deformate.
- Lama și contra-lama funcționează ușor.
- Jocul dintre lamă și contra-lamă este reglat corect.
- Lama și contra-lama sunt lubrifiate.
- Lama și contra-lama sunt montate corespunzător.
- Lama este ascuțită corect.
- Lama este debavurată.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare lipsită de siguranță, piese ale lamei sau ale contra-lamei se pot desface și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Lucrați cu o lamă și o contra-lamă nedeteriorate, nedeformate și care funcționează ușor.
 - ▶ Reglați corect jocul dintre lamă și contra-lamă.
 - ▶ Lubrifiați corect lama și contra-lama.
 - ▶ Montați corect lama și contra-lama.
 - ▶ Ascuțiți și debavurați corect lama. Dacă lama nu poate fi ascuțită și debavurată: înlocuiți lama.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.

- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  21.4.
- ▶ Nu modificați acumulatorul.
- ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
- ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
- ▶ Nu deschideți acumulatorul.
- ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumege sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.7 Utilizarea

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu există persoane în raza auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutor în caz de urgență.
 - ▶ Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ În cazul în care condițiile de iluminare și vizibilitate sunt slabe: nu lucrați cu foarfeca pentru tăiat crengi.
 - ▶ Lucrați singur cu foarfeca pentru tăiat crengi.
 - ▶ Nu lucrați peste înălțimea umărului.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.

- ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- În cazul în care lama se lovește pe un obiect dur, aceasta se poate deteriora.
 - ▶ Înainte de începerea lucrărilor, uitați-vă prin zona de lucru după obiecte dure și îndepărtați-le.
 - ▶ Nu tăiați sârmă.
- Lama aflată în mișcare poate să rănească grav utilizatorul.



- ▶ Mâna liberă trebuie ținută la o distanță de minim 40 cm de lamă.
- ▶ Nu atingeți lama.
- ▶ Închideți lama înainte de a schimba zona de lucru.
- ▶ În cazul în care foarfeca pentru tăiat crengi este pusă jos pentru scurt timp: opriți foarfeca pentru tăiat crengi.

- Dacă foarfeca pentru tăiat crengi suferă modificări pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod neobișnuit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Opriți lucrul, scoateți acumulatorul, scoateți ștecărul cablului electric din mufă și apălați la un distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului este posibil ca foarfeca pentru crengi să producă vibrații.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Faceți pauze de lucru.
 - ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
- Într-o situație periculoasă, este posibil ca utilizatorul să intre în panică și să nu lase jos sistemul de transport. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Exersați scoaterea sistemului de transport.

▲ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, lama poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
 - ▶ Nu lucrați în apropierea cablurilor electrice.

4.8 Transportarea

4.8.1 Foarfecă pentru crengi

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, foarfeca pentru tăiat crengi poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.

- ▶ Închideți lama și opriți foarfeca pentru tăiat crengi.



- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric.

- ▶ Transportați foarfeca pentru crengi în caseta furnizată.
- ▶ Dacă nu este inclusă nicio casetă în pachetul de livrare: împingeți foarfeca pentru crengi în toc până când acesta acoperă complet lama. Fixați foarfeca pentru crengi cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.8.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
 - ▶ Dacă în pachetul de livrare este inclusă o casetă: transportați acumulatorul în caseta inclusă în pachetul de livrare.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Foarfecă pentru crengi

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca pentru tăiat crengi. Copiii pot fi răniți grav.
 - ▶ Închideți lama și opriți foarfeca pentru tăiat crengi.



- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric.

- ▶ Depozitați foarfeca pentru crengi într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- ▶ Depozitați foarfeca pentru crengi în caseta furnizată.
- Contactele electrice de la foarfeca pentru crengi și componentele metalice pot coroda

din cauza umezelii. Foarfeca pentru tăiat crengi poate fi deteriorată.

- ▶ Închideți lama și opriți foarfeca pentru tăiat crengi.



- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric.

- ▶ Depozitați foarfeca pentru crengi într-un loc curat și uscat.
- ▶ Depozitați foarfeca pentru crengi în caseta furnizată.

4.9.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Păstrați acumulatorul separat de produs.
 - ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 11 21.3.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă ștecărul cablului electric sau acumulatorul sunt introduse în timpul curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă pornirea neintenționată a foarfecii pentru crengi. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric.

- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora foarfeca pentru crengi, lama, contra-lama sau

acumulatorul. Dacă foarfeca pentru crengi, lama, contra-lama sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.

- ▶ Curățați foarfeca pentru crengi, lama, contra-lama și acumulatorul așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

- Dacă foarfeca pentru crengi, lama, contra-lama sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Întrețineți sau reparați lama și contra-lama conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Nu întrețineți sau reparați singur foarfeca pentru crengi și acumulatorul.
 - ▶ Dacă foarfeca pentru crengi sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul curățării sau întreținerii lamei sau contra-lamei, utilizatorul se poate tăia în lama ascuțită. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătirea de utilizare a foarfecii pentru tăiat crengi

5.1 Pregătirea de utilizare a foarfecii pentru crengi

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Foarfecă pentru tăiat crengi, 11 4.6.1.
 - Lamă și contra-lamă, 11 4.6.2.
 - Acumulator, 11 4.6.3.
- ▶ Verificați acumulatorul, 11 12.2.
- ▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Curățați foarfeca pentru crengi, 11 17.1.
- ▶ Montați tocul și geanta, 11 8.
- ▶ Așezați și reglați sistemul de transport, 11 9.1.1.
- ▶ Verificați elementele de comandă, 11 12.1.

- Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți foarfeca pentru crengi și contactați un distribuitor STIHL.

După 20000 de tăieturi, următorii pași trebuie efectuați cu o nouă foarfecă pentru crengi, o nouă lamă sau o nouă contra-lamă:

- Reglați jocul dintre lamă și contra-lamă.
- Ascuțiți lama.

5.2 Conectați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la aplicația STIHL connected

- Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- Activarea interfeței radio Bluetooth® de la acumulator,  7.1.
- Descărcați aplicația STIHL connected din App Store a terminalului mobil și creați un cont.
- Deschideți aplicația STIHL connected și logați-vă.
- Adăugați acumulatorul în aplicația STIHL connected și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Posibilități de contact și alte informații pot fi găsite la <https://support.stihl.com> sau în aplicația Stihl connected.

Aplicația STIHL connected este disponibilă în funcție de piață.

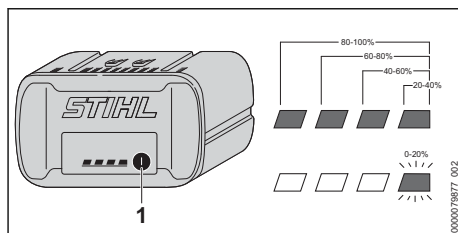
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  21.4. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

- Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indicarea stării de încărcare



- Apăsăți butonul (1).
LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de pe acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina continuu, respectiv intermitent, verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează continuu sau intermitent verde, se indică nivelul de încărcare.

- Dacă LED-urile luminează continuu sau intermitent roșu: remediați defecțiunile,  20.
La foarfeca pentru crengi sau la acumulator există o defecțiune.

7 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

7.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează albastru pentru circa 3 secunde.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este activată.

7.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru de șase ori.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este dezactivată.

7.3 Resetați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la valorile implicite de fabrică (numai AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

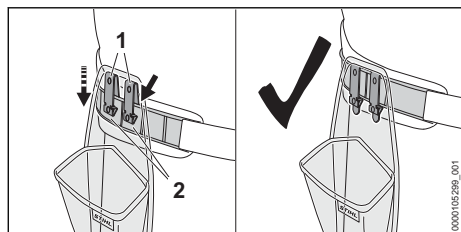
Dacă acumulatorul este resetat la valorile implicite de fabrică, toate datele specifice utilizatorului sunt șterse.

- ▶ Apăsăți butonul de 4 ori în succesiune rapidă și mențineți-l apăsat a patra oară până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru.
- ▶ Eliberați imediat butonul.
- ▶ Conectați acumulatorul cu aplicația STIHL connected app și verificați dacă toate datele specifice utilizatorului au fost șterse.

8 Asamblarea foarfecii pentru tăiat crengi

8.1 Montarea tocului

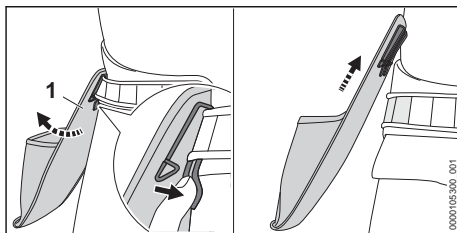
Tocul poate fi montat pe partea stângă sau dreaptă a sistemului de transport. Tocul trebuie montat pe partea pe care foarfeca pentru crengi este ținută în mână.



- ▶ Împingeți clemele (1) până la capăt în inelele (2) de pe sistemul de transport până când clemele (1) se fixează.

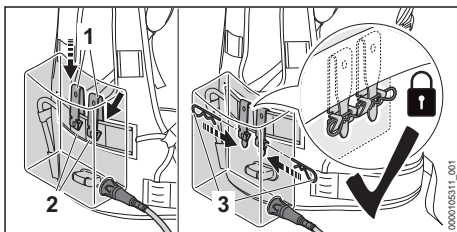
8.2 Demontarea tocului

- ▶ Opriți foarfeca pentru crengi.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.



- ▶ Rabatați tocul (1) spre exterior.
- ▶ Scoateți tocul în sus.

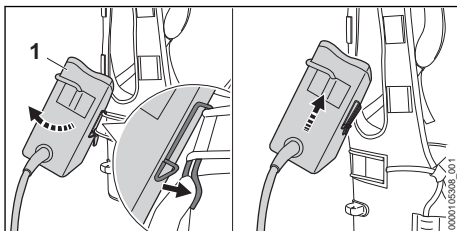
8.3 Montarea genții pentru acumulator



- ▶ Împingeți clemele (1) până la capăt în inelele (2) de pe partea din spate a sistemului de transport până când clemele (1) se fixează.
- ▶ Introduceți șplinturile elastice (3) în clemă. Șplinturile elastice (3) blochează clemele.

8.4 Demontarea genții pentru acumulator

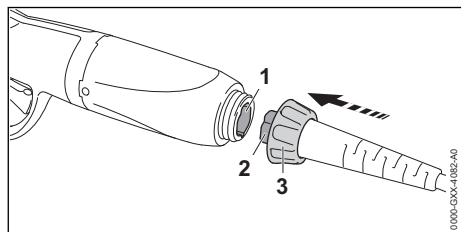
- ▶ Opriți foarfeca pentru crengi.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
- ▶ Scoateți șplinturile elastice din clemă.



- ▶ Rabatați geanta pentru acumulator (1) spre exterior.
- ▶ Scoateți geanta pentru acumulator (1) în sus.

8.5 Băgarea ștecherului cablului de racord și apoi scoaterea lui

8.5.1 Introducerea ștecărului cablului electric



- ▶ Introduceți ștecărul (2) al cablului electric în mufa (1).
- ▶ Înșurubați manual piulița olandeză (3) pe filetul mufei (1) și strângeți ferm.

8.5.2 Scoaterea ștecărului cablului electric

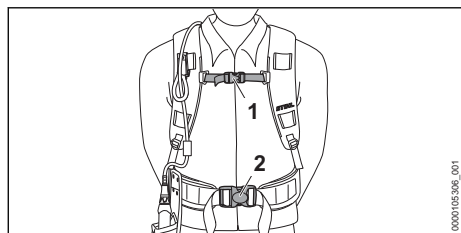
- ▶ Deșurubați piulița olandeză.
- ▶ Apucați ștecărul cablului electric cu mâna.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric.

9 Reglarea foarfecii pentru tăiat crengi pentru utilizator

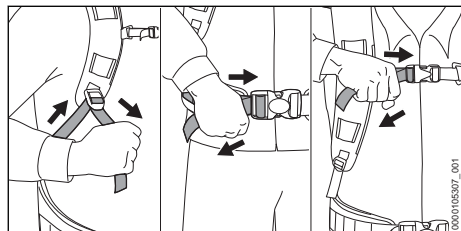
9.1 Așezarea și desfacerea centurii de transport

9.1.1 Așezarea și reglarea sistemului de transport

- ▶ Așezați sistemul de transport pe spate.



- ▶ Închideți închizătoarea (2) curelei de șold.
- ▶ Închideți închizătoarea (1) centurii de piept.



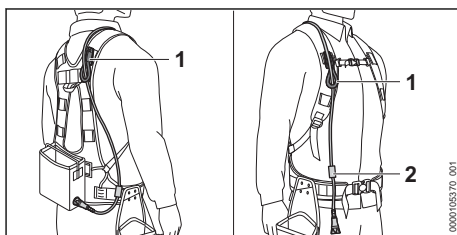
- ▶ Întindeți curelele până ce cureaua de șold se mulează pe șold și perna de spate se așază pe spate.
- ▶ Fixați capătul curelei de șold.

9.1.2 Scoaterea sistemului de transport

- ▶ Slăbiți centurile.
- ▶ Deschideți închizătoarea centurii de piept și a curelei de șold.
- ▶ Scoateți sistemul de transport de pe spate.

9.2 Așezarea cablului electric

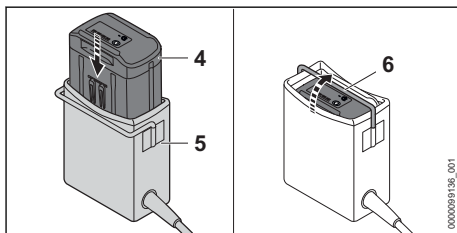
Cablul electric poate fi așezat pe stânga sau pe dreapta. Cablul electric trebuie așezat pe partea pe care foarfeca pentru crengi este ținută în mână.



- ▶ Așezați cablul electric (2) peste umăr și prin ghidajele de cablu (1).
- ▶ Dacă cablul electric este prea lung: reglați lungimea cablului electric cu o buclă și fixați-l cu ghidajul de cablu (1).
- ▶ Poziționați cablul electric astfel încât acesta să fie cât mai scurt posibil, să nu fie îndoit și să nu obstrucționeze activitatea.

10 Introducerea și scoaterea bateriei

10.1 Introducerea acumulatorului



- ▶ Împingeți acumulatorul (4) în geanta pentru acumulator (5) până la opritor.
- ▶ Fixați acumulatorul (4) cu centura de fixare (6).

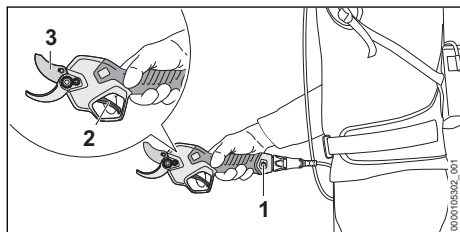
10.2 Extragerea acumulatorului

- Desfaceți centura de fixare a acumulatorului. Acumulatorul (2) este eliberat și poate fi scos.

11 Pornirea și oprirea foarfecii pentru tăiat crengi

11.1 Pornirea foarfecii pentru crengi

- Țineți foarfeca pentru crengi cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă, iar degetul arătător să poată opera maneta de acționare.

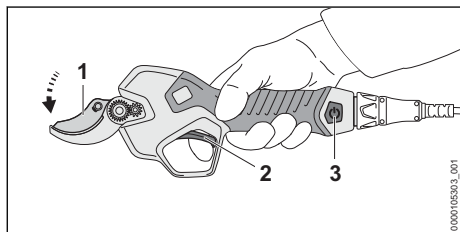


- Apăsați butonul  (1) și mențineți-l apăsat până când se aude un semnal sonor lung și unul scurt. Afișajul se aprinde și arată numărul total de tăieturi. După 2 secunde, afișajul se schimbă și arată numărul curent de tăieturi. Foarfeca pentru crengi este pregătită de funcționare.
- Apăsați maneta de acționare (2) rapid de 2 ori succesiv. Lama (3) se deschide complet.

Foarfeca pentru tăiat crengi se oprește automat dacă nu se utilizează mai mult de 10 minute.

- Porniți foarfeca pentru crengi din nou.

11.2 Oprirea foarfecii pentru crengi



- Apăsați maneta de acționare (2) și mențineți-o apăsată. Se aude un semnal sonor lung și unul scurt după 3 secunde. Lama (1) se închide și rămâne închisă.

- În cazul în care lama nu se închide: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Foarfeca pentru crengi este defectă.
- Apăsați butonul  (3) și mențineți-l apăsat. Afișajul se stinge și foarfeca pentru tăiat crengi este oprită.

12 Verificarea foarfecii pentru tăiat crengi și a acumulatorului

12.1 Verificarea elementelor de comandă

Manetă de acționare

- Extrageți acumulatorul.
- Apăsați maneta de acționare.
- Dacă maneta de acționare este greu de acționat sau nu revine în poziția inițială: nu folosiți foarfeca pentru tăiat crengi și contactați un distribuitor STIHL. Maneta de acționare este defectă.

Pornirea foarfecii pentru crengi

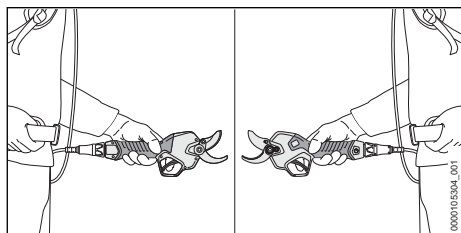
- Introduceți acumulatorul.
- Apăsați butonul  și mențineți-l apăsat până când se aude un semnal sonor lung și unul scurt. Afișajul se aprinde, iar foarfeca pentru crengi este pregătită de funcționare.
- Apăsați maneta de acționare rapid de 2 ori succesiv. Lama se deschide complet.
- Apăsați maneta de acționare și eliberați-o. Lama se închide și se deschide.
- În cazul în care lama nu se închide și nu se deschide: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Foarfeca pentru crengi este defectă.

12.2 Verificarea acumulatorului

- Apăsați butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

13 Lucrul cu foarfeca pentru tăiat crengi

13.1 Ținerea și ghidarea foarfecii pentru crengi



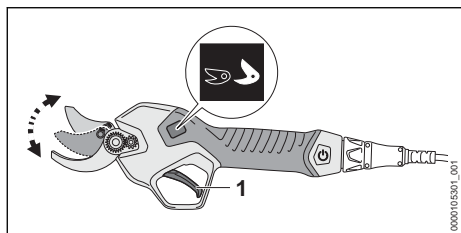
- ▶ Țineți foarfeca pentru crengi cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă, iar degetul arătător să poată opera maneta de acționare.
- ▶ Mâna liberă trebuie ținută la distanță față de lamă.

13.2 Setarea lățimii de deschidere a lamei

Pot fi setate două lățimi de deschidere a lamei în funcție de grosimea crengii:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

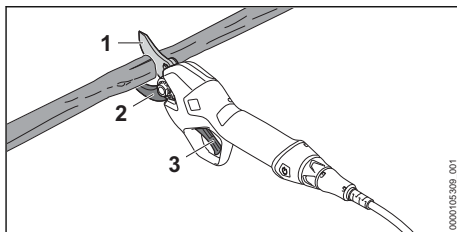
Lățimea de deschidere a lamei setată este afișată pe afișaj cu un simbol luminos alb.



- ▶ Apăsăți maneta de acționare (1) de două ori la rând.
Se aude un sunet de semnalizare scurt.
Lățimea de deschidere a lamei crește sau scade, iar simbolul luminos alb de pe afișaj se schimbă.

13.3 Tăierea

Înainte de livrare, foarfeca pentru tăiat crengi este supusă unor teste de calitate extinse efectuate de STIHL. Din acest motiv, pe afișaj sunt afișate deja câteva tăieturi în starea la livrare.

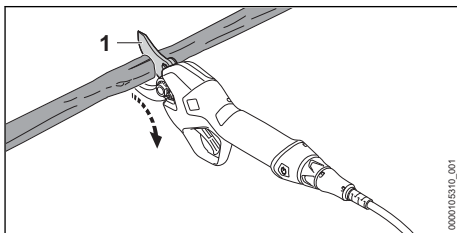


- ▶ Contra-lama (2) se așază de jos pe creangă.

⚠ AVERTISMENT

- Lama aflată în mișcare poate să rănească grav utilizatorul.
 - ▶ Mâna liberă trebuie ținută la o distanță de minim 40 cm de lamă.
 - ▶ Nu atingeți lama.
- ▶ Apăsăți maneta de acționare (3). Lama (1) se închide, iar creanga este tăiată.
- ▶ Eliberați maneta de acționare (3). Lama (1) se deschide.

Este posibilă blocarea lamei pe durata lucrului. O lamă blocată se deschide automat.



Dacă lama (1) s-a blocat:

- ▶ Rabatați în jos foarfeca pentru crengi și scoateți-o din tăietură.
- ▶ Foarfeca pentru crengi nu se deschide în lateral sau în jos.

INDICAȚIE

- În cazul în care mânerul de comandă se încălzește prea tare în timpul lucrului, foarfeca pentru tăiat crengi poate fi deteriorată.
 - ▶ Opriți foarfeca pentru tăiat crengi și lăsați-o să se răcească.
 - ▶ Reduceți numărul de tăieturi pe minut sau diametrul crengilor care urmează să fie tăiate.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 21.4.

14 După lucru

14.1 După lucru

- Opriți foarfeca pentru crengi.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
Lama trebuie să fie închisă.
- Dacă foarfeca pentru tăiat crengi este udă:
lăsați foarfeca pentru tăiat crengi să se usuce.
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  21.4.
- Curățați foarfeca pentru tăiat crengi.
- Curățați lama și contra-lama.
- Împingeți foarfeca pentru crengi în toc până când acesta acoperă complet lama.
- Curățați acumulatorul.

15 Transportarea

15.1 Transportul foarfecii pentru crengi

- Opriți foarfeca pentru crengi.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
Lama trebuie să fie închisă.

Transportul manual al foarfecii pentru crengi

- Transportați foarfeca pentru tăiat crengi cu o mână de mânerul de comandă.

Transportul foarfecii pentru crengi într-un vehicul

- Transportați foarfeca pentru crengi în caseta furnizată.
- Caseta se asigură astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.
- Dacă nu este inclusă nicio casetă în pachetul de livrare: fixați foarfeca pentru crengi astfel încât să nu se poată răsturna și deplasa.

15.2 Transportul acumulatorului

- Opriți foarfeca pentru crengi.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
Lama trebuie să fie închisă.
- Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- Transportați acumulatorul în caseta inclusă în pachetul de livrare.
- Dacă în pachetul de livrare nu este inclusă nicio casetă: ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Fixați ambalajul astfel încât să nu se poată deplasa.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Stocarea

16.1 Depozitarea foarfecii pentru crengi

- Opriți foarfeca pentru crengi.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
Lama trebuie să fie închisă.
- Depozitați foarfeca pentru crengi în caseta furnizată.
- Depozitați foarfeca pentru crengi astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Foarfeca pentru tăiat crengi nu se poate răsturna și deplasa.
 - Foarfeca pentru tăiat crengi este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Foarfeca pentru crengi este curată și uscată.

16.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

- Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este separat de produs.
 - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  21.3.

INDICAȚIE

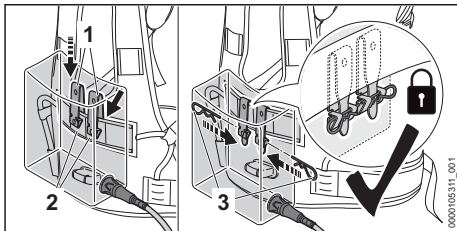
- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
 - ▶ Înainte de depozitare, încărcăți acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - ▶ Păstrați acumulatorul separat de produs.

17 Curățare**17.1 Curățarea foarfecii pentru crengi**

- ▶ Opriți foarfeca pentru crengi.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi. Lama trebuie să fie închisă.
- ▶ Curățați foarfeca pentru tăiat crengi cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați-l cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului cu o pensulă sau o perie moale.

17.2 Curățarea lamei și a contra-lamei

- Lama trebuie să fie deschisă pentru curățare.
- ▶ Porniți foarfeca pentru crengi.
- ▶ Apăsăți butonul  și mențineți-l apăsat. Afișajul se stinge și foarfeca pentru crengi este oprită. Lama rămâne deschisă.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
- ▶ Curățați lama și contra-lama cu o cârpă umedă și apă caldă cu săpun.
- ▶ Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale lamei și contra-lamei.

17.3 Curățarea sistemului de transport

- ▶ Demontați tocul (5) și geanta pentru acumulator (1).
- ▶ Scoateți ștecărul cablului electric (4).
- ▶ Scoateți cablul electric (3) din ghidajul de cablu (2).
- ▶ Curățați sistemul de transport cu o lavetă umedă.
- ▶ Dacă sistemul de transport este foarte murdar: spălați manual sistemul de transport cu un detergent pentru rufe colorate sau un detergent pentru rufe delicate.
- ▶ Așezați cablul electric (3) prin ghidajele de cablu (2).
- ▶ Introduceți ștecărul cablului electric (4).
- ▶ Montați tocul (5) și geanta pentru acumulator (1).

17.4 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

18 Întreținere**18.1 Intervale de întreținere**

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

La fiecare 10000 de tăieturi sau la nevoie

- ▶ Curățați foarfeca pentru tăiat crengi.
- ▶ Lubrifiați lama și contra-lama.
- ▶ Lubrifiați bolțul lamei.

La fiecare 50000 de tăieturi sau la nevoie

- ▶ Ascuțiți lama.
- ▶ Înlocuiți lama.
- ▶ Verificați piulița de reglare, șurubul și bolțul lamei.

La fiecare 200000 de tăieturi sau la nevoie

- ▶ Ungeți mecanismul de antrenare.
- ▶ Lubrifiați bolțul lamei.

ASA 140.0**La fiecare 500000 de tăieturi sau la nevoie**

- ▶ Înlocuiți lama și segmentul danturat.

- Înlocuiți contra-lama.
- Înlocuiți bolțul cu rulment.

Se afișează indicatorul 

- Solicitați întreținerea foarfecii pentru crengi de către un distribuitor STIHL.

ASA 130.0

La fiecare 800000 de tăieturi sau la nevoie

- Înlocuiți lama și segmentul danturat.
- Înlocuiți contra-lama.
- Înlocuiți bolțul cu rulment.

Se afișează indicatorul 

- Solicitați întreținerea foarfecii pentru crengi de către un distribuitor STIHL.

18.2 Ascuțirea lamei



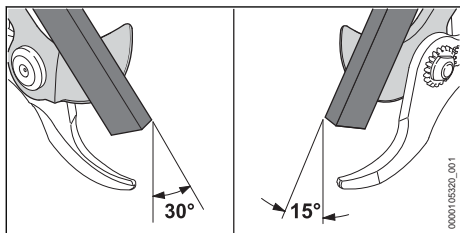
https://stihl.ly/130_140_s



AVERTISMENT

- Muchia tăietoare a lamei este ascuțită. Utilizatorul se poate tăia.
 - Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- Opiți foarfeca pentru crengi.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.



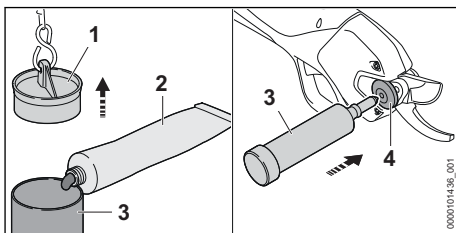
- Ascuțiți lama cu piatra de polizat astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Piatra de polizat se ghidează cu o apăsare ușoară din interior spre exterior.
 - Se respectă unghiul de ascuțire de 30° și de 15°.
- Îndepărtați praful de șlefuire cu o lavetă.
- Pulverizați STIHL Multispray pe ambele părți ale lamei și contra-lamei.
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18.3 Lubrifierea lamei și a contra-lamei cu pompa de ungere

Vaselina universală STIHL sau o vaselină universală asemănătoare lubrifică și răcește lama și contra-lama.

Lama trebuie să fie deschisă pentru lubrifiere.

- Porniți foarfeca pentru tăiat crengi.
- Apăsăți butonul  și mențineți-l apăsat până când se aude un semnal sonor lung. Afișajul se stinge și foarfeca pentru tăiat crengi este oprită. Lama rămâne deschisă.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.
- Curățați lama și contra-lama.

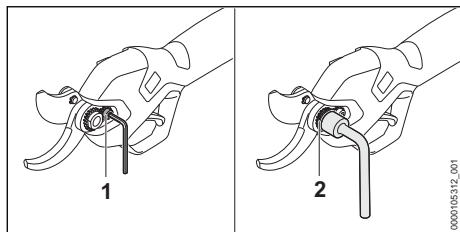


- Scoateți dopul (1) pompei de ungere (3) de la nivelul lanțului.
- Umpleți pompa de ungere (3) până la 2/3 cu vaselină universală STIHL (2).
- Apăsăți ferm dopul (1) pe pompa de ungere (3).
- Poziționați pompa de ungere (3) la niplul de lubrifiere (4).
- Apăsăți pompa de ungere (3) și presăți vaselină universală STIHL cu 1 sau 2 mișcări prin niplul de lubrifiere (4).
- Introduceți ștecărul cablului electric.
- Introduceți acumulatorul.
- Porniți foarfeca pentru tăiat crengi. Vaselina universală se distribuie pe lamă și pe contra-lamă. Lama și contra-lama sunt lubrificate.

18.4 Reglarea jocului dintre lamă și contra-lamă

Dacă este posibilă deplasarea laterală sau verticală a lamei față de contra-lamă, atunci trebuie reglat jocul dintre lamă și contra-lamă.

- Opiți foarfeca pentru crengi.
- Extrageți acumulatorul.
- Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.



- ▶ Slăbiți șurubul (1).
- ▶ Strângeți ferm piulița de reglare (2).
- ▶ Strângeți șurubul (1) cu un cuplu de 10 Nm.

19 Reparaire

19.1 Repararea foarfecii pentru crengi și a acumulatorului

Utilizatorul nu poate repara singur foarfeca pentru crengi, lama și acumulatorul.

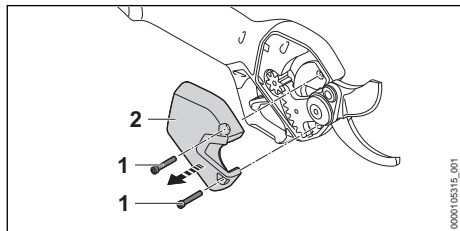
- ▶ În cazul în care foarfeca pentru crengi sau lama sunt deteriorate: nu utilizați foarfeca pentru crengi sau lama și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Dacă acumulatorul este defect sau avariât: înlocuiți acumulatorul.

19.2 Înlocuirea lamei și a contra-lamei

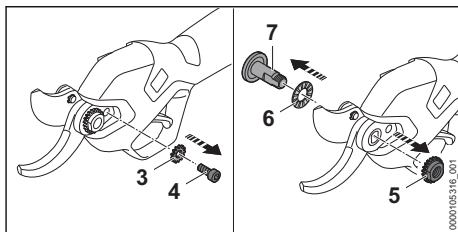


https://stihl.ly/130_140_r

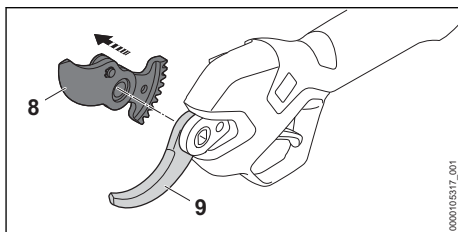
- ▶ Porniți foarfeca pentru crengi.
- ▶ Apăsați butonul  și mențineți-l apăsat până când se aude un semnal sonor lung. Afișajul se stinge și foarfeca pentru tăiat crengi este oprită. Lama rămâne deschisă.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Scoateți din mufă ștecărul cablului electric al foarfecii pentru crengi.



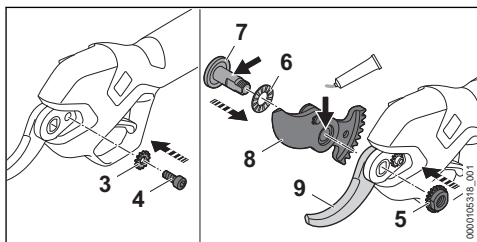
- ▶ Deșurubați șuruburile (1).
- ▶ Îndepărtați capacul (2).



- ▶ Deșurubați șurubul (3) și șaiba crenelată (4) și eliminați-le ca deșeu.
- ▶ Deșurubați piulița de reglare (5) și eliminați-o ca deșeu.
- ▶ Scoateți bolțul cu rulment (7) și rulmentul cu ace (6) și eliminați-le ca deșeu.



- ▶ Îndepărtați segmentul danturat cu lamă (8) și eliminați-l ca deșeu.
- ▶ În cazul în care contra-lama (9) trebuie înlocuită:



- ▶ Îndepărtați contra-lama și eliminați-o ca deșeu.
- ▶ Introduceți noua contra-lamă.
- ▶ Introduceți noul șurub (3) cu noua șaibă crenelată (4) și strângeți-le astfel încât șaiba crenelată să mai poată fi înșurubată.
- ▶ În cazul în care contra-lama (9) nu trebuie înlocuită:
 - ▶ Introduceți noul șurub (3) cu noua șaibă crenelată (4) și strângeți-le astfel încât șaiba crenelată să mai poată fi înșurubată.
- ▶ Introduceți noul segment danturat cu lamă (8).
- ▶ Lubrifiați noul segment danturat.
- ▶ Așezați noul rulment cu ace (6) pe noul bolț cu rulment (7).

- Introduceți noul bolț cu rulment (7) în locul pentru rulment al lamei.
- Lubrifiați lama și contra-lama.
- Înșurubați noua piuliță de reglare (5) și strângeți-o ferm, astfel încât lama (8) să nu se mai poată deplasa lateral față de contra-

- lamă (9), iar lama să alunece ușor pe lângă contra-lamă, fără joc.
- Strângeți șaiba crenelată (4) și șurubul (3) cu un cuplu de 10 Nm.
Dinții de pe șaiba crenelată (4) și piulița de reglare (5) trebuie să se angreneze.
- Așezați capacul (2).
- Înșurubați șuruburile (1) și strângeți ferm.

20 Depanare

20.1 Remedierea defecțiunilor foarfecii pentru crengi sau ale acumulatorului (acumulator)

Defecțiunea	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Foarfeca pentru tăiat crengi nu funcționează după pornire sau se oprește brusc în timpul funcționării.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul conform descrierii din instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	Defecțiune la foarfeca pentru tăiat crengi.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul. ► Porniți foarfeca pentru tăiat crengi. ► Dacă 3 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți foarfeca pentru crengi și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	3 LED-uri luminează roșu.	Foarfeca pentru tăiat crengi este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați foarfeca pentru tăiat crengi să se răcească.
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	► Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ► Porniți foarfeca pentru tăiat crengi. ► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre foarfeca pentru crengi și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Foarfeca pentru crengi sau acumulatorul sunt umede.	► Lăsați foarfeca pentru tăiat crengi sau acumulatorul să se usuce,  21.4.
Foarfeca pentru crengi se oprește în timpul funcționării.	3 LED-uri luminează roșu.	Foarfeca pentru tăiat crengi este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați foarfeca pentru tăiat crengi să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	► Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ► Porniți foarfeca pentru tăiat crengi.
Timpul de funcționare al foarfecii pentru crengi este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Defecțiunea	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
		Durata de viață funcțională a acumulatorului este depășită.	► Înlocuiți acumulatorul.
Acumulatorul cu  nu poate fi găsit cu ajutorul aplicației STIHL connected app.		Interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil este dezactivată.	► Activați interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil.
		Distanța dintre acumulator și terminalul mobil este prea mare.	► Reduceți distanța,  21.1. ► Dacă acumulatorul nu poate fi găsit în continuare cu aplicația STIHL connected app: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

20.2 Remedierea defecțiunilor foarfecii pentru crengi sau ale acumulatorului (afișaj și semnale sonore)

Defecțiunea	Afișajul de la foarfeca pentru tăiat crengi și semnalele sonore	Cauza	Remediere
Foarfeca pentru tăiat crengi nu funcționează după pornire sau se oprește brusc în timpul funcționării.	1 bară luminoasă luminează intermitent alb.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul.
	E01 1 semnal sonor scurt	Acumulatorul este aproape descărcat sau acumulatorul este profund descărcat.	► Încercați să încărcați acumulatorul. ► În cazul în care acumulatorul nu poate fi încărcat: nu mai utilizați acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	E02 2 semnale sonore scurte	Există o defecțiune la acumulator.	► Scoateți acumulatorul și reintroduceți-l. ► Porniți foarfeca pentru tăiat crengi. ► Dacă defecțiunea este afișată în continuare: nu utilizați acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	E04 2 semnale sonore scurte	Foarfeca pentru crengi este prea caldă.	► Lăsați foarfeca pentru tăiat crengi să se răcească. ► Reduceți numărul de tăieturi pe minut sau diametrul crengilor care urmează să fie tăiate. ► Dacă defecțiunea este afișată în continuare: nu utilizați foarfeca pentru crengi și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	E05 - E13 6 semnale sonore scurte	Defecțiune la foarfeca pentru tăiat crengi.	► Scoateți acumulatorul și reintroduceți-l. ► Porniți foarfeca pentru tăiat crengi. ► Dacă defecțiunea este afișată în continuare: nu utilizați foarfeca pentru tăiat crengi și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	E14 3 semnale sonore scurte	Lama este blocată.	► Extrageți acumulatorul. ► Înlăturați blocajul. ► Introduceți acumulatorul. ► Porniți foarfeca pentru tăiat crengi.

Defecțiunea	Afișajul de la foarfeca pentru tăiat crengi și semnalele sonore	Cauza	Remediere
			► Dacă defecțiunea este afișată în continuare: nu utilizați foarfeca pentru tăiat crengi și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	E15 3 semnale sonore scurte	Segmentul danturat nu este introdus corect.	► Extrageți acumulatorul. ► Aliniați și introduceți segmentul danturat,  19.2 ► Porniți foarfeca pentru crengi. ► Dacă defecțiunea este afișată în continuare: nu utilizați foarfeca pentru tăiat crengi și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	E18 2 semnale sonore scurte	Comunicarea cu acumulatorul este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Diametrul crengilor care urmează să fie tăiate este prea mare.	► Tăiați materialul de tăiere cu un diametru mai mic al crengii. ► Dacă lama este blocată în tăietură: desprindeți lama,  13.2.
		Viteza de lucru este prea mare.	► Reduceți numărul de tăieturi pe minut.
		Foarfeca pentru crengi trebuie întreținută.	► Întrețineți foarfeca pentru crengi,  18.
		Foarfeca pentru crengi sau acumulatorul sunt umede.	► Lăsați foarfeca pentru tăiat crengi sau acumulatorul să se usuce,  21.4.
Puterea de tăiere a foarfecii pentru tăiat crengi scade sau este inadecvată.	1 bară luminoasă luminează intermitent alb.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul.
		Lama și contra-lama nu sunt lubrificate suficient.	► Lubrifiați lama și contra-lama.
		Lama este tocită.	► Înlocuiți lama.
		Contra-lama este uzată.	► Înlocuiți contra-lama.
		Jocul dintre lamă și contra-lamă este prea de mare. Lama poate zăgăni.	► Reglați jocul dintre lamă și contra-lamă.
		Viteza de lucru este prea mare.	► Reduceți numărul de tăieturi pe minut.

20.3 Asistență privind produsul și ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa <https://support.stihl.com> sau www.stihl.com.

21 Date tehnice

21.1 Foarfecă pentru crengi STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0

- Acumulator permis: STIHL AP (cu excepția STIHL AP 100)
- Deschiderea maximă a lamei: 35 mm
- Grosimea maximă de tăiere: 35 mm (în funcție de lemn)
- Greutate fără acumulator: 940 g
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

ASA 140.0

- Acumulator permis: STIHL AP (cu excepția STIHL AP 100)
- Deschiderea maximă a lamei: 45 mm
- Grosimea maximă de tăiere: 45 mm (în funcție de lemn)
- Greutate fără acumulator: 1060 g
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

21.2 Acumulatorul STIHL AP

- Tehnologie de acumuloare: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Interfață radio Bluetooth® (doar pentru acumuloare cu ):
 - Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
 - Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
- Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
- Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Puterea la ieșire a acumulatorului poate varia în funcție de produsul cu acumulator utilizat.

21.3 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Nu încărcăți acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu utilizați foarfeca pentru crengi sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu depozitați foarfeca pentru crengi sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

21.4 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a foarfecii pentru crengi și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce timp de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

21.5 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivelul de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 62841-1: <70 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform EN 62841-1:
 - Mâner de comandă: < 2,5 m/s².

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuița pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriiile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea foarfecii pentru crengi și a acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu le eliminați împreună cu gunoiul menajer.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Foarfecă pentru crengi STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere, că

- Model constructiv: foarfecă pentru tăiat crengi cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificator de serie: VA07, VA08

este conform cu cerințele relevante ale Directivei 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe foarfeca pentru tăiat crengi.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declarația de conformitate UKCA

25.1 Foarfecă pentru crengi STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere, că

- Model constructiv: foarfecă pentru tăiat crengi cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: ASA 130.0, ASA 140.0
- Identificator de serie: VA07, VA08

este conform cu cerințele relevante ale Regulamentelor pentru Regatul Unit The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Documentele tehnice sunt păstrate de
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe foarfeca pentru tăiat crengi.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adrese

www.stihl.com

27 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounele

27.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounele manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răni. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

27.2 Siguranța la locul de muncă

- Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.**
Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

27.3 Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conductoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- Protejați unelele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord**

pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

- e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

27.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asi-**

gurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

27.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriilor sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor.** Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Unelte electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Unelte electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți unelte tăietoare ascuțite și curate.** Unelte tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora.** Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alune-coase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

27.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatele numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulate.
- b) **Întrebuințați numai acumulatele prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulate poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafo-
lor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la ardori sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa.** Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic. Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatele deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

27.7 Service

- a) **Pentru repararea uneltei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

www.stihl.com



0458-073-9901-A



0458-073-9901-A